Euroopan unionin
virallinen lehti

L 95

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

65. vuosikerta
23. maaliskuuta 2022

Sisältö

II *Muut kuin lainsäätämisjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset*

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

★ **Sopimus Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön sekä Ukrainan välillä Ukrainan osallistumisesta tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan ”Horisontti Eurooppa” sekä tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaa ”Horisontti Eurooppa” täydentävään Euroopan atomienergiayhteisön tutkimus- ja koulutusohjelmaan (2021–2025)** 1

★ **Sopimus Euroopan unionin ja Moldovan tasavallan välillä Moldovan tasavallan osallistumisesta unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan ”Horisontti Eurooppa”** 18

★ **Kansainvälinen sopimus Euroopan unionin ja Turkin tasavallan välillä Turkin tasavallan osallistumisesta unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan ”Horisontti Eurooppa”** 33

★ **Sopimus Euroopan unionin ja Armenian tasavallan välillä Armenian tasavallan osallistumisesta unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan ”Horisontti Eurooppa”** 48

★ **Sopimus Euroopan unionin ja Serbian tasavallan välillä Serbian tasavallan osallistumisesta unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan ”Horisontti Eurooppa”** 63

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

★ **Kansainvälinen sopimus Euroopan unionin ja Bosnia ja Hertsegovinan välillä Bosnia ja Hertsegovinan osallistumisesta unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan ”Horisontti Eurooppa”** 79

★ **Kansainvälinen sopimus Euroopan unionin ja Kosovon * välillä Kosovon osallistumisesta unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan ”Horisontti Eurooppa”** 95

★ **Kansainvälinen sopimus Euroopan unionin ja Montenegron välillä Montenegron osallistumisesta unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan ”Horisontti Eurooppa”** 110

★ **Kansainvälinen sopimus Euroopan unionin ja Pohjois-Makedonian tasavallan välillä Pohjois-Makedonian osallistumisesta unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan ”Horisontti Eurooppa”** 126

★ **Sopimus Euroopan unionin ja Israelin välillä Israelin osallistumisesta unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan ”Horisontti Eurooppa”** 143

★ **Kansainvälinen sopimus Euroopan unionin ja Georgian välillä Georgian osallistumisesta unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan ”Horisontti Eurooppa”** 158

★ **Kansainvälinen sopimus Euroopan unionin ja Albanian tasavallan ministerineuvoston välillä Albanian tasavallan osallistumisesta unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan ”Horisontti Eurooppa”** 174

* Tämä nimitys ei vaikuta asemaa koskeviin kantoihin, ja se on YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244/1999 ja Kansainvälisen tuomioistuimen Kosovon itsenäisyysjulistuksesta antaman lausunnon mukainen.

II

(Muut kuin lainsäätämisjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

SOPIMUS

Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön sekä Ukrainan välillä Ukrainan osallistumisesta tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan ”Horisontti Eurooppa” sekä tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaa ”Horisontti Eurooppa” täydentävään Euroopan atomienergiayhteisön tutkimus- ja koulutusohjelmaan (2021–2025)

Euroopan komissio, jäljempänä ’komissio’, Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön, jäljempänä ’Euratom’, puolesta,

sekä

Ukraina, jäljempänä ’Ukraina’,

jäljempänä ’osapuolet’, jotka

OTTAVAT HUOMIOON, että Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Ukrainan välisessä assosiaatiosopimuksessa ([1]), jäljempänä ’assosiaatiosopimus’, määrätään, että osapuolten on kehitettävä ja lujitettava tieteellistä ja teknologista yhteistyötään edistääkseen sekä tieteen kehitystä sinänsä että vahvistaakseen tieteellistä potentiaaliaan ratkaista kansallisia ja globaaleja haasteita;

TOTEAVAT, että assosiaatiosopimuksessa määrätään erityisesti ydinenergian turvallisuusnäkökohtiin liittyvän siviilitarkoituksiin suunnatun tutkimuksen edistämisestä, mukaan lukien yhteiset tutkimus- ja kehittämistoimet sekä koulutus ja tutkijoiden liikkuvuus, ja siitä, että yhteistyö ydinvoiman siviilikäytön alalla olisi toteutettava kyseistä alaa koskevien erityissopimusten perusteella;

TOTEAVAT, että assosiaatiosopimuksen pöytäkirjassa III määrätään, että Ukrainan osallistumista kuhunkin ohjelmaan koskevat erityisehdot, erityisesti rahoitusosuus sekä raportointi- ja arviointimenettelyt, määritellään komission ja Ukrainan toimivaltaisten viranomaisten välisessä yhteisymmärryspöytäkirjassa asianomaisissa ohjelmissa vahvistetuin perustein ([2]);

([1]) EUVL L 161, 29.5.2014, s. 3.

([2]) Tämä sopimus vastaa Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Ukrainan välisen assosiaatiosopimuksen pöytäkirjassa III, joka sisältää Euroopan unionin ja Ukrainan puitesopimuksen Ukrainan osallistumista unionin ohjelmiin koskevista yleisistä periaatteista, tarkoitettua yhteisymmärryspöytäkirjaa, ja sillä on samat oikeusvaikutukset.

TOTEAVAT, että Euroopan unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelma ”Horisontti Eurooppa”, jäljempänä ’Horisontti Eurooppa -ohjelma’, perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2021/695 ([3]);

TOTEAVAT, että tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaa ”Horisontti Eurooppa” täydentävän Euroopan atomienergiayhteisön tutkimus- ja koulutusohjelma (2021–2025), jäljempänä ’Euratom-ohjelma’, perustettiin neuvoston asetuksella (Euratom) 2021/765 ([4]);

OTTAVAT HUOMIOON Euroopan unionin pyrkimykset johtaa toimia yhdistämällä voimansa kansainvälisten kumppaneiden kanssa vastatakseen maailmanlaajuisiin haasteisiin Yhdistyneiden kansakuntien kestävän kehityksen Agenda 2030 -toimintaohjelman ihmisten, maapallon ja hyvinvoinnin hyväksi tehdyn toimintasuunnitelman mukaisesti ja toteavat, että tutkimus ja innovointi ovat keskeisiä tekijöitä ja välineitä innovaatiovetoisen kestävän kasvun, taloudellisen kilpailukyvyn ja houkuttelevuuden edistämisessä;

TUNNUSTAVAT asetuksessa (EU) 2021/695 ja asetuksessa (Euratom) 2021/765 vahvistetut yleiset periaatteet;

OTTAVAT HUOMIOON, että Euratom-ohjelman yleisenä tavoitteena on toteuttaa ydinalan tutkimus- ja koulutustoimintaa siten, että painopisteenä on ydinturvallisuuden, turva- ja varmuusjärjestelyjen ja säteilysuojelun jatkuva parantaminen, sekä täydentää Horisontti Eurooppa -ohjelman tavoitteiden saavuttamista muun muassa energiakäänteen osalta;

TUNNUSTAVAT uudistetun eurooppalaisen tutkimus- ja innovointialueen tavoitteet, jotka koskevat yhteisen tiede- ja teknologia-alueen rakentamista, tutkimuksen ja innovoinnin sisämarkkinoiden luomista, yliopistojen välisen yhteistyön, parhaiden käytäntöjen vaihdon ja houkuttelevien tutkijanurien helpottamista ja edistämistä, tutkijoiden valtioiden rajat ylittävän ja alojen välisen liikkuvuuden helpottamista, tieteellisen tiedon ja innovaatioiden vapaan liikkuvuuden edistämistä, akateemisen vapauden ja tieteellisen tutkimuksen vapauden kunnioituksen edistämistä, tiedekasvatuksen ja tiedettä koskevien viestintätoimien tukemista ja osallistuvien talouksien kilpailukyvyn ja houkuttelevuuden parantamista, ja että assosioituneet maat ovat keskeisiä kumppaneita näissä pyrkimyksissä;

KOROSTAVAT eurooppalaisten kumppanuuksien roolia vastattaessa joihinkin Euroopan kiireellisimmistä haasteista yhteisillä tutkimus- ja innovointialoitteilla, joilla edistetään merkittävästi niitä tutkimukseen ja innovointiin liittyviä Euroopan unionin ja Euratomin painopisteitä, jotka edellyttävät kriittistä massaa ja pitkän aikavälin visiota, sekä painottavat sitä, että assosioituneiden maiden on tärkeää osallistua näihin kumppanuuksiin;

PYRKIVÄT luomaan molempia osapuolia hyödyttävät olosuhteetkunnollisten työpaikkojen luomiseksi, osapuolten innovaatioekosysteemien vahvistamiseksi ja tukemiseksi auttamalla yrityksiä innovoimaan ja laajentumaan osapuolten markkinoilla ja helpottamalla innovaatioiden käyttöönottoa, kehittämistä ja saatavuutta, mukaan lukien valmiuksien kehittämistoimet;

([3]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/695, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa” perustamisesta, sen osallistumista ja tulosten levittämistä koskevien sääntöjen vahvistamisesta sekä asetusten (EU) N:o 1290/2013 ja (EU) N:o 1291/2013 kumoamisesta (EUVL L 170, 12.5.2021, s. 1).

([4]) Neuvoston asetus (Euratom) 2021/765, annettu 10 päivänä toukokuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaa ”Horisontti Eurooppa” täydentävän Euroopan atomienergiayhteisön tutkimus- ja koulutusohjelman perustamisesta vuosiksi 2021–2025 sekä asetuksen (Euratom) 2018/1563 kumoamisesta (EUVL L 167 I, 12.5.2021, s. 81).

TUNNUSTAVAT, että molempien olisi hyödyttävä vastavuoroisesta osallistumisesta toistensa tutkimus- ja innovointiohjelmiin, mutta toteavat samalla, että osapuolet varaavat itselleen oikeuden rajoittaa tutkimus- ja innovointiohjelmiinsa osallistumista tai asettaa osallistumiselle ehtoja, erityisesti kun on kyse toimista, jotka liittyvät niiden strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen;

OTTAVAT HUOMIOON tutkimusta ja innovointia, myös ydinalalla, koskevat osapuolten yhteiset tavoitteet, arvot ja vahvat yhteydet, jotka on vahvistettu aiemmin sopimuksissa Ukrainan osallistumisesta Horisontti 2020 -puiteohjelmaan, Euratomin tutkimus- ja koulutusohjelmaan (2014–2018) ja sen jälkeiseen ohjelmaan sekä lukuisiin muihin kansainvälisiin sopimuksiin, jotka ovat osapuolten välisten suhteiden perustana ([5]), ja tunnustavat osapuolten yhteisen halun edelleen kehittää, vahvistaa, edistää ja laajentaa suhteitaan ja yhteistyötään kyseisellä alalla,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Assosiaation laajuus

1. Ukraina osallistuu assosioituneena maana kaikkiin asetuksen (EU) 2021/695 4 artiklassa tarkoitettuihin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa”, jäljempänä ’Horisontti Eurooppa -ohjelma’, osiin, jotka pannaan täytäntöön neuvoston päätöksellä (EU) 2021/764 ([6]) perustetulla erityisohjelmalla, säädösten ajantasaisimpien versioiden mukaisesti, sekä Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutille myönnettävällä rahoituksella, ja edistää niitä. Ukraina osallistuu assosioituneena maana asetuksella (Euratom) 2021/765 perustetun Euratomin tutkimus- ja koulutusohjelman, jäljempänä ’Euratom-ohjelma’, ajantasaisimman version kaikkiin osiin ja edistää niitä.

2. Ukrainalaisten oikeussubjektien osallistumiseen osaamis- ja innovaatioyhteisöihin sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/819 ([7]) ja päätöksen (EU) 2021/820 ([8]) ajantasaisimpia versioita.

2 artikla

Horisontti Eurooppa -ohjelmaan ja Euratom-ohjelmaan osallistumisen ehdot

1. Ukraina osallistuu Horisontti Eurooppa -ohjelmaan ja Euratom-ohjelmaan Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Ukrainan välisen assosiaatiosopimuksen pöytäkirjassa III vahvistettujen ehtojen mukaisesti ja tämän sopimuksen, tämän sopimuksen 1 artiklassa tarkoitettujen säädösten sekä muiden kyseisten ohjelmien täytäntöönpanoa koskevien sääntöjen ajantasaisimmissa versioissa vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

2. Jollei tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa ehdoissa toisin määrätä, mukaan lukien pantaessa täytäntöön asetuksen (EU) 2021/695 22 artiklan 5 kohtaa, Ukrainaan sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua Horisontti Eurooppa -ohjelman ja Euratom-ohjelman epäsuoriin toimiin Euroopan unioniin sijoittautuneisiin oikeussubjekteihin sovellettavia edellytyksiä vastaavin edellytyksin, joihin sisältyy EU:n rajoittavien toimenpiteiden ([9]) noudattaminen.

3. Ennen kuin komissio päättää, voivatko Ukrainaan sijoittautuneet oikeussubjektit osallistua Euroopan unionin strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuden suojelemiseen liittyviin toimiin asetuksen (EU) 2021/695 22 artiklan 5 kohdan nojalla, komissio voi pyytää seuraavia tietoja tai takeita:

a) tieto siitä, onko Euroopan unioniin sijoittautuneille oikeussubjekteille myönnetty tai myönnetäänkö niille vastavuoroinen pääsy Ukrainan nykyisiin ja suunniteltuihin ohjelmiin, hankkeisiin ja toimintoihin, jotka vastaavat Horisontti Eurooppa -ohjelman kyseistä toimea;

([5]) Euroopan atomienergiayhteisön ja Ukrainan ministerikabinetin yhteistyösopimus hallitun ydinfuusion alalla (EYVL L 322, 27.11.2002, s. 40), Euroopan atomienergiayhteisön ja Ukrainan ministerikabinetin yhteistyösopimus ydinturvallisuuden alalla (EYVL L 322, 27.11.2002, s. 33) ja Euroopan atomienergiayhteisön ja Ukrainan ministerikabinetin välinen ydinenergian rauhanomaista käyttöä koskeva yhteistyösopimus (EUVL L 261, 22.9.2006, s. 27).

([6]) Neuvoston päätös (EU) 2021/764, annettu 10 päivänä toukokuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa” täytäntöönpanoa koskevan erityisohjelman perustamisesta ja päätöksen 2013/743/EU kumoamisesta (EUVL L 167 I, 12.5.2021, s. 1).

([7]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/819, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutista (uudelleenlaadittu) (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 61).

([8]) Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös (EU) 2021/820, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutin (EIT) strategisesta innovaatio-ohjelmasta 2021–2027: Euroopan innovointikykyjen ja -valmiuksien edistäminen ja päätöksen N:o 1312/2013/EU kumoamisesta (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 91).

([9]) EU:n rajoittavat toimenpiteet hyväksytään Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 29 artiklan tai Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 215 artiklan nojalla.

b) tieto siitä, onko Ukrainalla kansallinen sijoitusten seurantamekanismi, ja takeet siitä, että Ukrainan viranomaiset raportoivat komissiolle ja kuulevat komissiota kaikista mahdollisista tapauksista, joissa ne ovat tällaista mekanismia soveltaessaan tulleet tietoisiksi ulkomaisista sijoituksista/hankinnoista, joita toteuttaa oikeussubjekti, joka on sijoittautunut Ukrainan ulkopuolelle tai jota johdetaan Ukrainan ulkopuolelta, ja jotka koskevat ukrainalaista oikeussubjektia, joka on saanut rahoitusta Horisontti Eurooppa -ohjelmasta toimiin, jotka liittyvät Euroopan unionin strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen, edellyttäen, että komissio toimittaa Ukrainalle luettelon asianomaisista Ukrainaan sijoittautuneista oikeussubjekteista sen jälkeen, kun avustussopimukset näiden oikeussubjektien kanssa on allekirjoitettu; sekä

c) takeet siitä, ettei mihinkään Ukrainaan sijoittautuneiden oikeussubjektien asianomaisten toimien yhteydessä kehittämiin tuloksiin, teknologioihin, palveluihin ja tuotteisiin sovelleta rajoituksia, jotka koskevat niiden vientiä EU:n jäsenvaltioihin, toimen aikana eikä neljään vuoteen sen päättymisen jälkeen. Ukraina jakaa ajan tasalla olevan luettelon kansallisten vientirajoitusten kohteista vuosittain toimen aikana ja neljän vuoden ajan sen päättymisen jälkeen.

4. Ukrainaan sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua Yhteisen tutkimuskeskuksen (JRC) toimiin Euroopan unioniin sijoittautuneisiin oikeussubjekteihin sovellettavia ehtoja vastaavin ehdoin, paitsi jos rajoitukset ovat tarpeen yhdenmukaisuuden varmistamiseksi tämän artiklan 2 ja 3 kohdan täytäntöönpanosta johtuvan osallistumisen laajuuden kanssa.

5. Kun Euroopan unioni panee täytäntöön Horisontti Eurooppa -ohjelmaa soveltamalla Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 185 ja 187 artiklaa, Ukraina ja ukrainalaiset oikeussubjektit voivat osallistua kyseisten säännösten nojalla luotuihin oikeudellisiin rakenteisiin niiden Euroopan unionin säädösten mukaisesti, jotka on hyväksytty tai hyväksytään näiden oikeudellisten rakenteiden perustamiseksi.

6. Tämä sopimus ei oikeuta Ukrainaa jäsenyyteen ITERiä ja fuusioenergian kehittämistä varten perustetussa eurooppalaisessa yhteisyrityksessä eikä osallistumaan ITER-hankkeen yhteisestä toteutuksesta vastaavan fuusioenergia-alan kansainvälisen ITER-organisaation perustamisesta tehtyyn sopimukseen.

7. Ukrainan edustajilla on oikeus osallistua tarkkailijoina päätöksen (EU) 2021/764 14 artiklassa tarkoitettuun komiteaan ja asetuksen (Euratom) 2021/765 16 artiklassa tarkoitettuun komiteaan ilman äänioikeutta ja vain niiden asioiden osalta, jotka koskevat Ukrainaa.

Ukrainan edustajat eivät ole läsnä näiden komiteoiden kokouksissa äänestyksen aikana. Ukrainalle ilmoitetaan tuloksesta.

8. Edellisessä kohdassa tarkoitetussa osallistumisessa, mukaan lukien tietojen ja asiakirjojen saamiseen liittyvät menettelyt, noudatetaan samaa toimintatapaa kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajien osalta. Ukrainan oikeudet edustukseen eurooppalaisen tutkimusalueen komiteassa ja sen alaryhmissä ja niihin osallistumiseen ovat samat kuin assosioituneilla mailla.

9. Ukrainan edustajilla on oikeus osallistua tarkkailijoina JRC:n johtokuntaan ilman äänioikeutta. Jollei tästä edellytyksestä muuta johdu, osallistumiseen sovelletaan samoja sääntöjä ja menettelyjä kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajiin, myös kun on kyse puheoikeuksista ja menettelyistä Ukrainaa koskevaan asiaan liittyvien tietojen ja asiakirjojen vastaanottamiseksi.

10. Ukraina voi osallistua eurooppalaiseen tutkimusinfrastruktuurikonsortioon (ERIC) neuvoston asetuksen (EY) N:o 723/2009 ([10]) ajantasaisimman version ja ERICin perustamissäädöksen mukaisesti.

11. Euroopan unioni korvaa Ukrainan edustajien ja asiantuntijoiden matka- ja oleskelukulut, jotka aiheutuvat osallistumisesta tarkkailijoina päätöksen (EU) 2021/764 14 artiklassa tarkoitetun komitean työskentelyyn ja asetuksen (Euratom) 2021/765 16 artiklassa tarkoitettuun komiteaan tai muihin Horisontti Eurooppa -ohjelman tai Euratom-ohjelman täytäntöönpanoon liittyviin kokouksiin, samojen voimassa olevien perusteiden ja menettelyjen mukaisesti kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajien kustannukset.

([10]) Neuvoston asetus (EY) N:o 723/2009, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2009, eurooppalaiseen tutkimusinfrastruktuurikonsortioon (ERIC) sovellettavasta yhteisön oikeudellisesta kehyksestä (EUVL L 206, 8.8.2009, s. 1).

12. Osapuolten on pyrittävä parhaansa mukaan helpottamaan voimassa olevien säännösten mukaisesti niiden tutkijoiden vapaata liikkumista ja asumista, jotka osallistuvat tämän sopimuksen mukaiseen toimintaan, sekä tällaisessa toiminnassa käytettäviksi tarkoitettujen tavaroiden ja palvelujen liikkumista rajojen yli.

13. Ukrainan on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että Ukrainasta ostetut tai Ukrainaan tuodut tavarat ja palvelut, jotka on osittain tai kokonaan rahoitettu tämän sopimuksen mukaisten toimien toteuttamiseksi tehtyjen avustussopimusten ja/tai muiden sopimusten nojalla, vapautetaan tullimaksuista, tuontitulleista ja muista veronluonteisista maksuista, mukaan lukien arvonlisävero, joita sovelletaan Ukrainassa.

3 artikla

Rahoitusosuus

1. Ukrainan tai ukrainalaisten oikeussubjektien osallistuminen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan ja Euratom-ohjelmaan edellyttää Ukrainan osallistumista ohjelmien rahoitukseen ja niihin liittyviin hallinto-, täytäntöönpano- ja toimintakustannuksiin Euroopan unionin yleisen talousarvion, jäljempänä 'unionin talousarvio', mukaisesti.

2. Ukrainan rahoitusosuus kuhunkin ohjelmaan koostuu seuraavien summasta:

a) toiminnallinen rahoitusosuus sekä

b) osallistumismaksu.

3. Ukrainan rahoitusosuus näihin kahteen ohjelmaan suoritetaan vuotuisena maksuna kahdessa erässä, jotka erääntyvät viimeistään kesäkuussa ja syyskuussa.

4. Ukrainan toiminnallinen rahoitusosuus kuhunkin ohjelmaan kattaa ohjelmien toiminta- ja tukimenot ja täydentää sekä maksusitoumus- että maksumäärärahoina määriä, jotka on otettu lopullisesti hyväksyttyyn unionin talousarvioon kunkin ohjelman osalta, mukaan lukien määrärahat, jotka vastaavat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) 2018/1046 ([11]), jäljempänä 'varainhoitoasetus', ajantasaisimman version 15 artiklan 3 kohdan mukaisesti vapautettuja ja uudelleen käyttöön otettuja sitoumuksia, ja joihin on lisätty korotuksena ulkoiset käyttötarkoitukseensa sidotut tulot, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoitusosuuksista ([12]).

Niiden ulkoisten käyttötarkoitukseensa sidottujen tulojen osalta, jotka on kohdennettu Horisontti Eurooppa -ohjelmaan neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 ([13]) 3 artiklan 1 kohdan nojalla, tämä korotus vastaa vuotuisia määrärahoja, jotka on ilmoitettu komission talousarvioesitykseen liitetyissä Horisontti Eurooppa -ohjelmaa koskevissa asiakirjoissa.

5. Ukrainan alustava toiminnallinen rahoitusosuus kuhunkin ohjelmaan perustuu jakoperusteeseen, joka määritellään Ukrainan markkinahintaisen bruttokansantuotteen (BKT) ja Euroopan unionin markkinahintaisen BKT:n suhteena. Asiaa käsittelevät komission yksiköt määrittävät sovellettavat markkinahintaiset BKT:t viimeisimpien tilastotietojen perusteella, jotka ovat käytettävissä talousarviolaskelmia varten sitä vuotta edeltävänä vuonna, jona vuotuinen maksu on suoritettava. Edellä määrätystä poiketen Ukrainan vuoden 2021 alustava toiminnallinen rahoitusosuus kuhunkin ohjelmaan perustuu vuoden 2019 markkinahintaiseen bruttokansantuotteeseen. Jakoperustetta koskevat mukautukset määritetään liitteessä I.

6. Ukrainan alustava toiminnallinen rahoitusosuus kuhunkin ohjelmaan lasketaan soveltamalla mukautettua jakoperustetta alustaviin maksusitoumusmäärärahoihin, jotka on otettu sovellettavan vuoden osalta lopullisesti hyväksyttyyn unionin talousarvioon kunkin ohjelman rahoittamiseksi ja jotka on korotettu 4 kohdan mukaisesti.

([11]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) 2018/1046, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2018, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, asetusten (EU) N:o 1296/2013, (EU) N:o 1301/2013, (EU) N:o 1303/2013, (EU) N:o 1304/2013, (EU) N:o 1309/2013, (EU) N:o 1316/2013, (EU) N:o 223/2014, (EU) N:o 283/2014 ja päätöksen N:o 541/2014/EU muuttamisesta sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 kumoamisesta (EUVL L 193, 30.7.2018, s. 1).

([12]) Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta tähän sisältyvät erityisesti Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi 14 päivänä joulukuuta 2020 annetulla neuvoston asetuksella (EU) 2020/2094 (EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23) perustetun Euroopan unionin elpymisvälineen varat.

([13]) Neuvoston asetus (EU) 2020/2094, annettu 14 päivänä joulukuuta 2020, Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi (EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23).

7. Ukrainan osallistumismaksu kuhunkin ohjelmaan on 4 prosenttia 5 ja 6 kohdan mukaisesti lasketusta kyseisen ohjelman vuotuisesta alustavasta toiminnallisesta rahoitusosuudesta, ja se otetaan käyttöön vaiheittain liitteen I mukaisesti. Osallistumismaksua ei mukauteta tai korjata takautuvasti.

8. Ukrainan alustavaa toiminnallista rahoitusosuutta kuhunkin ohjelmaan vuodelle N voidaan tarkistaa ylös- tai alaspäin takautuvasti yhtenä tai useampana sitä seuraavana vuonna vuoden N maksusitoumusmäärärahoja, jotka on korotettu 4 kohdan mukaisesti, koskevien talousarviositoumusten, niiden oikeudellisina sitoumuksina tapahtuvan täytäntöönpanon ja niiden vapauttamisen perusteella. Tämän artiklan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännökset vahvistetaan liitteessä I.

9. Euroopan unionin on toimitettava Ukrainalle tämän rahoitusosuutta koskevat tiedot sellaisina kuin ne sisältyvät talousarvio-, kirjanpito-, tuloksellisuus- ja arviointitietoihin, jotka on toimitettu budjettivaltaa käyttäville ja vastuuvapauden myöntäville Euroopan unionin viranomaisille Horisontti Eurooppa -ohjelmasta tai Euratom-ohjelmasta. Nämä tiedot on toimitettava ottaen asianmukaisesti huomioon Euroopan unionin, Euratomin ja Ukrainan luottamuksellisuus- ja tietosuojasäännöt, sanotun kuitenkaan rajoittamatta niiden tietojen toimittamista, jotka Ukrainalla on oikeus saada liitteen III nojalla.

10. Kaikki Ukrainan rahoitusosuudet tai Euroopan unionilta saatavat maksut sekä maksettavien ja saatavien määrien laskenta suoritetaan euroina.

4 artikla

Säännöt automaattisen korjausmekanismin soveltamisesta Ukrainan Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamaan toiminnalliseen rahoitusosuuteen

1. Ukrainan Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamaan toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovelletaan automaattista korjausmekanismia.

2. Ukrainan Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamaan vuoden N alustavaan toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovelletaan 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti mukautettua automaattista korjausmekanismia, joka lasketaan vuonna N+2. Se perustuu Ukrainan ja ukrainalaisten oikeussubjektien tuloksiin Horisontti Eurooppa -ohjelman osissa, jotka pannaan täytäntöön vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti korotettuina, rahoitettavilla kilpailuun perustuvilla avustuksilla.

Automaattisen korjauksen määrä saadaan laskemalla seuraavien välinen erotus:

a) Ukrainan tai ukrainalaisten oikeussubjektien kanssa tosiasiallisesti tehtyjen, Horisontti Eurooppa -ohjelmasta myönnettäviä kilpailuun perustuvia avustuksia koskevien oikeudellisten sitoumusten alustavat määrät, jotka rahoitetaan vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti; sekä

b) Ukrainan maksama vuoden N vastaava toiminnallinen rahoitusosuus mukautettuna 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti, lukuun ottamatta vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, rahoitettuja muita kuin toimeen liittyviä kustannuksia.

3. Jos 2 kohdassa tarkoitettu määrä, riippumatta siitä, onko se positiivinen tai negatiivinen, ylittää 8 prosenttia 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti mukautetusta Ukrainan Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamasta vastaavasta alustavasta toiminnallisesta rahoitusosuudesta, Ukrainan vuoden N alustava toiminnallinen rahoitusosuus kyseiseen ohjelmaan korjataan. Määrä, joka Ukrainan on maksettava Horisontti Eurooppa -ohjelmaan automaattisen korjausmekanismin mukaisena lisärahoitusosuutena tai jonka Ukraina saa mekanismin mukaisena vähennyksenä Ukrainan rahoitusosuudesta, on määrä, joka ylittää tämän 8 prosentin kynnysarvon, kun taas 8 prosentin kynnysarvon alittavaa määrää ei oteta huomioon laskettaessa maksettavaa tai korvattavaa lisärahoitusosuutta.

4. Ukrainan Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamaan toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavaa automaattista korjausmekanismia koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan liitteessä I.

5 artikla

Vastavuoroisuus

1. Euroopan unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua Horisontti Eurooppa -ohjelmaa tai Euratom-ohjelmaa vastaaviin Ukrainan ohjelmiin, hankkeisiin ja toimintoihin Ukrainan lainsäädännön mukaisesti.

2. Liitteessä II olevassa I osassa on luettelo Ukrainan vastaavista ohjelmista, hankkeista ja toiminnoista, joihin Euroopan unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua. Ukraina toteuttaa tarvittavat toimenpiteet avatakseen asteittain liitteessä II olevassa II osassa yksilöidyt ohjelmansa, hankeensa ja toimintonsa Euroopan unioniin sijoittautuneille oikeussubjekteille.

3. Ukrainan Euroopan unioniin sijoittautuneille oikeussubjekteille myöntämään rahoitukseen sovelletaan tutkimus- ja innovointiohjelmien, -hankkeiden ja -toimintojen toimintaa koskevaa Ukrainan lainsäädäntöä. Jos rahoitusta ei myönnetä, Euroopan unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua omien varojensa puitteissa.

6 artikla

Avoin tiede

Osapuolten on vastavuoroisesti edistettävä ja parannettava avoimen tieteen käytäntöjä ohjelmissaan, hankkeissaan ja toiminnoissaan Horisontti Eurooppa -ohjelman ja Euratom-ohjelman sääntöjen ja Ukrainan lainsäädännön mukaisesti.

7 artikla

Seuranta, arviointi ja raportointi

1. Ukrainan osallistumista Horisontti Eurooppa -ohjelmaan ja Euratom-ohjelmaan seurataan jatkuvasti komission ja Ukrainan kumppanuuden pohjalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta komission, Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) ja Euroopan unionin tilintarkastustuomioistuimen vastuita näiden ohjelmien seurannasta ja arvioinnista.

2. Liitteessä III vahvistetaan tämän sopimuksen mukaiseen Euroopan unionin rahoitukseen liittyvät moitteetonta varainhoitoa koskevat säännöt, joihin sisältyvät varainhoidon valvonta, varojen takaisinperintä ja muut petosten vastaiset toimenpiteet.

8 artikla

EU:n/Euratomin ja Ukrainan tutkimuksen ja innovoinnin sekakomitea

1. Perustetaan EU:n/Euratomin ja Ukrainan tutkimuksen ja innovoinnin sekakomitea, jäljempänä 'EU/Euratom–Ukraina-sekakomitea'. EU/Euratom–Ukraina-sekakomitean tehtäviin kuuluu

a) arvioida ja tarkastella tämän sopimuksen täytäntöönpanoa, erityisesti:

   i) Ukrainan oikeussubjektien osallistumista Horisontti Eurooppa -ohjelmaan ja Euratom-ohjelmaan ja suoriutumista ohjelmissa;

   ii) (keskinäistä) avoimuuden tasoa, joka mahdollistaa kuhunkin osapuoleen sijoittautuneiden oikeussubjektien osallistumisen toisen osapuolen ohjelmiin, hankkeisiin ja toimintoihin;

   iii) rahoitusosuusmekanismin ja automaattisen korjausmekanismin täytäntöönpanoa 3 ja 4 artiklan mukaisesti;

   iv) tietojenvaihtoa ja mahdollisia kysymyksiä, jotka koskevat tulosten hyödyntämistä, mukaan lukien teollis- ja tekijänoikeudet;

b) keskustella jommankumman osapuolen pyynnöstä osapuolten soveltamista tai suunnittelemista rajoituksista, jotka koskevat pääsyä niiden tutkimus- ja innovointiohjelmiin, mukaan lukien erityisesti strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen liittyvät toimet;

c) tarkastella, miten yhteistyötä voitaisiin parantaa ja kehittää;

d) keskustella yhdessä tutkimukseen ja innovointiin sekä yhteisen edun mukaiseen tutkimussuunnitteluun liittyvien politiikkojen tulevista suuntaviivoista ja painopisteistä; sekä

e) vaihtaa tietoja muun muassa uudesta lainsäädännöstä, päätöksistä tai kansallisista tutkimus- ja innovointiohjelmista, jotka ovat merkityksellisiä tämän sopimuksen täytäntöönpanon kannalta.

2. EU/Euratom–Ukraina-sekakomitea, joka koostuu Euroopan unionin ja Euratomin sekä Ukrainan edustajista, vahvistaa työjärjestyksensä.

3. EU/Euratom–Ukraina-sekakomitea voi tapauskohtaisesti päättää perustaa asiantuntijatason työryhmän tai neuvoa-antavan elimen avustamaan tämän sopimuksen täytäntöönpanossa.

4. EU/Euratom–Ukraina-sekakomitea kokoontuu vähintään kerran vuodessa ja, jos erityisolosuhteet sitä edellyttävät, jommankumman osapuolen pyynnöstä. Euroopan unioni ja Ukraina järjestävät ja isännöivät kokouksia vuorotellen.

5. EU/Euratom–Ukraina-sekakomitean työskentely on jatkuvaa, ja se tapahtuu vaihtamalla merkityksellisiä tietoja, jotka koskevat erityisesti Ukrainan oikeussubjektien osallistumista/suoriutumista, käyttäen mitä tahansa viestintävälinettä. EU/Euratom–Ukraina-sekakomitea suorittaa tarvittaessa tehtävänsä kirjallisesti.

9 artikla

Loppumääräykset

1. Tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien sisäisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen.

2. Tätä sopimusta sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2021 alkaen. Se on voimassa niin kauan kuin on tarpeen Horisontti Eurooppa -ohjelmasta ja Euratom-ohjelmasta rahoitettujen hankkeiden, toimien, toimintojen tai niiden osien, Euroopan unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi tarvittavien toimien ja tämän sopimuksen täytäntöönpanosta johtuvien osapuolten välisten rahoitusvelvoitteiden saattamiseksi päätökseen.

3. Tämän sopimuksen voimassaoloa jatketaan ja sitä sovelletaan kaudella 2026–2027 samoin ehdoin ja edellytyksin Euratom-ohjelmaa seuraavaan ohjelmaan, jollei jompikumpi sopimuspuoli ilmoita kolmen kuukauden kuluessa kyseisen seuraajaohjelman julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä päätöksestään olla laajentamatta tätä pöytäkirjaa koskemaan kyseistä seuraajaohjelmaa. Tällaisessa tapauksessa tätä sopimusta ei sovelleta Euratom-ohjelman seuraajaan 1 päivästä tammikuuta 2026 alkaen.

4. Euroopan unioni tai Euratom voi keskeyttää tämän sopimuksen soveltamisen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan tai Euratom-ohjelmaan, jos Ukraina laiminlyö tämän sopimuksen mukaisen rahoitusosuuden maksamisen kyseiseen ohjelmaan osittain tai kokonaan.

Jos maksu jätetään suorittamatta, mikä voi merkittävästi vaarantaa Horisontti Eurooppa -ohjelman tai Euratom-ohjelman täytäntöönpanon ja hallinnoinnin, Euroopan komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen. Jos maksua ei suoriteta 20 päivän sisällä virallisesta muistutuskirjeestä, komissio ilmoittaa tämän sopimuksen soveltamisen keskeyttämisestä kyseisen ohjelman osalta Ukrainalle virallisella tiedoksiantokirjeellä, ja keskeyttäminen tulee voimaan 15 päivän kuluttua siitä, kun Ukraina on vastaanottanut tiedoksiannon.

Jos tämän sopimuksen soveltaminen keskeytetään tämän kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti, Ukrainaan sijoittautuneet oikeussubjektit eivät voi osallistua kyseessä olevan ohjelman myöntämismenettelyihin, joita ei ole vielä saatettu päätökseen keskeytyksen tullessa voimaan. Myöntämismenettely katsotaan päättyneeksi, kun sen tuloksena on tehty oikeudellisia sitoumuksia.

Keskeyttäminen ei vaikuta Ukrainaan sijoittautuneiden oikeussubjektien kanssa kyseisen ohjelman puitteissa ennen keskeytystä tehtyihin oikeudellisiin sitoumuksiin. Tätä sopimusta sovelletaan edelleen tällaisiin oikeudellisiin sitoumuksiin.

Euroopan unionin ja Euratomin puolesta toimiva komissio ilmoittaa Ukrainalle välittömästi vastaanotettuaan asianomaiseen ohjelmaan liittyvän koko rahoitusosuuden. Keskeyttäminen kyseisen ohjelman osalta päättyy välittömästi tämän ilmoituksen jälkeen.

Siitä päivästä alkaen, jona keskeyttäminen päättyy, Ukrainan oikeussubjektit voivat jälleen osallistua kyseessä olevan ohjelman myöntämismenettelyihin, jos ne on käynnistetty kyseisen päivän jälkeen tai jos ne on käynnistetty ennen kyseistä päivää ja hakemusten jättämisen määräaika ei ole päättynyt.

5. Kumpi tahansa osapuoli voi milloin tahansa irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla kirjallisesti aikeensa irtisanoa sopimus.

Sopimuksen irtisanominen tulee voimaan kolmen kalenterikuukauden kuluttua siitä päivästä, jona kirjallinen ilmoitus on saapunut vastaanottajalleen. Tämän sopimuksen irtisanomispäiväksi katsotaan päivä, jona irtisanominen tulee voimaan.

6. Jos tämä sopimus irtisanotaan 5 kohdan mukaisesti, osapuolet sopivat seuraavaa:

a) hankkeet, toimet, toiminnot tai niiden osat, joista on tehty oikeudellisia sitoumuksia tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen ja ennen kuin tämän sopimuksen soveltaminen päättyy tai se irtisanotaan, jatkuvat kunnes ne on saatu päätökseen tässä sopimuksessa määrättyjen edellytysten mukaisesti;

b) vuotuinen rahoitusosuus tämän sopimuksen 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin kahteen ohjelmaan vuodelta N, jonka aikana tämä sopimus irtisanotaan, maksetaan kokonaisuudessaan 3 artiklan mukaisesti. Horisontti Eurooppa -ohjelmaa koskevaa vuoden N toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti ja korjataan tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisesti. Euratom-ohjelmaa koskevaa vuoden N toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti. Vuodelta N maksettua osallistumismaksua, joka on suoritettu osana kuhunkin ohjelmaan osoitettua rahoitusosuutta, ei mukauteta eikä korjata;

c) sen vuoden jälkeen, jona tämä sopimus irtisanotaan, kuhunkin 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun ohjelmaan tämän sopimuksen soveltamisvuosilta maksettuja alustavia toiminnallisia rahoitusosuuksia mukautetaan 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti. Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta nämä rahoitusosuudet korjataan automaattisesti 4 artiklan mukaisesti.

Osapuolet sopivat yhteisellä suostumuksella mahdollisista muista tämän sopimuksen irtisanomisen seurauksista.

7. Tätä sopimusta voidaan muuttaa ainoastaan kirjallisesti osapuolten yhteisellä suostumuksella. Muutosten voimaantuloon sovelletaan samaa menettelyä kuin tämän sopimuksen voimaantuloon.

8. Tämän sopimuksen liitteet ovat erottamaton osa sopimusta.

Tehty Kiovassa 12 päivänä lokakuuta 2021 kahtena kappaleena englannin ja ukrainan kielellä, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen. Jos tulkintaeroja esiintyy, englanninkielistä toisintoa sovelletaan ensisijaisesti.

Euroopan komission puolesta Euroopan unionin ja Euratomin nimissä

Josep BORRELL

Euroopan komission varapuheenjohtaja

Ukrainan puolesta

Serhii SHKARLET

Ukrainan opetus- ja tiedeministeri

LIITE I

Ukrainan rahoitusosuutta Horisontti Eurooppa -ohjelmaan (2021–2027) ja Euratomin tutkimus- ja koulutusohjelmaan (2021–2025) koskevat säännöt

I. **Ukrainan rahoitusosuuden määrittäminen**

1. Ukrainan rahoitusosuudet Horisontti Eurooppa -ohjelmaan ja Euratom-ohjelmaan ovat erilliset. Ukrainan rahoitusosuus Horisontti Eurooppa -ohjelmaan ja Euratom-ohjelmaan vahvistetaan vuosittain suhteessa siihen määrään ja sen määrän lisäksi, joka on kunakin vuonna varattu unionin talousarvioon maksusitoumusmäärärahoiksi Horisontti Eurooppa -ohjelman ja Euratom-ohjelman hallinnointiin, toteuttamiseen ja toimintaan.

2. Tämän sopimuksen 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitettu kunkin ohjelman osallistumismaksu otetaan käyttöön vaiheittain seuraavasti:

— 2021: 0,5 %;

— 2022: 1 %;

— 2023: 1,5 %;

— 2024: 2 %;

— 2025: 2,5 %;

— 2026: 3 %;

— 2027: 4 %.

3. Tämän sopimuksen 3 artiklan 5 kohdan mukaisesti alustava toiminnallinen rahoitusosuus, joka Ukrainan on maksettava osallistumisestaan Horisontti Eurooppa -ohjelmaan ja Euratom-ohjelmaan, lasketaan kullekin varainhoitovuodelle mukauttamalla jakoperustetta.

Jakoperusteen mukautus lasketaan seuraavasti:

$$\text{Contribution Key Adjusted} = \text{Contribution Key} \times \textit{Coefficient}$$

Edellä esitetyssä laskelmassa jakoperusteen mukauttamiseen käytettävä kerroin on Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta 0,07 ja Euratomin tutkimus- ja koulutusohjelman osalta 0,21.

4. Tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti ensimmäinen vuoden N talousarvion toteuttamiseen liittyvä kuhunkin 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun ohjelmaan osoitettavan rahoitusosuuden mukautus tehdään vuonna N+1, jolloin vuoden N alustavaa toiminnallista rahoitusosuutta tähän ohjelmaan mukautetaan ylös- tai alaspäin seuraavien erotuksella:

a) mukautettu rahoitusosuus, joka on laskettu soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta seuraavien summaan:

   i. Euroopan unionin hyväksytyssä talousarviossa vuodelle N kyseisen ohjelman osalta hyväksyttyjä maksusitoumusmäärärahoja ja vapautettuja ja uudelleen käyttöön otettuja sitoumuksia vastaavia maksusitoumusmäärärahoja koskevien talousarviositoumusten määrä; sekä

   ii. ulkoisiin käyttötarkoitukseensa sidottuihin tuloihin perustuvat maksusitoumusmäärärahat, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien kyseiseen ohjelmaan osoittamista rahoitusosuuksista ja jotka olivat käytettävissä vuoden N lopussa;

b) sekä vuoden N alustava toiminnallinen rahoitusosuus tähän ohjelmaan.

Alkaen vuodesta N+2 ja kunakin sitä seuraavana vuonna siihen asti, kun kaikki vuodelta N peräisin olevilla maksusitoumusmäärärahoilla katetut talousarviositoumukset on maksettu tai vapautettu, ja viimeistään kolmen vuoden kuluttua Horisontti Eurooppa -ohjelman tai Euratom-ohjelman päättymisestä, unioni laskee kunkin ohjelman vuoden N toiminnallisen rahoitusosuuden mukautuksen vähentämällä Ukrainan toiminnallisesta rahoitusosuudesta määrän, joka saadaan joko soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta unionin talousarviosta tai vapautetuista ja uudelleen käyttöön otetuista sitoumuksista rahoitetuista vuoden N sitoumuksista kunakin vuonna vapautettuihin määriin.

Jos vuoden N ulkoisista käyttötarkoitukseensa sidotuista tuloista saatavat maksusitoumusmäärärahat, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamista rahoitusosuuksista, perutaan, Ukrainan tähän ohjelmaan osoittamasta toiminnallisesta rahoitusosuudesta vähennetään määrä, joka saadaan soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta peruttuun määrään.

II. **Ukrainan Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittaman toiminnallisen rahoitusosuuden automaattinen korjaus**

1. Tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisen automaattisen korjauksen, jota sovelletaan ainoastaan Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta, laskemiseen sovelletaan seuraavia yksityiskohtaisia sääntöjä:

a) ’kilpailuun perustuvilla avustuksilla’ tarkoitetaan avustuksia, jotka myönnetään ehdotuspyyntöjen perusteella, kun lopulliset edunsaajat voidaan yksilöidä automaattisen korjauksen laskentahetkellä. Kolmansille osapuolille myönnettävää varainhoitoasetuksen 204 artiklan mukaista rahoitustukea ei oteta tässä huomioon;

b) jos oikeudellinen sitoumus allekirjoitetaan konsortion kanssa, oikeudellisten sitoumusten alustavien määrien vahvistamiseen käytetään avustussopimuksen talousarvion suuntaa-antavan jakauman mukaisia kumulatiivisia määriä, jotka on osoitettu edunsaajille, jotka ovat ukrainalaisia oikeussubjekteja;

c) kaikki kilpailuun perustuvia avustuksia vastaavat oikeudellisten sitoumusten määrät on vahvistettava käyttäen Euroopan komission sähköistä eCorda-järjestelmää ja poimittava vuoden N+2 helmikuun toisena keskiviikkona;

d) ’muilla kuin toimeen liittyvillä kustannuksilla’ tarkoitetaan ohjelman muita kustannuksia kuin kilpailuun perustuvia avustuksia, mukaan lukien tukimenot, ohjelmakohtainen hallinto ja muut toimet ([1]);

e) lopullisina tuensaajina oleville kansainvälisille järjestöille ([2]) oikeussubjekteina osoitetut määrät katsotaan muiksi kuin toimeen liittyviksi kustannuksiksi.

2. Mekanismia sovelletaan seuraavasti:

a) Vuoden N osalta toteutettaviin maksusitoumusmäärärahoihin sovelletaan automaattisia korjauksia, jotka perustuvat tämän liitteen II osan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetusta eCorda-järjestelmästä peräisin oleviin vuotta N ja vuotta N+1 koskeviin tietoihin vuonna N+2 sen jälkeen, kun mahdolliset tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaiset mukautukset on tehty Ukrainan Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamaan rahoitusosuuteen. Huomioon otetaan niiden kilpailuun perustuvien avustusten määrä, joita koskevat tiedot ovat saatavilla korjauksen laskentahetkellä.

b) Vuodesta N+2 alkaen ja vuoteen 2029 saakka automaattisen korjauksen määrä vuodelle N saadaan laskemalla seuraavien välinen erotus:

   i. kilpailuun perustuvien avustusten kokonaismäärä, joka on jaettu Ukrainalle tai ukrainalaisille oikeussubjekteille vuoden N talousarviomäärärahoja koskevien maksusitoumusten mukaisesti; sekä

([1]) Muita toimia ovat erityisesti hankinnat, palkinnot, rahoitusvälineet, yhteisen tutkimuskeskuksen suorat toimet, tilaukset (OECD, Eureka, IPEEC, IEA jne.) ja asiantuntijat (arvioijat, hankkeiden seuranta).

([2]) Kansainvälisiä järjestöjä pidetään muina kuin toimeen liittyvinä kustannuksina vain, jos ne ovat lopullisia tuensaajia. Tätä ei sovelleta, jos kansainvälinen järjestö on hankkeen koordinaattori (jakaa varoja muille koordinaattoreille).

ii. Ukrainan vuoden N mukautetun toiminnallisen rahoitusosuuden määrä kerrottuna seuraavien tekijöiden välisellä suhteella:

A. vuoden N maksusitoumusmäärärahoista myönnettyjen kilpailuun perustuvien avustusten määrä; sekä

B. vuoden N hyväksyttyjen talousarvion maksusitoumusmäärärahojen kokonaismäärä, johon sisältyvät muut kuin toimeen liittyvät kustannukset.

III. **Ukrainan kuhunkin ohjelmaan osoittaman rahoitusosuuden, Ukrainan kuhunkin ohjelmaan osoittamaan toiminnalliseen rahoitusosuuteen tehtyjen mukautusten ja Ukrainan Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamaan toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen maksaminen**

1. Komissio ilmoittaa Ukrainalle mahdollisimman pian ja viimeistään kutakin tämän sopimuksen 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua ohjelmaa koskevan varainhoitovuoden ensimmäisen rahoituspyynnön yhteydessä seuraavat tiedot:

a. niiden kyseisen vuoden lopullisesti vahvistetussa unionin talousarviossa olevien budjettikohtien maksusitoumusmäärärahojen määrät, jotka kattavat Ukrainan osallistumisen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan ja Euratom-ohjelmaan, ja tarvittaessa niiden ulkoisten käyttötarkoitukseensa sidottujen määrärahojen määrä, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien rahoitusosuudesta näissä budjettikohdissa;

b. tämän sopimuksen 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitetun kunkin ohjelman osallistumismaksun määrä;

c. Horisontti Eurooppa -ohjelman ja Euratom-ohjelman täytäntöönpanovuodesta N+1 alkaen varainhoitovuotta N vastaavien maksusitoumusmäärärahojen toteutuminen ja vapautettujen sitoumusten määrä kunkin ohjelman osalta;

d. ainoastaan Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta, ja siltä osin kuin tällaiset tiedot ovat tarpeen automaattisen korjauksen laskemiseksi ohjelman osalta, ukrainalaisten oikeussubjektien hyväksi tehtyjen sitoumusten määrä eriteltynä talousarviomäärärahojen vastaavan vuoden ja siihen liittyvien sitoumusten kokonaismäärän mukaan.

Komissio toimittaa talousarvioesityksensä perusteella kunkin ohjelman osalta arvion a ja b alakohdassa tarkoitetuista seuraavaa vuotta koskevista tiedoista mahdollisimman pian ja viimeistään varainhoitovuoden syyskuun 1 päivänä.

2. Komissio esittää kunkin varainhoitovuoden huhtikuussa ja heinäkuussa Ukrainalle rahoituspyynnön, joka vastaa tämän sopimuksen 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua Ukrainan rahoitusosuutta kuhunkin ohjelmaan.

Kussakin rahoituspyynnössä edellytetään, että Ukraina maksaa kuusi kahdestoistaosaa kyseiseen ohjelmaan osoittamastaan rahoitusosuudesta viimeistään 60 päivän kuluttua rahoituspyynnön esittämisestä.

3. Poiketen siitä, mitä 2 kohdassa määrätään, vuoden 2021 rahoitusosuus jaetaan eriin, joita koskevat rahoituspyynnöt esitetään seuraavan maksuaikataulun mukaisesti:

— 50 prosenttia vuoden 2021 rahoitusosuudesta maksetaan vuonna 2022;

— 50 prosenttia vuoden 2021 rahoitusosuudesta maksetaan vuonna 2023.

Vastaavat määrät sisällytetään kyseisen vuoden rahoituspyyntöön.

3. Kunkin vuoden huhtikuussa esitettävään rahoituspyyntöön voi sisältyä mukautuksia rahoitusosuuteen, jonka Ukraina on maksanut edellisen tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman tai Euratomin tutkimus- ja koulutusohjelman, johon Ukraina on osallistunut, täytäntöönpanoa, hallinnointia ja toimintaa varten.

4. Kunakin vuonna vuodesta 2023 alkaen rahoituspyynnössä on Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta myös otettava huomioon Horisontti Eurooppa -ohjelmaan vuonna N-2 maksettuun toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen määrä.

Kunkin varainhoitovuoden 2028, 2029 ja 2030 osalta Ukrainalle maksetaan tai Ukrainan on maksettava määrä, joka saadaan Ukrainan vuosina 2026 ja 2027 Horisontti Eurooppa -ohjelmaan maksamiin toiminnallisiin rahoitusosuuksiin sovelletun automaattisen korjauksen tai tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti tehtyjen mukautusten perusteella.

5. Ukrainan on maksettava tämän sopimuksen mukainen rahoitusosuutensa kuhunkin ohjelmaan tämän liitteen III osan mukaisesti. Jos Ukraina ei suorita maksua eräpäivään mennessä, komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen.

Jos jommankumman ohjelman rahoitusosuuden maksu viivästyy, Ukrainan on suoritettava maksamattomasta määrästä viivästyskorkoa eräpäivästä alkaen.

Viivästyskorkona niistä saatavista, joita ei ole maksettu eräpäivänä, käytetään eräpäivän kuukauden ensimmäisenä kalenteripäivänä voimassa olevaa Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltamaa *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa julkaistua korkoa korotettuna 1,5 prosenttiyksiköllä.

LIITE II

Ei-tyhjentävä luettelo Ukrainan vastaavista ohjelmista, hankkeista ja toiminnoista

1 osa

Ukrainan ohjelmat, joihin Euroopan unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua

Euroopan unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua seuraaviin Ukrainan ohjelmiin:

— Ukrainan kansallisen tutkimussäätiön kilpailuun perustuvat ehdotuspyynnöt

— Ukrainan opetus- ja tiedeministeriön päätöksellä hyväksytty tieteellisen ja teknisen (kokeellisen) kehityksen kilpailuun perustuva valtion valvoma valintamenettely

— Euroopan unionin ulkoisen avun välineestä rahoitettavien tieteellisten ja teknisten töiden ja hankkeiden kilpailuun perustuva valintamenettely niiden velvoitteiden täyttämiseksi, joita Ukrainalla on Euroopan unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmassa ”Horisontti 2020”

— Ukrainan startup-rahaston kilpailuun perustuva valintamenettely

2 osa

Ohjelmat, jotka Ukraina pyrkii avaamaan asteittain Euroopan unioniin sijoittautuneille oikeussubjekteille

Seuraavat Ukrainan ohjelmat avataan asteittain Euroopan unioniin sijoittautuneille oikeussubjekteille:

— Ukrainan presidentin säätiö koulutuksen, tieteen ja urheilun tukemiseksi

LIITE III

Moitteeton varainhoito

Taloudellisten etujen suojaaminen ja takaisinperintä

1 artikla

Tarkastukset

1. Euroopan unionilla on oikeus suorittaa yhden tai useamman unionin toimielimen tai elimen sovellettavien säädösten ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti teknisiä, tieteellisiä, taloudellisia ja muun tyyppisiä tarkastuksia kaikkien sellaisten Ukrainassa asuvien luonnollisten henkilöiden ja sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa, jotka saavat Euroopan unionin rahoitusta, sekä kaikkien sellaisten Ukrainassa asuvien tai sinne sijoittautuneiden kolmansien osapuolten tiloissa, jotka osallistuvat unionin varojen hoitamiseen. Tällaisia tarkastuksia voivat suorittaa Euroopan unionin toimielinten ja elinten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöt tai muut Euroopan komission valtuuttamat henkilöt.

2. Euroopan unionin toimielinten ja elinten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöillä ja muilla Euroopan komission valtuuttamilla henkilöillä on oltava asianmukaiset mahdollisuudet tutustua toimitiloihin, töihin ja asiakirjoihin (sekä sähköisiin että paperisiin versioihin) sekä kaikkiin tietoihin, joita tarvitaan tällaisten tarkastusten suorittamiseen, mukaan lukien oikeus saada paperinen tai sähköinen kopio kaikista tarkastuksen kohteena olevan luonnollisen henkilön, oikeushenkilön tai kolmannen osapuolen hallussa olevista asiakirjoista tai tietovälineen sisällöstä ja otteet niistä.

3. Ukraina ei estä 2 kohdassa tarkoitettujen toimihenkilöiden tai muiden henkilöiden pääsyä tai aseta erityisiä esteitä heidän pääsylleen Ukrainaan tai tiloihin heidän hoitaessaan tässä artiklassa tarkoitettuja tehtäviään.

4. Myös sen jälkeen, kun tämän sopimuksen soveltaminen keskeytetään 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti tai se irtisanotaan, tarkastuksia voidaan suorittaa yhden tai useamman Euroopan unionin toimielimen tai elimen sovellettavien säädösten ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti, jotka liittyvät Euroopan unionin talousarvion toteuttamista koskeviin oikeudellisiin sitoumuksiin, jotka Euroopan unioni on tehnyt ennen päivää, jona tämän sopimuksen 9 artiklan 5 kohdan mukainen soveltamisen keskeyttäminen tai sopimuksen irtisanominen tulee voimaan.

2 artikla

Sääntöjenvastaisuuksien, petosten ja muiden unionin taloudellisia etuja vahingoittavien rikosten torjunta

1. Euroopan komissiolla ja Euroopan petostentorjuntavirastolla (OLAF) on valtuudet tehdä Ukrainan alueella hallinnollisia tutkimuksia, joihin sisältyvät paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset. Nämä tutkimukset suoritetaan yhden tai useamman unionin toimielimen sovellettavissa säädöksissä vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

2. Ukrainan toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava Euroopan komissiolle tai OLAFille kohtuullisessa ajassa kaikista tietoonsa tulleista tosiseikoista tai epäilyistä, jotka liittyvät sääntöjenvastaisuuksiin, petoksiin tai muuhun unionin taloudellisia etuja vahingoittavaan laittomaan toimintaan.

3. Paikalla suoritettavia tarkastuksia ja todentamisia voidaan suorittaa unionin rahoitusta saavien Ukrainassa asuvien luonnollisten henkilöiden tai sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa sekä Ukrainassa asuvien tai sinne sijoittautuneiden unionin varojen hoitamiseen osallistuvien kolmansien osapuolten tiloissa.

4. Euroopan komissio tai OLAF valmistelee ja suorittaa paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset tiiviissä yhteistyössä Ukrainan hallituksen nimeämän Ukrainan toimivaltaisen viranomaisen kanssa. Nimetylle viranomaiselle on ilmoitettava kohtuullisessa ajassa ennen tarkastuksia ja todentamisia näiden kohde, tavoite ja oikeusperusta, jotta tämä voi avustaa näissä toimenpiteissä. Ukrainan toimivaltaisten viranomaisten toimihenkilöt voivat tätä varten osallistua paikalla tehtäviin tarkastuksiin ja todentamisiin.

5. Ukrainan viranomaisten pyynnöstä paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset voidaan suorittaa yhdessä Euroopan komission tai OLAFin kanssa.

6. Komission toimihenkilöillä ja OLAFin henkilöstöllä on oltava pääsy kaikkiin kyseessä olevia toimia koskeviin tietoihin ja asiakirjoihin, myös tietokoneilla oleviin tietoihin, joita tarvitaan paikalla tehtävien tarkastusten ja todentamisten asianmukaiseen suorittamiseen. He voivat erityisesti kopioida asiaan liittyviä asiakirjoja.

7. Jos kohteena oleva luonnollinen henkilö, oikeushenkilö tai kolmas osapuoli vastustaa paikalla tehtävää tarkastusta tai todentamista, Ukrainan viranomaisten on kansallisten sääntöjensä ja määräystensä mukaisesti avustettava Euroopan komissiota tai OLAFia, jotta nämä voivat täyttää velvollisuutensa ja suorittaa paikalla tehtävän tarkastuksen tai todentamisen. Tähän avustamiseen kuuluu kansallisen lainsäädännön mukaisten asiaankuuluvien varotoimenpiteiden toteuttaminen erityisesti todisteiden turvaamiseksi.

8. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa Ukrainan viranomaisille tällaisten tarkastusten ja todentamisten tulokset. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa mahdollisimman pian Ukrainan toimivaltaiselle viranomaiselle etenkin kaikki väärinkäytöksiä koskevat tosiseikat ja epäilyt, jotka ovat tulleet niiden tietoon paikalla tehtävän tarkastuksen tai todentamisen suorittamisen aikana.

9. Euroopan komissio voi määrätä hallinnollisia toimenpiteitä ja seuraamuksia Ukrainan luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, jotka osallistuvat ohjelman tai toimen täytäntöönpanoon Euroopan unionin lainsäädännön mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Ukrainan rikoslain soveltamista.

10. Tämän artiklan moitteettoman täytäntöönpanon varmistamiseksi Euroopan komissio tai OLAF ja Ukrainan toimivaltaiset viranomaiset vaihtavat tietoja säännöllisesti ja kuulevat toisiaan jommankumman tämän sopimuksen osapuolen niin pyytäessä.

11. Ukrainan on nimettävä yhteyspiste tehokkaan yhteistyön ja tietojenvaihdon helpottamiseksi OLAFin kanssa.

12. Euroopan komission tai OLAFin ja Ukrainan toimivaltaisten viranomaisten välisessä tietojenvaihdossa on otettava asianmukaisesti huomioon luottamuksellisuusvaatimukset. Tietojenvaihtoon sisältyvät henkilötiedot on suojattava sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

13. Ukrainan viranomaisten on tehtävä yhteistyötä Euroopan syyttäjänviraston kanssa, jotta se voi täyttää velvollisuutensa tutkia Euroopan unionin taloudellisia etuja vahingoittavia rikoksia, asettaa kyseisten rikosten tekijät ja niihin osalliset syytteeseen ja tuomita heidät sovellettavan lainsäädännön mukaisesti.

3 artikla

Perintä ja täytäntöönpano

1. Euroopan komission tekemät päätökset, joilla asetetaan maksuvelvollisuus Horisontti Eurooppa -ohjelmasta johtuvien vaateiden osalta muille oikeushenkilöille tai luonnollisille henkilöille kuin valtioille, ovat täytäntöönpanokelpoisia Ukrainassa. Ukrainan hallituksen tehtävään nimeämä kansallinen viranomainen liittää päätökseen täytäntöönpanomääräyksen tutkimatta muuta kuin päätöksen aitouden. Ukrainan hallitus ilmoittaa nimeämänsä kansallisen viranomaisen komissiolle ja Euroopan unionin tuomioistuimelle. Euroopan komissiolla on 4 artiklan mukaisesti oikeus ilmoittaa tällaisista täytäntöönpanokelpoisista päätöksistä suoraan Ukrainassa asuville luonnollisille henkilöille ja Ukrainaan sijoittautuneille oikeushenkilöille. Täytäntöönpanoon sovelletaan Ukrainan lakia ja menettelysääntöjä.

2. Unionin ohjelmia, toimia, toimintoja tai hankkeita koskevaan sopimukseen sisältyvän välityslausekkeen soveltamiseksi annetut Euroopan unionin tuomioistuimen tuomiot ja määräykset ovat täytäntöönpanokelpoisia Ukrainassa samalla tavoin kuin 1 kohdassa tarkoitetut Euroopan komission päätökset.

3. Euroopan unionin tuomioistuimella on toimivalta tutkia 1 kohdassa tarkoitetun komission päätöksen laillisuus ja keskeyttää sen täytäntöönpano. Ukrainan tuomioistuinten toimivaltaan kuuluu kuitenkin tutkia, onko päätös pantu täytäntöön virheellisesti.

4 artikla

Viestintä ja tietojenvaihto

Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoon tai valvontaan osallistuvilla Euroopan unionin toimielimillä ja elimillä on oikeus olla suoraan yhteydessä, myös sähköisten tiedonvaihtojärjestelmien kautta, Ukrainassa asuviin luonnollisiin henkilöihin tai sinne sijoittautuneisiin oikeushenkilöihin, jotka saavat unionin rahoitusta sekä Ukrainassa asuviin tai sinne sijoittautuneisiin kolmansiin osapuoliin, jotka osallistuvat unionin varojen hoitamiseen. Tällaiset luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt ja kolmannet osapuolet voivat toimittaa suoraan Euroopan unionin toimielimille ja elimille kaikki asiaankuuluvat tiedot ja asiakirjat, jotka niiden on toimitettava unionin ohjelmaan sovellettavan Euroopan unionin lainsäädännön ja ohjelman täytäntöönpanemiseksi tehtyjen sopimusten perusteella.

SOPIMUS

Euroopan unionin ja Moldovan tasavallan välillä Moldovan tasavallan osallistumisesta unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan ”Horisontti Eurooppa”

Euroopan komissio, jäljempänä ’komissio’, Euroopan unionin puolesta,

sekä

Moldovan tasavalta,

jäljempänä ’osapuolet’, jotka

TOTEAVAT, että Euroopan unionin, Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Moldovan tasavallan välisen assosiaatiosopimuksen ([1]) pöytäkirjassa I, joka sisältää Euroopan unionin ja Moldovan tasavallan puitesopimuksen Moldovan tasavallan osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista ([2]), määrätään, että Moldovan tasavallan osallistumista kuhunkin ohjelmaan koskevista erityisehdoista, erityisesti suoritettavasta rahoitusosuudesta sekä raportointi- ja arviointimenettelyistä, määrätään Euroopan komission ja Moldovan tasavallan toimivaltaisten viranomaisten välisessä yhteisymmärryspöytäkirjassa asianomaisissa ohjelmissa vahvistetuin perustein ([3]);

TOTEAVAT, että Euroopan unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelma ”Horisontti Eurooppa”, jäljempänä ’Horisontti Eurooppa -ohjelma’, perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2021/695 ([4]);

OTTAVAT HUOMIOON Euroopan unionin pyrkimykset johtaa toimia yhdistämällä voimansa kansainvälisten kumppaneiden kanssa vastatakseen maailmanlaajuisiin haasteisiin Yhdistyneiden kansakuntien kestävän kehityksen Agenda 2030 -toimintaohjelman ihmisten, maapallon ja hyvinvoinnin hyväksi tehdyn toimintasuunnitelman mukaisesti ja toteavat, että tutkimus ja innovointi ovat keskeisiä tekijöitä ja välineitä innovaatiovetoisen kestävän kasvun, taloudellisen kilpailukyvyn ja houkuttelevuuden edistämisessä;

TUNNUSTAVAT asetuksessa (EU) 2021/695 vahvistetut yleiset periaatteet;

TUNNUSTAVAT uudistetun eurooppalaisen tutkimus- ja innovointialueen tavoitteet, jotka koskevat yhteisen tiede- ja teknologia-alueen rakentamista, tutkimuksen ja innovoinnin sisämarkkinoiden luomista, yliopistojen sekä muiden tutkimuksen ja innovoinnin alan organisaatioiden välisen yhteistyön, parhaiden käytäntöjen vaihdon ja houkuttelevien tutkijanurien helpottamista ja edistämistä, tutkijoiden valtioiden rajat ylittävän ja alojen välisen liikkuvuuden helpottamista, tieteellisen tiedon ja innovaatioiden vapaan liikkuvuuden edistämistä, akateemisen vapauden ja tieteellisen tutkimuksen vapauden kunnioituksen edistämistä, tiedekasvatuksen ja tiedettä koskevien viestintätoimien tukemista ja osallistuvien talouksien kilpailukyvyn ja houkuttelevuuden parantamista, ja että assosioituneet maat ovat keskeisiä kumppaneita näissä pyrkimyksissä;

KOROSTAVAT eurooppalaisten kumppanuuksien roolia vastattaessa joihinkin Euroopan kiireellisimmistä haasteista tekemällä yhteisiä tutkimus- ja innovointialoitteita, joilla edistetään merkittävästi niitä tutkimukseen ja innovointiin liittyviä Euroopan unionin ensisijaisia tavoitteita, jotka edellyttävät kriittistä massaa ja pitkän aikavälin visiota, sekä painottavat sitä, että assosioituneiden maiden on tärkeää osallistua näihin kumppanuuksiin;

([1]) EUVL L 260, 30.8.2014, s. 4.
([2]) EUVL L 260, 30.8.2014, s. 619.
([3]) Tämä sopimus vastaa Euroopan unionin ja Moldovan tasavallan puitesopimuksesta Moldovan tasavallan osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista tehdyssä pöytäkirjassa I tarkoitettua yhteisymmärryspöytäkirjaa, ja sillä on samat oikeusvaikutukset.
([4]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/695, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa” perustamisesta, sen osallistumista ja tulosten levittämistä koskevien sääntöjen vahvistamisesta sekä asetusten (EU) N:o 1290/2013 ja (EU) N:o 1291/2013 kumoamisesta (EUVL L 170, 12.5.2021, s. 1).

PYRKIVÄT luomaan molempia osapuolia hyödyttävät olosuhteet kunnollisten työpaikkojen luomiseksi, osapuolten innovaatioekosysteemien vahvistamiseksi ja tukemiseksi auttamalla yrityksiä innovoimaan ja laajentumaan osapuolten markkinoilla ja helpottamalla innovaatioiden käyttöönottoa, kehittämistä ja saatavuutta, mukaan lukien valmiuksien kehittämistoimet;

TUNNUSTAVAT, että molempien olisi hyödyttävä vastavuoroisesta osallistumisesta toistensa tutkimus- ja innovointiohjelmiin, mutta toteavat samalla, että osapuolet varaavat itselleen oikeuden rajoittaa tutkimus- ja innovointiohjelmiinsa osallistumista tai asettaa osallistumiselle ehtoja, erityisesti kun on kyse toimista, jotka liittyvät niiden strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen;

OTTAVAT HUOMIOON tutkimusta ja innovointia koskevat osapuolten yhteiset tavoitteet, arvot ja vahvat yhteydet, jotka on aiemmin vahvistettu puiteohjelmia koskevilla assosiaatiosopimuksilla, ja tunnustavat osapuolten yhteisen halun edelleen kehittää, vahvistaa, edistää ja laajentaa suhteitaan ja yhteistyötään kyseisellä alalla,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Assosiaation laajuus

1. Moldovan tasavalta osallistuu assosioituneena maana kaikkiin asetuksen (EU) 2021/695 4 artiklassa tarkoitettuihin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa”, jäljempänä ’Horisontti Eurooppa -ohjelma’, osiin, jotka pannaan täytäntöön päätöksellä (EU) 2021/764 ([5]) perustetulla erityisohjelmalla, säädösten ajantasaisimpien versioiden mukaisesti, sekä Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutille myönnettävällä rahoituksella, ja edistää niitä.

2. Moldovalaisten oikeussubjektien osallistumiseen osaamis- ja innovaatioyhteisöihin sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/819 ([6]) ja päätöksen (EU) 2021/820 ([7]) ajantasaisimpia versioita.

2 artikla

Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osallistumisen ehdot

1. Moldovan tasavalta osallistuu Horisontti Eurooppa -ohjelmaan niiden edellytysten mukaisesti, jotka on vahvistettu Euroopan unionin, Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Moldovan tasavallan välisen assosiaatiosopimuksen pöytäkirjassa I, joka sisältää Euroopan unionin ja Moldovan tasavallan puitesopimuksen Moldovan tasavallan osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista, ja tämän sopimuksen, tämän sopimuksen 1 artiklassa tarkoitettujen säädösten sekä muiden Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoa koskevien sääntöjen ajantasaisimmissa versioissa vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

2. Jollei tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa ehdoissa toisin määrätä, mukaan lukien pantaessa täytäntöön asetuksen (EU) 2021/695 22 artiklan 5 kohtaa, Moldovan tasavaltaan sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua Horisontti Eurooppa -ohjelman epäsuoriin toimiin Euroopan unioniin sijoittautuneisiin oikeussubjekteihin sovellettavia edellytyksiä vastaavin edellytyksin, joihin sisältyy Euroopan unionin rajoittavien toimenpiteiden ([8]) noudattaminen.

3. Ennen kuin komissio päättää, voivatko Moldovan tasavaltaan sijoittautuneet oikeussubjektit osallistua Euroopan unionin strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen liittyviin toimiin asetuksen (EU) 2021/695 22 artiklan 5 kohdan nojalla, komissio voi pyytää seuraavia tietoja tai takeita:

a) tieto siitä, onko Euroopan unioniin sijoittautuneille oikeussubjekteille myönnetty tai myönnetäänkö niille vastavuoroinen pääsy Moldovan tasavallan nykyisiin ja suunniteltuihin ohjelmiin ja hankkeisiin, jotka vastaavat Horisontti Eurooppa -ohjelman kyseistä toimea;

([5]) Neuvoston päätös (EU) 2021/764, annettu 10 päivänä toukokuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa” täytäntöönpanoa koskevan erityisohjelman perustamisesta ja päätöksen 2013/743/EU kumoamisesta (EUVL L 167 I, 12.5.2021, s. 1).

([6]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/819, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutista (uudelleenlaadittu) (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 61).

([7]) Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös (EU) 2021/820, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutin (EIT) strategisesta innovaatio-ohjelmasta 2021–2027: Euroopan innovointikykyjen ja -valmiuksien edistäminen ja päätöksen N:o 1312/2013/EU kumoamisesta (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 91).

([8]) EU:n rajoittavat toimenpiteet hyväksytään Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 29 artiklan tai Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 215 artiklan nojalla.

b) tieto siitä, onko Moldovan tasavallalla kansallinen sijoitusten seurantamekanismi, ja takeet siitä, että Moldovan tasavallan viranomaiset raportoivat komissiolle ja kuulevat komissiota kaikista mahdollisista tapauksista, joissa ne ovat tällaista mekanismia soveltaessaan tulleet tietoisiksi ulkomaisista sijoituksista/hankinnoista, joita toteuttaa oikeussubjekti, joka on sijoittautunut Moldovan tasavallan ulkopuolelle tai jota johdetaan Moldovan tasavallan ulkopuolelta, ja jotka koskevat moldovalaista oikeussubjektia, joka on saanut rahoitusta Horisontti Eurooppa -ohjelmasta toimiin, jotka liittyvät Euroopan unionin strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen, edellyttäen, että komissio toimittaa Moldovan tasavallalle luettelon asianomaisista Moldovan tasavaltaan sijoittautuneista oikeussubjekteista sen jälkeen, kun avustussopimukset näiden oikeussubjektien kanssa on allekirjoitettu; sekä

c) takeet siitä, ettei mihinkään Moldovan tasavaltaan sijoittautuneiden oikeussubjektien asianomaisten toimien yhteydessä kehittämiin tuloksiin, teknologioihin, palveluihin tai tuotteisiin sovelleta rajoituksia, jotka koskevat niiden vientiä EU:n jäsenvaltioihin, toimen aikana eikä neljään vuoteen sen päättymisen jälkeen. Moldovan tasavalta jakaa ajan tasalla olevan luettelon kansallisten vientirajoitusten kohteista vuosittain toimen aikana ja neljän vuoden ajan sen päättymisen jälkeen.

4. Moldovan tasavaltaan sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua yhteisen tutkimuskeskuksen (JRC) toimiin Euroopan unioniin sijoittautuneisiin oikeussubjekteihin sovellettavia ehtoja vastaavin ehdoin, paitsi jos rajoitukset ovat tarpeen yhdenmukaisuuden varmistamiseksi tämän artiklan 2 ja 3 kohdan täytäntöönpanosta johtuvan osallistumisen laajuuden kanssa.

5. Kun Euroopan unioni panee täytäntöön Horisontti Eurooppa -ohjelmaa soveltamalla Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 185 ja 187 artiklaa, Moldovan tasavalta ja moldovalaiset oikeussubjektit voivat osallistua kyseisten säännösten nojalla luotuihin oikeudellisiin rakenteisiin niiden Euroopan unionin säädösten mukaisesti, jotka on hyväksytty tai hyväksytään näiden oikeudellisten rakenteiden perustamiseksi.

6. Moldovan tasavallan edustajilla on oikeus osallistua tarkkailijoina päätöksen (EU) 2021/764 14 artiklassa tarkoitettuun komiteaan ilman äänioikeutta ja niiden asioiden osalta, jotka koskevat Moldovan tasavaltaa.

Moldovan tasavallan edustajat eivät ole läsnä näiden komiteoiden kokouksissa äänestyksen aikana. Moldovan tasavallalle ilmoitetaan tuloksesta.

Tässä kohdassa tarkoitetussa osallistumisessa, mukaan luettuna tietojen ja asiakirjojen saamiseen liittyvät menettelyt, noudatetaan samaa toimintatapaa kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajien osalta.

7. Moldovan tasavallan oikeudet edustukseen eurooppalaisen tutkimusalueen komiteassa ja sen alaryhmissä ja niihin osallistumiseen ovat samat kuin assosioituneilla mailla.

8. Moldovan tasavallan edustajilla on oikeus osallistua tarkkailijoina JRC:n johtokuntaan ilman äänioikeutta. Jollei tästä edellytyksestä muuta johdu, osallistumiseen sovelletaan samoja sääntöjä ja menettelyjä kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajiin, myös kun on kyse puheoikeuksista ja menettelyistä Moldovan tasavaltaa koskevaan asiaan liittyvien tietojen ja asiakirjojen vastaanottamiseksi.

9. Moldovan tasavalta voi osallistua eurooppalaiseen tutkimusinfrastruktuurikonsortioon (ERIC) neuvoston asetuksen (EY) N:o 723/2009 ([9]) ajantasaisimman version ja ERICin perustamissäädöksen mukaisesti.

10. Euroopan unioni korvaa Moldovan tasavallan edustajien ja asiantuntijoiden matka- ja oleskelukulut, jotka aiheutuvat osallistumisesta tarkkailijoina päätöksen (EU) 2021/764 14 artiklassa tarkoitetun komitean työskentelyyn tai muihin Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoon liittyviin kokouksiin, samojen voimassa olevien perusteiden ja menettelyjen mukaisesti kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajien kustannukset.

11. Osapuolten on pyrittävä parhaansa mukaan helpottamaan voimassa olevien säännösten mukaisesti niiden tutkijoiden vapaata liikkumista ja asumista, jotka osallistuvat tämän sopimuksen mukaiseen toimintaan, sekä tällaisessa toiminnassa käytettäviksi tarkoitettujen tavaroiden ja palvelujen liikkumista rajojen yli.

([9]) Neuvoston asetus (EY) N:o 723/2009, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2009, eurooppalaiseen tutkimusinfrastruktuurikonsortioon (ERIC) sovellettavasta yhteisön oikeudellisesta kehyksestä (EUVL L 206, 8.8.2009, s. 1).

12. Moldovan tasavallan on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että Moldovan tasavallasta ostetut tai Moldovan tasavaltaan tuodut tavarat ja palvelut, jotka on osittain tai kokonaan rahoitettu tämän sopimuksen mukaisten toimien toteuttamiseksi tehtyjen avustussopimusten ja/tai muiden sopimusten nojalla, vapautetaan tullimaksuista, tuontitulleista ja muista veronluonteisista maksuista, mukaan lukien arvonlisävero, joita sovelletaan Moldovan tasavallassa.

3 artikla

Rahoitusosuus

1. Moldovan tasavallan tai moldovalaisten oikeussubjektien osallistuminen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan edellyttää Moldovan tasavallan osallistumista ohjelman rahoitukseen ja siihen liittyviin hallinto-, täytäntöönpano- ja toimintakustannuksiin Euroopan unionin yleisen talousarvion, jäljempänä 'unionin talousarvio', mukaisesti.

2. Rahoitusosuus koostuu seuraavien summasta:

a) toiminnallinen rahoitusosuus sekä

b) osallistumismaksu.

3. Rahoitusosuus suoritetaan vuotuisena maksuna kahdessa erässä, jotka erääntyvät viimeistään toukokuussa ja heinäkuussa.

4. Toiminnallinen rahoitusosuus kattaa ohjelman toiminta- ja tukimenot ja täydentää sekä maksusitoumus- että maksumäärärahoina määriä, jotka on otettu lopullisesti hyväksyttyyn unionin talousarvioon Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta, mukaan lukien määrärahat, jotka vastaavat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) 2018/1046 ([10]), jäljempänä 'varainhoitoasetus', ajantasaisimman version 15 artiklan 3 kohdan mukaisesti vapautettuja ja uudelleen käyttöön otettuja sitoumuksia, ja joihin on lisätty korotuksena ulkoiset käyttötarkoitukseensa sidotut tulot, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoitusosuuksista ([11]).

Niiden ulkoisten käyttötarkoitukseensa sidottujen tulojen osalta, jotka on kohdennettu Horisontti Eurooppa -ohjelmaan Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 ([12]) 3 artiklan 1 kohdan nojalla, tämä korotus vastaa vuotuisia määrärahoja, jotka on ilmoitettu talousarvioesitykseen liitetyissä Horisontti Eurooppa -ohjelmaa koskevissa asiakirjoissa.

5. Alustava toiminnallinen rahoitusosuus perustuu jakoperusteeseen, joka määritellään Moldovan tasavallan markkinahintaisen bruttokansantuotteen (BKT) ja Euroopan unionin markkinahintaisen BKT:n suhteena. Asiaa käsittelevät komission yksiköt määrittävät sovellettavat markkinahintaiset BKT:t viimeisimpien tilastotietojen perusteella, jotka ovat käytettävissä talousarviolaskelmia varten sitä vuotta edeltävänä vuonna, jona vuotuinen maksu on suoritettava. Edellä määrätystä poiketen vuoden 2021 alustava toiminnallinen rahoitusosuus perustuu vuoden 2019 markkinahintaiseen bruttokansantuotteeseen. Jakoperustetta koskevat mukautukset määritetään liitteessä I.

6. Alustava toiminnallinen rahoitusosuus lasketaan soveltamalla mukautettua jakoperustetta alustaviin maksusitoumusmäärärahoihin, jotka on otettu sovellettavan vuoden osalta lopullisesti hyväksyttyyn Euroopan unionin talousarvioon Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoittamiseksi ja jotka on korotettu tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti.

7. Osallistumismaksu on 4 prosenttia tämän artiklan 5 ja 6 kohdan mukaisesti lasketusta vuotuisesta alustavasta toiminnallisesta rahoitusosuudesta, ja se otetaan käyttöön vaiheittain liitteen I mukaisesti. Osallistumismaksua ei mukauteta tai korjata takautuvasti.

8. Alustavaa toiminnallista rahoitusosuutta vuodelle N voidaan tarkistaa ylös- tai alaspäin takautuvasti yhtenä tai useampana sitä seuraavana vuonna käyttäen perusteena tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti korotettuja vuoden N maksusitoumusmäärärahoja koskevia talousarviositoumuksia, niiden oikeudellisina sitoumuksina tapahtuvaa täytäntöönpanoa ja niiden vapauttamista. Tämän artiklan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännökset vahvistetaan liitteessä I.

([10]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) 2018/1046, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2018, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, asetusten (EU) N:o 1296/2013, (EU) N:o 1301/2013, (EU) N:o 1303/2013, (EU) N:o 1304/2013, (EU) N:o 1309/2013, (EU) N:o 1316/2013, (EU) N:o 223/2014, (EU) N:o 283/2014 ja päätöksen N:o 541/2014/EU muuttamisesta sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 kumoamisesta (EUVL L 193, 30.7.2018, s. 1).

([11]) Tähän sisältyvät erityisesti Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi 14 päivänä joulukuuta 2020 annetulla neuvoston asetuksella (EU) 2020/2094 (EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23) perustetusta Euroopan unionin elpymisvälineestä myönnettävät varat.

([12]) EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23.

9. Euroopan unionin on toimitettava Moldovan tasavallalle tämän rahoitusosuutta koskevat tiedot sellaisina kuin ne sisältyvät talousarvio-, kirjanpito-, tuloksellisuus- ja arviointitietoihin, jotka on toimitettu budjettivaltaa käyttäville ja vastuuvapauden myöntäville Euroopan unionin viranomaisille Horisontti Eurooppa -ohjelmasta. Nämä tiedot on toimitettava ottaen asianmukaisesti huomioon Euroopan unionin ja Moldovan tasavallan luottamuksellisuus- ja tietosuojasäännöt, sanotun kuitenkaan rajoittamatta niiden tietojen toimittamista, jotka Moldovan tasavallalla on oikeus saada liitteen III nojalla.

10. Kaikki Moldovan tasavallan rahoitusosuudet tai Euroopan unionilta saatavat maksut sekä maksettavien ja saatavien määrien laskenta suoritetaan euroina.

4 artikla

Automaattinen korjausmekanismi

1. Moldovan tasavallan vuoden N alustavaan toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovelletaan 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti mukautettua automaattista korjausmekanismia, joka lasketaan vuonna N+2. Se perustuu Moldovan tasavallan ja moldovalaisten oikeussubjektien tuloksiin niissä Horisontti Eurooppa -ohjelman osissa, jotka pannaan täytäntöön 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti korotetuista vuoden N maksusitoumusmäärärahoista rahoitettavilla kilpailuun perustuvilla avustuksilla.

Automaattisen korjauksen määrä saadaan laskemalla seuraavien välinen erotus:

a) Moldovan tasavallan tai moldovalaisten oikeussubjektien kanssa tosiasiallisesti tehtyjen kilpailuun perustuvia avustuksia koskevien oikeudellisten sitoumusten alustavat määrät, jotka rahoitetaan 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti korotetuista vuoden N maksusitoumusmäärärahoista; sekä

b) Moldovan tasavallan maksama vuoden N vastaava toiminnallinen rahoitusosuus mukautettuna 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti, lukuun ottamatta 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti korotetuista vuoden N maksusitoumusmäärärahoista rahoitettuja muita kuin toimeen liittyviä kustannuksia.

2. Jos 1 kohdassa tarkoitettu määrä, riippumatta siitä, onko se positiivinen tai negatiivinen, ylittää 8 prosenttia 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti mukautetusta vastaavasta alustavasta toiminnallisesta rahoitusosuudesta, Moldovan tasavallan vuoden N alustava toiminnallinen rahoitusosuus korjataan. Määrä, joka Moldovan tasavallan on maksettava automaattisen korjausmekanismin mukaisena lisärahoitusosuutena tai jonka Moldovan tasavalta saa mekanismin mukaisena vähennyksenä rahoitusosuudestaan, on määrä, joka ylittää 8 prosentin kynnysarvon, kun taas 8 prosentin kynnysarvon alittavaa määrää ei oteta huomioon laskettaessa maksettavaa tai korvattavaa lisärahoitusosuutta.

3. Automaattista korjausmekanismia koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan liitteessä I.

5 artikla

Vastavuoroisuus

1. Euroopan unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua Horisontti Eurooppa -ohjelmaa vastaaviin Moldovan tasavallan ohjelmiin ja hankkeisiin Moldovan tasavallan kansallisen sovellettavan lainsäädännön mukaisesti.

2. Liitteessä II on ei-tyhjentävä luettelo Moldovan tasavallan vastaavista ohjelmista ja hankkeista.

3. Moldovan tasavallan unioniin sijoittautuneille oikeussubjekteille myöntämään rahoitukseen sovelletaan tutkimus- ja innovointiohjelmien ja -hankkeiden toimintaa koskevaa Moldovan tasavallan kansallista lainsäädäntöä. Jos rahoitusta ei myönnetä, unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua omien varojensa puitteissa.

6 artikla

Avoin tiede

Osapuolten on vastavuoroisesti edistettävä ja parannettava avoimen tieteen käytäntöjä ohjelmissaan ja hankkeissaan Horisontti Eurooppa -ohjelman sääntöjen ja Moldovan tasavallan kansallisen sovellettavan lainsäädännön mukaisesti.

7 artikla

Seuranta, arviointi ja raportointi

1. Moldovan tasavallan osallistumista Horisontti Eurooppa -ohjelmaan seurataan jatkuvasti komission ja Moldovan tasavallan kumppanuuden pohjalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta komission, Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) ja Euroopan unionin tilintarkastustuomioistuimen vastuita tätä ohjelmaa koskevasta seurannasta, arvioinnista ja raportoinnista.

2. Liitteessä III vahvistetaan tämän sopimuksen mukaiseen Euroopan unionin rahoitukseen liittyvät moitteetonta varainhoitoa koskevat säännöt, joihin sisältyvät varainhoidon valvonta, varojen takaisinperintä ja muut petosten vastaiset toimenpiteet.

8 artikla

EU:n ja Moldovan tasavallan tutkimuksen ja innovoinnin sekakomitea

1. Perustetaan EU:n ja Moldovan tasavallan tutkimuksen ja innovoinnin sekakomitea, jäljempänä 'EU:n ja Moldovan tasavallan sekakomitea'. EU:n ja Moldovan tasavallan sekakomitean tehtäviin kuuluu

a) arvioida ja tarkastella tämän sopimuksen täytäntöönpanoa, erityisesti:

   i) Moldovan tasavallan oikeussubjektien osallistumista Horisontti Eurooppa -ohjelmaan ja suoriutumista ohjelmassa;

   ii) (keskinäistä) avoimuuden tasoa, joka mahdollistaa kuhunkin osapuoleen sijoittautuneiden oikeussubjektien osallistumisen toisen osapuolen ohjelmiin ja hankkeisiin;

   iii) rahoitusosuusmekanismin ja automaattisen korjausmekanismin täytäntöönpanoa 3 ja 4 artiklan mukaisesti;

   iv) tietojenvaihtoa ja mahdollisia kysymyksiä, jotka koskevat tulosten hyödyntämistä, mukaan lukien teollis- ja tekijänoikeudet;

b) keskustella jommankumman osapuolen pyynnöstä osapuolten soveltamista tai suunnittelemista rajoituksista, jotka koskevat pääsyä niiden tutkimus- ja innovointiohjelmiin, mukaan lukien erityisesti strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen liittyvät toimet;

c) tarkastella, miten yhteistyötä voitaisiin parantaa ja kehittää;

   keskustella yhdessä tutkimukseen ja innovointiin sekä yhteisen edun mukaiseen tutkimussuunnitteluun liittyvien politiikkojen tulevista suuntaviivoista ja painopisteistä; sekä

d) vaihtaa tietoja muun muassa uudesta lainsäädännöstä, päätöksistä tai kansallisista tutkimus- ja innovointiohjelmista, jotka ovat merkityksellisiä tämän sopimuksen täytäntöönpanon kannalta.

2. EU:n ja Moldovan tasavallan sekakomitea, joka koostuu Euroopan unionin ja Moldovan tasavallan edustajista, vahvistaa työjärjestyksensä.

3. EU:n ja Moldovan tasavallan sekakomitea voi tapauskohtaisesti päättää perustaa asiantuntijatason työryhmän tai neuvoa-antavan elimen avustamaan tämän sopimuksen täytäntöönpanossa.

4. EU:n ja Moldovan tasavallan sekakomitea kokoontuu vähintään kerran vuodessa ja, jos erityisolosuhteet sitä edellyttävät, jommankumman osapuolen pyynnöstä. Euroopan unioni ja Moldovan tasavallan hallituksen nimeämä kansallinen viranomainen järjestävät ja isännöivät kokouksia vuorotellen.

5. EU:n ja Moldovan tasavallan sekakomitean työskentely on jatkuvaa, ja se tapahtuu vaihtamalla erityisesti Moldovan tasavallan oikeussubjektien osallistumiseen tai suoriutumiseen liittyviä merkityksellisiä tietoja mitä tahansa viestintävälinettä käyttäen. EU:n ja Moldovan tasavallan sekakomitea suorittaa tarvittaessa tehtävänsä kirjallisesti.

9 artikla

Loppumääräykset

1. Tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien sisäisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen.

2. Tätä sopimusta sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2021 alkaen. Se on voimassa niin kauan kuin on tarpeen Horisontti Eurooppa -ohjelmasta rahoitettujen hankkeiden, toimien, toimintojen ja niiden osien, Euroopan unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi tarvittavien toimien ja tämän sopimuksen täytäntöönpanosta johtuvien osapuolten välisten rahoitusvelvoitteiden saattamiseksi päätökseen.

3. Tätä sopimusta sovelletaan väliaikaisesti kummankin osapuolen sisäisten menettelyjen ja lainsäädännön mukaisesti. Väliaikainen soveltaminen alkaa päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien sisäisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen.

4. Jos Moldovan tasavalta ilmoittaa Euroopan unionin puolesta toimivalle komissiolle, ettei se saata päätökseen tämän sopimuksen voimaantulon edellyttämiä sisäisiä menettelyjään, tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa päivänä, jona komissio vastaanottaa ilmoituksen ja joka katsotaan tämän sopimuksen päättymispäiväksi.

5. Euroopan unioni voi keskeyttää tämän sopimuksen soveltamisen, jos Moldovan tasavalta laiminlyö tämän sopimuksen mukaisen rahoitusosuuden maksamisen osittain tai kokonaan.

Jos maksu jätetään suorittamatta, mikä voi merkittävästi vaarantaa Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanon ja hallinnoinnin, komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen. Jos maksua ei suoriteta 20 päivän sisällä virallisesta muistutuskirjeestä, komissio ilmoittaa tämän sopimuksen soveltamisen keskeyttämisestä Moldovan tasavallalle virallisella tiedoksiantokirjeellä, ja keskeyttäminen tulee voimaan 15 päivän kuluttua siitä, kun Moldovan tasavalta on vastaanottanut tiedoksiannon.

Jos tämän sopimuksen soveltaminen keskeytetään, Moldovan tasavaltaan sijoittautuneet oikeussubjektit eivät voi osallistua myöntämismenettelyihin, joita ei ole vielä saatettu päätökseen keskeytyksen tullessa voimaan. Myöntämismenettely katsotaan päättyneeksi, kun sen tuloksena on tehty oikeudellisia sitoumuksia.

Keskeyttäminen ei vaikuta Moldovan tasavaltaan sijoittautuneiden oikeussubjektien kanssa ennen keskeytyksen voimaantuloa tehtyihin oikeudellisiin sitoumuksiin. Tätä sopimusta sovelletaan edelleen tällaisiin oikeudellisiin sitoumuksiin.

Euroopan unioni ilmoittaa Moldovan tasavallalle välittömästi vastaanotettuaan koko rahoitusosuuden. Keskeyttäminen päättyy välittömästi tämän ilmoituksen jälkeen.

Siitä päivästä alkaen, jona keskeyttäminen päättyy, Moldovan tasavallan oikeussubjektit voivat jälleen osallistua myöntämismenettelyihin, jos ne on käynnistetty kyseisen päivän jälkeen tai jos ne on käynnistetty ennen kyseistä päivää ja hakemusten jättämisen määräaika ei ole päättynyt.

6. Kumpi tahansa osapuoli voi milloin tahansa irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla kirjallisesti aikeensa irtisanoa sopimus.

Sopimuksen irtisanominen tulee voimaan kolmen kalenterikuukauden kuluttua siitä päivästä, jona kirjallinen ilmoitus on saapunut vastaanottajalleen. Tämän sopimuksen irtisanomispäiväksi katsotaan päivä, jona irtisanominen tulee voimaan.

7. Jos tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti tai jos se irtisanotaan tämän artiklan 6 kohdan mukaisesti, osapuolet sopivat seuraavaa:

a) hankkeet, toimet, toiminnot tai niiden osat, joista on tehty oikeudellisia sitoumuksia väliaikaisen soveltamisen aikana ja/tai tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen ja ennen kuin tämän sopimuksen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, jatkuvat kunnes ne on saatu päätöksen tässä sopimuksessa määrättyjen edellytysten mukaisesti;

b) vuotuinen rahoitusosuus vuodelta N, jonka aikana tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, maksetaan kokonaisuudessaan 3 artiklan mukaisesti. Vuoden N toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti ja korjataan tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisesti. Vuodelta N maksettua osallistumismaksua ei mukauteta eikä korjata; sekä

c) sen vuoden jälkeen, jonka aikana tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, tämän sopimuksen soveltamisvuosilta maksettuja alustavia toiminnallisia rahoitusosuuksia mukautetaan tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti, ja ne korjataan automaattisesti tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisesti.

Osapuolet sopivat yhteisellä suostumuksella mahdollisista muista tämän sopimuksen irtisanomisen tai väliaikaisen soveltamisen lakkaamisen seurauksista.

8. Tätä sopimusta voidaan muuttaa ainoastaan kirjallisesti osapuolten yhteisellä suostumuksella. Muutosten voimaantuloon sovelletaan samaa menettelyä kuin tämän sopimuksen voimaantuloon.

9. Tämän sopimuksen liitteet ovat erottamaton osa sopimusta.

Tämä sopimus laaditaan kahtena alkuperäiskappaleena englannin ja romanian kielellä, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen. Jos tulkintaeroja esiintyy, englanninkielistä toisintoa sovelletaan ensisijaisesti.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 2021 kahtena alkuperäiskappaleena romaniaksi ja englanniksi.

Komission puolesta Euroopan unionin nimissä

Mariya GABRIEL

Innovoinnista, tutkimuksesta, kulttuurista, koulutuksesta ja nuorisoasioista vastaava komission jäsen

Moldovan tasavallan puolesta

Natalia GAVRILIȚA

Pääministeri

LIITE I

Moldovan tasavallan rahoitusosuutta Horisontti Eurooppa -ohjelmassa (2021–2027) koskevat säännöt

I. Moldovan tasavallan rahoitusosuuden määrittäminen

1. Moldovan tasavallan rahoitusosuus Horisontti Eurooppa -ohjelmaan vahvistetaan vuosittain suhteessa siihen määrään ja sen määrän lisäksi, joka on kunakin vuonna varattu unionin talousarvioon maksusitoumusmäärärahoiksi Horisontti Eurooppa -ohjelman hallinnointiin, toteuttamiseen ja toimintaan ja jota on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

2. Tämän sopimuksen 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitettu osallistumismaksu otetaan käyttöön vaiheittain seuraavasti:

— 2021: 0,5 %;

— 2022: 1 %;

— 2023: 1,5 %;

— 2024: 2 %;

— 2025: 2,5 %;

— 2026: 3 %;

— 2027: 4 %.

3. Tämän sopimuksen 3 artiklan 5 kohdan mukaisesti alustava toiminnallinen rahoitusosuus, joka Moldovan tasavallan on maksettava osallistumisestaan Horisontti Eurooppa -ohjelmaan, lasketaan kullekin varainhoitovuodelle mukauttamalla jakoperustetta.

Jakoperusteen mukautus lasketaan seuraavasti:

$$\text{Contribution Key Adjusted} = \text{Contribution Key} \times \textit{Coefficient}$$

Edellä esitetyssä laskelmassa jakoperusteen mukauttamiseen käytettävä kerroin on 0,10.

4. Tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti ensimmäinen vuoden N talousarvion toteuttamiseen liittyvä mukautus tehdään vuonna N+1, jolloin vuoden N alustavaa toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan ylös- tai alaspäin seuraavien erotuksella:

a) mukautettu rahoitusosuus, joka on laskettu soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta seuraavien summaan:

   i. Euroopan unionin hyväksytyssä talousarviossa vuodelle N hyväksyttyjä maksusitoumusmäärärahoja ja vapautettuja ja uudelleen käyttöön otettuja sitoumuksia vastaavia maksusitoumusmäärärahoja koskevien talousarviositoumusten määrä; sekä

   ii. ulkoisiin käyttötarkoitukseensa sidottuihin tuloihin perustuvat maksusitoumusmäärärahat, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamista rahoitusosuuksista ja jotka olivat käytettävissä vuoden N lopussa ([1]). Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 ([2]) 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti Horisontti Eurooppa -ohjelmaan kohdennettujen ulkoisten käyttötarkoitukseensa sidottujen tulojen osalta monivuotisen rahoituskehyksen vuosittaisia ohjeellisia määriä käytetään mukautetun rahoitusosuuden laskemiseen;

([1]) Tähän sisältyvät erityisesti Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi 14 päivänä joulukuuta 2020 annetulla neuvoston asetuksella (EU) 2020/2094 (EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23) perustetusta Euroopan unionin elpymisvälineestä myönnettävät varat.

([2]) EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23.

b) sekä vuoden N alustava toiminnallinen rahoitusosuus.

Alkaen vuodesta N+2 ja kunakin sitä seuraavana vuonna siihen asti, kun kaikki vuodelta N peräisin olevilla ja tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti korotetuilla maksusitoumusmäärärahoilla katetut talousarviositoumukset on maksettu tai vapautettu, ja viimeistään kolmen vuoden kuluttua Horisontti Eurooppa -ohjelman päättymisestä, unioni laskee vuoden N toiminnallisen rahoitusosuuden mukautuksen vähentämällä Moldovan tasavallan toiminnallisesta rahoitusosuudesta määrän, joka saadaan soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta kunakin vuonna vapautettuihin määriin niistä vuoden N sitoumuksista, jotka on rahoitettu unionin talousarviosta tai vapautetuista ja uudelleen käyttöön otetuista sitoumuksista.

Jos vuoden N ulkoisista käyttötarkoitukseensa sidotuista tuloista saatavat määrät (mukaan lukien maksusitoumusmäärärahat ja neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 mukaisten määrien osalta monivuotisen rahoituskehyksen vuotuiset ohjeelliset määrät), jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamista rahoitusosuuksista, perutaan, Moldovan tasavallan toiminnallisesta rahoitusosuudesta vähennetään määrä, joka saadaan soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta peruttuun määrään.

II. **Moldovan tasavallan toiminnallisen rahoitusosuuden automaattinen korjaus**

1. Tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisen automaattisen korjauksen laskemiseen sovelletaan seuraavia yksityiskohtaisia sääntöjä:

a) 'kilpailuun perustuvilla avustuksilla' tarkoitetaan avustuksia, jotka myönnetään ehdotuspyyntöjen perusteella, kun lopulliset edunsaajat voidaan yksilöidä automaattisen korjauksen laskentahetkellä. Kolmansille osapuolille myönnettävää varainhoitoasetuksen 204 artiklan mukaista rahoitustukea ei oteta tässä huomioon;

b) jos oikeudellinen sitoumus allekirjoitetaan konsortion kanssa, oikeudellisen sitoumuksen alustavien määrien vahvistamiseen käytetään avustussopimuksen talousarvion suuntaa-antavan jakauman mukaisia kumulatiivisia määriä, jotka on osoitettu edunsaajille, jotka ovat moldovalaisia oikeussubjekteja;

c) kaikki kilpailuun perustuvia avustuksia vastaavat oikeudellisten sitoumusten määrät on vahvistettava käyttäen Euroopan komission sähköistä eCorda-järjestelmää ja poimittava vuoden N+2 helmikuun toisena keskiviikkona;

d) 'muilla kuin toimeen liittyvillä kustannuksilla' tarkoitetaan ohjelman muita kustannuksia kuin kilpailuun perustuvia avustuksia, mukaan lukien tukimenot, ohjelmakohtainen hallinto ja muut toimet ([3]);

e) lopullisina tuensaajina oleville kansainvälisille järjestöille ([4]) oikeussubjekteina osoitetut määrät katsotaan muiksi kuin toimeen liittyviksi kustannuksiksi.

2. Mekanismia sovelletaan seuraavasti:

a) Vuoden N osalta toteutettaviin maksusitoumusmäärärahoihin, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, sovelletaan automaattisia korjauksia, jotka perustuvat tämän liitteen II osan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetusta eCorda-järjestelmästä peräisin oleviin vuotta N ja vuotta N+1 koskeviin tietoihin, vuonna N+2 sen jälkeen, kun Moldovan tasavallan Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoitusosuuteen on tehty mahdolliset tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaiset mukautukset. Huomioon otetaan niiden kilpailuun perustuvien avustusten määrä, joita koskevat tiedot ovat saatavilla korjauksen laskentahetkellä.

b) Vuodesta N+2 alkaen ja vuoteen 2029 saakka automaattisen korjauksen määrä vuodelle N saadaan laskemalla seuraavien välinen erotus:

   i. kilpailuun perustuvien avustusten kokonaismäärä, joka on jaettu Moldovan tasavallalle tai moldovalaisille oikeussubjekteille vuoden N talousarviomäärärahoja koskevien maksusitoumusten mukaisesti; sekä

([3]) Muita toimia ovat erityisesti hankinnat, palkinnot, rahoitusvälineet, yhteisen tutkimuskeskuksen suorat toimet, tilaukset (OECD, Eureka, IPEEC, IEA jne.) ja asiantuntijat (arvioijat, hankkeiden seuranta).

([4]) Kansainvälisiä järjestöjä pidetään muina kuin toimeen liittyvinä kustannuksina vain, jos ne ovat lopullisia tuensaajia. Tätä ei sovelleta, jos kansainvälinen järjestö on hankkeen koordinaattori (joka jakaa varoja muille koordinaattoreille).

ii. Moldovan tasavallan vuoden N mukautetun toiminnallisen rahoitusosuuden määrä kerrottuna seuraavien tekijöiden välisellä suhteella:

A. kilpailuun perustuvien avustusten määrä vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti; sekä

B. vuoden N hyväksyttyjen talousarvion maksusitoumusmäärärahojen kokonaismäärä, johon sisältyvät muut kuin toimeen liittyvät kustannukset.

III. **Moldovan tasavallan rahoitusosuuden, Moldovan tasavallan toiminnalliseen rahoitusosuuteen tehtyjen mukautusten ja Moldovan tasavallan toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen maksaminen**

1. Komissio ilmoittaa Moldovan tasavallalle mahdollisimman pian ja viimeistään varainhoitovuoden ensimmäisen rahoituspyynnön yhteydessä seuraavat tiedot:

a. niiden kyseisen vuoden lopullisesti hyväksyttyyn unionin talousarvioon otettujen maksusitoumusmäärärahojen määrät, tarvittaessa korotettuina tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, jotka kattavat Moldovan tasavallan osallistumisen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan;

b. tämän sopimuksen 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitetun osallistumismaksun määrä;

c. Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanovuodesta N+1 alkaen varainhoitovuotta N vastaavien maksusitoumusmäärärahojen, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, toteutuminen ja vapautettujen sitoumusten määrä;

d. siltä osin kuin tällaiset tiedot ovat tarpeen automaattisen korjauksen laskemiseksi Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta, moldovalaisten oikeussubjektien hyväksi tehtyjen sitoumusten määrä eriteltynä talousarviomäärärahojen vastaavan vuoden ja siihen liittyvien sitoumusten kokonaismäärän mukaan.

Komissio toimittaa talousarvioesityksensä perusteella arvion a ja b alakohdassa tarkoitetuista seuraavaa vuotta koskevista tiedoista mahdollisimman pian ja viimeistään varainhoitovuoden syyskuun 1 päivänä.

2. Komissio esittää viimeistään kunkin varainhoitovuoden huhtikuussa ja kesäkuussa Moldovan tasavallalle rahoituspyynnön, joka vastaa tämän sopimuksen mukaista Moldovan tasavallan rahoitusosuutta.

Kussakin rahoituspyynnössä edellytetään, että Moldovan tasavalta maksaa kuusi kahdestoistaosaa rahoitusosuudestaan viimeistään 30 päivän kuluttua rahoituspyynnön esittämisestä.

Tämän sopimuksen ensimmäisenä voimassaolovuonna komissio esittää yhden rahoituspyynnön 60 päivän kuluessa tämän sopimuksen allekirjoittamisesta.

3. Kunakin vuonna vuodesta 2023 alkaen rahoituspyynnöissä on myös otettava huomioon vuonna N-2 maksettuun toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen määrä.

Viimeistään huhtikuussa esitettävään rahoituspyyntöön voi sisältyä mukautuksia rahoitusosuuteen, jonka Moldovan tasavalta on maksanut edellisten tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmien, joihin Moldovan tasavalta on osallistunut, täytäntöönpanoa, hallinnointia ja toimintaa varten.

Kunkin varainhoitovuoden 2028, 2029 ja 2030 osalta Moldovan tasavallalle maksetaan tai Moldovan tasavallan on maksettava määrä, joka saadaan Moldovan tasavallan vuosina 2026 ja 2027 maksamiin toiminnallisiin rahoitusosuuksiin sovelletun automaattisen korjauksen tai tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti tehtyjen mukautusten perusteella.

4. Moldovan tasavallan on maksettava tämän sopimuksen mukainen rahoitusosuutensa tämän liitteen III osan mukaisesti. Jos Moldovan tasavalta ei suorita maksua eräpäivään mennessä, komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen. Jos rahoitusosuuden maksu viivästyy, Moldovan tasavallan on suoritettava maksamattomasta määrästä viivästyskorkoa eräpäivästä alkaen.

Viivästyskorkona niistä saatavista, joita ei ole maksettu eräpäivänä, käytetään eräpäivän kuukauden ensimmäisenä kalenteripäivänä voimassa olevaa Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltamaa *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa julkaistua korkoa korotettuna 1,5 prosenttiyksiköllä.

LIITE II

Luettelo Moldovan tasavallan vastaavista ohjelmista ja hankkeista

Seuraavan ei-tyhjentävän luettelon ohjelmat ja hankkeet katsotaan Moldovan tasavallassa Horisontti Eurooppa -ohjelmaa vastaaviksi:

— valtiolliset ohjelmat

— teknologian siirtoa ja innovointia koskevat ohjelmat

— kahden- ja monenväliset ohjelmat

— väitelleille tutkijoille tarkoitetut ohjelmat.

LIITE III

Moitteeton varainhoito

Taloudellisten etujen suojaaminen ja takaisinperintä

1 artikla

Tarkastukset

1. Euroopan unionilla on oikeus suorittaa yhden tai useamman unionin toimielimen tai elimen sovellettavien säädösten ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti teknisiä, tieteellisiä, taloudellisia ja muun tyyppisiä tarkastuksia kaikkien sellaisten Moldovan tasavallassa asuvien luonnollisten henkilöiden ja sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa, jotka saavat Euroopan unionin rahoitusta, sekä kaikkien sellaisten Moldovan tasavallassa asuvien tai sinne sijoittautuneiden kolmansien osapuolten tiloissa, jotka osallistuvat unionin varojen hoitamiseen. Tällaisia tarkastuksia voivat suorittaa Euroopan unionin toimielinten ja elinten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöt tai muut Euroopan komission valtuuttamat henkilöt.

2. Euroopan unionin toimielinten ja elinten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöillä ja muilla Euroopan komission valtuuttamilla henkilöillä on oltava asianmukaiset mahdollisuudet tutustua toimitiloihin, töihin ja asiakirjoihin (sekä sähköisiin että paperisiin versioihin) sekä kaikkiin tietoihin, joita tarvitaan tällaisten tarkastusten suorittamiseen, mukaan lukien oikeus saada paperinen tai sähköinen kopio kaikista tarkastuksen kohteena olevan luonnollisen henkilön, oikeushenkilön tai kolmannen osapuolen hallussa olevista asiakirjoista tai tietovälineen sisällöstä ja otteet niistä.

3. Moldovan tasavalta ei estä 2 kohdassa tarkoitettujen toimihenkilöiden tai muiden henkilöiden pääsyä tai aseta erityisiä esteitä heidän pääsylleen Moldovan tasavaltaan tai tiloihin heidän hoitaessaan tässä artiklassa tarkoitettuja tehtäviään.

4. Myös sen jälkeen, kun tämän sopimuksen soveltaminen keskeytetään 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti, sen väliaikainen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, tarkastuksia voidaan suorittaa yhden tai useamman Euroopan unionin toimielimen tai elimen sovellettavien säädösten ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti, jotka liittyvät Euroopan unionin talousarvion toteuttamista koskeviin oikeudellisiin sitoumuksiin, jotka Euroopan unioni on tehnyt ennen päivää, jona tämän sopimuksen 9 artiklan 5 kohdan mukainen soveltamisen keskeyttäminen, väliaikaisen soveltamisen lakkaaminen tai sopimuksen irtisanominen tulee voimaan.

2 artikla

Sääntöjenvastaisuuksien, petosten ja muiden unionin taloudellisia etuja vahingoittavien rikosten torjunta

1. Euroopan komissiolla ja Euroopan petostentorjuntavirastolla (OLAF) on valtuudet tehdä Moldovan tasavallan alueella hallinnollisia tutkimuksia, joihin sisältyvät paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset. Nämä tutkimukset suoritetaan yhden tai useamman unionin toimielimen sovellettavissa säädöksissä vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

2. Moldovan tasavallan toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava Euroopan komissiolle tai OLAFille kohtuullisessa ajassa kaikista tietoonsa tulleista tosiseikoista tai epäilyistä, jotka liittyvät sääntöjenvastaisuuksiin, petoksiin tai muuhun unionin taloudellisia etuja vahingoittavaan laittomaan toimintaan.

3. Paikalla suoritettavia tarkastuksia ja todentamisia voidaan suorittaa unionin rahoitusta saavien Moldovan tasavallassa asuvien luonnollisten henkilöiden tai sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa sekä Moldovan tasavallassa asuvien tai sinne sijoittautuneiden unionin varojen hoitamiseen osallistuvien kolmansien osapuolten tiloissa.

4. Euroopan komissio tai OLAF valmistelee ja suorittaa paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset tiiviissä yhteistyössä Moldovan tasavallan hallituksen nimeämän Moldovan tasavallan toimivaltaisen viranomaisen kanssa. Nimetylle viranomaiselle on ilmoitettava kohtuullisessa ajassa ennen tarkastuksia ja todentamisia näiden kohde, tavoite ja oikeusperusta, jotta tämä voi avustaa näissä toimenpiteissä. Moldovan tasavallan toimivaltaisten viranomaisten virkamiehet voivat tätä varten osallistua paikalla tehtäviin tarkastuksiin ja todentamisiin.

5. Moldovan tasavallan viranomaisten pyynnöstä paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset voidaan suorittaa yhdessä Euroopan komission tai OLAFin kanssa.

6. Komission toimihenkilöillä ja OLAFin henkilöstöllä on oltava pääsy kaikkiin kyseessä olevia toimia koskeviin tietoihin ja asiakirjoihin, myös tietokoneilla oleviin tietoihin, joita tarvitaan paikalla tehtävien tarkastusten ja todentamisten asianmukaiseen suorittamiseen. He voivat erityisesti kopioida asiaan liittyviä asiakirjoja.

7. Jos kohteena oleva luonnollinen henkilö, oikeushenkilö tai kolmas osapuoli vastustaa paikalla tehtävää tarkastusta tai todentamista, Moldovan tasavallan viranomaisten on kansallisten sääntöjensä ja määräystensä mukaisesti avustettava Euroopan komissiota tai OLAFia, jotta nämä voivat täyttää velvollisuutensa ja suorittaa paikalla tehtävän tarkastuksen tai todentamisen. Tähän avustamiseen kuuluu kansallisen lainsäädännön mukaisten asiaankuuluvien varotoimenpiteiden toteuttaminen erityisesti todisteiden turvaamiseksi.

8. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa Moldovan tasavallan viranomaisille tällaisten tarkastusten ja todentamisten tulokset. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa mahdollisimman pian Moldovan tasavallan toimivaltaiselle viranomaiselle etenkin kaikki väärinkäytöksiä koskevat tosiseikat ja epäilyt, jotka ovat tulleet niiden tietoon paikalla tehdyn tarkastuksen tai todentamisen suorittamisen aikana.

9. Euroopan komissio voi määrätä hallinnollisia toimenpiteitä ja seuraamuksia Moldovan tasavallan luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, jotka osallistuvat ohjelman tai toimen täytäntöönpanoon Euroopan unionin lainsäädännön mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Moldovan tasavallan rikoslain soveltamista.

10. Tämän artiklan moitteettoman täytäntöönpanon varmistamiseksi Euroopan komissio tai OLAF ja Moldovan tasavallan toimivaltaiset viranomaiset vaihtavat tietoja säännöllisesti ja kuulevat toisiaan jommankumman tämän sopimuksen osapuolen niin pyytäessä.

11. Moldovan tasavallan on nimettävä yhteyspiste tehokkaan yhteistyön ja tietojenvaihdon helpottamiseksi OLAFin kanssa.

12. Euroopan komission tai OLAFin ja Moldovan tasavallan toimivaltaisten viranomaisten välisessä tietojenvaihdossa on otettava asianmukaisesti huomioon luottamuksellisuusvaatimukset. Tietojenvaihtoon sisältyvät henkilötiedot on suojattava sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

13. Moldovan tasavallan viranomaisten on tehtävä yhteistyötä Euroopan syyttäjänviraston kanssa, jotta se voi täyttää velvollisuutensa tutkia Euroopan unionin taloudellisia etuja vahingoittavia rikoksia, asettaa kyseisten rikosten tekijät ja niihin osalliset syytteeseen ja tuomita heidät sovellettavan lainsäädännön mukaisesti.

3 artikla

Perintä ja täytäntöönpano

1. Euroopan komission tekemät päätökset, joilla asetetaan maksuvelvoite Horisontti Eurooppa -ohjelmasta johtuvien vaateiden osalta muille oikeushenkilöille tai luonnollisille henkilöille kuin valtioille, ovat täytäntöönpanokelpoisia Moldovan tasavallassa. Moldovan tasavallan hallituksen tehtävään nimeämä kansallinen viranomainen liittää päätökseen täytäntöönpanomääräyksen tutkimatta muuta kuin päätöksen aitouden. Moldovan tasavallan hallitus ilmoittaa nimeämänsä kansallisen viranomaisen komissiolle ja Euroopan unionin tuomioistuimelle. Euroopan komissiolla on 4 artiklan mukaisesti oikeus ilmoittaa tällaisista täytäntöönpanokelpoisista päätöksistä suoraan Moldovan tasavallassa asuville luonnollisille henkilöille ja Moldovan tasavaltaan sijoittautuneille oikeushenkilöille. Täytäntöönpanoon sovelletaan Moldovan tasavallan lakia ja menettelysääntöjä.

2. Unionin ohjelmia, toimia, toimintoja tai hankkeita koskevaan sopimukseen sisältyvän välityslausekkeen soveltamiseksi annetut Euroopan unionin tuomioistuimen tuomiot ja määräykset ovat täytäntöönpanokelpoisia Moldovan tasavallassa samalla tavoin kuin 1 kohdassa tarkoitetut Euroopan komission päätökset.

3. Euroopan unionin tuomioistuimella on toimivalta tutkia 1 kohdassa tarkoitetun komission päätöksen laillisuus ja keskeyttää sen täytäntöönpano. Moldovan tasavallan tuomioistuinten toimivaltaan kuuluu kuitenkin tutkia, onko päätös pantu täytäntöön virheellisesti.

4 artikla

Viestintä ja tietojenvaihto

Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoon tai valvontaan osallistuvilla Euroopan unionin toimielimillä ja elimillä on oikeus olla suoraan yhteydessä, myös sähköisten tiedonvaihtojärjestelmien kautta, Moldovan tasavallassa asuviin luonnollisiin henkilöihin tai sinne sijoittautuneisiin oikeushenkilöihin, jotka saavat unionin rahoitusta, sekä Moldovan tasavallassa asuviin tai sinne sijoittautuneisiin kolmansiin osapuoliin, jotka osallistuvat unionin varojen hoitamiseen. Tällaiset luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt ja kolmannet osapuolet voivat toimittaa suoraan Euroopan unionin toimielimille ja elimille kaikki asiaankuuluvat tiedot ja asiakirjat, jotka niiden on toimitettava unionin ohjelmaan sovellettavan Euroopan unionin lainsäädännön ja ohjelman täytäntöönpanemiseksi tehtyjen sopimusten perusteella.

KANSAINVÄLINEN SOPIMUS

Euroopan unionin ja Turkin tasavallan välillä Turkin tasavallan osallistumisesta unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan ”Horisontti Eurooppa”

Euroopan komissio, jäljempänä ’komissio’, Euroopan unionin

puolesta,

sekä

Turkin tasavallan hallitus, jäljempänä ’Turkki’, jota edustaa ulkoministeriön EU-asioista vastaava virasto,

jäljempänä ’osapuolet’, jotka

TOTEAVAT, että Brysselissä 26 päivänä helmikuuta 2002 allekirjoitetussa Euroopan yhteisön ja Turkin tasavallan välisessä puitesopimuksessa yleisperiaatteista, jotka koskevat Turkin tasavallan osallistumista yhteisön ohjelmiin ([1]), määrätään, että Turkin osallistumista kuhunkin ohjelmaan koskevista erityisehdoista, erityisesti suoritettavasta rahoitusosuudesta, määrätään komission ja Turkin toimivaltaisten viranomaisten välisessä sopimuksessa;

TOTEAVAT, että Euroopan unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelma ”Horisontti Eurooppa”, jäljempänä ’Horisontti Eurooppa -ohjelma’, perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2021/695 ([2]);

OTTAVAT HUOMIOON Euroopan unionin pyrkimykset johtaa toimia yhdistämällä voimansa kansainvälisten kumppaneiden kanssa vastatakseen maailmanlaajuisiin haasteisiin Yhdistyneiden kansakuntien kestävän kehityksen Agenda 2030 -toimintaohjelman ihmisten, maapallon ja hyvinvoinnin hyväksi tehdyn toimintasuunnitelman mukaisesti ja toteavat, että tutkimus ja innovointi ovat keskeisiä tekijöitä ja välineitä innovaatiovetoisen kestävän kasvun, taloudellisen kilpailukyvyn ja houkuttelevuuden edistämisessä;

TUNNUSTAVAT asetuksessa (EU) 2021/695 vahvistetut yleiset periaatteet;

TUNNUSTAVAT uudistetun eurooppalaisen tutkimus- ja innovointialueen tavoitteet, jotka koskevat yhteisen tiede- ja teknologia-alueen rakentamista, tutkimuksen ja innovoinnin sisämarkkinoiden luomista, yliopistojen välisen yhteistyön, parhaiden käytäntöjen vaihdon ja houkuttelevien tutkijanurien helpottamista ja edistämistä, tutkijoiden valtioiden rajat ylittävän ja alojen välisen liikkuvuuden helpottamista, tieteellisen tiedon ja innovaatioiden vapaan liikkuvuuden edistämistä, akateemisen vapauden ja tieteellisen tutkimuksen vapauden kunnioituksen edistämistä, tiedekasvatuksen ja tiedettä koskevien viestintätoimien tukemista ja osallistuvien talouksien kilpailukyvyn ja houkuttelevuuden parantamista, ja että assosioituneet maat ovat keskeisiä kumppaneita näissä pyrkimyksissä;

KOROSTAVAT eurooppalaisten kumppanuuksien roolia vastattaessa joihinkin Euroopan kiireellisimmistä haasteista tekemällä yhteisiä tutkimus- ja innovointialoitteita, joilla edistetään merkittävästi niitä tutkimukseen ja innovointiin liittyviä Euroopan unionin ensisijaisia tavoitteita, jotka edellyttävät kriittistä massaa ja pitkän aikavälin visiota, sekä painottavat sitä, että assosioituneiden maiden on tärkeää osallistua näihin kumppanuuksiin;

PYRKIVÄT luomaan molempia osapuolia hyödyttävät olosuhteet kunnollisten työpaikkojen luomiseksi, osapuolten innovaatioekosysteemien vahvistamiseksi ja tukemiseksi auttamalla yrityksiä innovoimaan ja laajentumaan osapuolten markkinoilla ja helpottamalla innovaatioiden käyttöönottoa, kehittämistä ja saatavuutta, mukaan lukien valmiuksien kehittämistoimet;

TUNNUSTAVAT, että molempien olisi hyödyttävä vastavuoroisesta osallistumisesta toistensa tutkimus- ja innovointiohjelmiin, mutta toteavat samalla, että osapuolet varaavat itselleen oikeuden rajoittaa tutkimus- ja innovointiohjelmiinsa osallistumista tai asettaa osallistumiselle ehtoja, erityisesti kun on kyse toimista, jotka liittyvät niiden strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen;

([1]) EYVL L 61, 2.3.2002, s. 29.

([2]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/695, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa” perustamisesta, sen osallistumista ja tulosten levittämistä koskevien sääntöjen vahvistamisesta sekä asetusten (EU) N:o 1290/2013 ja (EU) N:o 1291/2013 kumoamisesta (EUVL L 170, 12.5.2021, s. 1).

OTTAVAT HUOMIOON tutkimusta ja innovointia koskevat osapuolten yhteiset tavoitteet, arvot ja vahvat yhteydet, jotka on aiemmin vahvistettu puiteohjelmia koskevilla assosiaatiosopimuksilla, ja tunnustavat osapuolten yhteisen halun edelleen kehittää, vahvistaa, edistää ja laajentaa suhteitaan ja yhteistyötään kyseisellä alalla,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Assosiaation laajuus

1. Turkki osallistuu assosioituneena maana kaikkiin asetuksen (EU) 2021/695 4 artiklassa tarkoitettuihin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa”, jäljempänä ’Horisontti Eurooppa -ohjelma’, osiin, jotka pannaan täytäntöön päätöksellä (EU) 2021/764 ([3]) perustetulla erityisohjelmalla, säädösten ajantasaisimpien versioiden mukaisesti, sekä Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutille myönnettävällä rahoituksella, ja edistää niitä.

2. Turkkilaisten oikeussubjektien osallistumiseen osaamis- ja innovaatioyhteisöihin sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/819 ([4]) ja päätöksen (EU) 2021/820 ([5]) ajantasaisimpia versioita.

2 artikla

Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osallistumisen ehdot

1. Turkki osallistuu Horisontti Eurooppa -ohjelmaan niiden edellytysten mukaisesti, jotka on vahvistettu Euroopan yhteisön ja Turkin tasavallan välisessä puitesopimuksessa yleisperiaatteista, jotka koskevat Turkin tasavallan osallistumista yhteisön ohjelmiin, ja tämän sopimuksen, tämän sopimuksen 1 artiklassa tarkoitettujen säädösten sekä muiden Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoa koskevien sääntöjen ajantasaisimmissa versioissa vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

2. Jollei tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa ehdoissa toisin määrätä, mukaan lukien pantaessa täytäntöön asetuksen (EU) 2021/695 22 artiklan 5 kohtaa, Turkkiin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua Horisontti Eurooppa -ohjelman epäsuoriin toimiin Euroopan unioniin sijoittautuneisiin oikeussubjekteihin sovellettavia edellytyksiä vastaavin edellytyksin, joihin sisältyy Euroopan unionin rajoittavien toimenpiteiden ([6]) noudattaminen.

3. Ennen kuin komissio päättää, voivatko Turkkiin sijoittautuneet oikeussubjektit osallistua Euroopan unionin strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen liittyviin toimiin asetuksen (EU) 2021/695 22 artiklan 5 kohdan nojalla, komissio voi pyytää seuraavia tietoja tai takeita:

a) tieto siitä, onko Euroopan unioniin sijoittautuneille oikeussubjekteille myönnetty tai myönnetäänkö niille vastavuoroinen pääsy Turkin nykyisiin ja suunniteltuihin ohjelmiin, hankkeisiin tai niiden osiin, jotka vastaavat Horisontti Eurooppa -ohjelman kyseistä toimea;

b) tieto siitä, onko Turkilla kansallinen sijoitusten seurantamekanismi, ja takeet siitä, että Turkin viranomaiset raportoivat komissiolle ja kuulevat komissiota kaikista mahdollisista tapauksista, joissa ne ovat tällaista mekanismia soveltaessaan tulleet tietoisiksi ulkomaisista sijoituksista/hankinnoista, joita toteuttaa oikeussubjekti, joka on sijoittautunut Turkin ulkopuolelle tai jota johdetaan Turkin ulkopuolelta, ja jotka koskevat turkkilaista oikeussubjektia, joka on saanut rahoitusta Horisontti Eurooppa -ohjelmasta toimiin, jotka liittyvät Euroopan unionin strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen, edellyttäen, että komissio toimittaa Turkille luettelon asianomaisista Turkkiin sijoittautuneista oikeussubjekteista sen jälkeen, kun avustussopimukset näiden oikeussubjektien kanssa on allekirjoitettu; sekä

c) takeet siitä, ettei mihinkään Turkkiin sijoittautuneiden oikeussubjektien asianomaisten toimien yhteydessä kehittämiin tuloksiin, teknologioihin, palveluihin tai tuotteisiin sovelleta rajoituksia, jotka koskevat niiden vientiä EU:n jäsenvaltioihin, toimen aikana eikä neljään vuoteen sen päättymisen jälkeen. Turkki jakaa ajan tasalla olevan luettelon kansallisten vientirajoitusten kohteista vuosittain toimen aikana ja neljän vuoden ajan sen päättymisen jälkeen.

([3]) Neuvoston päätös (EU) 2021/764, annettu 10 päivänä toukokuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa” täytäntöönpanoa koskevan erityisohjelman perustamisesta ja päätöksen 2013/743/EU kumoamisesta (EUVL L 167 I, 12.5.2021, s. 1).

([4]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/819, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutista (uudelleenlaadittu) (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 61).

([5]) Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös (EU) 2021/820, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutin (EIT) strategisesta innovaatio-ohjelmasta 2021–2027: Euroopan innovointikykyjen ja -valmiuksien edistäminen ja päätöksen N:o 1312/2013/EU kumoamisesta (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 91).

([6]) EU:n rajoittavat toimenpiteet hyväksytään Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 29 artiklan tai Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 215 artiklan nojalla.

4. Kun Euroopan unioni panee täytäntöön Horisontti Eurooppa -ohjelmaa soveltamalla Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 185 ja 187 artiklaa, Turkki ja turkkilaiset oikeussubjektit voivat osallistua kyseisten säännösten nojalla luotuihin oikeudellisiin rakenteisiin niiden Euroopan unionin säädösten mukaisesti, jotka on hyväksytty tai hyväksytään näiden oikeudellisten rakenteiden perustamiseksi.

5. Turkin edustajilla on oikeus osallistua tarkkailijoina päätöksen (EU) 2021/764 14 artiklassa tarkoitettuun komiteaan ilman äänioikeutta ja niiden asioiden osalta, jotka koskevat Turkkia.

Turkin edustajat eivät ole läsnä näiden komiteoiden kokouksissa äänestyksen aikana. Turkille ilmoitetaan tuloksesta.

Tässä kohdassa tarkoitetussa osallistumisessa, mukaan luettuna tietojen ja asiakirjojen saamiseen liittyvät menettelyt, noudatetaan samaa toimintatapaa kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajien osalta.

6. Turkin oikeudet edustukseen eurooppalaisen tutkimusalueen komiteassa ja sen alaryhmissä ja niihin osallistumiseen ovat samat kuin assosioituneilla mailla.

7. Turkin edustajilla on oikeus osallistua tarkkailijoina JRC:n johtokuntaan ilman äänioikeutta. Jollei tästä edellytyksestä muuta johdu, osallistumiseen sovelletaan samoja sääntöjä ja menettelyjä kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajiin, myös kun on kyse puheoikeuksista ja menettelyistä Turkkia koskevaan asiaan liittyvien tietojen ja asiakirjojen vastaanottamiseksi.

8. Turkki voi osallistua eurooppalaiseen tutkimusinfrastruktuurikonsortioon (ERIC) neuvoston asetuksen (EY) N:o 723/2009 ([7]) ajantasaisimman version ja ERICin perustamissäädöksen mukaisesti.

9. Euroopan unioni korvaa Turkin edustajien ja asiantuntijoiden matka- ja oleskelukulut, jotka aiheutuvat osallistumisesta tarkkailijoina päätöksen (EU) 2021/764 14 artiklassa tarkoitetun komitean työskentelyyn tai muihin Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoon liittyviin kokouksiin, samojen voimassa olevien perusteiden ja menettelyjen mukaisesti kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajien kustannukset.

10. Osapuolten on pyrittävä parhaansa mukaan helpottamaan voimassa olevien säännösten mukaisesti niiden tutkijoiden vapaata liikkumista ja asumista, jotka osallistuvat tämän sopimuksen mukaiseen toimintaan, sekä tällaisessa toiminnassa käytettäviksi tarkoitettujen tavaroiden ja palvelujen liikkumista rajojen yli.

11. Turkin on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että Turkista ostetut tai Turkkiin tuodut tavarat ja palvelut, jotka on osittain tai kokonaan rahoitettu tämän sopimuksen mukaisten toimien toteuttamiseksi tehtyjen avustussopimusten ja/tai muiden sopimusten nojalla, vapautetaan tullimaksuista, tuontitulleista ja muista veronluonteisista maksuista, mukaan lukien arvonlisävero, joita sovelletaan Turkissa.

3 artikla

Rahoitusosuus

1. Turkin tai turkkilaisten oikeussubjektien osallistuminen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan edellyttää Turkin osallistumista ohjelman rahoitukseen ja siihen liittyviin hallinto-, täytäntöönpano- ja toimintakustannuksiin Euroopan unionin yleisen talousarvion, jäljempänä ’unionin talousarvio’, mukaisesti.

2. Rahoitusosuus koostuu seuraavien summasta:

a) toiminnallinen rahoitusosuus sekä

b) osallistumismaksu.

3. Rahoitusosuus suoritetaan vuotuisena maksuna kahdessa erässä, jotka erääntyvät viimeistään kesäkuussa ja elokuussa.

([7]) Neuvoston asetus (EY) N:o 723/2009, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2009, eurooppalaiseen tutkimusinfrastruktuurikonsortioon (ERIC) sovellettavasta yhteisön oikeudellisesta kehyksestä (EUVL L 206, 8.8.2009, s. 1).

4. Toiminnallinen rahoitusosuus kattaa ohjelman toiminta- ja tukimenot ja täydentää sekä maksusitoumus- että maksumäärärahoina määriä, jotka on otettu lopullisesti hyväksyttyyn unionin talousarvioon Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta, mukaan lukien määrärahat, jotka vastaavat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) 2018/1046 ([8]), jäljempänä 'varainhoitoasetus', ajantasaisimman version 15 artiklan 3 kohdan mukaisesti vapautettuja ja uudelleen käyttöön otettuja sitoumuksia, ja joihin on lisätty korotuksena ulkoiset käyttötarkoitukseensa sidotut tulot, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoitusosuuksista ([9]).

Niiden ulkoisten käyttötarkoitukseensa sidottujen tulojen osalta, jotka on kohdennettu Horisontti Eurooppa -ohjelmaan Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 ([10]) 3 artiklan 1 kohdan nojalla, tämä korotus vastaa vuotuisia määrärahoja, jotka on ilmoitettu talousarvioesitykseen liitetyissä Horisontti Eurooppa -ohjelmaa koskevissa asiakirjoissa.

5. Alustava toiminnallinen rahoitusosuus perustuu jakoperusteeseen, joka määritellään Turkin markkinahintaisen bruttokansantuotteen (BKT) ja Euroopan unionin markkinahintaisen BKT:n suhteena. Asiaa käsittelevät komission yksiköt määrittävät sovellettavat markkinahintaiset BKT:t viimeisimpien tilastotietojen perusteella, jotka ovat käytettävissä talousarviolaskelmia varten sitä vuotta edeltävänä vuonna, jona vuotuinen maksu on suoritettava. Edellä määrätystä poiketen vuoden 2021 alustava toiminnallinen rahoitusosuus perustuu vuoden 2019 markkinahintaiseen bruttokansantuotteeseen. Jakoperustetta koskevat mukautukset määritetään liitteessä I.

6. Alustava toiminnallinen rahoitusosuus lasketaan soveltamalla mukautettua jakoperustetta alustaviin maksusitoumusmäärärahoihin, jotka on otettu sovellettavan vuoden osalta lopullisesti hyväksyttyyn Euroopan unionin talousarvioon Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoittamiseksi ja jotka on korotettu tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti.

7. Osallistumismaksu on 4 prosenttia tämän artiklan 5 ja 6 kohdan mukaisesti lasketusta vuotuisesta alustavasta toiminnallisesta rahoitusosuudesta, ja se otetaan käyttöön vaiheittain liitteen I mukaisesti. Osallistumismaksua ei mukauteta tai korjata takautuvasti.

8. Alustavaa toiminnallista rahoitusosuutta vuodelle N voidaan tarkistaa ylös- tai alaspäin takautuvasti yhtenä tai useampana sitä seuraavana vuonna käyttäen perusteena tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti korotettuja vuoden N maksusitoumusmäärärahoja koskevia talousarviositoumuksia, niiden oikeudellisina sitoumuksina tapahtuvaa täytäntöönpanoa ja niiden vapauttamista. Tämän artiklan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännökset vahvistetaan liitteessä I.

9. Euroopan unionin on toimitettava Turkille tämän rahoitusosuutta koskevat tiedot sellaisina kuin ne sisältyvät talousarvio-, kirjanpito-, tuloksellisuus- ja arviointitietoihin, jotka on toimitettu budjettivaltaa käyttäville ja vastuuvapauden myöntäville Euroopan unionin viranomaisille Horisontti Eurooppa -ohjelmasta. Nämä tiedot on toimitettava ottaen asianmukaisesti huomioon Euroopan unionin ja Turkin luottamuksellisuus- ja tietosuojasäännöt, sanotun kuitenkaan rajoittamatta niiden tietojen toimittamista, jotka Turkilla on oikeus saada liitteen III nojalla.

10. Kaikki Turkin rahoitusosuudet tai Euroopan unionilta saatavat maksut sekä maksettavien ja saatavien määrien laskenta suoritetaan euroina.

4 artikla

Automaattinen korjausmekanismi

1. Turkin vuoden N alustavaan toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovelletaan 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti mukautettua automaattista korjausmekanismia, joka lasketaan vuonna N+2. Se perustuu Turkin ja turkkilaisten oikeussubjektien tuloksiin niissä Horisontti Eurooppa -ohjelman osissa, jotka pannaan täytäntöön 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti korotetuista vuoden N maksusitoumusmäärärahoista rahoitettavilla kilpailuun perustuvilla avustuksilla.

([8]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) 2018/1046, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2018, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, asetusten (EU) N:o 1296/2013, (EU) N:o 1301/2013, (EU) N:o 1303/2013, (EU) N:o 1304/2013, (EU) N:o 1309/2013, (EU) N:o 1316/2013, (EU) N:o 223/2014, (EU) N:o 283/2014 ja päätöksen N:o 541/2014/EU muuttamisesta sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 kumoamisesta (EUVL L 193, 30.7.2018, s. 1).

([9]) Tähän sisältyvät erityisesti Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi 14 päivänä joulukuuta 2020 annetulla neuvoston asetuksella (EU) 2020/2094 (EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23) perustetusta Euroopan unionin elpymisvälineestä myönnettävät varat.

([10]) EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23.

Automaattisen korjauksen määrä saadaan laskemalla seuraavien välinen erotus:

a) Turkin tai turkkilaisten oikeussubjektien kanssa tosiasiallisesti tehtyjen kilpailuun perustuvia avustuksia koskevien oikeudellisten sitoumusten alustavat määrät, jotka rahoitetaan 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti korotetuista vuoden N maksusitoumusmäärärahoista;

sekä

b) Turkin maksama vuoden N vastaava toiminnallinen rahoitusosuus mukautettuna 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti, lukuun ottamatta 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti korotetuista vuoden N maksusitoumusmäärärahoista rahoitettuja muita kuin toimeen liittyviä kustannuksia.

2. Jos 1 kohdassa tarkoitettu määrä, riippumatta siitä, onko se positiivinen tai negatiivinen, ylittää 8 prosenttia 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti mukautetusta vastaavasta alustavasta toiminnallisesta rahoitusosuudesta, Turkin vuoden N alustava toiminnallinen rahoitusosuus korjataan. Määrä, joka Turkin on maksettava automaattisen korjausmekanismin mukaisena lisärahoitusosuutena tai jonka Turkki saa mekanismin mukaisena vähennyksenä rahoitusosuudestaan, on määrä, joka ylittää 8 prosentin kynnysarvon. Tämän 8 prosentin kynnysarvon alittavaa määrä ei oteta huomioon laskettaessa maksettavaa tai korvattavaa lisärahoitusosuutta.

3. Automaattista korjausmekanismia koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan liitteessä I.

5 artikla

Vastavuoroisuus

1. Euroopan unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua Horisontti Eurooppa -ohjelmaa vastaaviin Turkin ohjelmiin, hankkeisiin tai niiden osiin Turkin asiaan sovellettavien säädösten mukaisesti.

2. Liitteessä II on ei-tyhjentävä luettelo Turkin vastaavista ohjelmista, hankkeista tai niiden osista.

3. Turkin unioniin sijoittautuneille oikeussubjekteille myöntämään rahoitukseen sovelletaan tutkimus- ja innovointiohjelmien, -hankkeiden tai niiden osien toimintaa koskevia Turkin säädöksiä. Jos rahoitusta ei myönnetä, unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua omien varojensa puitteissa.

6 artikla

Avoin tiede

Osapuolten on vastavuoroisesti edistettävä ja parannettava avoimen tieteen käytäntöjä ohjelmissaan, hankkeissaan tai niiden osissa Horisontti Eurooppa -ohjelman sääntöjen ja Turkin asiaan sovellettavien säädösten mukaisesti.

7 artikla

Seuranta, arviointi ja raportointi

1. Turkin osallistumista Horisontti Eurooppa -ohjelmaan seurataan jatkuvasti komission ja Turkin kumppanuuden pohjalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta komission, Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) ja Euroopan unionin tilintarkastustuomioistuimen vastuita tämän ohjelman seurannasta ja arvioinnista.

2. Liitteessä III vahvistetaan tämän sopimuksen mukaiseen Euroopan unionin rahoitukseen liittyvät moitteetonta varainhoitoa koskevat säännöt, joihin sisältyvät varainhoidon valvonta, varojen takaisinperintä ja muut petosten vastaiset toimenpiteet.

8 artikla

EU:n ja Turkin tutkimuksen ja innovoinnin sekakomitea

1. Perustetaan EU:n ja Turkin tutkimuksen ja innovoinnin sekakomitea, jäljempänä ’EU–Turkki-sekakomitea’. EU–Turkki-sekakomitean tehtäviin kuuluu

a) arvioida ja tarkastella tämän sopimuksen täytäntöönpanoa, erityisesti:

i) Turkin oikeussubjektien osallistumista Horisontti Eurooppa -ohjelmaan ja suoriutumista ohjelmassa;

ii) (keskinäistä) avoimuuden tasoa, joka mahdollistaa kuhunkin osapuoleen sijoittautuneiden oikeussubjektien osallistumisen toisen osapuolen ohjelmiin, hankkeisiin tai niiden osiin;

iii) rahoitusosuusmekanismin ja automaattisen korjausmekanismin täytäntöönpanoa 3 ja 4 artiklan mukaisesti;

iv) tietojenvaihtoa ja mahdollisia kysymyksiä, jotka koskevat tulosten hyödyntämistä, mukaan lukien teollis- ja tekijänoikeudet;

b) keskustella jommankumman osapuolen pyynnöstä osapuolten soveltamista tai suunnittelemista rajoituksista, jotka koskevat pääsyä niiden tutkimus- ja innovointiohjelmiin, mukaan lukien erityisesti strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen liittyvät toimet;

c) tarkastella, miten yhteistyötä voitaisiin parantaa ja kehittää;

keskustella yhdessä tutkimukseen ja innovointiin sekä yhteisen edun mukaiseen tutkimussuunnitteluun liittyvien politiikkojen tulevista suuntaviivoista ja painopisteistä; sekä

d) vaihtaa tietoja muun muassa uudesta lainsäädännöstä, päätöksistä tai kansallisista tutkimus- ja innovointiohjelmista, jotka ovat merkityksellisiä tämän sopimuksen täytäntöönpanon kannalta.

2. EU–Turkki-sekakomitea, joka koostuu Euroopan unionin ja Turkin edustajista, vahvistaa työjärjestyksensä.

3. EU–Turkki-sekakomitea voi tapauskohtaisesti päättää perustaa asiantuntijatason työryhmän tai neuvoa-antavan elimen avustamaan tämän sopimuksen täytäntöönpanossa.

4. EU–Turkki-sekakomitea kokoontuu vähintään kerran vuodessa ja, jos erityisolosuhteet sitä edellyttävät, jommankumman osapuolen pyynnöstä. Euroopan unioni ja Turkin kansallinen viranomainen järjestävät ja isännöivät kokouksia vuorotellen.

5. EU–Turkki-sekakomitean työskentely on jatkuvaa, ja se tapahtuu vaihtamalla erityisesti Turkin oikeussubjektien osallistumiseen tai suoriutumiseen liittyviä merkityksellisiä tietoja mitä tahansa viestintävälinettä käyttäen. EU–Turkki-sekakomitea suorittaa tarvittaessa tehtävänsä kirjallisesti.

9 artikla

Loppumääräykset

1. Tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien sisäisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen.

2. Tätä sopimusta sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2021 alkaen. Se on voimassa niin kauan kuin on tarpeen Horisontti Eurooppa -ohjelmasta rahoitettujen hankkeiden, toimien, toimintojen ja niiden osien, Euroopan unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi tarvittavien toimien ja tämän sopimuksen täytäntöönpanosta johtuvien osapuolten välisten rahoitusvelvoitteiden saattamiseksi päätökseen.

3. Euroopan unioni voi keskeyttää tämän sopimuksen soveltamisen, jos Turkki laiminlyö tämän sopimuksen mukaisen rahoitusosuuden maksamisen osittain tai kokonaan.

Jos maksu jätetään suorittamatta, mikä voi merkittävästi vaarantaa Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanon ja hallinnoinnin, komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen. Jos maksua ei suoriteta 20 päivän sisällä virallisesta muistutuskirjeestä, komissio ilmoittaa tämän sopimuksen soveltamisen keskeyttämisestä Turkille virallisella tiedoksiantokirjeellä, ja keskeyttäminen tulee voimaan 15 päivän kuluttua siitä, kun Turkki on vastaanottanut tiedoksiannon.

Jos tämän sopimuksen soveltaminen keskeytetään, Turkkiin sijoittautuneet oikeussubjektit eivät voi osallistua myöntämismenettelyihin, joita ei ole vielä saatettu päätökseen keskeytyksen tullessa voimaan. Myöntämismenettely katsotaan päättyneeksi, kun sen tuloksena on tehty oikeudellisia sitoumuksia.

Keskeyttäminen ei vaikuta Turkkiin sijoittautuneiden oikeussubjektien kanssa ennen keskeytyksen voimaantuloa tehtyihin oikeudellisiin sitoumuksiin. Tätä sopimusta sovelletaan edelleen tällaisiin oikeudellisiin sitoumuksiin.

Euroopan unioni ilmoittaa Turkille välittömästi vastaanotettuaan koko rahoitusosuuden. Keskeyttäminen päättyy välittömästi tämän ilmoituksen jälkeen.

Siitä päivästä alkaen, jona keskeyttäminen päättyy, Turkin oikeussubjektit voivat jälleen osallistua myöntämismenettelyihin, jos ne on käynnistetty kyseisen päivän jälkeen tai jos ne on käynnistetty ennen kyseistä päivää ja hakemusten jättämisen määräaika ei ole päättynyt.

4. Kumpi tahansa osapuoli voi milloin tahansa irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla kirjallisesti aikeensa irtisanoa sopimus.

Sopimuksen irtisanominen tulee voimaan kolmen kalenterikuukauden kuluttua siitä päivästä, jona kirjallinen ilmoitus on saapunut vastaanottajalleen. Tämän sopimuksen irtisanomispäiväksi katsotaan päivä, jona irtisanominen tulee voimaan.

5. Jos tämä sopimus irtisanotaan tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti, osapuolet sopivat seuraavaa:

a) hankkeet, toimet, toiminnot tai niiden osat, joista on tehty oikeudellisia sitoumuksia tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen ja ennen kuin tämä sopimus irtisanotaan, jatkuvat kunnes ne on saatu päätökseen tässä sopimuksessa määrättyjen edellytysten mukaisesti;

b) vuotuinen rahoitusosuus vuodelta N, jonka aikana tämä sopimus irtisanotaan, maksetaan kokonaisuudessaan 3 artiklan mukaisesti. Vuoden N toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti ja korjataan tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisesti. Vuodelta N maksettua osallistumismaksua ei mukauteta eikä korjata;

c) sen vuoden jälkeen, jonka aikana tämä sopimus irtisanotaan, tämän sopimuksen soveltamisvuosilta maksettuja alustavia toiminnallisia rahoitusosuuksia mukautetaan tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti, ja ne korjataan automaattisesti tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisesti.

Osapuolet sopivat yhteisellä suostumuksella mahdollisista muista tämän sopimuksen irtisanomisen seurauksista.

6. Tätä sopimusta voidaan muuttaa ainoastaan kirjallisesti osapuolten yhteisellä suostumuksella. Muutosten voimaantuloon sovelletaan samaa menettelyä kuin tämän sopimuksen voimaantuloon.

7. Tämän sopimuksen liitteet ovat erottamaton osa sopimusta.

Tämä sopimus laaditaan kahtena kappaleena englannin ja turkin kielellä, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen. Jos tulkintaeroja esiintyy, englanninkielistä toisintoa sovelletaan ensisijaisesti.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 2021 kahtena kappaleena englanniksi ja kahtena kappaleena turkiksi.

Komission puolesta *Euroopan unionin nimissä*	*Turkin tasavallan* *hallituksen puolesta*
Mariya GABRIEL	Faruk KAYMAKCI,
Innovoinnista,	*Suurlähettiläs*
tutkimuksesta, kulttuurista, koulutuksesta ja nuorisoasioista vastaava komission jäsen	*EU-asioista vastaava johtaja ja apulaisulkoministeri*

LIITE I

Turkin tasavallan rahoitusosuutta Horisontti Eurooppa -ohjelmassa (2021–2027) koskevat säännöt

I. **Turkin rahoitusosuuden määrittäminen**

1. Turkin rahoitusosuus Horisontti Eurooppa -ohjelmaan vahvistetaan vuosittain suhteessa siihen määrään ja sen määrän lisäksi, joka on kunakin vuonna varattu unionin talousarvioon maksusitoumusmäärärahoiksi Horisontti Eurooppa -ohjelman hallinnointiin, toteuttamiseen ja toimintaan ja jota on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

2. Tämän sopimuksen 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitettu osallistumismaksu otetaan käyttöön vaiheittain seuraavasti:

— 2021: 0,5 %;

— 2022: 1 %;

— 2023: 1,5 %;

— 2024: 2 %;

— 2025: 2,5 %;

— 2026: 3 %;

— 2027: 4 %.

3. Tämän sopimuksen 3 artiklan 5 kohdan mukaisesti alustava toiminnallinen rahoitusosuus, joka Turkin on maksettava osallistumisestaan Horisontti Eurooppa -ohjelmaan, lasketaan kullekin varainhoitovuodelle mukauttamalla jakoperustetta.

Jakoperusteen mukautus lasketaan seuraavasti:

$$\text{Contribution Key Adjusted} = \text{Contribution Key} \times \text{Coefficient}$$

Edellä esitetyssä laskelmassa jakoperusteen mukauttamiseen käytettävä kerroin on 0,07.

4. Tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti ensimmäinen vuoden N talousarvion toteuttamiseen liittyvä mukautus tehdään vuonna N+1, jolloin vuoden N alustavaa toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan ylös- tai alaspäin seuraavien erotuksella:

a) mukautettu rahoitusosuus, joka on laskettu soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta seuraavien summaan:

   i. Euroopan unionin hyväksytyssä talousarviossa vuodelle N hyväksyttyjä maksusitoumusmäärärahoja ja vapautettuja ja uudelleen käyttöön otettuja sitoumuksia vastaavia maksusitoumusmäärärahoja koskevien talousarviositoumusten määrä; sekä

   ii. ulkoisiin käyttötarkoitukseensa sidottuihin tuloihin perustuvat maksusitoumusmäärärahat, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamista rahoitusosuuksista ja jotka olivat käytettävissä vuoden N lopussa ([1]). Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 ([2]) 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti Horisontti Eurooppa -ohjelmaan kohdennettujen ulkoisten käyttötarkoitukseensa sidottujen tulojen osalta monivuotisen rahoituskehyksen vuosittaisia ohjeellisia määriä käytetään mukautetun rahoitusosuuden laskemiseen;

([1]) Tähän sisältyvät erityisesti Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi 14 päivänä joulukuuta 2020 annetulla neuvoston asetuksella (EU) 2020/2094 (EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23) perustetusta Euroopan unionin elpymisvälineestä myönnettävät varat.

([2]) EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23.

b) sekä vuoden N alustava toiminnallinen rahoitusosuus.

Alkaen vuodesta N+2 ja kunakin sitä seuraavana vuonna siihen asti, kun kaikki vuodelta N peräisin olevilla ja tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti korotetuilla maksusitoumusmäärärahoilla katetut talousarviositoumukset on maksettu tai vapautettu, ja viimeistään kolmen vuoden kuluttua Horisontti Eurooppa -ohjelman päättymisestä, unioni laskee vuoden N toiminnallisen rahoitusosuuden mukautuksen vähentämällä Turkin toiminnallisesta rahoitusosuudesta määrän, joka saadaan soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta kunakin vuonna vapautettuihin määriin niistä vuoden N sitoumuksista, jotka on rahoitettu unionin talousarviosta tai vapautetuista ja uudelleen käyttöön otetuista sitoumuksista.

Jos vuoden N ulkoisista käyttötarkoitukseensa sidotuista tuloista saatavat määrät (mukaan lukien maksusitoumusmäärärahat ja neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 mukaisten määrien osalta monivuotisen rahoituskehyksen vuotuiset ohjeelliset määrät), jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamista rahoitusosuuksista, perutaan, Turkin toiminnallisesta rahoitusosuudesta vähennetään määrä, joka saadaan soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta peruttuun määrään.

II. **Turkin toiminnallisen rahoitusosuuden automaattinen korjaus**

1. Tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisen automaattisen korjauksen laskemiseen sovelletaan seuraavia yksityiskohtaisia sääntöjä:

a) 'kilpailuun perustuvilla avustuksilla' tarkoitetaan avustuksia, jotka myönnetään ehdotuspyyntöjen perusteella, kun lopulliset edunsaajat voidaan yksilöidä automaattisen korjauksen laskentahetkellä. Kolmansille osapuolille myönnettävää varainhoitoasetuksen 204 artiklan mukaista rahoitustukea ei oteta tässä huomioon;

b) jos oikeudellinen sitoumus allekirjoitetaan konsortion kanssa, oikeudellisen sitoumuksen alustavien määrien vahvistamiseen käytetään avustussopimuksen talousarvion suuntaa-antavan jakauman mukaisia kumulatiivisia määriä, jotka on osoitettu edunsaajille, jotka ovat turkkilaisia oikeussubjekteja;

c) kaikki kilpailuun perustuvia avustuksia vastaavat oikeudellisten sitoumusten määrät on vahvistettava käyttäen Euroopan komission sähköistä eCorda-järjestelmää ja poimittava vuoden N+2 helmikuun toisena keskiviikkona;

d) 'muilla kuin toimeen liittyvillä kustannuksilla' tarkoitetaan ohjelman muita kustannuksia kuin kilpailuun perustuvia avustuksia, mukaan lukien tukimenot, ohjelmakohtainen hallinto ja muut toimet ([3]);

e) lopullisina tuensaajina oleville kansainvälisille järjestöille ([4]) oikeussubjekteina osoitetut määrät katsotaan muiksi kuin toimeen liittyviksi kustannuksiksi.

2. Mekanismia sovelletaan seuraavasti:

a) Vuoden N osalta toteutettaviin maksusitoumusmäärärahoihin, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, sovelletaan automaattisia korjauksia, jotka perustuvat tämän liitteen II osan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetusta eCorda-järjestelmästä peräisin oleviin vuotta N ja vuotta N+1 koskeviin tietoihin, vuonna N+2 sen jälkeen, kun Turkin Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoitusosuuteen on tehty mahdolliset tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaiset mukautukset. Huomioon otetaan niiden kilpailuun perustuvien avustusten määrä, joita koskevat tiedot ovat saatavilla korjauksen laskentahetkellä.

b) Vuodesta N+2 alkaen ja vuoteen 2029 saakka automaattisen korjauksen määrä vuodelle N saadaan laskemalla seuraavien välinen erotus:

   i. kilpailuun perustuvien avustusten kokonaismäärä, joka on jaettu Turkille tai turkkilaisille oikeussubjekteille vuoden N talousarviomäärärahoja koskevien maksusitoumusten mukaisesti; sekä

([3]) Muita toimia ovat erityisesti hankinnat, palkinnot, rahoitusvälineet, yhteisen tutkimuskeskuksen suorat toimet, tilaukset (OECD, Eureka, IPEEC, IEA jne.) ja asiantuntijat (arvioijat, hankkeiden seuranta).

([4]) Kansainvälisiä järjestöjä pidetään muina kuin toimeen liittyvinä kustannuksina vain, jos ne ovat lopullisia tuensaajia. Tätä ei sovelleta, jos kansainvälinen järjestö on hankkeen koordinaattori (joka jakaa varoja muille koordinaattoreille).

ii. Turkin vuoden N mukautetun toiminnallisen rahoitusosuuden määrä kerrottuna seuraavien tekijöiden välisellä suhteella:

A. kilpailuun perustuvien avustusten määrä vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti; sekä

B. vuoden N hyväksyttyjen talousarvion maksusitoumusmäärärahojen kokonaismäärä, johon sisältyvät muut kuin toimeen liittyvät kustannukset.

III. **Turkin rahoitusosuuden, Turkin toiminnalliseen rahoitusosuuteen tehtyjen mukautusten ja Turkin toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen maksaminen**

1. Komissio ilmoittaa Turkille mahdollisimman pian ja viimeistään varainhoitovuoden ensimmäisen rahoituspyynnön yhteydessä seuraavat tiedot:

a. niiden kyseisen vuoden lopullisesti hyväksyttyyn unionin talousarvioon otettujen maksusitoumusmäärärahojen määrät, tarvittaessa korotettuina tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, jotka kattavat Turkin osallistumisen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan;

b. tämän sopimuksen 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitetun osallistumismaksun määrä;

c. Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanovuodesta N+1 alkaen varainhoitovuotta N vastaavien maksusitoumusmäärärahojen, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, toteutuminen ja vapautettujen sitoumusten määrä;

d. siltä osin kuin tällaiset tiedot ovat tarpeen automaattisen korjauksen laskemiseksi Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta, turkkilaisten oikeussubjektien hyväksi tehtyjen sitoumusten määrä eriteltynä talousarviomäärärahojen vastaavan vuoden ja siihen liittyvien sitoumusten kokonaismäärän mukaan.

Komissio toimittaa talousarvioesityksensä perusteella arvion a ja b alakohdassa tarkoitetuista seuraavaa vuotta koskevista tiedoista mahdollisimman pian ja viimeistään varainhoitovuoden syyskuun 1 päivänä.

2. Komissio esittää viimeistään kunkin varainhoitovuoden huhtikuussa ja kesäkuussa Turkille rahoituspyynnön, joka vastaa tämän sopimuksen mukaista Turkin rahoitusosuutta.

Kussakin rahoituspyynnössä edellytetään, että Turkki maksaa kuusi kahdestoistaosaa rahoitusosuudestaan viimeistään 60 päivän kuluttua rahoituspyynnön esittämisestä.

Tämän sopimuksen ensimmäisenä voimassaolovuonna komissio esittää yhden rahoituspyynnön 60 päivän kuluessa siitä, kun tämä sopimus alkaa tuottaa oikeusvaikutuksia.

3. Kunakin vuonna vuodesta 2023 alkaen rahoituspyynnössä on myös otettava huomioon vuonna N-2 maksettuun toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen määrä.

Viimeistään huhtikuussa esitettävään rahoituspyyntöön voi sisältyä mukautuksia rahoitusosuuteen, jonka Turkki on maksanut edellisten tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmien, joihin Turkki on osallistunut, täytäntöönpanoa, hallinnointia ja toimintaa varten.

Kunkin varainhoitovuoden 2028, 2029 ja 2030 osalta Turkille maksetaan tai Turkin on maksettava määrä, joka saadaan Turkin vuosina 2026 ja 2027 maksamiin toiminnallisiin rahoitusosuuksiin sovelletun automaattisen korjauksen tai tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti tehtyjen mukautusten perusteella.

4. Turkin on maksettava tämän sopimuksen mukainen rahoitusosuutensa tämän liitteen III osan mukaisesti. Jos Turkki ei suorita maksua eräpäivään mennessä, komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen.

Jos rahoitusosuuden maksu viivästyy, Turkin on suoritettava maksamattomasta määrästä viivästyskorkoa eräpäivästä alkaen.

Viivästyskorkona niistä saatavista, joita ei ole maksettu eräpäivänä, käytetään eräpäivän kuukauden ensimmäisenä kalenteripäivänä voimassa olevaa Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltamaa *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa julkaistua korkoa korotettuna 1,5 prosenttiyksiköllä.

LIITE II

Ei-tyhjentävä luettelo Turkin vastaavista ohjelmista, hankkeista tai niiden osista

Seuraavan ei-tyhjentävän luettelon sisältämät Turkin ohjelmat, hankkeet tai niiden osat katsotaan Horisontti Eurooppa -ohjelmaa vastaaviksi:

— akateemisen tutkimus- ja kehittämistoiminnan tuet (ARDEB – akateemisista tutkimusrahoitusohjelmista vastaava virasto)

— teollisen tutkimus- ja kehittämistoiminnan tuet (TEYDEB – teknologiaa ja innovaatioita koskevista avustusohjelmista vastaava virasto)

— henkilöstöjohtaminen (BİDEB – tieteellisistä apurahoista ja avustusohjelmista vastaava osasto).

LIITE III

Moitteeton varainhoito

Taloudellisten etujen suojaaminen ja takaisinperintä

1 artikla

Tarkastukset

1. Euroopan unionilla on oikeus suorittaa yhden tai useamman unionin toimielimen tai elimen sovellettavien säädösten ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti teknisiä, tieteellisiä, taloudellisia ja muun tyyppisiä tarkastuksia kaikkien sellaisten Turkissa asuvien luonnollisten henkilöiden ja sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa, jotka saavat Euroopan unionin rahoitusta, sekä kaikkien sellaisten Turkissa asuvien tai sinne sijoittautuneiden kolmansien osapuolten tiloissa, jotka osallistuvat unionin varojen hoitamiseen. Tällaisia tarkastuksia voivat suorittaa Euroopan unionin toimielinten ja elinten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöt tai muut Euroopan komission valtuuttamat henkilöt.

2. Euroopan unionin toimielinten ja elinten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöillä ja muilla Euroopan komission valtuuttamilla henkilöillä on oltava asianmukaiset mahdollisuudet tutustua toimitiloihin, töihin ja asiakirjoihin (sekä sähköisiin että paperisiin versioihin) sekä kaikkiin tietoihin, joita tarvitaan tällaisten tarkastusten suorittamiseen, mukaan lukien oikeus saada paperinen tai sähköinen kopio kaikista tarkastuksen kohteena olevan luonnollisen henkilön, oikeushenkilön tai kolmannen osapuolen hallussa olevista asiakirjoista tai tietovälineen sisällöstä ja otteet niistä.

3. Turkki ei estä 2 kohdassa tarkoitettujen toimihenkilöiden tai muiden henkilöiden pääsyä tai aseta erityisiä esteitä heidän pääsylleen Turkkiin tai tiloihin heidän hoitaessaan tässä artiklassa tarkoitettuja tehtäviään.

4. Myös sen jälkeen, kun tämän sopimuksen soveltaminen keskeytetään 9 artiklan 3 kohdan mukaisesti tai se irtisanotaan, tarkastuksia voidaan suorittaa yhden tai useamman Euroopan unionin toimielimen tai elimen sovellettavien säädösten ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti, jotka liittyvät Euroopan unionin talousarvion toteuttamista koskeviin oikeudellisiin sitoumuksiin, jotka Euroopan unioni on tehnyt ennen päivää, jona tämän sopimuksen 9 artiklan 3 kohdan mukainen soveltamisen keskeyttäminen tai sopimuksen irtisanominen tulee voimaan.

2 artikla

Sääntöjenvastaisuuksien, petosten ja muiden unionin taloudellisia etuja vahingoittavien rikosten torjunta

1. Euroopan komissiolla ja Euroopan petostentorjuntavirastolla (OLAF) on valtuudet tehdä Turkin alueella hallinnollisia tutkimuksia, joihin sisältyvät paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset. Nämä tutkimukset suoritetaan yhden tai useamman unionin toimielimen sovellettavissa säädöksissä vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

2. Turkin toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava Euroopan komissiolle tai OLAFille kohtuullisessa ajassa kaikista tietoonsa tulleista tosiseikoista tai epäilyistä, jotka liittyvät sääntöjenvastaisuuksiin, petoksiin tai muuhun unionin taloudellisia etuja vahingoittavaan laittomaan toimintaan.

3. Paikalla suoritettavia tarkastuksia ja todentamisia voidaan suorittaa unionin rahoitusta saavien Turkissa asuvien luonnollisten henkilöiden tai sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa sekä Turkissa asuvien tai sinne sijoittautuneiden unionin varojen hoitamiseen osallistuvien kolmansien osapuolten tiloissa.

4. Euroopan komissio tai OLAF valmistelee ja suorittaa paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset tiiviissä yhteistyössä Turkin hallituksen nimeämän Turkin toimivaltaisen viranomaisen kanssa. Nimetylle viranomaiselle on ilmoitettava kohtuullisessa ajassa ennen tarkastuksia ja todentamisia näiden kohde, tavoite ja oikeusperusta, jotta tämä voi avustaa näissä toimenpiteissä. Turkin toimivaltaisten viranomaisten virkamiehet voivat tätä varten osallistua paikalla tehtäviin tarkastuksiin ja todentamisiin.

5. Turkin viranomaisten pyynnöstä paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset voidaan suorittaa yhdessä Euroopan komission tai OLAFin kanssa.

6. Komission toimihenkilöillä ja OLAFin henkilöstöllä on oltava pääsy kaikkiin kyseessä olevia toimia koskeviin tietoihin ja asiakirjoihin, myös tietokoneilla oleviin tietoihin, joita tarvitaan paikalla tehtävien tarkastusten ja todentamisten asianmukaiseen suorittamiseen. He voivat erityisesti kopioida asiaan liittyviä asiakirjoja.

7. Jos kohteena oleva luonnollinen henkilö, oikeushenkilö tai kolmas osapuoli vastustaa paikalla tehtävää tarkastusta tai todentamista, Turkin viranomaisten on kansallisten sääntöjensä ja määräystensä mukaisesti avustettava Euroopan komissiota tai OLAFia, jotta nämä voivat täyttää velvollisuutensa ja suorittaa paikalla tehtävän tarkastuksen tai todentamisen. Tähän avustamiseen kuuluu kansallisen lainsäädännön mukaisten asiaankuuluvien varotoimenpiteiden toteuttaminen erityisesti todisteiden turvaamiseksi.

8. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa Turkin viranomaisille tällaisten tarkastusten ja todentamisten tulokset. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa mahdollisimman pian Turkin toimivaltaiselle viranomaiselle etenkin kaikki väärinkäytöksiä koskevat tosiseikat ja epäilyt, jotka ovat tulleet niiden tietoon paikalla tehdyn tarkastuksen tai todentamisen suorittamisen aikana.

9. Euroopan komissio voi määrätä hallinnollisia toimenpiteitä ja seuraamuksia Turkin luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, jotka osallistuvat ohjelman tai toimen täytäntöönpanoon Euroopan unionin lainsäädännön mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Turkin rikoslain soveltamista.

10. Tämän artiklan moitteettoman täytäntöönpanon varmistamiseksi Euroopan komissio tai OLAF ja Turkin toimivaltaiset viranomaiset vaihtavat tietoja säännöllisesti ja kuulevat toisiaan jommankumman tämän sopimuksen osapuolen niin pyytäessä.

11. Turkin petostentorjunnan koordinointivirasto (AFCOS) nimetään Turkin yhteyspisteeksi tehokkaan yhteistyön ja tietojenvaihdon helpottamiseksi OLAFin kanssa.

12. Euroopan komission tai OLAFin ja Turkin toimivaltaisten viranomaisten välisessä tietojenvaihdossa on otettava asianmukaisesti huomioon luottamuksellisuusvaatimukset. Tietojenvaihtoon sisältyvät henkilötiedot on suojattava sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

13. Turkin viranomaisten on tehtävä yhteistyötä Euroopan syyttäjänviraston kanssa, jotta se voi täyttää velvollisuutensa tutkia Euroopan unionin taloudellisia etuja vahingoittavia rikoksia, asettaa kyseisten rikosten tekijät ja niihin osalliset syytteeseen ja tuomita heidät sovellettavan lainsäädännön mukaisesti.

3 artikla

Perintä ja täytäntöönpano

1. Euroopan komission tekemät päätökset, joilla asetetaan maksuvelvoite Horisontti Eurooppa -ohjelmasta johtuvien vaateiden osalta muille oikeushenkilöille tai luonnollisille henkilöille kuin valtioille, ovat täytäntöönpanokelpoisia Turkissa. Turkin hallituksen tehtävään nimeämä kansallinen viranomainen liittää päätökseen täytäntöönpanomääräyksen tutkimatta muuta kuin päätöksen aitouden. Turkin hallitus ilmoittaa nimeämänsä kansallisen viranomaisen komissiolle ja Euroopan unionin tuomioistuimelle. Euroopan komissiolla on 4 artiklan mukaisesti oikeus ilmoittaa tällaisista täytäntöönpanokelpoisista päätöksistä suoraan Turkissa asuville luonnollisille henkilöille ja Turkkiin sijoittautuneille oikeushenkilöille. Täytäntöönpanoon sovelletaan Turkin lakia ja menettelysääntöjä.

2. Unionin ohjelmia, toimia, toimintoja tai hankkeita koskevaan sopimukseen sisältyvän välityslausekkeen soveltamiseksi annetut Euroopan unionin tuomioistuimen tuomiot ja määräykset ovat täytäntöönpanokelpoisia Turkissa samalla tavoin kuin 1 kohdassa tarkoitetut Euroopan komission päätökset.

3. Euroopan unionin tuomioistuimella on toimivalta tutkia 1 kohdassa tarkoitetun komission päätöksen laillisuus ja keskeyttää sen täytäntöönpano. Turkin tuomioistuinten toimivaltaan kuuluu kuitenkin tutkia, onko päätös pantu täytäntöön virheellisesti.

4 artikla

Viestintä ja tietojenvaihto

Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoon tai valvontaan osallistuvilla Euroopan unionin toimielimillä ja elimillä on oikeus olla suoraan yhteydessä, myös sähköisten tiedonvaihtojärjestelmien kautta, Turkissa asuviin luonnollisiin henkilöihin tai sinne sijoittautuneisiin oikeushenkilöihin, jotka saavat unionin rahoitusta, sekä Turkissa asuviin tai sinne sijoittautuneisiin kolmansiin osapuoliin, jotka osallistuvat unionin varojen hoitamiseen. Tällaiset luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt ja kolmannet osapuolet voivat toimittaa suoraan Euroopan unionin toimielimille ja elimille kaikki asiaankuuluvat tiedot ja asiakirjat, jotka niiden on toimitettava unionin ohjelmaan sovellettavan Euroopan unionin lainsäädännön ja ohjelman täytäntöönpanemiseksi tehtyjen sopimusten perusteella.

SOPIMUS

Euroopan unionin ja Armenian tasavallan välillä Armenian tasavallan osallistumisesta unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan ”Horisontti Eurooppa”

Euroopan komissio, jäljempänä ’komissio’, Euroopan unionin puolesta,

sekä

Armenian tasavallan hallitus, jäljempänä ’Armenia’,

jäljempänä ’osapuolet’, jotka

TOTEAVAT, että Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Armenian tasavallan kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen liitettävässä pöytäkirjassa, joka koskee Euroopan unionin ja Armenian tasavallan puitesopimusta Armenian tasavallan osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista ([1]), määrätään, että Armenian osallistumista kuhunkin ohjelmaan koskevista erityisehdoista, erityisesti rahoitusosuudesta ja raportointi- ja arviointimenettelyistä, määrätään Euroopan komission ja Armenian toimivaltaisten viranomaisten välisessä yhteisymmärryspöytäkirjassa ([2]) asianomaisissa ohjelmissa vahvistetuin perustein;

TOTEAVAT, että Euroopan unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelma ”Horisontti Eurooppa”, jäljempänä ’Horisontti Eurooppa -ohjelma’, perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2021/695 ([3]);

OTTAVAT HUOMIOON Euroopan unionin pyrkimykset johtaa toimia yhdistämällä voimansa kansainvälisten kumppaneiden kanssa vastatakseen maailmanlaajuisiin haasteisiin Yhdistyneiden kansakuntien kestävän kehityksen Agenda 2030 -toimintaohjelman ihmisten, maapallon ja hyvinvoinnin hyväksi tehdyn toimintasuunnitelman mukaisesti ja toteavat, että tutkimus ja innovointi ovat keskeisiä tekijöitä ja välineitä innovaatiovetoisen kestävän kasvun, taloudellisen kilpailukyvyn ja houkuttelevuuden edistämisessä;

TUNNUSTAVAT asetuksessa (EU) 2021/695 vahvistetut yleiset periaatteet;

TUNNUSTAVAT uudistetun eurooppalaisen tutkimus- ja innovointialueen tavoitteet, jotka koskevat yhteisen tiede- ja teknologia-alueen rakentamista, tutkimuksen ja innovoinnin sisämarkkinoiden luomista, yliopistojen välisen yhteistyön, parhaiden käytäntöjen vaihdon ja houkuttelevien tutkijanurien helpottamista ja edistämistä, tutkijoiden valtioiden rajat ylittävän ja alojen välisen liikkuvuuden helpottamista, tieteellisen tiedon ja innovaatioiden vapaan liikkuvuuden edistämistä, akateemisen vapauden ja tieteellisen tutkimuksen vapauden kunnioituksen edistämistä, tiedekasvatuksen ja tiedettä koskevien viestintätoimien tukemista ja osallistuvien talouksien kilpailukyvyn ja houkuttelevuuden parantamista, ja että assosioituneet maat ovat keskeisiä kumppaneita näissä pyrkimyksissä;

KOROSTAVAT eurooppalaisten kumppanuuksien roolia vastattaessa joihinkin Euroopan kiireellisimmistä haasteista tekemällä yhteisiä tutkimus- ja innovointialoitteita, joilla edistetään merkittävästi niitä tutkimukseen ja innovointiin liittyviä Euroopan unionin ensisijaisia tavoitteita, jotka edellyttävät kriittistä massaa ja pitkän aikavälin visiota, sekä painottavat sitä, että assosioituneiden maiden on tärkeää osallistua näihin kumppanuuksiin;

([1]) EUVL L 174, 13.6.2014, s. 3.

([2]) Tämä sopimus vastaa Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Armenian tasavallan kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen liitettävässä pöytäkirjassa, joka koskee Euroopan unionin ja Armenian tasavallan puitesopimusta Armenian tasavallan osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista, tarkoitettua yhteisymmärryspöytäkirjaa, ja sillä on samat oikeusvaikutukset.

([3]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/695, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa” perustamisesta, sen osallistumista ja tulosten levittämistä koskevien sääntöjen vahvistamisesta sekä asetusten (EU) N:o 1290/2013 ja (EU) N:o 1291/2013 kumoamisesta (EUVL L 170, 12.5.2021, s. 1).

PYRKIVÄT luomaan molempia osapuolia hyödyttävät olosuhteet kunnollisten työpaikkojen luomiseksi, osapuolten innovaatioekosysteemien vahvistamiseksi ja tukemiseksi auttamalla yrityksiä innovoimaan ja laajentumaan osapuolten markkinoilla ja helpottamalla innovaatioiden käyttöönottoa, kehittämistä ja saatavuutta, mukaan lukien valmiuksien kehittämistoimet;

TUNNUSTAVAT, että molempien olisi hyödyttävä vastavuoroisesta osallistumisesta toistensa tutkimus- ja innovointiohjelmiin, mutta toteavat samalla, että osapuolet varaavat itselleen oikeuden rajoittaa tutkimus- ja innovointiohjelmiinsa osallistumista tai asettaa osallistumiselle ehtoja, erityisesti kun on kyse toimista, jotka liittyvät niiden strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen;

OTTAVAT HUOMIOON tutkimusta ja innovointia koskevat osapuolten yhteiset tavoitteet, arvot ja vahvat yhteydet, jotka on aiemmin vahvistettu Horisontti 2020 -puiteohjelmaa koskevalla assosiaatiosopimuksella, ja tunnustavat osapuolten yhteisen halun edelleen kehittää, vahvistaa, edistää ja laajentaa suhteitaan ja yhteistyötään kyseisellä alalla,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Assosiaation laajuus

1. Armenia osallistuu assosioituneena maana kaikkiin asetuksen (EU) 2021/695 4 artiklassa tarkoitettuihin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa”, jäljempänä ’Horisontti Eurooppa -ohjelma’, osiin, jotka pannaan täytäntöön päätöksellä (EU) 2021/764 ([4]) perustetulla erityisohjelmalla, säädösten ajantasaisimpien versioiden mukaisesti, sekä Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutille myönnettävällä rahoituksella, ja edistää niitä.

2. Armenialaisten oikeussubjektien osallistumiseen osaamis- ja innovaatioyhteisöihin sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/819 ([5]) ja päätöksen (EU) 2021/820 ([6]) ajantasaisimpia versioita.

2 artikla

Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osallistumisen ehdot

1. Armenia osallistuu Horisontti Eurooppa -ohjelmaan niiden edellytysten mukaisesti, jotka on vahvistettu Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Armenian tasavallan kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen liitettävässä pöytäkirjassa, joka koskee Euroopan unionin ja Armenian tasavallan puitesopimusta Armenian tasavallan osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista, ja tämän sopimuksen, tämän sopimuksen 1 artiklassa tarkoitettujen säädösten sekä muiden Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoa koskevien sääntöjen ajantasaisimmissa versioissa vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

2. Jollei tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa ehdoissa toisin määrätä, mukaan lukien pantaessa täytäntöön asetuksen (EU) 2021/695 22 artiklan 5 kohtaa, Armeniaan sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua Horisontti Eurooppa -ohjelman epäsuoriin toimiin Euroopan unioniin sijoittautuneisiin oikeussubjekteihin sovellettavia edellytyksiä vastaavin edellytyksin, joihin sisältyy Euroopan unionin rajoittavien toimenpiteiden ([7]) noudattaminen.

3. Ennen kuin komissio päättää, voivatko Armeniaan sijoittautuneet oikeussubjektit osallistua Euroopan unionin strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen liittyviin toimiin asetuksen (EU) 2021/695 22 artiklan 5 kohdan nojalla, komissio voi pyytää seuraavia tietoja tai takeita:

a) tieto siitä, onko Euroopan unioniin sijoittautuneille oikeussubjekteille myönnetty tai myönnetäänkö niille vastavuoroinen pääsy Armenian nykyisiin ja suunniteltuihin ohjelmiin, jotka vastaavat Horisontti Eurooppa -ohjelman kyseistä toimea;

([4]) Neuvoston päätös (EU) 2021/764, annettu 10 päivänä toukokuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa” täytäntöönpanoa koskevan erityisohjelman perustamisesta ja päätöksen 2013/743/EU kumoamisesta (EUVL L 167 I, 12.5.2021, s. 1).

([5]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/819, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutista (uudelleenlaadittu) (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 61).

([6]) Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös (EU) 2021/820, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutin (EIT) strategisesta innovaatio-ohjelmasta 2021–2027: Euroopan innovointikykyjen ja -valmiuksien edistäminen ja päätöksen N:o 1312/2013/EU kumoamisesta (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 91).

([7]) EU:n rajoittavat toimenpiteet hyväksytään Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 29 artiklan tai Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 215 artiklan nojalla.

b) tieto siitä, onko Armenialla kansallinen sijoitusten seurantamekanismi, ja takeet siitä, että Armenian viranomaiset raportoivat komissiolle ja kuulevat komissiota kaikista mahdollisista tapauksista, joissa ne ovat tällaista mekanismia soveltaessaan tulleet tietoisiksi ulkomaisista sijoituksista/hankinnoista, joita toteuttaa oikeussubjekti, joka on sijoittautunut Armenian ulkopuolelle tai jota johdetaan Armenian ulkopuolelta, ja jotka koskevat armenialaista oikeussubjektia, joka on saanut rahoitusta Horisontti Eurooppa -ohjelmasta toimiin, jotka liittyvät Euroopan unionin strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen, edellyttäen, että komissio toimittaa Armenialle luettelon asianomaisista Armeniaan sijoittautuneista oikeussubjekteista sen jälkeen, kun avustussopimukset näiden oikeussubjektien kanssa on allekirjoitettu; sekä

c) takeet siitä, ettei mihinkään Armeniaan sijoittautuneiden oikeussubjektien asianomaisten toimien yhteydessä kehittämiin tuloksiin, teknologioihin, palveluihin tai tuotteisiin sovelleta rajoituksia, jotka koskevat niiden vientiä EU:n jäsenvaltioihin, toimen aikana eikä neljään vuoteen sen päättymisen jälkeen. Armenia jakaa ajan tasalla olevan luettelon kansallisten vientirajoitusten kohteista vuosittain toimen aikana ja neljän vuoden ajan sen päättymisen jälkeen.

4. Armeniaan sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua yhteisen tutkimuskeskuksen (JRC) toimiin Euroopan unioniin sijoittautuneisiin oikeussubjekteihin sovellettavia ehtoja vastaavin ehdoin, paitsi jos rajoitukset ovat tarpeen yhdenmukaisuuden varmistamiseksi tämän artiklan 2 ja 3 kohdan täytäntöönpanosta johtuvan osallistumisen laajuuden kanssa.

5. Kun Euroopan unioni panee täytäntöön Horisontti Eurooppa -ohjelmaa soveltamalla Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 185 ja 187 artiklaa, Armenia ja armenialaiset oikeussubjektit voivat osallistua kyseisten säännösten nojalla luotuihin oikeudellisiin rakenteisiin niiden Euroopan unionin säädösten mukaisesti, jotka on hyväksytty tai hyväksytään näiden oikeudellisten rakenteiden perustamiseksi.

6. Armenian edustajilla on oikeus osallistua tarkkailijoina päätöksen (EU) 2021/764 14 artiklassa tarkoitettuun komiteaan ilman äänioikeutta ja niiden asioiden osalta, jotka koskevat Armeniaa.

Armenian edustajat eivät ole läsnä näiden komiteoiden kokouksissa äänestyksen aikana. Armenialle ilmoitetaan tuloksesta.

Tässä kohdassa tarkoitetussa osallistumisessa, mukaan luettuna tietojen ja asiakirjojen saamiseen liittyvät menettelyt, noudatetaan samaa toimintatapaa kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajien osalta.

7. Armenian oikeudet edustukseen eurooppalaisen tutkimusalueen komiteassa ja sen alaryhmissä ja niihin osallistumiseen ovat samat kuin assosioituneilla mailla.

8. Armenian edustajilla on oikeus osallistua tarkkailijoina JRC:n johtokuntaan ilman äänioikeutta. Jollei tästä edellytyksestä muuta johdu, osallistumiseen sovelletaan samoja sääntöjä ja menettelyjä kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajiin, myös kun on kyse puheoikeuksista ja menettelyistä Armeniaa koskevaan asiaan liittyvien tietojen ja asiakirjojen vastaanottamiseksi.

9. Armenia voi osallistua eurooppalaiseen tutkimusinfrastruktuurikonsortioon (ERIC) neuvoston asetuksen (EY) N:o 723/2009 ([8]) ajantasaisimman version ja ERICin perustamissäädöksen mukaisesti.

10. Euroopan unioni korvaa Armenian edustajien ja asiantuntijoiden matka- ja oleskelukulut, jotka aiheutuvat osallistumisesta tarkkailijoina päätöksen (EU) 2021/764 14 artiklassa tarkoitetun komitean työskentelyyn tai muihin Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoon liittyviin kokouksiin, samojen voimassa olevien perusteiden ja menettelyjen mukaisesti kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajien kustannukset.

11. Osapuolten on pyrittävä parhaansa mukaan helpottamaan voimassa olevien säännösten mukaisesti niiden tutkijoiden vapaata liikkumista ja asumista, jotka osallistuvat tämän sopimuksen mukaiseen toimintaan, sekä tällaisessa toiminnassa käytettäviksi tarkoitettujen tavaroiden ja palvelujen liikkumista rajojen yli.

([8]) Neuvoston asetus (EY) N:o 723/2009, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2009, eurooppalaiseen tutkimusinfrastruktuurikonsortioon (ERIC) sovellettavasta yhteisön oikeudellisesta kehyksestä (EUVL L 206, 8.8.2009, s. 1).

12. Armenian on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että Armeniasta ostetut tai Armeniaan tuodut tavarat ja palvelut, jotka on osittain tai kokonaan rahoitettu tämän sopimuksen mukaisten toimien toteuttamiseksi tehtyjen avustussopimusten ja/tai muiden sopimusten nojalla, vapautetaan tullimaksuista, tuontitulleista ja muista veronluonteisista maksuista, mukaan lukien arvonlisävero, joita sovelletaan Armeniassa.

3 artikla

Rahoitusosuus

1. Armenian tai armenialaisten oikeussubjektien osallistuminen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan edellyttää Armenian osallistumista ohjelman rahoitukseen ja siihen liittyviin hallinto-, täytäntöönpano- ja toimintakustannuksiin Euroopan unionin yleisen talousarvion, jäljempänä 'unionin talousarvio', mukaisesti.

2. Rahoitusosuus koostuu seuraavien summasta:

a) toiminnallinen rahoitusosuus sekä

b) osallistumismaksu.

3. Rahoitusosuus suoritetaan vuotuisena maksuna kahdessa erässä, jotka erääntyvät viimeistään toukokuussa ja heinäkuussa.

4. Toiminnallinen rahoitusosuus kattaa ohjelman toiminta- ja tukimenot ja täydentää sekä maksusitoumus- että maksumäärärahoina määriä, jotka on otettu lopullisesti hyväksyttyyn unionin talousarvioon Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta, mukaan lukien määrärahat, jotka vastaavat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) 2018/1046 ([9]), jäljempänä 'varainhoitoasetus', ajantasaisimman version 15 artiklan 3 kohdan mukaisesti vapautettuja ja uudelleen käyttöön otettuja sitoumuksia, ja joihin on lisätty korotuksena ulkoiset käyttötarkoitukseensa sidotut tulot, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoitusosuuksista ([10]).

Niiden ulkoisten käyttötarkoitukseensa sidottujen tulojen osalta, jotka on kohdennettu Horisontti Eurooppa -ohjelmaan Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 ([11]) 3 artiklan 1 kohdan nojalla, tämä korotus vastaa vuotuisia määrärahoja, jotka on ilmoitettu talousarvioesitykseen liitetyissä Horisontti Eurooppa -ohjelmaa koskevissa asiakirjoissa.

5. Alustava toiminnallinen rahoitusosuus perustuu jakoperusteeseen, joka määritellään Armenian markkinahintaisen bruttokansantuotteen (BKT) ja Euroopan unionin markkinahintaisen BKT:n suhteena. Asiaa käsittelevät komission yksiköt määrittävät sovellettavat markkinahintaiset BKT:t viimeisimpien tilastotietojen perusteella, jotka ovat käytettävissä talousarviolaskelmia varten sitä vuotta edeltävänä vuonna, jona vuotuinen maksu on suoritettava. Edellä määrätystä poiketen vuoden 2021 alustava toiminnallinen rahoitusosuus perustuu vuoden 2019 markkinahintaiseen bruttokansantuotteeseen. Jakoperustetta koskevat mukautukset määritetään liitteessä I.

6. Alustava toiminnallinen rahoitusosuus lasketaan soveltamalla mukautettua jakoperustetta alustaviin maksusitoumusmäärärahoihin, jotka on otettu sovellettavan vuoden osalta lopullisesti hyväksyttyyn Euroopan unionin talousarvioon Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoittamiseksi ja jotka on korotettu tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti.

7. Osallistumismaksu on 4 prosenttia tämän artiklan 5 ja 6 kohdan mukaisesti lasketusta vuotuisesta alustavasta toiminnallisesta rahoitusosuudesta, ja se otetaan käyttöön vaiheittain liitteen I mukaisesti. Osallistumismaksua ei mukauteta tai korjata takautuvasti.

8. Alustavaa toiminnallista rahoitusosuutta vuodelle N voidaan tarkistaa ylös- tai alaspäin takautuvasti yhtenä tai useampana sitä seuraavana vuonna käyttäen perusteena tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti korotettuja vuoden N maksusitoumusmäärärahoja koskevia talousarviositoumuksia, niiden oikeudellisina sitoumuksina tapahtuvaa täytäntöönpanoa ja niiden vapauttamista. Tämän artiklan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännökset vahvistetaan liitteessä I.

([9]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) 2018/1046, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2018, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, asetusten (EU) N:o 1296/2013, (EU) N:o 1301/2013, (EU) N:o 1303/2013, (EU) N:o 1304/2013, (EU) N:o 1309/2013, (EU) N:o 1316/2013, (EU) N:o 223/2014, (EU) N:o 283/2014 ja päätöksen N:o 541/2014/EU muuttamisesta sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 kumoamisesta (EUVL L 193, 30.7.2018, s. 1).

([10]) Tähän sisältyvät erityisesti Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi 14 päivänä joulukuuta 2020 annetulla neuvoston asetuksella (EU) 2020/2094 (EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23) perustetusta Euroopan unionin elpymisvälineestä myönnettävät varat.

([11]) EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23.

9. Euroopan unionin on toimitettava Armenialle tämän rahoitusosuutta koskevat tiedot sellaisina kuin ne sisältyvät talousarvio-, kirjanpito-, tuloksellisuus- ja arviointitietoihin, jotka on toimitettu budjettivaltaa käyttäville ja vastuuvapauden myöntäville Euroopan unionin viranomaisille Horisontti Eurooppa -ohjelmasta. Nämä tiedot on toimitettava ottaen asianmukaisesti huomioon Euroopan unionin ja Armenian luottamuksellisuus- ja tietosuojasäännöt, sanotun kuitenkaan rajoittamatta niiden tietojen toimittamista, jotka Armenialla on oikeus saada liitteen III nojalla.

10. Kaikki Armenian rahoitusosuudet tai Euroopan unionilta saatavat maksut sekä maksettavien ja saatavien määrien laskenta suoritetaan euroina.

4 artikla

Automaattinen korjausmekanismi

1. Armenian vuoden N alustavaan toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovelletaan 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti mukautettua automaattista korjausmekanismia, joka lasketaan vuonna N+2. Se perustuu Armenian ja armenialaisten oikeussubjektien tuloksiin niissä Horisontti Eurooppa -ohjelman osissa, jotka pannaan täytäntöön 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti korotetuista vuoden N maksusitoumusmäärärahoista rahoitettavilla kilpailuun perustuvilla avustuksilla.

Automaattisen korjauksen määrä saadaan laskemalla seuraavien välinen erotus:

a) Armenian tai armenialaisten oikeussubjektien kanssa tosiasiallisesti tehtyjen kilpailuun perustuvia avustuksia koskevien oikeudellisten sitoumusten alustavat määrät, jotka rahoitetaan 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti korotetuista vuoden N maksusitoumusmäärärahoista; sekä

b) Armenian maksama vuoden N vastaava toiminnallinen rahoitusosuus mukautettuna 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti, lukuun ottamatta 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti korotetuista vuoden N maksusitoumusmäärärahoista rahoitettuja muita kuin toimeen liittyviä kustannuksia.

2. Jos 1 kohdassa tarkoitettu määrä, riippumatta siitä, onko se positiivinen tai negatiivinen, ylittää 8 prosenttia 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti mukautetusta vastaavasta alustavasta toiminnallisesta rahoitusosuudesta, Armenian vuoden N alustava toiminnallinen rahoitusosuus korjataan. Määrä, joka Armenian on maksettava automaattisen korjausmekanismin mukaisena lisärahoitusosuutena tai jonka Armenia saa mekanismin mukaisena vähennyksenä rahoitusosuudestaan, on määrä, joka ylittää 8 prosentin kynnysarvon, kun taas 8 prosentin kynnysarvon alittavaa määrää ei oteta huomioon laskettaessa maksettavaa tai korvattavaa lisärahoitusosuutta.

3. Automaattista korjausmekanismia koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan liitteessä I.

5 artikla

Vastavuoroisuus

1. Euroopan unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua Horisontti Eurooppa -ohjelmaa vastaaviin Armenian ohjelmiin Armenian lainsäädännön mukaisesti.

2. Liitteessä II on ei-tyhjentävä luettelo Armenian vastaavista ohjelmista.

3. Armenian unioniin sijoittautuneille oikeussubjekteille myöntämään rahoitukseen sovelletaan tutkimus- ja innovointiohjelmien toimintaa koskevaa Armenian lainsäädäntöä. Jos rahoitusta ei myönnetä, unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua omien varojensa puitteissa.

6 artikla

Avoin tiede

Osapuolten on vastavuoroisesti edistettävä ja parannettava avoimen tieteen käytäntöjä ohjelmissaan Horisontti Eurooppa -ohjelman sääntöjen ja Armenian lainsäädännön mukaisesti.

7 artikla

Seuranta, arviointi ja raportointi

1. Armenian osallistumista Horisontti Eurooppa -ohjelmaan seurataan jatkuvasti komission ja Armenian kumppanuuden pohjalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta komission, Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) ja Euroopan unionin tilintarkastustuomioistuimen vastuita tämän ohjelman seurannasta ja arvioinnista.

2. Liitteessä III vahvistetaan tämän sopimuksen mukaiseen Euroopan unionin rahoitukseen liittyvät moitteetonta varainhoitoa koskevat säännöt, joihin sisältyvät varainhoidon valvonta, varojen takaisinperintä ja muut petosten vastaiset toimenpiteet.

8 artikla

EU:n ja Armenian tutkimuksen ja innovoinnin sekakomitea

1. Perustetaan EU:n ja Armenian tutkimuksen ja innovoinnin sekakomitea, jäljempänä 'EU–Armenia-sekakomitea'. EU–Armenia-sekakomitean tehtäviin kuuluu

a) arvioida ja tarkastella tämän sopimuksen täytäntöönpanoa, erityisesti:

   i) Armenian oikeussubjektien osallistumista Horisontti Eurooppa -ohjelmaan ja suoriutumista ohjelmassa;

   ii) (keskinäistä) avoimuuden tasoa, joka mahdollistaa kuhunkin osapuoleen sijoittautuneiden oikeussubjektien osallistumisen toisen osapuolen ohjelmiin, toimenpiteisiin, hankkeisiin, toimiin tai niiden osiin;

   iii) rahoitusosuusmekanismin ja automaattisen korjausmekanismin täytäntöönpanoa 3 ja 4 artiklan mukaisesti;

   iv) tietojenvaihtoa ja mahdollisia kysymyksiä, jotka koskevat tulosten hyödyntämistä, mukaan lukien teollis- ja tekijänoikeudet;

b) keskustella jommankumman osapuolen pyynnöstä osapuolten soveltamista tai suunnittelemista rajoituksista, jotka koskevat pääsyä niiden tutkimus- ja innovointiohjelmiin, mukaan lukien erityisesti strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen liittyvät toimet;

c) tarkastella, miten yhteistyötä voitaisiin parantaa ja kehittää;

d) keskustella yhdessä tutkimukseen ja innovointiin sekä yhteisen edun mukaiseen tutkimussuunnitteluun liittyvien politiikkojen tulevista suuntaviivoista ja painopisteistä; sekä

e) vaihtaa tietoja muun muassa uudesta lainsäädännöstä, päätöksistä tai kansallisista tutkimus- ja innovointiohjelmista, jotka ovat merkityksellisiä tämän sopimuksen täytäntöönpanon kannalta.

2. EU–Armenia-sekakomitea, joka koostuu Euroopan unionin ja Armenian edustajista, vahvistaa työjärjestyksensä.

3. EU–Armenia-sekakomitea voi tapauskohtaisesti päättää perustaa asiantuntijatason työryhmän tai neuvoa-antavan elimen avustamaan tämän sopimuksen täytäntöönpanossa.

4. EU–Armenia-sekakomitea kokoontuu vähintään kerran vuodessa ja, jos erityisolosuhteet sitä edellyttävät, jommankumman osapuolen pyynnöstä. Euroopan unioni ja Armenian kansallinen viranomainen järjestävät ja isännöivät kokouksia vuorotellen.

5. EU–Armenia-sekakomitean työskentely on jatkuvaa, ja se tapahtuu vaihtamalla erityisesti Armenian oikeussubjektien osallistumiseen tai suoriutumiseen liittyviä merkityksellisiä tietoja mitä tahansa viestintävälinettä käyttäen. EU–Armenia-sekakomitea suorittaa tarvittaessa tehtävänsä kirjallisesti.

9 artikla

Loppumääräykset

1. Tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien sisäisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen.

2. Tätä sopimusta sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2021 alkaen. Se on voimassa niin kauan kuin on tarpeen Horisontti Eurooppa -ohjelmasta rahoitettujen hankkeiden, toimien, toimintojen ja niiden osien, Euroopan unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi tarvittavien toimien ja tämän sopimuksen täytäntöönpanosta johtuvien osapuolten välisten rahoitusvelvoitteiden saattamiseksi päätökseen.

3. Euroopan unioni voi keskeyttää tämän sopimuksen soveltamisen, jos Armenia laiminlyö tämän sopimuksen mukaisen rahoitusosuuden maksamisen osittain tai kokonaan.

Jos maksu jätetään suorittamatta, mikä voi merkittävästi vaarantaa Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanon ja hallinnoinnin, komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen. Jos maksua ei suoriteta 20 päivän sisällä virallisesta muistutuskirjeestä, komissio ilmoittaa tämän sopimuksen soveltamisen keskeyttämisestä Armenialle virallisella tiedoksiantokirjeellä, ja keskeyttäminen tulee voimaan 15 päivän kuluttua siitä, kun Armenia on vastaanottanut tiedoksiannon.

Jos tämän sopimuksen soveltaminen keskeytetään, Armeniaan sijoittautuneet oikeussubjektit eivät voi osallistua myöntämismenettelyihin, joita ei ole vielä saatettu päätökseen keskeytyksen tullessa voimaan. Myöntämismenettely katsotaan päättyneeksi, kun sen tuloksena on tehty oikeudellisia sitoumuksia.

Keskeyttäminen ei vaikuta Armeniaan sijoittautuneiden oikeussubjektien kanssa ennen keskeytyksen voimaantuloa tehtyihin oikeudellisiin sitoumuksiin. Tätä sopimusta sovelletaan edelleen tällaisiin oikeudellisiin sitoumuksiin.

Euroopan unioni ilmoittaa Armenialle välittömästi vastaanotettuaan koko rahoitusosuuden. Keskeyttäminen päättyy välittömästi tämän ilmoituksen jälkeen.

Siitä päivästä alkaen, jona keskeyttäminen päättyy, Armenian oikeussubjektit voivat jälleen osallistua myöntämismenettelyihin, jos ne on käynnistetty kyseisen päivän jälkeen tai jos ne on käynnistetty ennen kyseistä päivää ja hakemusten jättämisen määräaika ei ole päättynyt.

4. Kumpi tahansa osapuoli voi milloin tahansa irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla kirjallisesti aikeensa irtisanoa sopimus. Sopimuksen irtisanominen tulee voimaan kolmen kalenterikuukauden kuluttua siitä päivästä, jona kirjallinen ilmoitus on saapunut vastaanottajalleen. Tämän sopimuksen irtisanomispäiväksi katsotaan päivä, jona irtisanominen tulee voimaan.

5. Jos tämä sopimus irtisanotaan tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti, osapuolet sopivat seuraavaa:

a) hankkeet, toimet, toiminnot tai niiden osat, joista on tehty oikeudellisia sitoumuksia tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen ja ennen kuin tämä sopimus irtisanotaan, jatkuvat kunnes ne on saatu päätökseen tässä sopimuksessa määrättyjen edellytysten mukaisesti;

b) vuotuinen rahoitusosuus vuodelta N, jonka aikana tämä sopimus irtisanotaan, maksetaan kokonaisuudessaan 3 artiklan mukaisesti. Vuoden N toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti ja korjataan tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisesti. Vuodelta N maksettua osallistumismaksua ei mukauteta eikä korjata; ja

c) sen vuoden jälkeen, jonka aikana tämä sopimus irtisanotaan, tämän sopimuksen soveltamisvuosilta maksettuja alustavia toiminnallisia rahoitusosuuksia mukautetaan tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti, ja ne korjataan automaattisesti tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisesti.

Osapuolet sopivat yhteisellä suostumuksella mahdollisista muista tämän sopimuksen irtisanomisen seurauksista.

6. Tätä sopimusta voidaan muuttaa ainoastaan kirjallisesti osapuolten yhteisellä suostumuksella. Muutosten voimaantuloon sovelletaan samaa menettelyä kuin tämän sopimuksen voimaantuloon.

7. Tämän sopimuksen liitteet ovat erottamaton osa sopimusta.

Tämä sopimus laaditaan kahtena kappaleena englannin ja armenian kielellä, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen. Jos tulkintaeroja esiintyy, englanninkielistä toisintoa sovelletaan ensisijaisesti.

Tehty Brysselissä 12 päivänä marraskuuta 2021 kahtena alkuperäiskappaleena armeniaksi ja englanniksi.

Komission puolesta Euroopan unionin nimissä

Signe RATSO

Avoin innovointi ja Varapääjohtaja
Horisontti Eurooppa -assosiaatioiden pääneuvottelija
Tutkimuksen ja innovoinnin pääosasto

Armenian tasavallan puolesta

Anna AGHADJANIAN

Armenian tasavallan suurlähettiläs Belgian kuningaskunnassa, Armenian tasavallan Euroopan unionin edustuston päällikkö

LIITE I

Armenian rahoitusosuutta Horisontti Eurooppa -ohjelmassa (2021–2027) koskevat säännöt

I. **Armenian rahoitusosuuden määrittäminen**

1. Armenian rahoitusosuus Horisontti Eurooppa -ohjelmaan vahvistetaan vuosittain suhteessa siihen määrään ja sen määrän lisäksi, joka on kunakin vuonna varattu unionin talousarvioon maksusitoumusmäärärahoiksi Horisontti Eurooppa -ohjelman hallinnointiin, toteuttamiseen ja toimintaan ja jota on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

2. Tämän sopimuksen 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitettu osallistumismaksu otetaan käyttöön vaiheittain seuraavasti:

— 2021: 0,5 %;

— 2022: 1 %;

— 2023: 1,5 %;

— 2024: 2 %;

— 2025: 2,5 %;

— 2026: 3 %;

— 2027: 4 %.

3. Tämän sopimuksen 3 artiklan 5 kohdan mukaisesti alustava toiminnallinen rahoitusosuus, joka Armenian on maksettava osallistumisestaan Horisontti Eurooppa -ohjelmaan, lasketaan kullekin varainhoitovuodelle mukauttamalla jakoperustetta.

Jakoperusteen mukautus lasketaan seuraavasti:

$$\text{Contribution Key Adjusted} = \text{Contribution Key} \times \text{Coefficient}$$

Edellä esitetyssä laskelmassa jakoperusteen mukauttamiseen käytettävä kerroin on 0,05.

4. Tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti ensimmäinen vuoden N talousarvion toteuttamiseen liittyvä mukautus tehdään vuonna N+1, jolloin vuoden N alustavaa toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan ylös- tai alaspäin seuraavien erotuksella:

a) mukautettu rahoitusosuus, joka on laskettu soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta seuraavien summaan:

   i. Euroopan unionin hyväksytyssä talousarviossa vuodelle N hyväksyttyjä maksusitoumusmäärärahoja sekä vapautettuja ja uudelleen käyttöön otettuja sitoumuksia vastaavia maksusitoumusmäärärahoja koskevien talousarviositoumusten määrä; sekä

   ii. ulkoisiin käyttötarkoitukseensa sidottuihin tuloihin perustuvat maksusitoumusmäärärahat, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamista rahoitusosuuksista ja jotka olivat käytettävissä vuoden N lopussa ([1]). Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 ([2]) 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti Horisontti Eurooppa -ohjelmaan kohdennettujen ulkoisten käyttötarkoitukseensa sidottujen tulojen osalta monivuotisen rahoituskehyksen vuosittaisia ohjeellisia määriä käytetään mukautetun rahoitusosuuden laskemiseen;

([1]) Tähän sisältyvät erityisesti Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi 14 päivänä joulukuuta 2020 annetulla neuvoston asetuksella (EU) 2020/2094 (EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23) perustetusta Euroopan unionin elpymisvälineestä myönnettävät varat.

([2]) EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23.

b) sekä vuoden N alustava toiminnallinen rahoitusosuus.

Alkaen vuodesta N+2 ja kunakin sitä seuraavana vuonna siihen asti, kun kaikki vuodelta N peräisin olevilla ja tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti korotetuilla maksusitoumusmäärärahoilla katetut talousarviositoumukset on maksettu tai vapautettu, ja viimeistään kolmen vuoden kuluttua Horisontti Eurooppa -ohjelman päättymisestä, unioni laskee vuoden N toiminnallisen rahoitusosuuden mukautuksen vähentämällä Armenian toiminnallisesta rahoitusosuudesta määrän, joka saadaan soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta kunakin vuonna vapautettuihin määriin niistä vuoden N sitoumuksista, jotka on rahoitettu unionin talousarviosta tai vapautetuista ja uudelleen käyttöön otetuista sitoumuksista.

Jos vuoden N ulkoisista käyttötarkoitukseensa sidotuista tuloista saatavat määrät (mukaan lukien maksusitoumusmäärärahat ja neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 mukaisten määrien osalta monivuotisen rahoituskehyksen vuotuiset ohjeelliset määrät), jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamista rahoitusosuuksista, perutaan, Armenian toiminnallisesta rahoitusosuudesta vähennetään määrä, joka saadaan soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta peruttuun määrään.

II. **Armenian toiminnallisen rahoitusosuuden automaattinen korjaus**

1. Tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisen automaattisen korjauksen laskemiseen sovelletaan seuraavia yksityiskohtaisia sääntöjä:

a) ’kilpailuun perustuvilla avustuksilla’ tarkoitetaan avustuksia, jotka myönnetään ehdotuspyyntöjen perusteella, kun lopulliset edunsaajat voidaan yksilöidä automaattisen korjauksen laskentahetkellä. Kolmansille osapuolille myönnettävää varainhoitoasetuksen 204 artiklan mukaista rahoitustukea ei oteta tässä huomioon;

b) jos oikeudellinen sitoumus allekirjoitetaan konsortion kanssa, oikeudellisen sitoumuksen alustavien määrien vahvistamiseen käytetään avustussopimuksen talousarvion suuntaa-antavan jakauman mukaisia kumulatiivisia määriä, jotka on osoitettu edunsaajille, jotka ovat armenialaisia oikeussubjekteja;

c) kaikki kilpailuun perustuvia avustuksia vastaavat oikeudellisten sitoumusten määrät on vahvistettava käyttäen Euroopan komission sähköistä eCorda-järjestelmää ja poimittava vuoden N+2 helmikuun toisena keskiviikkona;

d) ’muilla kuin toimeen liittyvillä kustannuksilla’ tarkoitetaan ohjelman muita kustannuksia kuin kilpailuun perustuvia avustuksia, mukaan lukien tukimenot, ohjelmakohtainen hallinto ja muut toimet ([3]);

e) lopullisina tuensaajina oleville kansainvälisille järjestöille ([4]) oikeussubjekteina osoitetut määrät katsotaan muiksi kuin toimeen liittyviksi kustannuksiksi.

2. Mekanismia sovelletaan seuraavasti:

a) Vuoden N osalta toteutettaviin maksusitoumusmäärärahoihin, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, sovelletaan automaattisia korjauksia, jotka perustuvat tämän liitteen II osan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetusta eCorda-järjestelmästä peräisin oleviin vuotta N ja vuotta N+1 koskeviin tietoihin, vuonna N+2 sen jälkeen, kun Armenian Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoitusosuuteen on tehty mahdolliset tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaiset mukautukset. Huomioon otetaan niiden kilpailuun perustuvien avustusten määrä, joita koskevat tiedot ovat saatavilla korjauksen laskentahetkellä.

b) Vuodesta N+2 alkaen ja vuoteen 2029 saakka automaattisen korjauksen määrä vuodelle N saadaan laskemalla seuraavien välinen erotus:

   i. kilpailuun perustuvien avustusten kokonaismäärä, joka on jaettu Armenialle tai armenialaisille oikeussubjekteille vuoden N talousarviomäärärahoja koskevien maksusitoumusten mukaisesti; sekä

([3]) Muita toimia ovat erityisesti hankinnat, palkinnot, rahoitusvälineet, yhteisen tutkimuskeskuksen suorat toimet, tilaukset (OECD, Eureka, IPEEC, IEA jne.) ja asiantuntijat (arvioijat, hankkeiden seuranta).

([4]) Kansainvälisiä järjestöjä pidetään muina kuin toimeen liittyvinä kustannuksina vain, jos ne ovat lopullisia tuensaajia. Tätä ei sovelleta, jos kansainvälinen järjestö on hankkeen koordinaattori (joka jakaa varoja muille koordinaattoreille).

ii. Armenian vuoden N mukautetun toiminnallisen rahoitusosuuden määrä kerrottuna seuraavien tekijöiden välisellä suhteella:

A. kilpailuun perustuvien avustusten määrä vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti; sekä

B. vuoden N hyväksyttyjen talousarvion maksusitoumusmäärärahojen kokonaismäärä, johon sisältyvät muut kuin toimeen liittyvät kustannukset.

III. **Armenian rahoitusosuuden, Armenian toiminnalliseen rahoitusosuuteen tehtyjen mukautusten ja Armenian toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen maksaminen**

1. Komissio ilmoittaa Armenialle mahdollisimman pian ja viimeistään varainhoitovuoden ensimmäisen rahoituspyynnön yhteydessä seuraavat tiedot:

a. niiden kyseisen vuoden lopullisesti hyväksyttyyn unionin talousarvioon otettujen maksusitoumusmäärärahojen määrät, tarvittaessa korotettuina tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, jotka kattavat Armenian osallistumisen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan;

b. tämän sopimuksen 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitetun osallistumismaksun määrä;

c. Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanovuodesta N+1 alkaen varainhoitovuotta N vastaavien maksusitoumusmäärärahojen, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, toteutuminen ja vapautettujen sitoumusten määrä;

d. siltä osin kuin tällaiset tiedot ovat tarpeen automaattisen korjauksen laskemiseksi Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta, armenialaisten oikeussubjektien hyväksi tehtyjen sitoumusten määrä eriteltynä talousarviomäärärahojen vastaavan vuoden ja siihen liittyvien sitoumusten kokonaismäärän mukaan.

Komissio toimittaa talousarvioesityksensä perusteella arvion a ja b alakohdassa tarkoitetuista seuraavaa vuotta koskevista tiedoista mahdollisimman pian ja viimeistään varainhoitovuoden syyskuun 1 päivänä.

2. Komissio esittää viimeistään kunkin varainhoitovuoden huhtikuussa ja kesäkuussa Armenialle rahoituspyynnön, joka vastaa tämän sopimuksen mukaista Armenian rahoitusosuutta.

Kussakin rahoituspyynnössä edellytetään, että Armenia maksaa kuusi kahdestoistaosaa rahoitusosuudestaan viimeistään 30 päivän kuluttua rahoituspyynnön esittämisestä.

Tämän sopimuksen ensimmäisenä voimassaolovuonna komissio esittää yhden rahoituspyynnön 60 päivän kuluessa tämän sopimuksen allekirjoittamisesta.

3. Kunakin vuonna vuodesta 2023 alkaen rahoituspyynnössä on myös otettava huomioon vuonna N-2 maksettuun toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen määrä.

Viimeistään huhtikuussa esitettävään rahoituspyyntöön voi sisältyä mukautuksia rahoitusosuuteen, jonka Armenia on maksanut edellisten tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmien, joihin Armenia on osallistunut, täytäntöönpanoa, hallinnointia ja toimintaa varten.

Kunkin varainhoitovuoden 2028, 2029 ja 2030 osalta Armenialle maksetaan tai Armenian on maksettava määrä, joka saadaan Armenian vuosina 2026 ja 2027 maksamiin toiminnallisiin rahoitusosuuksiin sovelletun automaattisen korjauksen tai tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti tehtyjen mukautusten perusteella.

4. Armenian on maksettava tämän sopimuksen mukainen rahoitusosuutensa tämän liitteen III osan mukaisesti. Jos Armenia ei suorita maksua eräpäivään mennessä, komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen.

Jos rahoitusosuuden maksu viivästyy, Armenian on suoritettava maksamattomasta määrästä viivästyskorkoa eräpäivästä alkaen.

Viivästyskorkona niistä saatavista, joita ei ole maksettu eräpäivänä, käytetään eräpäivän kuukauden ensimmäisenä kalenteripäivänä voimassa olevaa Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltamaa *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa julkaistua korkoa korotettuna 1,5 prosenttiyksiköllä.

LIITE II

Ei-tyhjentävä luettelo Armenian vastaavista ohjelmista

Seuraavan ei-tyhjentävän luettelon ohjelmat katsotaan Armeniassa Horisontti Eurooppa -ohjelmaa vastaaviksi:

— […]

LIITE III

Moitteeton varainhoito

Taloudellisten etujen suojaaminen ja takaisinperintä

1 artikla

Tarkastukset

1. Euroopan unionilla on oikeus suorittaa yhden tai useamman unionin toimielimen tai elimen sovellettavien säädösten ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti teknisiä, tieteellisiä, taloudellisia ja muun tyyppisiä tarkastuksia kaikkien sellaisten Armeniassa asuvien luonnollisten henkilöiden ja sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa, jotka saavat Euroopan unionin rahoitusta, sekä kaikkien sellaisten Armeniassa asuvien tai sinne sijoittautuneiden kolmansien osapuolten tiloissa, jotka osallistuvat unionin varojen hoitamiseen. Tällaisia tarkastuksia voivat suorittaa Euroopan unionin toimielinten ja elinten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöt tai muut Euroopan komission valtuuttamat henkilöt.

2. Euroopan unionin toimielinten ja elinten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöillä ja muilla Euroopan komission valtuuttamilla henkilöillä on oltava asianmukaiset mahdollisuudet tutustua toimitiloihin, töihin ja asiakirjoihin (sekä sähköisiin että paperisiin versioihin) sekä kaikkiin tietoihin, joita tarvitaan tällaisten tarkastusten suorittamiseen, mukaan lukien oikeus saada paperinen tai sähköinen kopio kaikista tarkastuksen kohteena olevan luonnollisen henkilön, oikeushenkilön tai kolmannen osapuolen hallussa olevista asiakirjoista tai tietovälineen sisällöstä ja otteet niistä.

3. Armenia ei estä 2 kohdassa tarkoitettujen toimihenkilöiden tai muiden henkilöiden pääsyä tai aseta erityisiä esteitä heidän pääsylleen Armeniaan tai tiloihin heidän hoitaessaan tässä artiklassa tarkoitettuja tehtäviään.

4. Myös sen jälkeen, kun tämän sopimuksen soveltaminen keskeytetään 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti tai se irtisanotaan, tarkastuksia voidaan suorittaa yhden tai useamman Euroopan unionin toimielimen tai elimen sovellettavien säädösten ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti, jotka liittyvät Euroopan unionin talousarvion toteuttamista koskeviin oikeudellisiin sitoumuksiin, jotka Euroopan unioni on tehnyt ennen päivää, jona tämän sopimuksen 9 artiklan 5 kohdan mukainen soveltamisen keskeyttäminen tai sopimuksen irtisanominen tulee voimaan.

2 artikla

Sääntöjenvastaisuuksien, petosten ja muiden unionin taloudellisia etuja vahingoittavien rikosten torjunta

1. Euroopan komissiolla ja Euroopan petostentorjuntavirastolla (OLAF) on valtuudet tehdä Armenian alueella hallinnollisia tutkimuksia, joihin sisältyvät paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset. Nämä tutkimukset suoritetaan yhden tai useamman unionin toimielimen sovellettavissa säädöksissä vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

2. Armenian toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava Euroopan komissiolle tai OLAFille kohtuullisessa ajassa kaikista tietoonsa tulleista tosiseikoista tai epäilyistä, jotka liittyvät sääntöjenvastaisuuksiin, petoksiin tai muuhun unionin taloudellisia etuja vahingoittavaan laittomaan toimintaan.

3. Paikalla suoritettavia tarkastuksia ja todentamisia voidaan suorittaa unionin rahoitusta saavien Armeniassa asuvien luonnollisten henkilöiden tai sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa sekä Armeniassa asuvien tai sinne sijoittautuneiden unionin varojen hoitamiseen osallistuvien kolmansien osapuolten tiloissa.

4. Euroopan komissio tai OLAF valmistelee ja suorittaa paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset tiiviissä yhteistyössä Armenian hallituksen nimeämän Armenian toimivaltaisen viranomaisen kanssa. Nimetylle viranomaiselle on ilmoitettava kohtuullisessa ajassa ennen tarkastuksia ja todentamisia näiden kohde, tavoite ja oikeusperusta, jotta tämä voi avustaa näissä toimenpiteissä. Armenian toimivaltaisten viranomaisten virkamiehet voivat tätä varten osallistua paikalla tehtäviin tarkastuksiin ja todentamisiin.

5. Armenian viranomaisten pyynnöstä paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset voidaan suorittaa yhdessä Euroopan komission tai OLAFin kanssa.

6. Komission toimihenkilöillä ja OLAFin henkilöstöllä on oltava pääsy kaikkiin kyseessä olevia toimia koskeviin tietoihin ja asiakirjoihin, myös tietokoneilla oleviin tietoihin, joita tarvitaan paikalla tehtävien tarkastusten ja todentamisten asianmukaiseen suorittamiseen. He voivat erityisesti kopioida asiaan liittyviä asiakirjoja.

7. Jos kohteena oleva luonnollinen henkilö, oikeushenkilö tai kolmas osapuoli vastustaa paikalla tehtävää tarkastusta tai todentamista, Armenian viranomaisten on kansallisten sääntöjensä ja määräystensä mukaisesti avustettava Euroopan komissiota tai OLAFia, jotta nämä voivat täyttää velvollisuutensa ja suorittaa paikalla tehtävän tarkastuksen tai todentamisen. Tähän avustamiseen kuuluu kansallisen lainsäädännön mukaisten asiaankuuluvien varotoimenpiteiden toteuttaminen erityisesti todisteiden turvaamiseksi.

8. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa Armenian viranomaisille tällaisten tarkastusten ja todentamisten tulokset. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa mahdollisimman pian Armenian toimivaltaiselle viranomaiselle etenkin kaikki väärinkäytöksiä koskevat tosiseikat ja epäilyt, jotka ovat tulleet niiden tietoon paikalla tehdyn tarkastuksen tai todentamisen suorittamisen aikana.

9. Euroopan komissio voi määrätä hallinnollisia toimenpiteitä ja seuraamuksia Armenian luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, jotka osallistuvat ohjelman tai toimen täytäntöönpanoon Euroopan unionin lainsäädännön mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Armenian rikoslain soveltamista.

10. Tämän artiklan moitteettoman täytäntöönpanon varmistamiseksi Euroopan komissio tai OLAF ja Armenian toimivaltaiset viranomaiset vaihtavat tietoja säännöllisesti ja kuulevat toisiaan jommankumman tämän sopimuksen osapuolen niin pyytäessä.

11. Armenian on nimettävä yhteyspiste tehokkaan yhteistyön ja tietojenvaihdon helpottamiseksi OLAFin kanssa.

12. Euroopan komission tai OLAFin ja Armenian toimivaltaisten viranomaisten välisessä tietojenvaihdossa on otettava asianmukaisesti huomioon luottamuksellisuusvaatimukset. Tietojenvaihtoon sisältyvät henkilötiedot on suojattava sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

13. Armenian viranomaisten on tehtävä yhteistyötä Euroopan syyttäjänviraston kanssa, jotta se voi täyttää velvollisuutensa tutkia Euroopan unionin taloudellisia etuja vahingoittavia rikoksia, asettaa kyseisten rikosten tekijät ja niihin osalliset syytteeseen ja tuomita heidät sovellettavan lainsäädännön mukaisesti.

3 artikla

Perintä ja täytäntöönpano

1. Euroopan komission tekemät päätökset, joilla asetetaan maksuvelvoite Horisontti Eurooppa -ohjelmasta johtuvien vaateiden osalta muille oikeushenkilöille tai luonnollisille henkilöille kuin valtioille, ovat täytäntöönpanokelpoisia Armeniassa. Armenian hallituksen tehtävään nimeämä kansallinen viranomainen liittää päätökseen täytäntöönpanomääräyksen tutkimatta muuta kuin päätöksen aitouden.

Armenian hallitus ilmoittaa nimeämänsä kansallisen viranomaisen komissiolle ja Euroopan unionin tuomioistuimelle. Euroopan komissiolla on 4 artiklan mukaisesti oikeus ilmoittaa tällaisista täytäntöönpanokelpoisista päätöksistä suoraan Armeniassa asuville luonnollisille henkilöille ja Armeniaan sijoittautuneille oikeushenkilöille. Täytäntöönpanoon sovelletaan Armenian lakia ja menettelysääntöjä.

2. Unionin ohjelmia, toimia, toimintoja tai hankkeita koskevaan sopimukseen sisältyvän välityslausekkeen soveltamiseksi annetut Euroopan unionin tuomioistuimen tuomiot ja määräykset ovat täytäntöönpanokelpoisia Armeniassa samalla tavoin kuin 1 kohdassa tarkoitetut Euroopan komission päätökset.

3. Euroopan unionin tuomioistuimella on toimivalta tutkia 1 kohdassa tarkoitetun komission päätöksen laillisuus ja keskeyttää sen täytäntöönpano. Armenian tuomioistuinten toimivaltaan kuuluu kuitenkin tutkia, onko päätös pantu täytäntöön virheellisesti.

4 artikla

Viestintä ja tietojenvaihto

Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoon tai valvontaan osallistuvilla Euroopan unionin toimielimillä ja elimillä on oikeus olla suoraan yhteydessä, myös sähköisten tiedonvaihtojärjestelmien kautta, Armeniassa asuviin luonnollisiin henkilöihin tai sinne sijoittautuneisiin oikeushenkilöihin, jotka saavat unionin rahoitusta, sekä Armeniassa asuviin tai sinne sijoittautuneisiin kolmansiin osapuoliin, jotka osallistuvat unionin varojen hoitamiseen. Tällaiset luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt ja kolmannet osapuolet voivat toimittaa suoraan Euroopan unionin toimielimille ja elimille kaikki asiaankuuluvat tiedot ja asiakirjat, jotka niiden on toimitettava unionin ohjelmaan sovellettavan Euroopan unionin lainsäädännön ja ohjelman täytäntöönpanemiseksi tehtyjen sopimusten perusteella.

SOPIMUS

Euroopan unionin ja Serbian tasavallan välillä Serbian tasavallan osallistumisesta unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan ”Horisontti Eurooppa”

Euroopan komissio, jäljempänä ’komissio’, Euroopan unionin puolesta,

sekä

Serbian tasavallan hallitus, jäljempänä ’Serbia’,

jäljempänä ’osapuolet’, jotka

TOTEAVAT, että Euroopan yhteisön ja Serbian välisessä puitesopimuksessa Serbian yhteisön ohjelmiin osallistumista koskevista yleisperiaatteista ([1]) määrätään, että Serbian osallistumista kuhunkin ohjelmaan koskevista erityisehdoista, erityisesti suoritettavasta rahoitusosuudesta, määrätään yhteisymmärryspöytäkirjana ([2]) tehdyssä komission ja Serbian toimivaltaisten viranomaisten välisessä sopimuksessa;

TOTEAVAT, että Euroopan unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelma ”Horisontti Eurooppa”, jäljempänä ’Horisontti Eurooppa -ohjelma’, perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2021/695 ([3]);

OTTAVAT HUOMIOON Euroopan unionin pyrkimykset johtaa toimia yhdistämällä voimansa kansainvälisten kumppaneiden kanssa vastatakseen maailmanlaajuisiin haasteisiin Yhdistyneiden kansakuntien kestävän kehityksen Agenda 2030 -toimintaohjelman ihmisten, maapallon ja hyvinvoinnin hyväksi tehdyn toimintasuunnitelman mukaisesti ja toteavat, että tutkimus ja innovointi ovat keskeisiä tekijöitä ja välineitä innovaatiovetoisen kestävän kasvun, taloudellisen kilpailukyvyn ja houkuttelevuuden edistämisessä;

TUNNUSTAVAT asetuksessa (EU) 2021/695 vahvistetut yleiset periaatteet;

TUNNUSTAVAT uudistetun eurooppalaisen tutkimus- ja innovointialueen tavoitteet, jotka koskevat yhteisen tiede- ja teknologia-alueen rakentamista, tutkimuksen ja innovoinnin sisämarkkinoiden luomista, yliopistojen välisen yhteistyön, parhaiden käytäntöjen vaihdon ja houkuttelevien tutkijanurien helpottamista ja edistämistä, tutkijoiden valtioiden rajat ylittävän ja alojen välisen liikkuvuuden helpottamista, tieteellisen tiedon ja innovaatioiden vapaan liikkuvuuden edistämistä, akateemisen vapauden ja tieteellisen tutkimuksen vapauden kunnioituksen edistämistä, tiedekasvatuksen ja tiedettä koskevien viestintätoimien tukemista ja osallistuvien talouksien kilpailukyvyn ja houkuttelevuuden parantamista, ja että assosioituneet maat ovat keskeisiä kumppaneita näissä pyrkimyksissä;

([1]) EUVL L 192, 22.7.2005, s. 29.

([2]) Tämä sopimus vastaa Euroopan yhteisön ja Serbian välisessä puitesopimuksessa Serbian yhteisön ohjelmiin osallistumista koskevista yleisperiaatteista tarkoitettua yhteisymmärryspöytäkirjaa, ja sillä on samat oikeusvaikutukset.

([3]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/695, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa” perustamisesta, sen osallistumista ja tulosten levittämistä koskevien sääntöjen vahvistamisesta sekä asetusten (EU) N:o 1290/2013 ja (EU) N:o 1291/2013 kumoamisesta (EUVL L 170, 12.5.2021, s. 1).

KOROSTAVAT eurooppalaisten kumppanuuksien roolia vastattaessa joihinkin Euroopan kiireellisimmistä haasteista tekemällä yhteisiä tutkimus- ja innovointialoitteita, joilla edistetään merkittävästi niitä tutkimukseen ja innovointiin liittyviä Euroopan unionin ensisijaisia tavoitteita, jotka edellyttävät kriittistä massaa ja pitkän aikavälin visiota, sekä painottavat sitä, että assosioituneiden maiden on tärkeää osallistua näihin kumppanuuksiin;

OTTAVAT HUOMIOON, että tutkimus ja innovointi ovat osoittautuneet Länsi-Balkanin alueella hyödyllisiksi yhteistyön sekä yhteisten tutkimus- ja innovaatiohankkeiden rahoituksen kannalta ja mahdollistaneet huippuosaamisen, tietämyksen, innovoinnin, verkostojen ja tutkimusresurssien vastavuoroisen saatavuuden. Tämä on tarjonnut arvokkaita tilaisuuksia inhimilliseen kehitykseen ja parantanut mahdollisuuksia löytää yhteisiä ratkaisuja alueellisiin ja maailmanlaajuisiin haasteisiin;

PYRKIVÄT luomaan molempia osapuolia hyödyttävät olosuhteet työpaikkojen luomiseksi, osapuolten innovaatioekosysteemien vahvistamiseksi ja tukemiseksi auttamalla yrityksiä innovoimaan ja laajentumaan osapuolten markkinoilla ja helpottamalla innovaatioiden käyttöönottoa, kehittämistä ja saatavuutta, mukaan lukien valmiuksien kehittämistoimet;

TUNNUSTAVAT, että molempien olisi hyödyttävä vastavuoroisesta osallistumisesta toistensa tutkimus- ja innovointiohjelmiin, mutta toteavat samalla, että osapuolet varaavat itselleen oikeuden rajoittaa tutkimus- ja innovointiohjelmiinsa osallistumista tai asettaa osallistumiselle ehtoja, erityisesti kun on kyse toimista, jotka liittyvät niiden strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen;

OTTAVAT HUOMIOON tutkimusta ja innovointia koskevat osapuolten yhteiset tavoitteet, arvot ja vahvat yhteydet, jotka on aiemmin vahvistettu puiteohjelmia koskevilla assosiaatiosopimuksilla, ja tunnustavat osapuolten yhteisen halun edelleen kehittää, vahvistaa, edistää ja laajentaa suhteitaan ja yhteistyötään kyseisellä alalla,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Assosiaation laajuus

1. Serbia osallistuu assosioituneena maana kaikkiin asetuksen (EU) 2021/695 4 artiklassa tarkoitettuihin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa”, jäljempänä ’Horisontti Eurooppa -ohjelma’, osiin, jotka pannaan täytäntöön päätöksellä (EU) 2021/764 ([4]) perustetulla erityisohjelmalla, säädösten ajantasaisimpien versioiden mukaisesti, sekä Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutille myönnettävällä rahoituksella, ja edistää niitä.

2. Serbialaisten oikeussubjektien osallistumiseen osaamis- ja innovaatioyhteisöihin sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/819 ([5]) ja päätöksen (EU) 2021/820 ([6]) ajantasaisimpia versioita.

2 artikla

Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osallistumisen ehdot

1. Serbia osallistuu Horisontti Eurooppa -ohjelmaan niiden edellytysten mukaisesti, jotka on vahvistettu Euroopan yhteisön ja Serbian välisessä puitesopimuksessa Serbian yhteisön ohjelmiin osallistumista koskevista yleisperiaatteista, ja tämän sopimuksen, tämän sopimuksen 1 artiklassa tarkoitettujen säädösten sekä muiden Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoa koskevien sääntöjen ajantasaisimmissa versioissa vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

([4]) Neuvoston päätös (EU) 2021/764, annettu 10 päivänä toukokuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa” täytäntöönpanoa koskevan erityisohjelman perustamisesta ja päätöksen 2013/743/EU kumoamisesta (EUVL L 167 I, 12.5.2021, s. 1).

([5]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/819, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutista (uudelleenlaadittu) (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 61).

([6]) Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös (EU) 2021/820, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutin (EIT) strategisesta innovaatio-ohjelmasta 2021–2027: Euroopan innovointikykyjen ja -valmiuksien edistäminen ja päätöksen N:o 1312/2013/EU kumoamisesta (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 91).

2. Jollei tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa ehdoissa toisin määrätä, mukaan lukien pantaessa täytäntöön asetuksen (EU) 2021/695 22 artiklan 5 kohtaa, Serbiaan sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua Horisontti Eurooppa -ohjelman epäsuoriin toimiin Euroopan unioniin sijoittautuneisiin oikeussubjekteihin sovellettavia edellytyksiä vastaavin edellytyksin, joihin sisältyy Euroopan unionin rajoittavien toimenpiteiden ([7]) noudattaminen.

3. Ennen kuin komissio päättää, voivatko Serbiaan sijoittautuneet oikeussubjektit osallistua Euroopan unionin strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen liittyviin toimiin asetuksen (EU) 2021/695 22 artiklan 5 kohdan nojalla, komissio voi pyytää seuraavia tietoja tai takeita:

a) tieto siitä, onko Euroopan unioniin sijoittautuneille oikeussubjekteille myönnetty tai myönnetäänkö niille vastavuoroinen pääsy Serbian nykyisiin ja suunniteltuihin ohjelmiin tai toimiin, jotka vastaavat Horisontti Eurooppa -ohjelman kyseistä toimea;

b) tieto siitä, onko Serbialla kansallinen sijoitusten seurantamekanismi, ja takeet siitä, että Serbian viranomaiset raportoivat komissiolle ja kuulevat komissiota kaikista mahdollisista tapauksista, joissa ne ovat tällaista mekanismia soveltaessaan tulleet tietoisiksi ulkomaisista sijoituksista/hankinnoista, joita toteuttaa oikeussubjekti, joka on sijoittautunut Serbian ulkopuolelle tai jota johdetaan Serbian ulkopuolelta, ja jotka koskevat serbialaista oikeussubjektia, joka on saanut rahoitusta Horisontti Eurooppa -ohjelmasta toimiin, jotka liittyvät Euroopan unionin strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen, edellyttäen, että komissio toimittaa Serbialle luettelon asianomaisista Serbiaan sijoittautuneista oikeussubjekteista sen jälkeen, kun avustussopimukset näiden oikeussubjektien kanssa on allekirjoitettu; sekä

c) takeet siitä, ettei mihinkään Serbiaan sijoittautuneiden oikeussubjektien asianomaisten toimien yhteydessä kehittämiin tuloksiin, teknologioihin, palveluihin tai tuotteisiin sovelleta rajoituksia, jotka koskevat niiden vientiä EU:n jäsenvaltioihin, toimen aikana eikä neljään vuoteen sen päättymisen jälkeen. Serbia jakaa ajan tasalla olevan luettelon kansallisten vientirajoitusten kohteista vuosittain toimen aikana ja neljän vuoden ajan sen päättymisen jälkeen.

4. Serbiaan sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua yhteisen tutkimuskeskuksen (JRC) toimiin Euroopan unioniin sijoittautuneisiin oikeussubjekteihin sovellettavia ehtoja vastaavin ehdoin, paitsi jos rajoitukset ovat tarpeen yhdenmukaisuuden varmistamiseksi tämän artiklan 2 ja 3 kohdan täytäntöönpanosta johtuvan osallistumisen laajuuden kanssa.

5. Kun Euroopan unioni panee täytäntöön Horisontti Eurooppa -ohjelmaa soveltamalla Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 185 ja 187 artiklaa, Serbia ja serbialaiset oikeussubjektit voivat osallistua kyseisten säännösten nojalla luotuihin oikeudellisiin rakenteisiin niiden Euroopan unionin säädösten mukaisesti, jotka on hyväksytty tai hyväksytään näiden oikeudellisten rakenteiden perustamiseksi.

6. Serbian edustajilla on oikeus osallistua tarkkailijoina päätöksen (EU) 2021/764 14 artiklassa tarkoitettuun komiteaan ilman äänioikeutta ja niiden asioiden osalta, jotka koskevat Serbiaa.

Serbian edustajat eivät ole läsnä näiden komiteoiden kokouksissa äänestyksen aikana. Serbialle ilmoitetaan tuloksesta.

Tässä kohdassa tarkoitetussa osallistumisessa, mukaan luettuna tietojen ja asiakirjojen saamiseen liittyvät menettelyt, noudatetaan samaa toimintatapaa kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajien osalta.

7. Serbian oikeudet edustukseen eurooppalaisen tutkimusalueen komiteassa ja sen alaryhmissä ja niihin osallistumiseen ovat samat kuin assosioituneilla mailla.

([7]) EU:n rajoittavat toimenpiteet hyväksytään Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 29 artiklan tai Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 215 artiklan nojalla.

8. Serbian edustajilla on oikeus osallistua tarkkailijoina JRC:n johtokuntaan ilman äänioikeutta. Jollei tästä edellytyksestä muuta johdu, osallistumiseen sovelletaan samoja sääntöjä ja menettelyjä kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajiin, myös kun on kyse puheoikeuksista ja menettelyistä Serbiaa koskevaan asiaan liittyvien tietojen ja asiakirjojen vastaanottamiseksi.

9. Serbia voi osallistua eurooppalaiseen tutkimusinfrastruktuurikonsortioon (ERIC) neuvoston asetuksen (EY) N:o 723/2009 ([8]) ajantasaisimman version ja ERICin perustamissäädöksen mukaisesti.

10. Euroopan unioni korvaa Serbian edustajien ja asiantuntijoiden matka- ja oleskelukulut, jotka aiheutuvat osallistumisesta tarkkailijoina päätöksen (EU) 2021/764 14 artiklassa tarkoitetun komitean työskentelyyn tai muihin Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoon liittyviin kokouksiin, samojen voimassa olevien perusteiden ja menettelyjen mukaisesti kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajien kustannukset.

11. Osapuolten on pyrittävä parhaansa mukaan helpottamaan voimassa olevien säännösten mukaisesti niiden tutkijoiden vapaata liikkumista ja asumista, jotka osallistuvat tämän sopimuksen mukaiseen toimintaan, sekä tällaisessa toiminnassa käytettäviksi tarkoitettujen tavaroiden ja palvelujen liikkumista rajojen yli.

12. Serbian on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että Serbiasta ostetut tai Serbiaan tuodut tavarat ja palvelut, jotka on osittain tai kokonaan rahoitettu tämän sopimuksen mukaisten toimien toteuttamiseksi tehtyjen avustussopimusten ja/tai muiden sopimusten nojalla, vapautetaan tullimaksuista, tuontitulleista ja muista veronluonteisista maksuista, mukaan lukien arvonlisävero, joita sovelletaan Serbiassa.

3 artikla

Rahoitusosuus

1. Serbian tai serbialaisten oikeussubjektien osallistuminen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan edellyttää Serbian osallistumista ohjelman rahoitukseen ja siihen liittyviin hallinto-, täytäntöönpano- ja toimintakustannuksiin Euroopan unionin yleisen talousarvion, jäljempänä 'unionin talousarvio', mukaisesti.

2. Rahoitusosuus koostuu seuraavien summasta:

a) toiminnallinen rahoitusosuus sekä

b) osallistumismaksu.

3. Rahoitusosuus suoritetaan vuotuisena maksuna kahdessa erässä, jotka erääntyvät viimeistään toukokuussa ja heinäkuussa.

4. Toiminnallinen rahoitusosuus kattaa ohjelman toiminta- ja tukimenot ja täydentää sekä maksusitoumus- että maksumäärärahoina määriä, jotka on otettu lopullisesti hyväksyttyyn unionin talousarvioon Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta, mukaan lukien määrärahat, jotka vastaavat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) 2018/1046 ([9]), jäljempänä 'varainhoitoasetus', ajantasaisimman version 15 artiklan 3 kohdan mukaisesti vapautettuja ja uudelleen käyttöön otettuja sitoumuksia, ja joihin on lisätty korotuksena ulkoiset käyttötarkoitukseensa sidotut tulot, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoitusosuuksista ([10]).

Niiden ulkoisten käyttötarkoitukseensa sidottujen tulojen osalta, jotka on kohdennettu Horisontti Eurooppa -ohjelmaan Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 ([11]) 3 artiklan 1 kohdan nojalla, tämä korotus vastaa vuotuisia määrärahoja, jotka on ilmoitettu talousarvioesitykseen liitetyissä Horisontti Eurooppa -ohjelmaa koskevissa asiakirjoissa.

([8]) Neuvoston asetus (EY) N:o 723/2009, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2009, eurooppalaiseen tutkimusinfrastruktuurikonsortioon (ERIC) sovellettavasta yhteisön oikeudellisesta kehyksestä (EUVL L 206, 8.8.2009, s. 1).

([9]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) 2018/1046, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2018, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, asetusten (EU) N:o 1296/2013, (EU) N:o 1301/2013, (EU) N:o 1303/2013, (EU) N:o 1304/2013, (EU) N:o 1309/2013, (EU) N:o 1316/2013, (EU) N:o 223/2014, (EU) N:o 283/2014 ja päätöksen N:o 541/2014/EU muuttamisesta sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 kumoamisesta (EUVL L 193, 30.7.2018, s. 1).

([10]) Tähän sisältyvät erityisesti Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi 14 päivänä joulukuuta 2020 annetulla neuvoston asetuksella (EU) 2020/2094 (EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23) perustetusta Euroopan unionin elpymisvälineestä myönnettävät varat.

([11]) EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23.

5. Alustava toiminnallinen rahoitusosuus perustuu jakoperusteeseen, joka määritellään Serbian markkinahintaisen bruttokansantuotteen (BKT) ja Euroopan unionin markkinahintaisen BKT:n suhteena. Asiaa käsittelevät komission yksiköt määrittävät sovellettavat markkinahintaiset BKT:t viimeisimpien tilastotietojen perusteella, jotka ovat käytettävissä talousarviolaskelmia varten sitä vuotta edeltävänä vuonna, jona vuotuinen maksu on suoritettava. Edellä määrätystä poiketen vuoden 2021 alustava toiminnallinen rahoitusosuus perustuu vuoden 2019 markkinahintaiseen bruttokansantuotteeseen. Jakoperustetta koskevat mukautukset määritetään liitteessä I.

6. Alustava toiminnallinen rahoitusosuus lasketaan soveltamalla mukautettua jakoperustetta alustaviin maksusitoumusmäärärahoihin, jotka on otettu sovellettavan vuoden osalta lopullisesti hyväksyttyyn Euroopan unionin talousarvioon Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoittamiseksi ja jotka on korotettu tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti.

7. Osallistumismaksu on 4 prosenttia tämän artiklan 5 ja 6 kohdan mukaisesti lasketusta vuotuisesta alustavasta toiminnallisesta rahoitusosuudesta, ja se otetaan käyttöön vaiheittain liitteen I mukaisesti. Osallistumismaksua ei mukauteta tai korjata takautuvasti.

8. Alustavaa toiminnallista rahoitusosuutta vuodelle N voidaan tarkistaa ylös- tai alaspäin takautuvasti yhtenä tai useampana sitä seuraavana vuonna käyttäen perusteena tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti korotettuja vuoden N maksusitoumusmäärärahoja koskevia talousarviositoumuksia, niiden oikeudellisina sitoumuksina tapahtuvaa täytäntöönpanoa ja niiden vapauttamista. Tämän artiklan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännökset vahvistetaan liitteessä I.

9. Euroopan unionin on toimitettava Serbialle tämän rahoitusosuutta koskevat tiedot sellaisina kuin ne sisältyvät talousarvio-, kirjanpito-, tuloksellisuus- ja arviointitietoihin, jotka on toimitettu budjettivaltaa käyttäville ja vastuuvapauden myöntäville Euroopan unionin viranomaisille Horisontti Eurooppa -ohjelmasta. Nämä tiedot on toimitettava ottaen asianmukaisesti huomioon Euroopan unionin ja Serbian luottamuksellisuus- ja tietosuojasäännöt, sanotun kuitenkaan rajoittamatta niiden tietojen toimittamista, jotka Serbialla on oikeus saada liitteen III nojalla.

10. Kaikki Serbian rahoitusosuudet tai Euroopan unionilta saatavat maksut sekä maksettavien ja saatavien määrien laskenta suoritetaan euroina.

4 artikla

Automaattinen korjausmekanismi

1. Serbian vuoden N alustavaan toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovelletaan 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti mukautettua automaattista korjausmekanismia, joka lasketaan vuonna N+2. Se perustuu Serbian ja serbialaisten oikeussubjektien tuloksiin niissä Horisontti Eurooppa -ohjelman osissa, jotka pannaan täytäntöön 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti korotetuista vuoden N maksusitoumusmäärärahoista rahoitettavilla kilpailuun perustuvilla avustuksilla.

Automaattisen korjauksen määrä saadaan laskemalla seuraavien välinen erotus:

a) Serbian tai serbialaisten oikeussubjektien kanssa tosiasiallisesti tehtyjen kilpailuun perustuvia avustuksia koskevien oikeudellisten sitoumusten alustavat määrät, jotka rahoitetaan 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti korotetuista vuoden N maksusitoumusmäärärahoista; sekä

b) Serbian maksama vuoden N vastaava toiminnallinen rahoitusosuus mukautettuna 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti, lukuun ottamatta 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti korotetuista vuoden N maksusitoumusmäärärahoista rahoitettuja muita kuin toimeen liittyviä kustannuksia.

2. Jos 1 kohdassa tarkoitettu määrä, riippumatta siitä, onko se positiivinen tai negatiivinen, ylittää 8 prosenttia 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti mukautetusta vastaavasta alustavasta toiminnallisesta rahoitusosuudesta, Serbian vuoden N alustava toiminnallinen rahoitusosuus korjataan. Määrä, joka Serbian on maksettava automaattisen korjausmekanismin mukaisena lisärahoitusosuutena tai jonka Serbia saa mekanismin mukaisena vähennyksenä rahoitusosuudestaan, on määrä, joka ylittää 8 prosentin kynnysarvon. Tämän 8 prosentin kynnysarvon alittavaa määrä ei oteta huomioon laskettaessa maksettavaa tai korvattavaa lisärahoitusosuutta.

3. Automaattista korjausmekanismia koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan liitteessä I.

5 artikla

Vastavuoroisuus

1. Euroopan unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua Horisontti Eurooppa -ohjelmaa vastaaviin Serbian ohjelmiin ja toimiin Serbian lainsäädännön mukaisesti.

2. Liitteessä II on ei-tyhjentävä luettelo Serbian vastaavista ohjelmista ja toimista.

3. Serbian unioniin sijoittautuneille oikeussubjekteille myöntämään rahoitukseen sovelletaan tutkimus- ja innovointiohjelmien ja -toimien toimintaa koskevaa Serbian lainsäädäntöä. Jos rahoitusta ei myönnetä, unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua omien varojensa puitteissa.

6 artikla

Avoin tiede

Osapuolten on vastavuoroisesti edistettävä ja parannettava avoimen tieteen käytäntöjä ohjelmissaan ja toimissaan Horisontti Eurooppa -ohjelman sääntöjen ja Serbian lainsäädännön mukaisesti.

7 artikla

Seuranta, arviointi ja raportointi

1. Serbian osallistumista Horisontti Eurooppa -ohjelmaan seurataan jatkuvasti komission ja Serbian kumppanuuden pohjalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta komission, Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) ja Euroopan unionin tilintarkastustuomioistuimen vastuita tämän ohjelman seurannasta ja arvioinnista.

2. Liitteessä III vahvistetaan tämän sopimuksen mukaiseen Euroopan unionin rahoitukseen liittyvät moitteetonta varainhoitoa koskevat säännöt, joihin sisältyvät varainhoidon valvonta, varojen takaisinperintä ja muut petosten vastaiset toimenpiteet.

8 artikla

EU:n ja Serbian tutkimuksen ja innovoinnin sekakomitea

1. Perustetaan EU:n ja Serbian tutkimuksen ja innovoinnin sekakomitea, jäljempänä ’EU–Serbia-sekakomitea’. EU–Serbia-sekakomitean tehtäviin kuuluu

a) arvioida ja tarkastella tämän sopimuksen täytäntöönpanoa, erityisesti:

   i) Serbian oikeussubjektien osallistumista Horisontti Eurooppa -ohjelmaan ja suoriutumista ohjelmassa;

   ii) (keskinäistä) avoimuuden tasoa, joka mahdollistaa kuhunkin osapuoleen sijoittautuneiden oikeussubjektien osallistumisen toisen osapuolen ohjelmiin ja toimiin;

   iii) rahoitusosuusmekanismin ja automaattisen korjausmekanismin täytäntöönpanoa 3 ja 4 artiklan mukaisesti;

   iv) tietojenvaihtoa ja mahdollisia kysymyksiä, jotka koskevat tulosten hyödyntämistä, mukaan lukien teollis- ja tekijänoikeudet;

b) keskustella jommankumman osapuolen pyynnöstä osapuolten soveltamista tai suunnittelemista rajoituksista, jotka koskevat pääsyä niiden tutkimus- ja innovointiohjelmiin, mukaan lukien erityisesti strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen liittyvät toimet;

c) tarkastella, miten yhteistyötä voitaisiin parantaa ja kehittää;

d) keskustella yhdessä tutkimukseen ja innovointiin sekä yhteisen edun mukaiseen tutkimussuunnitteluun liittyvien politiikkojen tulevista suuntaviivoista ja painopisteistä; sekä

e) vaihtaa tietoja muun muassa uudesta lainsäädännöstä, päätöksistä tai kansallisista tutkimus- ja innovointiohjelmista, jotka ovat merkityksellisiä tämän sopimuksen täytäntöönpanon kannalta.

2. EU–Serbia-sekakomitea, joka koostuu Euroopan unionin ja Serbian edustajista, vahvistaa työjärjestyksensä.

3. EU–Serbia-sekakomitea voi tapauskohtaisesti päättää perustaa asiantuntijatason työryhmän tai neuvoa-antavan elimen avustamaan tämän sopimuksen täytäntöönpanossa.

4. EU–Serbia-sekakomitea kokoontuu vähintään kerran vuodessa ja, jos erityisolosuhteet sitä edellyttävät, jommankumman osapuolen pyynnöstä. Euroopan unioni ja Serbian kansallinen viranomainen järjestävät ja isännöivät kokouksia vuorotellen.

5. EU–Serbia-sekakomitean työskentely on jatkuvaa, ja se tapahtuu vaihtamalla erityisesti Serbian oikeussubjektien osallistumiseen tai suoriutumiseen liittyviä merkityksellisiä tietoja mitä tahansa viestintävälinettä käyttäen. EU–Serbia-sekakomitea suorittaa tarvittaessa tehtävänsä kirjallisesti.

9 artikla

Loppumääräykset

1. Tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien sisäisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen.

2. Tätä sopimusta sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2021 alkaen. Se on voimassa niin kauan kuin on tarpeen Horisontti Eurooppa -ohjelmasta rahoitettujen hankkeiden, toimien, toimintojen ja niiden osien, Euroopan unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi tarvittavien toimien ja tämän sopimuksen täytäntöönpanosta johtuvien osapuolten välisten rahoitusvelvoitteiden saattamiseksi päätökseen.

3. Euroopan unioni ja Serbia voivat soveltaa tätä sopimusta väliaikaisesti omien sisäisten menettelyjensä ja lainsäädäntönsä mukaisesti. Väliaikainen soveltaminen alkaa päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien sisäisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen.

4. Jos Serbia ilmoittaa Euroopan unionin puolesta toimivalle komissiolle, ettei se saata päätökseen tämän sopimuksen voimaantulon edellyttämiä sisäisiä menettelyjään, tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa päivänä, jona komissio vastaanottaa ilmoituksen ja joka katsotaan tämän sopimuksen päättymispäiväksi.

5. Euroopan unioni voi keskeyttää tämän sopimuksen soveltamisen, jos Serbia laiminlyö tämän sopimuksen mukaisen rahoitusosuuden maksamisen osittain tai kokonaan.

Jos maksu jätetään suorittamatta, mikä voi merkittävästi vaarantaa Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanon ja hallinnoinnin, komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen. Jos maksua ei suoriteta 20 päivän sisällä virallisesta muistutuskirjeestä, komissio ilmoittaa tämän sopimuksen soveltamisen keskeyttämisestä Serbialle virallisella tiedoksiantokirjeellä, ja keskeyttäminen tulee voimaan 15 päivän kuluttua siitä, kun Serbia on vastaanottanut tiedoksiannon.

Jos tämän sopimuksen soveltaminen keskeytetään, Serbiaan sijoittautuneet oikeussubjektit eivät voi osallistua myöntämismenettelyihin, joita ei ole vielä saatettu päätökseen keskeytyksen tullessa voimaan. Myöntämismenettely katsotaan päättyneeksi, kun sen tuloksena on tehty oikeudellisia sitoumuksia.

Keskeyttäminen ei vaikuta Serbiaan sijoittautuneiden oikeussubjektien kanssa ennen keskeytyksen voimaantuloa tehtyihin oikeudellisiin sitoumuksiin. Tätä sopimusta sovelletaan edelleen tällaisiin oikeudellisiin sitoumuksiin.

Euroopan unioni ilmoittaa Serbialle välittömästi vastaanotettuaan koko rahoitusosuuden. Keskeyttäminen päättyy välittömästi tämän ilmoituksen jälkeen.

Siitä päivästä alkaen, jona keskeyttäminen päättyy, Serbian oikeussubjektit voivat jälleen osallistua myöntämismenettelyihin, jos ne on käynnistetty kyseisen päivän jälkeen tai jos ne on käynnistetty ennen kyseistä päivää ja hakemusten jättämisen määräaika ei ole päättynyt.

6. Kumpi tahansa osapuoli voi milloin tahansa irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla kirjallisesti aikeensa irtisanoa sopimus. Sopimuksen irtisanominen tulee voimaan kolmen kalenterikuukauden kuluttua siitä päivästä, jona kirjallinen ilmoitus on saapunut vastaanottajalleen. Tämän sopimuksen irtisanomispäiväksi katsotaan päivä, jona irtisanominen tulee voimaan.

7. Jos tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti tai jos se irtisanotaan tämän artiklan 6 kohdan mukaisesti, osapuolet sopivat seuraavaa:

a) hankkeet, toimet, toiminnot tai niiden osat, joista on tehty oikeudellisia sitoumuksia väliaikaisen soveltamisen aikana ja/tai tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen ja ennen kuin tämän sopimuksen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, jatkuvat kunnes ne on saatu päätöksen tässä sopimuksessa määrättyjen edellytysten mukaisesti;

b) vuotuinen rahoitusosuus vuodelta N, jonka aikana tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, maksetaan kokonaisuudessaan 3 artiklan mukaisesti. Vuoden N toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti ja korjataan tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisesti. Vuodelta N maksettua osallistumismaksua ei mukauteta eikä korjata;

c) sen vuoden jälkeen, jonka aikana tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, tämän sopimuksen soveltamisvuosilta maksettuja alustavia toiminnallisia rahoitusosuuksia mukautetaan tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti, ja ne korjataan automaattisesti tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisesti; sekä

Osapuolet sopivat yhteisellä suostumuksella mahdollisista muista tämän sopimuksen irtisanomisen tai väliaikaisen soveltamisen lakkaamisen seurauksista.

8. Tätä sopimusta voidaan muuttaa ainoastaan kirjallisesti osapuolten yhteisellä suostumuksella. Muutosten voimaantuloon sovelletaan samaa menettelyä kuin tämän sopimuksen voimaantuloon.

9. Tämän sopimuksen liitteet ovat erottamaton osa sopimusta.

Tämä sopimus laaditaan kahtena kappaleena englannin ja serbian kielellä, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen. Jos tulkintaeroja esiintyy, englanninkielistä toisintoa sovelletaan ensisijaisesti.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2021 ja Belgradissa 1 päivänä joulukuuta 2021.

Komission puolesta Euroopan unionin nimissä

Mariya GABRIEL

Innovoinnista, tutkimuksesta, kulttuurista, koulutuksesta ja nuorisoasioista vastaava komission jäsen

Serbian tasavallan hallituksen puolesta

Branko RUŽIĆ

Ensimmäinen varapääministeri ja opetus-, tiede- ja teknologiaministeri

LIITE I

Serbian rahoitusosuutta Horisontti Eurooppa -ohjelmassa (2021–2027) koskevat säännöt

I. **Serbian rahoitusosuuden määrittäminen**

1. Serbian rahoitusosuus Horisontti Eurooppa -ohjelmaan vahvistetaan vuosittain suhteessa siihen määrään ja sen määrän lisäksi, joka on kunakin vuonna varattu unionin talousarvioon maksusitoumusmäärärahoiksi Horisontti Eurooppa -ohjelman hallinnointiin, toteuttamiseen ja toimintaan ja jota on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

2. Tämän sopimuksen 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitettu osallistumismaksu otetaan käyttöön vaiheittain seuraavasti:

— 2021: 0,5 %;

— 2022: 1 %;

— 2023: 1,5 %;

— 2024: 2 %;

— 2025: 2,5 %;

— 2026: 3 %;

— 2027: 4 %.

3. Tämän sopimuksen 3 artiklan 5 kohdan mukaisesti alustava toiminnallinen rahoitusosuus, joka Serbian on maksettava osallistumisestaan Horisontti Eurooppa -ohjelmaan, lasketaan kullekin varainhoitovuodelle mukauttamalla jakoperustetta.

Jakoperusteen mukautus lasketaan seuraavasti:

$$\text{Contribution Key Adjusted} = \text{Contribution Key} \times \text{Coefficient}$$

Edellä esitetyssä laskelmassa jakoperusteen mukauttamiseen käytettävä kerroin on 0,45.

4. Tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti ensimmäinen vuoden N talousarvion toteuttamiseen liittyvä mukautus tehdään vuonna N+1, jolloin vuoden N alustavaa toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan ylös- tai alaspäin seuraavien erotuksella:

a) mukautettu rahoitusosuus, joka on laskettu soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta seuraavien summaan:

   i. Euroopan unionin hyväksytyssä talousarviossa vuodelle N hyväksyttyjä maksusitoumusmäärärahoja sekä vapautettuja ja uudelleen käyttöön otettuja sitoumuksia vastaavia maksusitoumusmäärärahoja koskevien talousarviositoumusten määrä; sekä

   ii. ulkoisiin käyttötarkoitukseensa sidottuihin tuloihin perustuvat maksusitoumusmäärärahat, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamista rahoitusosuuksista ja jotka olivat käytettävissä vuoden N lopussa ([1]). Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 ([2]) 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti Horisontti Eurooppa -ohjelmaan kohdennettujen ulkoisten käyttötarkoitukseensa sidottujen tulojen osalta monivuotisen rahoituskehyksen vuosittaisia ohjeellisia määriä käytetään mukautetun rahoitusosuuden laskemiseen;

([1]) Tähän sisältyvät erityisesti Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi 14 päivänä joulukuuta 2020 annetulla neuvoston asetuksella (EU) 2020/2094 (EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23) perustetusta Euroopan unionin elpymisvälineestä myönnettävät varat.

([2]) EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23.

b) sekä vuoden N alustava toiminnallinen rahoitusosuus.

Alkaen vuodesta N+2 ja kunakin sitä seuraavana vuonna siihen asti, kun kaikki vuodelta N peräisin olevilla ja tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti korotetuilla maksusitoumusmäärärahoilla katetut talousarviositoumukset on maksettu tai vapautettu, ja viimeistään kolmen vuoden kuluttua Horisontti Eurooppa -ohjelman päättymisestä, unioni laskee vuoden N toiminnallisen rahoitusosuuden mukautuksen vähentämällä Serbian toiminnallisesta rahoitusosuudesta määrän, joka saadaan soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta kunakin vuonna vapautettuihin määriin niistä vuoden N sitoumuksista, jotka on rahoitettu unionin talousarviosta tai vapautetuista ja uudelleen käyttöön otetuista sitoumuksista.

Jos vuoden N ulkoisista käyttötarkoitukseensa sidotuista tuloista saatavat määrät (mukaan lukien maksusitoumusmäärärahat ja neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 mukaisten määrien osalta monivuotisen rahoituskehyksen vuotuiset ohjeelliset määrät), jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamista rahoitusosuuksista, perutaan, Serbian toiminnallisesta rahoitusosuudesta vähennetään määrä, joka saadaan soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta peruttuun määrään.

II. **Serbian toiminnallisen rahoitusosuuden automaattinen korjaus**

1. Tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisen automaattisen korjauksen laskemiseen sovelletaan seuraavia yksityiskohtaisia sääntöjä:

a) ’kilpailuun perustuvilla avustuksilla’ tarkoitetaan avustuksia, jotka myönnetään ehdotuspyyntöjen perusteella, kun lopulliset edunsaajat voidaan yksilöidä automaattisen korjauksen laskentahetkellä. Kolmansille osapuolille myönnettävää varainhoitoasetuksen 204 artiklan mukaista rahoitustukea ei oteta tässä huomioon;

b) jos oikeudellinen sitoumus allekirjoitetaan konsortion kanssa, oikeudellisen sitoumuksen alustavien määrien vahvistamiseen käytetään avustussopimuksen talousarvion suuntaa-antavan jakauman mukaisia kumulatiivisia määriä, jotka on osoitettu edunsaajille, jotka ovat serbialaisia oikeussubjekteja;

c) kaikki kilpailuun perustuvia avustuksia vastaavat oikeudellisten sitoumusten määrät on vahvistettava käyttäen Euroopan komission sähköistä eCorda-järjestelmää ja poimittava vuoden N+2 helmikuun toisena keskiviikkona;

d) ’muilla kuin toimeen liittyvillä kustannuksilla’ tarkoitetaan ohjelman muita kustannuksia kuin kilpailuun perustuvia avustuksia, mukaan lukien tukimenot, ohjelmakohtainen hallinto ja muut toimet ([3]);

e) lopullisina tuensaajina oleville kansainvälisille järjestöille ([4]) oikeussubjekteina osoitetut määrät katsotaan muiksi kuin toimeen liittyviksi kustannuksiksi.

2. Mekanismia sovelletaan seuraavasti:

a) Vuoden N osalta toteutettaviin maksusitoumusmäärärahoihin, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, sovelletaan automaattisia korjauksia, jotka perustuvat tämän liitteen II osan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetusta eCorda-järjestelmästä peräisin oleviin vuotta N ja vuotta N+1 koskeviin tietoihin, vuonna N+2 sen jälkeen, kun Serbian Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoitusosuuteen on tehty mahdolliset tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaiset mukautukset. Huomioon otetaan niiden kilpailuun perustuvien avustusten määrä, joita koskevat tiedot ovat saatavilla korjauksen laskentahetkellä.

([3]) Muita toimia ovat erityisesti hankinnat, palkinnot, rahoitusvälineet, yhteisen tutkimuskeskuksen suorat toimet, tilaukset (OECD, Eureka, IPEEC, IEA jne.) ja asiantuntijat (arvioijat, hankkeiden seuranta).

([4]) Kansainvälisiä järjestöjä pidetään muina kuin toimeen liittyvinä kustannuksina vain, jos ne ovat lopullisia tuensaajia. Tätä ei sovelleta, jos kansainvälinen järjestö on hankkeen koordinaattori (joka jakaa varoja muille koordinaattoreille).

b) Vuodesta N+2 alkaen ja vuoteen 2029 saakka automaattisen korjauksen määrä vuodelle N saadaan laskemalla seuraavien välinen erotus:

i. kilpailuun perustuvien avustusten kokonaismäärä, joka on jaettu Serbialle tai serbialaisille oikeussubjekteille vuoden N talousarviomäärärahoja koskevien maksusitoumusten mukaisesti; sekä

ii. Serbian vuoden N mukautetun toiminnallisen rahoitusosuuden määrä kerrottuna seuraavien tekijöiden välisellä suhteella:

A. kilpailuun perustuvien avustusten määrä vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti; sekä

B. vuoden N hyväksyttyjen talousarvion maksusitoumusmäärärahojen kokonaismäärä, johon sisältyvät muut kuin toimeen liittyvät kustannukset.

III. **Serbian rahoitusosuuden, Serbian toiminnalliseen rahoitusosuuteen tehtyjen mukautusten ja Serbian toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen maksaminen**

1. Komissio ilmoittaa Serbialle mahdollisimman pian ja viimeistään varainhoitovuoden ensimmäisen rahoituspyynnön yhteydessä seuraavat tiedot:

a. niiden kyseisen vuoden lopullisesti hyväksyttyyn unionin talousarvioon otettujen maksusitoumusmäärärahojen määrät, tarvittaessa korotettuina tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, jotka kattavat Serbian osallistumisen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan;

b. tämän sopimuksen 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitetun osallistumismaksun määrä;

c. Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanovuodesta N+1 alkaen varainhoitovuotta N vastaavien maksusitoumusmäärärahojen, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, toteutuminen ja vapautettujen sitoumusten määrä;

d. siltä osin kuin tällaiset tiedot ovat tarpeen automaattisen korjauksen laskemiseksi Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta, serbialaisten oikeussubjektien hyväksi tehtyjen sitoumusten määrä eriteltynä talousarviomäärärahojen vastaavan vuoden ja siihen liittyvien sitoumusten kokonaismäärän mukaan.

Komissio toimittaa talousarvioesityksensä perusteella arvion a ja b alakohdassa tarkoitetuista seuraavaa vuotta koskevista tiedoista mahdollisimman pian ja viimeistään varainhoitovuoden syyskuun 1 päivänä.

2. Komissio esittää viimeistään kunkin varainhoitovuoden huhtikuussa ja kesäkuussa Serbialle rahoituspyynnön, joka vastaa tämän sopimuksen mukaista Serbian rahoitusosuutta.

Kussakin rahoituspyynnössä edellytetään, että Serbia maksaa kuusi kahdestoistaosaa rahoitusosuudestaan viimeistään 30 päivän kuluttua rahoituspyynnön esittämisestä.

Tämän sopimuksen ensimmäisenä voimassaolovuonna komissio esittää yhden rahoituspyynnön 60 päivän kuluessa siitä, kun tämä sopimus alkaa tuottaa oikeusvaikutuksia.

3. Kunakin vuonna vuodesta 2023 alkaen rahoituspyynnöissä on myös otettava huomioon vuonna N-2 maksettuun toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen määrä.

Viimeistään huhtikuussa esitettävään rahoituspyyntöön voi sisältyä mukautuksia rahoitusosuuteen, jonka Serbia on maksanut edellisten tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmien, joihin Serbia on osallistunut, täytäntöönpanoa, hallinnointia ja toimintaa varten.

Kunkin varainhoitovuoden 2028, 2029 ja 2030 osalta Serbialle maksetaan tai Serbian on maksettava määrä, joka saadaan Serbian vuosina 2026 ja 2027 maksamiin toiminnallisiin rahoitusosuuksiin sovelletun automaattisen korjauksen tai tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti tehtyjen mukautusten perusteella.

4. Serbian on maksettava tämän sopimuksen mukainen rahoitusosuutensa tämän liitteen III osan mukaisesti. Jos Serbia ei suorita maksua eräpäivään mennessä, komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen.

Jos rahoitusosuuden maksu viivästyy, Serbian on suoritettava maksamattomasta määrästä viivästyskorkoa eräpäivästä alkaen.

Viivästyskorkona niistä saatavista, joita ei ole maksettu eräpäivänä, käytetään eräpäivän kuukauden ensimmäisenä kalenteripäivänä voimassa olevaa Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltamaa *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa julkaistua korkoa korotettuna 1,5 prosenttiyksiköllä.

LIITE II

Ei-tyhjentävä luettelo Serbian vastaavista ohjelmista ja toimista

Seuraavan ei-tyhjentävän luettelon sisältämät Serbian ohjelmat ja toimet katsotaan Horisontti Eurooppa -ohjelmaa vastaaviksi:

seuraavien tahojen julkaisemat tutkimus-, kehittämis- ja innovointiohjelmat ja -toimet:

— Opetus-, tiede- ja teknologiaministeriö

— Serbian innovaatiorahasto

— Serbian tasavallan tiederahasto

— Talousministeriö

— Maa- ja metsätaloudesta sekä vesienhoidosta vastaava ministeriö

— Ympäristönsuojeluministeriö.

LIITE III

Moitteeton varainhoito

Taloudellisten etujen suojaaminen ja takaisinperintä

1 artikla

Tarkastukset

1. Euroopan unionilla on oikeus suorittaa yhden tai useamman unionin toimielimen tai elimen sovellettavien säädösten ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti teknisiä, tieteellisiä, taloudellisia ja muun tyyppisiä tarkastuksia kaikkien sellaisten Serbiassa asuvien luonnollisten henkilöiden ja sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa, jotka saavat Euroopan unionin rahoitusta, sekä kaikkien sellaisten Serbiassa asuvien tai sinne sijoittautuneiden kolmansien osapuolten tiloissa, jotka osallistuvat unionin varojen hoitamiseen. Tällaisia tarkastuksia voivat suorittaa Euroopan unionin toimielinten ja elinten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöt tai muut Euroopan komission valtuuttamat henkilöt.

2. Euroopan unionin toimielinten ja elinten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöillä ja muilla Euroopan komission valtuuttamilla henkilöillä on oltava asianmukaiset mahdollisuudet tutustua toimitiloihin, töihin ja asiakirjoihin (sekä sähköisiin että paperisiin versioihin) sekä kaikkiin tietoihin, joita tarvitaan tällaisten tarkastusten suorittamiseen, mukaan lukien oikeus saada paperinen tai sähköinen kopio kaikista tarkastuksen kohteena olevan luonnollisen henkilön, oikeushenkilön tai kolmannen osapuolen hallussa olevista asiakirjoista tai tietovälineen sisällöstä ja otteet niistä.

3. Serbia ei estä 2 kohdassa tarkoitettujen toimihenkilöiden tai muiden henkilöiden pääsyä tai aseta erityisiä esteitä heidän pääsylleen Serbiaan tai tiloihin heidän hoitaessaan tässä artiklassa tarkoitettuja tehtäviään.

4. Myös sen jälkeen, kun tämän sopimuksen soveltaminen keskeytetään 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti, sen väliaikainen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, tarkastuksia voidaan suorittaa yhden tai useamman Euroopan unionin toimielimen tai elimen sovellettavien säädösten ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti, jotka liittyvät Euroopan unionin talousarvion toteuttamista koskeviin oikeudellisiin sitoumuksiin, jotka Euroopan unioni on tehnyt ennen päivää, jona tämän sopimuksen 9 artiklan 5 kohdan mukainen soveltamisen keskeyttäminen, väliaikaisen soveltamisen lakkaaminen tai sopimuksen irtisanominen tulee voimaan.

2 artikla

Sääntöjenvastaisuuksien, petosten ja muiden unionin taloudellisia etuja vahingoittavien rikosten torjunta

1. Euroopan komissiolla ja Euroopan petostentorjuntavirastolla (OLAF) on valtuudet tehdä Serbian alueella hallinnollisia tutkimuksia, joihin sisältyvät paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset. Nämä tutkimukset suoritetaan yhden tai useamman unionin toimielimen sovellettavissa säädöksissä vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

2. Serbian toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava Euroopan komissiolle tai OLAFille kohtuullisessa ajassa kaikista tietoonsa tulleista tosiseikoista tai epäilyistä, jotka liittyvät sääntöjenvastaisuuksiin, petoksiin tai muuhun unionin taloudellisia etuja vahingoittavaan laittomaan toimintaan.

3. Paikalla suoritettavia tarkastuksia ja todentamisia voidaan suorittaa unionin rahoitusta saavien Serbiassa asuvien luonnollisten henkilöiden tai sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa sekä Serbiassa asuvien tai sinne sijoittautuneiden unionin varojen hoitamiseen osallistuvien kolmansien osapuolten tiloissa.

4. Euroopan komissio tai OLAF valmistelee ja suorittaa paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset tiiviissä yhteistyössä Serbian hallituksen nimeämän Serbian toimivaltaisen viranomaisen kanssa. Nimetylle viranomaiselle on ilmoitettava kohtuullisessa ajassa ennen tarkastuksia ja todentamisia näiden kohde, tavoite ja oikeusperusta, jotta tämä voi avustaa näissä toimenpiteissä. Serbian toimivaltaisten viranomaisten virkamiehet voivat tätä varten osallistua paikalla tehtäviin tarkastuksiin ja todentamisiin.

5. Serbian viranomaisten pyynnöstä paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset voidaan suorittaa yhdessä Euroopan komission tai OLAFin kanssa.

6. Komission toimihenkilöillä ja OLAFin henkilöstöllä on oltava pääsy kaikkiin kyseessä olevia toimia koskeviin tietoihin ja asiakirjoihin, myös tietokoneilla oleviin tietoihin, joita tarvitaan paikalla tehtävien tarkastusten ja todentamisten asianmukaiseen suorittamiseen. He voivat erityisesti kopioida asiaan liittyviä asiakirjoja.

7. Jos kohteena oleva luonnollinen henkilö, oikeushenkilö tai kolmas osapuoli vastustaa paikalla tehtävää tarkastusta tai todentamista, Serbian viranomaisten on kansallisten sääntöjensä ja määräystensä mukaisesti avustettava Euroopan komissiota tai OLAFia, jotta nämä voivat täyttää velvollisuutensa ja suorittaa paikalla tehtävän tarkastuksen tai todentamisen. Tähän avustamiseen kuuluu kansallisen lainsäädännön mukaisten asiaankuuluvien varotoimenpiteiden toteuttaminen erityisesti todisteiden turvaamiseksi.

8. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa Serbian viranomaisille tällaisten tarkastusten ja todentamisten tulokset. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa mahdollisimman pian Serbian toimivaltaiselle viranomaiselle etenkin kaikki väärinkäytöksiä koskevat tosiseikat ja epäilyt, jotka ovat tulleet niiden tietoon paikalla tehdyn tarkastuksen tai todentamisen suorittamisen aikana.

9. Euroopan komissio voi määrätä hallinnollisia toimenpiteitä ja seuraamuksia Serbian luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, jotka osallistuvat ohjelman tai toimen täytäntöönpanoon Euroopan unionin lainsäädännön mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Serbian rikoslain soveltamista.

10. Tämän artiklan moitteettoman täytäntöönpanon varmistamiseksi Euroopan komissio tai OLAF ja Serbian toimivaltaiset viranomaiset vaihtavat tietoja säännöllisesti ja kuulevat toisiaan jommankumman tämän sopimuksen osapuolen niin pyytäessä.

11. Serbian petostentorjunnan koordinointivirasto (AFCOS) nimetään Serbian yhteyspisteeksi tehokkaan yhteistyön ja tietojenvaihdon helpottamiseksi OLAFin kanssa.

12. Euroopan komission tai OLAFin ja Serbian toimivaltaisten viranomaisten välisessä tietojenvaihdossa on otettava asianmukaisesti huomioon luottamuksellisuusvaatimukset. Tietojenvaihtoon sisältyvät henkilötiedot on suojattava sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

13. Serbian viranomaisten on tehtävä yhteistyötä Euroopan syyttäjänviraston kanssa, jotta se voi täyttää velvollisuutensa tutkia Euroopan unionin taloudellisia etuja vahingoittavia rikoksia, asettaa kyseisten rikosten tekijät ja niihin osalliset syytteeseen ja tuomita heidät sovellettavan lainsäädännön mukaisesti.

3 artikla

Perintä ja täytäntöönpano

1. Euroopan komission tekemät päätökset, joilla asetetaan maksuvelvoite Horisontti Eurooppa -ohjelmasta johtuvien vaateiden osalta muille oikeushenkilöille tai luonnollisille henkilöille kuin valtioille, ovat täytäntöönpanokelpoisia Serbiassa. Serbian hallituksen tehtävään nimeämä kansallinen viranomainen liittää päätökseen täytäntöönpanomääräyksen tutkimatta muuta kuin päätöksen aitouden. Serbian hallitus ilmoittaa nimeämänsä kansallisen viranomaisen komissiolle ja Euroopan unionin tuomioistuimelle. Euroopan komissiolla on 4 artiklan mukaisesti oikeus ilmoittaa tällaisista täytäntöönpanokelpoisista päätöksistä suoraan Serbiassa asuville luonnollisille henkilöille ja Serbiaan sijoittautuneille oikeushenkilöille. Täytäntöönpanoon sovelletaan Serbian lakia ja menettelysääntöjä.

2. Unionin ohjelmia, toimia, toimintoja tai hankkeita koskevaan sopimukseen sisältyvän välityslausekkeen soveltamiseksi annetut Euroopan unionin tuomioistuimen tuomiot ja määräykset ovat täytäntöönpanokelpoisia Serbiassa samalla tavoin kuin 1 kohdassa tarkoitetut Euroopan komission päätökset.

3. Euroopan unionin tuomioistuimella on toimivalta tutkia 1 kohdassa tarkoitetun komission päätöksen laillisuus ja keskeyttää sen täytäntöönpano. Serbian tuomioistuinten toimivaltaan kuuluu kuitenkin tutkia, onko päätös pantu täytäntöön virheellisesti.

4 artikla

Viestintä ja tietojenvaihto

Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoon tai valvontaan osallistuvilla Euroopan unionin toimielimillä ja elimillä on oikeus olla suoraan yhteydessä, myös sähköisten tiedonvaihtojärjestelmien kautta, Serbiassa asuviin luonnollisiin henkilöihin tai sinne sijoittautuneisiin oikeushenkilöihin, jotka saavat unionin rahoitusta, sekä Serbiassa asuviin tai sinne sijoittautuneisiin kolmansiin osapuoliin, jotka osallistuvat unionin varojen hoitamiseen. Tällaiset luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt ja kolmannet osapuolet voivat toimittaa suoraan Euroopan unionin toimielimille ja elimille kaikki asiaankuuluvat tiedot ja asiakirjat, jotka niiden on toimitettava unionin ohjelmaan sovellettavan Euroopan unionin lainsäädännön ja ohjelman täytäntöönpanemiseksi tehtyjen sopimusten perusteella.

KANSAINVÄLINEN SOPIMUS

Euroopan unionin ja Bosnia ja Hertsegovinan välillä Bosnia ja Hertsegovinan osallistumisesta unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan ”Horisontti Eurooppa”

Euroopan komissio, jäljempänä ’komissio’, Euroopan unionin puolesta,

sekä

Bosnia ja Hertsegovina, jäljempänä ’Bosnia ja Hertsegovina’,

jäljempänä ’osapuolet’, jotka

TOTEAVAT, että Euroopan yhteisön ja Bosnia ja Hertsegovinan välisessä puitesopimuksessa Bosnia ja Hertsegovinan yhteisön ohjelmiin osallistumista koskevista yleisperiaatteista ([1]) määrätään, että Bosnia ja Hertsegovinan osallistumista kuhunkin ohjelmaan koskevista erityisehdoista, erityisesti suoritettavasta rahoitusosuudesta, määrätään yhteisymmärryspöytäkirjana tehdyssä komission ja Bosnia ja Hertsegovinan välisessä sopimuksessa ([2]);

TOTEAVAT, että Euroopan unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelma ”Horisontti Eurooppa”, jäljempänä ’Horisontti Eurooppa -ohjelma’, perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2021/695 ([3]),

OTTAVAT HUOMIOON Euroopan unionin pyrkimykset johtaa toimia yhdistämällä voimansa kansainvälisten kumppaneiden kanssa vastatakseen maailmanlaajuisiin haasteisiin Yhdistyneiden kansakuntien kestävän kehityksen Agenda 2030 -toimintaohjelman ihmisten, maapallon ja hyvinvoinnin hyväksi tehdyn toimintasuunnitelman mukaisesti ja toteavat, että tutkimus ja innovointi ovat keskeisiä tekijöitä ja välineitä innovaatiovetoisen kestävän kasvun, taloudellisen kilpailukyvyn ja houkuttelevuuden edistämisessä;

TUNNUSTAVAT asetuksessa (EU) 2021/695 vahvistetut yleiset periaatteet;

TUNNUSTAVAT uudistetun eurooppalaisen tutkimus- ja innovointialueen tavoitteet, jotka koskevat yhteisen tiede- ja teknologia-alueen rakentamista, tutkimuksen ja innovoinnin sisämarkkinoiden luomista, yliopistojen välisen yhteistyön, parhaiden käytäntöjen vaihdon ja houkuttelevien tutkijanurien helpottamista ja edistämistä, tutkijoiden valtioiden rajat ylittävän ja alojen välisen liikkuvuuden helpottamista, tieteellisen tiedon ja innovaatioiden vapaan liikkuvuuden edistämistä, akateemisen vapauden ja tieteellisen tutkimuksen vapauden kunnioituksen edistämistä, tiedekasvatuksen ja tiedettä koskevien viestintätoimien tukemista ja osallistuvien talouksien kilpailukyvyn ja houkuttelevuuden parantamista, ja että assosioituneet maat ovat keskeisiä kumppaneita näissä pyrkimyksissä;

KOROSTAVAT eurooppalaisten kumppanuuksien roolia vastattaessa joihinkin Euroopan kiireellisimmistä haasteista yhteisillä tutkimus- ja innovointialoitteilla, joilla edistetään merkittävästi niitä tutkimukseen ja innovointiin liittyviä Euroopan unionin painopisteitä, jotka edellyttävät kriittistä massaa ja pitkän aikavälin visiota, sekä painottavat sitä, että assosioituneiden maiden on tärkeää osallistua näihin kumppanuuksiin;

OTTAVAT HUOMIOON, että tutkimus ja innovointi ovat osoittautuneet Länsi-Balkanin alueella hyödyllisiksi yhteistyön sekä yhteisten tutkimus- ja innovaatiohankkeiden rahoituksen kannalta ja mahdollistaneet huippuosaamisen, tietämyksen, innovoinnin, verkostojen ja tutkimusresurssien vastavuoroisen saatavuuden. Se on tarjonnut arvokkaita tilaisuuksia inhimilliseen kehitykseen ja parantanut mahdollisuuksia löytää yhteisiä ratkaisuja alueellisiin ja maailmanlaajuisiin haasteisiin;

([1]) EUVL L 192, 22.7.2005, s. 9.

([2]) Tämä sopimus vastaa Euroopan yhteisön ja Bosnia ja Hertsegovinan välisessä puitesopimuksessa Bosnia ja Hertsegovinan yhteisön ohjelmiin osallistumista koskevista yleisperiaatteista tarkoitettua yhteisymmärryspöytäkirjaa, ja sillä on samat oikeusvaikutukset.

([3]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/695, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa” perustamisesta, sen osallistumista ja tulosten levittämistä koskevien sääntöjen vahvistamisesta sekä asetusten (EU) N:o 1290/2013 ja (EU) N:o 1291/2013 kumoamisesta (EUVL L 170, 12.5.2021, s. 1).

PYRKIVÄT luomaan molempia osapuolia hyödyttävät olosuhteet työpaikkojen luomiseksi, osapuolten innovaatioekosysteemien vahvistamiseksi ja tukemiseksi auttamalla yrityksiä innovoimaan ja laajentumaan osapuolten markkinoilla ja helpottamalla innovaatioiden käyttöönottoa, kehittämistä ja saatavuutta, mukaan lukien valmiuksien kehittämistoimet;

TUNNUSTAVAT, että molempien olisi hyödyttävä vastavuoroisesta osallistumisesta toistensa tutkimus- ja innovointiohjelmiin, mutta toteavat samalla, että osapuolet varaavat itselleen oikeuden rajoittaa tutkimus- ja innovointiohjelmiinsa osallistumista tai asettaa osallistumiselle ehtoja, erityisesti kun on kyse toimista, jotka liittyvät niiden strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen;

OTTAVAT HUOMIOON tutkimusta ja innovointia koskevat osapuolten yhteiset tavoitteet, arvot ja vahvat yhteydet, jotka on aiemmin vahvistettu puiteohjelmia koskevilla assosiaatiosopimuksilla, ja tunnustavat osapuolten yhteisen halun edelleen kehittää, vahvistaa, edistää ja laajentaa suhteitaan ja yhteistyötään kyseisellä alalla,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Assosiaation laajuus

1. Bosnia ja Hertsegovina osallistuu assosioituneena maana kaikkiin asetuksen (EU) 2021/695 4 artiklassa tarkoitettuihin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa”, jäljempänä ’Horisontti Eurooppa -ohjelma’, osiin, jotka pannaan täytäntöön päätöksellä (EU) 2021/764 ([4]) perustetulla erityisohjelmalla, säädösten ajantasaisimpien versioiden mukaisesti, sekä Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutille myönnettävällä rahoituksella, ja edistää niitä.

2. Bosnia ja Hertsegovinaan sijoittautuneiden oikeussubjektien ([5]) osallistumiseen osaamis- ja innovaatioyhteisöihin sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/819 ([6]) ja päätöksen (EU) 2021/820 ([7]) ajantasaisimpia versioita.

2 artikla

Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osallistumisen ehdot

1. Bosnia ja Hertsegovina osallistuu Horisontti Eurooppa -ohjelmaan Euroopan yhteisön ja Bosnia ja Hertsegovinan välisessä puitesopimuksessa Bosnia ja Hertsegovinan yhteisön ohjelmiin osallistumista koskevista yleisperiaatteista vahvistettujen ehtojen mukaisesti ja tämän sopimuksen, tämän sopimuksen 1 artiklassa tarkoitettujen säädösten sekä muiden Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoa koskevien sääntöjen ajantasaisimmissa versioissa vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

2. Jollei tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa ehdoissa toisin määrätä, mukaan lukien pantaessa täytäntöön asetuksen (EU) 2021/695 22 artiklan 5 kohtaa, Bosnia ja Hertsegovinaan sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua Horisontti Eurooppa -ohjelman epäsuoriin toimiin Euroopan unioniin sijoittautuneisiin oikeussubjekteihin sovellettavia edellytyksiä vastaavin edellytyksin, joihin sisältyy Euroopan unionin rajoittavien toimenpiteiden ([8]) noudattaminen.

3. Ennen kuin komissio päättää, voivatko Bosnia ja Hertsegovinaan sijoittautuneet oikeussubjektit osallistua Euroopan unionin strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuden suojelemiseen liittyviin toimiin asetuksen (EU) 2021/695 22 artiklan 5 kohdan nojalla, komissio voi pyytää seuraavia tietoja tai takeita:

a) tieto siitä, onko Euroopan unioniin sijoittautuneille oikeussubjekteille myönnetty tai myönnetäänkö niille vastavuoroinen pääsy Bosnia ja Hertsegovinan nykyisiin ja suunniteltuihin ohjelmiin tai hankkeisiin, jotka vastaavat Horisontti Eurooppa -ohjelman kyseistä toimea;

([4]) Neuvoston päätös (EU) 2021/764, annettu 10 päivänä toukokuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa” täytäntöönpanoa koskevan erityisohjelman perustamisesta ja päätöksen 2013/743/EU kumoamisesta (EUVL L 167 I, 12.5.2021, s. 1).

([5]) Oikeussubjekteilla tarkoitetaan Horisontti Eurooppa -ohjelman 2 artiklan 16 kohdan mukaisia luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä. Käsitteellä ”oikeussubjekti” ei viitata suoraan eikä välillisesti niihin kahteen entiteettiin, joista Bosnia ja Hertsegovina koostuu: Bosnia ja Hertsegovinan federaatio ja Serbitasavalta.

([6]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/819, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutista (uudelleenlaadittu) (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 61).

([7]) Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös (EU) 2021/820, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutin (EIT) strategisesta innovaatio-ohjelmasta 2021–2027: Euroopan innovointikykyjen ja -valmiuksien edistäminen ja päätöksen N:o 1312/2013/EU kumoamisesta (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 91).

([8]) EU:n rajoittavat toimenpiteet hyväksytään Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 29 artiklan tai Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 215 artiklan nojalla.

b) tieto siitä, onko Bosnia ja Hertsegovinalla kansallinen sijoitusten seurantamekanismi, ja takeet siitä, että Bosnia ja Hertsegovinan viranomaiset raportoivat komissiolle ja kuulevat komissiota kaikista mahdollisista tapauksista, joissa ne ovat tällaista mekanismia soveltaessaan tulleet tietoisiksi ulkomaisista sijoituksista/hankinnoista, joita toteuttaa oikeussubjekti, joka on sijoittautunut Bosnia ja Hertsegovinan ulkopuolelle tai jota johdetaan Bosnia ja Hertsegovinan ulkopuolelta, ja jotka koskevat bosniahertsegovinalaista oikeussubjektia, joka on saanut rahoitusta Horisontti Eurooppa -ohjelmasta toimiin, jotka liittyvät Euroopan unionin strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen, edellyttäen, että komissio toimittaa Bosnia ja Hertsegovinalle luettelon asianomaisista Bosnia ja Hertsegovinaan sijoittautuneista oikeussubjekteista sen jälkeen, kun avustussopimukset näiden oikeussubjektien kanssa on allekirjoitettu; sekä

c) takeet siitä, ettei mihinkään Bosnia ja Hertsegovinaan sijoittautuneiden oikeussubjektien asianomaisten toimien yhteydessä kehittämiin tuloksiin, teknologioihin, palveluihin ja tuotteisiin sovelleta rajoituksia, jotka koskevat niiden vientiä EU:n jäsenvaltioihin, toimen aikana eikä neljään vuoteen sen päättymisen jälkeen. Bosnia ja Hertsegovina jakaa ajan tasalla olevan luettelon kansallisten vientirajoitusten kohteista vuosittain toimen aikana ja neljän vuoden ajan sen päättymisen jälkeen.

4. Bosnia ja Hertsegovinaan sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua yhteisen tutkimuskeskuksen (JRC) toimiin Euroopan unioniin sijoittautuneisiin oikeussubjekteihin sovellettavia ehtoja vastaavin ehdoin, paitsi jos rajoitukset ovat tarpeen yhdenmukaisuuden varmistamiseksi tämän artiklan 2 ja 3 kohdan täytäntöönpanosta johtuvan osallistumisen laajuuden kanssa.

5. Kun Euroopan unioni panee täytäntöön Horisontti Eurooppa -ohjelmaa soveltamalla Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 185 ja 187 artiklaa, Bosnia ja Hertsegovina ja Bosnia ja Hertsegovinaan sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua kyseisten säännösten nojalla luotuihin oikeudellisiin rakenteisiin niiden Euroopan unionin säädösten mukaisesti, jotka on hyväksytty tai hyväksytään näiden oikeudellisten rakenteiden perustamiseksi.

6. Bosnia ja Hertsegovinan edustajilla on oikeus osallistua tarkkailijoina päätöksen (EU) 2021/764 14 artiklassa tarkoitettuun komiteaan ilman äänioikeutta ja niiden asioiden osalta, jotka koskevat Bosnia ja Hertsegovinaa.

Bosnia ja Hertsegovinan edustajat eivät ole läsnä näiden komiteoiden kokouksissa äänestyksen aikana.

Bosnia ja Hertsegovinalle ilmoitetaan tuloksesta. Tässä kohdassa tarkoitetussa osallistumisessa, mukaan luettuna tietojen ja asiakirjojen saamiseen liittyvät menettelyt, noudatetaan samaa toimintatapaa kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajien osalta.

7. Bosnia ja Hertsegovinan oikeudet edustukseen eurooppalaisen tutkimusalueen komiteassa ja sen alaryhmissä ja niihin osallistumiseen ovat samat kuin assosioituneilla mailla.

8. Bosnia ja Hertsegovinan edustajilla on oikeus osallistua tarkkailijoina JRC:n johtokuntaan ilman äänioikeutta. Jollei tästä edellytyksestä muuta johdu, osallistumiseen sovelletaan samoja sääntöjä ja menettelyjä kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajiin, myös kun on kyse puheoikeuksista ja menettelyistä Bosnia ja Hertsegovinaa koskevaan asiaan liittyvien tietojen ja asiakirjojen vastaanottamiseksi.

9. Bosnia ja Hertsegovina voi osallistua eurooppalaiseen tutkimusinfrastruktuurikonsortioon (ERIC) neuvoston asetuksen (EY) N:o 723/2009 ([9]) ajantasaisimman version ja ERICin perustamissäädöksen mukaisesti.

10. Euroopan unioni korvaa Bosnia ja Hertsegovinan edustajien ja asiantuntijoiden matka- ja oleskelukulut, jotka aiheutuvat osallistumisesta tarkkailijoina päätöksen (EU) 2021/764 14 artiklassa tarkoitetun komitean työskentelyyn tai muihin Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoon liittyviin kokouksiin, samojen voimassa olevien perusteiden ja menettelyjen mukaisesti kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajien kustannukset.

11. Osapuolten on pyrittävä parhaansa mukaan helpottamaan voimassa olevien säännösten mukaisesti niiden tutkijoiden vapaata liikkumista ja asumista, jotka osallistuvat tämän sopimuksen mukaiseen toimintaan, sekä tällaisessa toiminnassa käytettäviksi tarkoitettujen tavaroiden ja palvelujen liikkumista rajojen yli.

([9]) Neuvoston asetus (EY) N:o 723/2009, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2009, eurooppalaiseen tutkimusinfrastruktuurikonsortioon (ERIC) sovellettavasta yhteisön oikeudellisesta kehyksestä (EUVL L 206, 8.8.2009, s. 1).

12. Bosnia ja Hertsegovinan on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että Bosnia ja Hertsegovinasta ostetut tai Bosnia ja Hertsegovinaan tuodut tavarat ja palvelut, jotka on osittain tai kokonaan rahoitettu tämän sopimuksen mukaisten toimien toteuttamiseksi tehtyjen avustussopimusten ja/tai muiden sopimusten nojalla, vapautetaan tullimaksuista, tuontitulleista ja muista veronluonteisista maksuista, mukaan lukien arvonlisävero, joita sovelletaan Bosnia ja Hertsegovinassa.

3 artikla

Rahoitusosuus

1. Bosnia ja Hertsegovinan tai Bosnia ja Hertsegovinaan sijoittautuneiden oikeussubjektien osallistuminen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan edellyttää Bosnia ja Hertsegovinan osallistumista ohjelman rahoitukseen ja siihen liittyviin hallinto-, täytäntöönpano- ja toimintakustannuksiin Euroopan unionin yleisen talousarvion, jäljempänä 'unionin talousarvio', mukaisesti.

2. Rahoitusosuus koostuu seuraavien summasta:

a) toiminnallinen rahoitusosuus sekä

b) osallistumismaksu.

3. Rahoitusosuus suoritetaan vuotuisena maksuna kahdessa erässä, jotka erääntyvät viimeistään toukokuussa ja heinäkuussa.

4. Toiminnallinen rahoitusosuus kattaa ohjelman toiminta- ja tukimenot ja täydentää sekä maksusitoumus- että maksumäärärahoina määriä, jotka on otettu lopullisesti hyväksyttyyn unionin talousarvioon Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta, mukaan lukien määrärahat, jotka vastaavat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) 2018/1046 ([10]), jäljempänä 'varainhoitoasetus', ajantasaisimman version 15 artiklan 3 kohdan mukaisesti vapautettuja ja uudelleen käyttöön otettuja sitoumuksia, ja joihin on lisätty korotuksena ulkoiset käyttötarkoitukseensa sidotut tulot, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoitusosuuksista ([11]).

Niiden ulkoisten käyttötarkoitukseensa sidottujen tulojen osalta, jotka on kohdennettu Horisontti Eurooppa -ohjelmaan Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 ([12]) 3 artiklan 1 kohdan nojalla, tämä korotus vastaa vuotuisia määrärahoja, jotka on ilmoitettu talousarvioesitykseen liitetyissä Horisontti Eurooppa -ohjelmaa koskevissa asiakirjoissa.

5. Alustava toiminnallinen rahoitusosuus perustuu jakoperusteeseen, joka määritellään Bosnia ja Hertsegovinan markkinahintaisen bruttokansantuotteen (BKT) ja Euroopan unionin markkinahintaisen BKT:n suhteena. Asiaa käsittelevät komission yksiköt määrittävät sovellettavat markkinahintaiset BKT:t viimeisimpien tilastotietojen perusteella, jotka ovat käytettävissä talousarviolaskelmia varten sitä vuotta edeltävänä vuonna, jona vuotuinen maksu on suoritettava. Edellä määrätystä poiketen vuoden 2021 alustava toiminnallinen rahoitusosuus perustuu vuoden 2019 markkinahintaiseen bruttokansantuotteeseen. Jakoperustetta koskevat mukautukset määritetään liitteessä I.

6. Alustava toiminnallinen rahoitusosuus lasketaan soveltamalla mukautettua jakoperustetta alustaviin maksusitoumusmäärärahoihin, jotka on otettu sovellettavan vuoden osalta lopullisesti hyväksyttyyn Euroopan unionin talousarvioon Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoittamiseksi ja jotka on korotettu tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti.

7. Osallistumismaksu on 4 prosenttia tämän artiklan 5 ja 6 kohdan mukaisesti lasketusta vuotuisesta alustavasta toiminnallisesta rahoitusosuudesta, ja se otetaan käyttöön vaiheittain liitteen I mukaisesti. Osallistumismaksua ei mukauteta tai korjata takautuvasti.

8. Alustavaa toiminnallista rahoitusosuutta vuodelle N voidaan tarkistaa ylös- tai alaspäin takautuvasti yhtenä tai useampana sitä seuraavana vuonna vuoden N maksusitoumusmäärärahoja, jotka on korotettu tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti, koskevien talousarviositoumusten, niiden oikeudellisina sitoumuksina tapahtuvan täytäntöönpanon ja niiden vapauttamisen perusteella. Tämän artiklan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännökset vahvistetaan liitteessä I.

([10]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) 2018/1046, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2018, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, asetusten (EU) N:o 1296/2013, (EU) N:o 1301/2013, (EU) N:o 1303/2013, (EU) N:o 1304/2013, (EU) N:o 1309/2013, (EU) N:o 1316/2013, (EU) N:o 223/2014, (EU) N:o 283/2014 ja päätöksen N:o 541/2014/EU muuttamisesta sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 kumoamisesta (EUVL L 193, 30.7.2018, s. 1).

([11]) Tähän sisältyvät erityisesti Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi 14 päivänä joulukuuta 2020 annetulla neuvoston asetuksella (EU) 2020/2094 (EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23) perustetun Euroopan unionin elpymisvälineen varat.

([12]) EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23.

9. Euroopan unionin on toimitettava Bosnia ja Hertsegovinalle tämän rahoitusosuutta koskevat tiedot sellaisina kuin ne sisältyvät talousarvio-, kirjanpito-, tuloksellisuus- ja arviointitietoihin, jotka on toimitettu budjettivaltaa käyttäville ja vastuuvapauden myöntäville Euroopan unionin viranomaisille Horisontti Eurooppa -ohjelmasta. Nämä tiedot on toimitettava ottaen asianmukaisesti huomioon Euroopan unionin ja Bosnia ja Hertsegovinan luottamuksellisuus- ja tietosuojasäännöt, sanotun kuitenkaan rajoittamatta niiden tietojen toimittamista, jotka Bosnia ja Hertsegovinalla on oikeus saada liitteen III nojalla.

10. Kaikki Bosnia ja Hertsegovinan rahoitusosuudet tai Euroopan unionilta saatavat maksut sekä maksettavien ja saatavien määrien laskenta suoritetaan euroina.

4 artikla

Automaattinen korjausmekanismi

1. Bosnia ja Hertsegovinan vuoden N alustavaan toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovelletaan 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti mukautettua automaattista korjausmekanismia, joka lasketaan vuonna N+2. Se perustuu Bosnia ja Hertsegovinan ja Bosnia ja Hertsegovinaan sijoittautuneiden oikeussubjektien tuloksiin Horisontti Eurooppa -ohjelman osissa, jotka pannaan täytäntöön vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, rahoitettavilla kilpailuun perustuvilla avustuksilla.

Automaattisen korjauksen määrä saadaan laskemalla seuraavien välinen erotus:

a) Bosnia ja Hertsegovinan tai Bosnia ja Hertsegovinaan sijoittautuneiden oikeussubjektien kanssa tosiasiallisesti tehtyjen kilpailuun perustuvia avustuksia koskevien oikeudellisten sitoumusten alustavat määrät, jotka rahoitetaan vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti; sekä

b) Bosnia ja Hertsegovinan maksama vuoden N vastaava toiminnallinen rahoitusosuus mukautettuna 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti, lukuun ottamatta vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, rahoitettuja muita kuin toimeen liittyviä kustannuksia.

2. Jos 1 kohdassa tarkoitettu määrä, riippumatta siitä, onko se positiivinen tai negatiivinen, ylittää 8 prosenttia 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti mukautetusta vastaavasta alustavasta toiminnallisesta rahoitusosuudesta, Bosnia ja Hertsegovinan vuoden N alustava toiminnallinen rahoitusosuus korjataan. Määrä, joka Bosnia ja Hertsegovinan on maksettava automaattisen korjausmekanismin mukaisena lisärahoitusosuutena tai jonka Bosnia ja Hertsegovina saa vähennyksenä Bosnia ja Hertsegovinan rahoitusosuudesta, on määrä, joka ylittää 8 prosentin kynnysarvon. Tämän 8 prosentin kynnysarvon alittavaa määrä ei oteta huomioon laskettaessa maksettavaa tai korvattavaa lisärahoitusosuutta.

3. Automaattista korjausmekanismia koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan liitteessä I.

5 artikla

Vastavuoroisuus

1. Euroopan unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua Horisontti Eurooppa -ohjelmaa vastaaviin Bosnia ja Hertsegovinan ohjelmiin tai hankkeisiin Bosnia ja Hertsegovinan lainsäädännön mukaisesti.

2. Liitteessä II on luettelo Bosnia ja Hertsegovinan vastaavista ohjelmista tai hankkeista, joihin Euroopan unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua.

3. Bosnia ja Hertsegovinan unioniin sijoittautuneille oikeussubjekteille myöntämään rahoitukseen sovelletaan tutkimus- ja innovointiohjelmien tai -hankkeiden toimintaa koskevaa Bosnia ja Hertsegovinan lainsäädäntöä. Jos rahoitusta ei myönnetä, unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua omien varojensa puitteissa.

6 artikla

Avoin tiede

Osapuolten on vastavuoroisesti edistettävä ja parannettava avoimen tieteen käytäntöjä ohjelmissaan tai hankkeissaan Horisontti Eurooppa -ohjelman sääntöjen ja Bosnia ja Hertsegovinan lainsäädännön mukaisesti.

7 artikla

Seuranta, arviointi ja raportointi

1. Bosnia ja Hertsegovinan osallistumista Horisontti Eurooppa -ohjelmaan seurataan jatkuvasti komission ja Bosnia ja Hertsegovinan kumppanuuden pohjalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta komission, Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) ja Euroopan unionin tilintarkastustuomioistuimen vastuita tämän ohjelman seurannasta ja arvioinnista.

2. Liitteessä III vahvistetaan tämän sopimuksen mukaiseen Euroopan unionin rahoitukseen liittyvät moitteetonta varainhoitoa koskevat säännöt, joihin sisältyvät varainhoidon valvonta, varojen takaisinperintä ja muut petosten vastaiset toimenpiteet.

8 artikla

EU:n ja Bosnia ja Hertsegovinan tutkimuksen ja innovoinnin sekakomitea

1. Perustetaan EU:n ja Bosnia ja Hertsegovinan tutkimuksen ja innovoinnin sekakomitea, jäljempänä 'EU:n ja Bosnia ja Hertsegovinan sekakomitea'. EU:n ja Bosnia ja Hertsegovinan sekakomitean tehtäviin kuuluu

a) arvioida ja tarkastella tämän sopimuksen täytäntöönpanoa, erityisesti

   i) Bosnia ja Hertsegovinan oikeussubjektien osallistumista Horisontti Eurooppa -ohjelmaan ja suoriutumista ohjelmassa;

   ii) (keskinäistä) avoimuuden tasoa, joka mahdollistaa kuhunkin osapuoleen sijoittautuneiden oikeussubjektien osallistumisen toisen osapuolen ohjelmiin tai hankkeisiin;

   iii) rahoitusosuusmekanismin ja automaattisen korjausmekanismin täytäntöönpanoa 3 ja 4 artiklan mukaisesti;

   iv) tietojenvaihtoa ja mahdollisia kysymyksiä, jotka koskevat tulosten hyödyntämistä, mukaan lukien teollis- ja tekijänoikeudet;

b) keskustella jommankumman osapuolen pyynnöstä osapuolten soveltamista tai suunnittelemista rajoituksista, jotka koskevat pääsyä niiden tutkimus- ja innovointiohjelmiin, mukaan lukien erityisesti strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen liittyvät toimet;

c) tarkastella, miten yhteistyötä voitaisiin parantaa ja kehittää; sekä

d) keskustella yhdessä tutkimukseen ja innovointiin sekä yhteisen edun mukaiseen tutkimussuunnitteluun liittyvien politiikkojen tulevista suuntaviivoista ja painopisteistä;

e) vaihtaa tietoja muun muassa uudesta lainsäädännöstä, päätöksistä tai kansallisista tutkimus- ja innovointiohjelmista, jotka ovat merkityksellisiä tämän sopimuksen täytäntöönpanon kannalta.

2. EU:n ja Bosnia ja Hertsegovinan sekakomitea, joka koostuu Euroopan unionin ja Bosnia ja Hertsegovinan edustajista, vahvistaa työjärjestyksensä.

3. EU:n ja Bosnia ja Hertsegovinan sekakomitea voi tapauskohtaisesti päättää perustaa asiantuntijatason työryhmän tai neuvoa-antavan elimen avustamaan tämän sopimuksen täytäntöönpanossa.

4. EU:n ja Bosnia ja Hertsegovinan sekakomitea kokoontuu vähintään kerran vuodessa ja, jos erityisolosuhteet sitä edellyttävät, jommankumman osapuolen pyynnöstä. Euroopan unioni ja Bosnia ja Hertsegovina järjestävät ja isännöivät kokouksia vuorotellen.

5. EU:n Bosnia ja Hertsegovinan sekakomitean työskentely on jatkuvaa, ja se tapahtuu vaihtamalla merkityksellisiä tietoja, jotka koskevat erityisesti Bosnia ja Hertsegovinaan sijoittautuneiden oikeussubjektien osallistumista/suoriutumista, käyttäen mitä tahansa viestintävälinettä. EU:n Bosnia ja Hertsegovinan sekakomitea suorittaa tarvittaessa tehtävänsä kirjallisesti.

9 artikla

Loppumääräykset

1. Tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien sisäisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen.

2. Tätä sopimusta sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2021 alkaen. Se on voimassa niin kauan kuin on tarpeen Horisontti Eurooppa -ohjelmasta rahoitettujen hankkeiden, toimien, toimintojen ja niiden osien, Euroopan unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi tarvittavien toimien ja tämän sopimuksen täytäntöönpanosta johtuvien osapuolten välisten rahoitusvelvoitteiden saattamiseksi päätökseen.

3. Euroopan unioni ja Bosnia ja Hertsegovina voivat soveltaa tätä sopimusta väliaikaisesti omien sisäisten menettelyjensä ja lainsäädäntönsä mukaisesti. Väliaikainen soveltaminen alkaa päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien sisäisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen.

4. Jos Bosnia ja Hertsegovina ilmoittaa Euroopan unionin nimissä toimivalle komissiolle, ettei se saata päätökseen tämän sopimuksen voimaantulon edellyttämiä sisäisiä menettelyjään, tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa päivänä, jona komissio vastaanottaa ilmoituksen ja joka katsotaan tämän sopimuksen päättymispäiväksi.

5. Euroopan unioni voi keskeyttää tämän sopimuksen soveltamisen, jos Bosnia ja Hertsegovina laiminlyö tämän sopimuksen mukaisen rahoitusosuuden maksamisen osittain tai kokonaan.

Jos maksu jätetään suorittamatta, mikä voi merkittävästi vaarantaa Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanon ja hallinnoinnin, komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen. Jos maksua ei suoriteta 20 päivän sisällä virallisesta muistutuskirjeestä, komissio ilmoittaa tämän sopimuksen soveltamisen keskeyttämisestä Bosnia ja Hertsegovinalle virallisella tiedoksiantokirjeellä, ja keskeyttäminen tulee voimaan 15 päivän kuluttua siitä, kun Bosnia ja Hertsegovina on vastaanottanut tiedoksiannon.

Jos tämän sopimuksen soveltaminen keskeytetään, Bosnia ja Hertsegovinaan sijoittautuneet oikeussubjektit eivät voi osallistua myöntämismenettelyihin, joita ei ole vielä saatettu päätökseen keskeytyksen tullessa voimaan. Myöntämismenettely katsotaan päättyneeksi, kun sen tuloksena on tehty oikeudellisia sitoumuksia.

Keskeyttäminen ei vaikuta Bosnia ja Hertsegovinaan sijoittautuneiden oikeussubjektien kanssa ennen keskeytystä tehtyihin oikeudellisiin sitoumuksiin. Tätä sopimusta sovelletaan edelleen tällaisiin oikeudellisiin sitoumuksiin.

Euroopan unioni ilmoittaa Bosnia ja Hertsegovinalle välittömästi vastaanotettuaan koko rahoitusosuuden. Keskeyttäminen päättyy välittömästi tämän ilmoituksen jälkeen.

Siitä päivästä alkaen, jona keskeyttäminen päättyy, Bosnia ja Hertsegovinaan sijoittautuneet oikeussubjektit voivat jälleen osallistua myöntämismenettelyihin, jos ne on käynnistetty kyseisen päivän jälkeen tai jos ne on käynnistetty ennen kyseistä päivää ja hakemusten jättämisen määräaika ei ole päättynyt.

6. Kumpi tahansa osapuoli voi milloin tahansa irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla kirjallisesti aikeensa irtisanoa sopimus. Sopimuksen irtisanominen tulee voimaan kolmen kalenterikuukauden kuluttua siitä päivästä, jona kirjallinen ilmoitus on saapunut vastaanottajalleen. Tämän sopimuksen irtisanomispäiväksi katsotaan päivä, jona irtisanominen tulee voimaan.

7. Jos tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti tai jos se irtisanotaan tämän artiklan 6 kohdan mukaisesti, osapuolet sopivat seuraavaa:

a) hankkeet, toimet, toiminnot tai niiden osat, joista on tehty oikeudellisia sitoumuksia väliaikaisen soveltamisen aikana ja/tai tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen ja ennen kuin tämän sopimuksen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, jatkuvat kunnes ne on saatu päätökseen tässä sopimuksessa määrättyjen edellytysten mukaisesti;

b) vuotuinen rahoitusosuus vuodelta N, jonka aikana tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, maksetaan kokonaisuudessaan 3 artiklan mukaisesti. Vuoden N toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti ja korjataan tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisesti. Vuodelta N maksettua osallistumismaksua ei mukauteta eikä korjata; sekä

c) sen vuoden jälkeen, kun tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, tämän sopimuksen soveltamisvuosilta maksettuja alustavia toiminnallisia rahoitusosuuksia mukautetaan tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti, ja ne korjataan automaattisesti tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisesti.

Osapuolet sopivat yhteisellä suostumuksella mahdollisista muista tämän sopimuksen irtisanomisen tai väliaikaisen soveltamisen lakkaamisen seurauksista.

8. Tätä sopimusta voidaan muuttaa ainoastaan kirjallisesti osapuolten yhteisellä suostumuksella. Muutosten voimaantuloon sovelletaan samaa menettelyä kuin tämän sopimuksen voimaantuloon.

9. Tämän sopimuksen liitteet ovat erottamaton osa sopimusta.

Tämä sopimus laaditaan kahtena kappaleena englannin, bosnian, kroatian ja serbian kielellä, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen. Jos tulkintaeroja esiintyy, englanninkielistä toisintoa sovelletaan ensisijaisesti.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2021 ja Sarajevossa 22 päivänä joulukuuta 2021.

Komission puolesta Euroopan unionin nimissä

Mariya GABRIEL

Innovoinnista, tutkimuksesta, kulttuurista, koulutuksesta ja nuorisoasioista vastaava komission jäsen

Bosnia ja Hertsegovinan puolesta

Ankica GUDELJEVIĆ

Bosnia ja Hertsegovinan siviiliasiainministeri

LIITE I

Bosnia ja Hertsegovinan rahoitusosuutta Horisontti Eurooppa -ohjelmassa (2021–2027) koskevat säännöt

I. **Bosnia ja Hertsegovinan rahoitusosuuden määrittäminen**

1. Bosnia ja Hertsegovinan rahoitusosuus Horisontti Eurooppa -ohjelmaan vahvistetaan vuosittain suhteessa siihen määrään ja sen määrän lisäksi, joka on kunakin vuonna varattu unionin talousarvioon maksusitoumusmäärärahoiksi Horisontti Eurooppa -ohjelman hallinnointiin, toteuttamiseen ja toimintaan ja jota on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

2. Tämän sopimuksen 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitettu osallistumismaksu otetaan käyttöön vaiheittain seuraavasti:

— 2021: 0,5 %;

— 2022: 1 %;

— 2023: 1,5 %;

— 2024: 2 %;

— 2025: 2,5 %;

— 2026: 3 %;

— 2027: 4 %.

3. Tämän sopimuksen 3 artiklan 5 kohdan mukaisesti alustava toiminnallinen rahoitusosuus, joka Bosnia ja Hertsegovinan on maksettava osallistumisestaan Horisontti Eurooppa -ohjelmaan, lasketaan kullekin varainhoitovuodelle mukauttamalla jakoperustetta.

Jakoperusteen mukautus lasketaan seuraavasti:

$$\text{Contribution Key Adjusted} = \text{Contribution Key} \times \textit{Coefficient}$$

Edellä esitetyssä laskelmassa jakoperusteen mukauttamiseen käytettävä kerroin on 0,09.

4. Tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti ensimmäinen vuoden N talousarvion toteuttamiseen liittyvä mukautus tehdään vuonna N+1, jolloin vuoden N alustavaa toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan ylös- tai alaspäin seuraavien erotuksella:

a) mukautettu rahoitusosuus, joka on laskettu soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta seuraavien summaan:

   i. Euroopan unionin hyväksytyssä talousarviossa vuodelle N hyväksyttyjä maksusitoumusmäärärahoja ja vapautettuja ja uudelleen käyttöön otettuja sitoumuksia vastaavia maksusitoumusmäärärahoja koskevien talousarviositoumusten määrä; sekä

   ii. ulkoisiin käyttötarkoitukseensa sidottuihin tuloihin perustuvat maksusitoumusmäärärahat, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamista rahoitusosuuksista ja jotka olivat käytettävissä vuoden N lopussa [1]. Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 [2] 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti Horisontti Eurooppa -ohjelmaan kohdennettujen ulkoisten käyttötarkoitukseensa sidottujen tulojen osalta monivuotisen rahoituskehyksen vuosittaisia ohjeellisia määriä käytetään mukautetun rahoitusosuuden laskemiseen;

[1] Tähän sisältyvät erityisesti Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi 14 päivänä joulukuuta 2020 annetulla neuvoston asetuksella (EU) 2020/2094 (EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23) perustetun Euroopan unionin elpymisvälineen varat.

[2] EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23.

b) sekä vuoden N alustava toiminnallinen rahoitusosuus.

Alkaen vuodesta N+2 ja kunakin sitä seuraavana vuonna siihen asti, kun kaikki vuodelta N peräisin olevilla maksusitoumusmäärärahoilla, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, katetut talousarviositoumukset on maksettu tai vapautettu, ja viimeistään kolmen vuoden kuluttua Horisontti Eurooppa -ohjelman päättymisestä, unioni laskee vuoden N toiminnallisen rahoitusosuuden mukautuksen vähentämällä Bosnia ja Hertsegovinan toiminnallisesta rahoitusosuudesta määrän, joka saadaan joko soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta unionin talousarviosta tai vapautetuista ja uudelleen käyttöön otetuista sitoumuksista rahoitetuista vuoden N sitoumuksista kunakin vuonna vapautettuihin määriin.

Jos vuoden N ulkoisista käyttötarkoitukseensa sidotuista tuloista saatavat määrät (mukaan lukien maksusitoumusmäärärahat ja neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 mukaisten määrien osalta monivuotisen rahoituskehyksen vuotuiset ohjeelliset määrät), jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamista rahoitusosuuksista, perutaan, Bosnia ja Hertsegovinan toiminnallisesta rahoitusosuudesta vähennetään määrä, joka saadaan soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta peruttuun määrään.

II. **Bosnia ja Hertsegovinan toiminnallisen rahoitusosuuden automaattinen korjaus**

1. Tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisen automaattisen korjauksen laskemiseen sovelletaan seuraavia yksityiskohtaisia sääntöjä:

a) ’kilpailuun perustuvilla avustuksilla’ tarkoitetaan avustuksia, jotka myönnetään ehdotuspyyntöjen perusteella, kun lopulliset edunsaajat voidaan yksilöidä automaattisen korjauksen laskentahetkellä. Kolmansille osapuolille myönnettävää varainhoitoasetuksen 204 artiklan mukaista rahoitustukea ei oteta tässä huomioon;

b) jos oikeudellinen sitoumus allekirjoitetaan konsortion kanssa, oikeudellisten sitoumusten alustavien määrien vahvistamiseen käytetään avustussopimuksen talousarvion suuntaa-antavan jakauman mukaisia kumulatiivisia määriä, jotka on osoitettu edunsaajille, jotka ovat Bosnia ja Hertsegovinaan sijoittautuneita oikeussubjekteja;

c) kaikki kilpailuun perustuvia avustuksia vastaavat oikeudellisten sitoumusten määrät on vahvistettava käyttäen Euroopan komission sähköistä eCorda-järjestelmää ja poimittava vuoden N+2 helmikuun toisena keskiviikkona;

d) ’muilla kuin toimeen liittyvillä kustannuksilla’ tarkoitetaan ohjelman muita kustannuksia kuin kilpailuun perustuvia avustuksia, mukaan lukien tukimenot, ohjelmakohtainen hallinto ja muut toimet ([3]);

e) lopullisina tuensaajina oleville kansainvälisille järjestöille ([4]) oikeussubjekteina osoitetut määrät katsotaan muiksi kuin toimeen liittyviksi kustannuksiksi.

2. Mekanismia sovelletaan seuraavasti:

a) Vuoden N osalta toteutettaviin maksusitoumusmäärärahoihin, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, sovelletaan automaattisia korjauksia, jotka perustuvat tämän liitteen II osan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetusta eCorda-järjestelmästä peräisin oleviin vuotta N ja vuotta N+1 koskeviin tietoihin vuonna N+2 sen jälkeen, kun mahdolliset tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaiset mukautukset on tehty Bosnia ja Hertsegovinan Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoitusosuuteen. Huomioon otetaan niiden kilpailuun perustuvien avustusten määrä, joita koskevat tiedot ovat saatavilla korjauksen laskentahetkellä.

([3]) Muita toimia ovat erityisesti hankinnat, palkinnot, rahoitusvälineet, yhteisen tutkimuskeskuksen suorat toimet, tilaukset (OECD, Eureka, IPEEC, IEA jne.) ja asiantuntijat (arvioijat, hankkeiden seuranta).

([4]) Kansainvälisiä järjestöjä pidetään muina kuin toimeen liittyvinä kustannuksina vain, jos ne ovat lopullisia tuensaajia. Tätä ei sovelleta, jos kansainvälinen järjestö on hankkeen koordinaattori (jakaa varoja muille koordinaattoreille).

b) Vuodesta N+2 alkaen ja vuoteen 2029 saakka automaattisen korjauksen määrä vuodelle N saadaan laskemalla seuraavien välinen erotus:

i. kilpailuun perustuvien avustusten kokonaismäärä, joka on jaettu Bosnia ja Hertsegovinalle tai Bosnia ja Hertsegovinaan sijoittautuneille oikeussubjekteille vuoden N talousarviomäärärahoja koskevien maksusitoumusten mukaisesti; sekä

ii. Bosnia ja Hertsegovinan vuoden N mukautetun toiminnallisen rahoitusosuuden määrä kerrottuna seuraavien tekijöiden välisellä suhteella:

A. kilpailuun perustuvien avustusten määrä vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti; sekä

B. vuoden N hyväksyttyjen talousarvion maksusitoumusmäärärahojen kokonaismäärä, johon sisältyvät muut kuin toimeen liittyvät kustannukset.

III. **Bosnia ja Hertsegovinan rahoitusosuuden, Bosnia ja Hertsegovinan toiminnalliseen rahoitusosuuteen tehtyjen mukautusten ja Bosnia ja Hertsegovinan toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen maksaminen**

1. Komissio ilmoittaa Bosnia ja Hertsegovinalle mahdollisimman pian ja viimeistään varainhoitovuoden ensimmäisen rahoituspyynnön yhteydessä seuraavat tiedot:

a. niiden kyseisen vuoden lopullisesti hyväksyttyyn unionin talousarvioon otettujen maksusitoumusmäärärahojen määrät, tarvittaessa korotettuina tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, jotka kattavat Bosnia ja Hertsegovinan osallistumisen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan;

b. tämän sopimuksen 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitetun osallistumismaksun määrä;

c. Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanovuodesta N+1 alkaen varainhoitovuotta N vastaavien maksusitoumusmäärärahojen, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, toteutuminen ja vapautettujen sitoumusten määrä;

d. siltä osin kuin tällaiset tiedot ovat tarpeen automaattisen korjauksen laskemiseksi Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta, bosniahertsegovinalaisten oikeussubjektien hyväksi tehtyjen sitoumusten määrä eriteltynä talousarviomäärärahojen vastaavan vuoden ja siihen liittyvien sitoumusten kokonaismäärän mukaan.

Komissio toimittaa talousarvioesityksensä perusteella arvion a ja b alakohdassa tarkoitetuista seuraavaa vuotta koskevista tiedoista mahdollisimman pian ja viimeistään varainhoitovuoden syyskuun 1 päivänä.

2. Komissio esittää viimeistään kunkin varainhoitovuoden huhtikuussa ja kesäkuussa Bosnia ja Hertsegovinalle rahoituspyynnön, joka vastaa tämän sopimuksen mukaista Bosnia ja Hertsegovinan rahoitusosuutta.

Kussakin rahoituspyynnössä edellytetään, että Bosnia ja Hertsegovina maksaa kuusi kahdestoistaosaa rahoitusosuudestaan viimeistään 45 päivän kuluttua rahoituspyynnön esittämisestä.

Tämän sopimuksen ensimmäisenä voimassaolovuonna komissio esittää yhden rahoituspyynnön 90 päivän kuluessa siitä, kun tämä sopimus alkaa tuottaa oikeusvaikutuksia.

3. Kunakin vuonna vuodesta 2023 alkaen rahoituspyynnöissä on myös otettava huomioon vuonna N-2 maksettuun toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen määrä.

Viimeistään huhtikuussa esitettävään rahoituspyyntöön voi sisältyä mukautuksia rahoitusosuuteen, jonka Bosnia ja Hertsegovina on maksanut edellisten tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmien, joihin Bosnia ja Hertsegovina on osallistunut, täytäntöönpanoa, hallinnointia ja toimintaa varten.

Kunkin varainhoitovuoden 2028, 2029 ja 2030 osalta Bosnia ja Hertsegovinalle maksetaan tai Bosnia ja Hertsegovinan on maksettava määrä, joka saadaan Bosnia ja Hertsegovinan vuosina 2026 ja 2027 maksamiin toiminnallisiin rahoitusosuuksiin sovelletun automaattisen korjauksen tai tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti tehtyjen mukautusten perusteella.

4. Bosnia ja Hertsegovinan on maksettava tämän sopimuksen mukainen rahoitusosuutensa tämän liitteen III osan mukaisesti. Jos Bosnia ja Hertsegovina ei suorita maksua eräpäivään mennessä, komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen.

Jos rahoitusosuuden maksu viivästyy, Bosnia ja Hertsegovinan on suoritettava maksamattomasta määrästä viivästyskorkoa eräpäivästä alkaen.

Viivästyskorkona niistä saatavista, joita ei ole maksettu eräpäivänä, käytetään eräpäivän kuukauden ensimmäisenä kalenteripäivänä voimassa olevaa Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltamaa *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa julkaistua korkoa korotettuna 1,5 prosenttiyksiköllä.

LIITE II

Ei-tyhjentävä luettelo Bosnia ja Hertsegovinan vastaavista ohjelmista tai hankkeista

Seuraavan ei-tyhjentävän luettelon sisältämät Bosnia ja Hertsegovinan ohjelmat, hankkeet, toimet ja toiminnot katsotaan Horisontti Eurooppa -ohjelmaa vastaaviksi:

[…]

LIITE III

Moitteeton varainhoito

Taloudellisten etujen suojaaminen ja takaisinperintä

1 artikla

Tarkastukset

1. Euroopan unionilla on oikeus suorittaa yhden tai useamman unionin toimielimen tai elimen sovellettavien säädösten ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti teknisiä, tieteellisiä, taloudellisia ja muun tyyppisiä tarkastuksia kaikkien sellaisten Bosnia ja Hertsegovinassa asuvien luonnollisten henkilöiden ja sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa, jotka saavat Euroopan unionin rahoitusta, sekä kaikkien sellaisten Bosnia ja Hertsegovinassa asuvien tai sinne sijoittautuneiden kolmansien osapuolten tiloissa, jotka osallistuvat unionin varojen hoitamiseen. Tällaisia tarkastuksia voivat suorittaa Euroopan unionin toimielinten ja elinten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöt tai muut Euroopan komission valtuuttamat henkilöt.

2. Euroopan unionin toimielinten ja elinten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöillä ja muilla Euroopan komission valtuuttamilla henkilöillä on oltava asianmukaiset mahdollisuudet tutustua toimitiloihin, töihin ja asiakirjoihin (sekä sähköisiin että paperisiin versioihin) sekä kaikkiin tietoihin, joita tarvitaan tällaisten tarkastusten suorittamiseen, mukaan lukien oikeus saada paperinen tai sähköinen kopio kaikista tarkastuksen kohteena olevan luonnollisen henkilön, oikeushenkilön tai kolmannen osapuolen hallussa olevista asiakirjoista tai tietovälineen sisällöstä ja otteet niistä.

3. Bosnia ja Hertsegovina ei estä 2 kohdassa tarkoitettujen toimihenkilöiden tai muiden henkilöiden pääsyä tai aseta erityisiä esteitä heidän pääsylleen Bosnia ja Hertsegovinaan tai tiloihin heidän hoitaessaan tässä artiklassa tarkoitettuja tehtäviään.

4. Myös sen jälkeen, kun tämän sopimuksen soveltaminen keskeytetään 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti, sen väliaikainen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, tarkastuksia voidaan suorittaa yhden tai useamman Euroopan unionin toimielimen tai elimen sovellettavien säädösten ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti, jotka liittyvät Euroopan unionin talousarvion toteuttamista koskeviin oikeudellisiin sitoumuksiin, jotka Euroopan unioni on tehnyt ennen päivää, jona tämän sopimuksen 9 artiklan 5 kohdan mukainen soveltamisen keskeyttäminen, väliaikaisen soveltamisen lakkaaminen tai sopimuksen irtisanominen tulee voimaan.

2 artikla

Sääntöjenvastaisuuksien, petosten ja muiden unionin taloudellisia etuja vahingoittavien rikosten torjunta

1. Euroopan komissiolla ja Euroopan petostentorjuntavirastolla (OLAF) on valtuudet tehdä Bosnia ja Hertsegovinan alueella hallinnollisia tutkimuksia, joihin sisältyvät paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset. Nämä tutkimukset suoritetaan yhden tai useamman unionin toimielimen sovellettavissa säädöksissä vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

2. Bosnia ja Hertsegovinan toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava Euroopan komissiolle tai OLAFille kohtuullisessa ajassa kaikista tietoonsa tulleista tosiseikoista tai epäilyistä, jotka liittyvät sääntöjenvastaisuuksiin, petoksiin tai muuhun unionin taloudellisia etuja vahingoittavaan laittomaan toimintaan.

3. Paikalla suoritettavia tarkastuksia ja todentamisia voidaan suorittaa unionin rahoitusta saavien Bosnia ja Hertsegovinassa asuvien luonnollisten henkilöiden tai sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa sekä Bosnia ja Hertsegovinassa asuvien tai sinne sijoittautuneiden unionin varojen hoitamiseen osallistuvien kolmansien osapuolten tiloissa.

4. Euroopan komissio tai OLAF valmistelee ja suorittaa paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset tiiviissä yhteistyössä Bosnia ja Hertsegovinan ministerineuvoston nimeämän Bosnia ja Hertsegovinan toimivaltaisen viranomaisen kanssa. Nimetylle viranomaiselle on ilmoitettava kohtuullisessa ajassa ennen tarkastuksia ja todentamisia näiden kohde, tavoite ja oikeusperusta, jotta tämä voi avustaa näissä toimenpiteissä. Bosnia ja Hertsegovinan toimivaltaisten viranomaisten toimihenkilöt voivat tätä varten osallistua paikalla tehtäviin tarkastuksiin ja todentamisiin.

5. Bosnia ja Hertsegovinan viranomaisten pyynnöstä paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset voidaan suorittaa yhdessä Euroopan komission tai OLAFin kanssa.

6. Komission toimihenkilöillä ja OLAFin henkilöstöllä on oltava pääsy kaikkiin kyseessä olevia toimia koskeviin tietoihin ja asiakirjoihin, myös tietokoneilla oleviin tietoihin, joita tarvitaan paikalla tehtävien tarkastusten ja todentamisten asianmukaiseen suorittamiseen. He voivat erityisesti kopioida asiaan liittyviä asiakirjoja.

7. Jos kohteena oleva luonnollinen henkilö, oikeushenkilö tai kolmas osapuoli vastustaa paikalla tehtävää tarkastusta tai todentamista, Bosnia ja Hertsegovinan viranomaisten on kansallisten sääntöjensä ja määräystensä mukaisesti avustettava Euroopan komissiota tai OLAFia, jotta nämä voivat täyttää velvollisuutensa ja suorittaa paikalla tehtävän tarkastuksen tai todentamisen. Tähän avustamiseen kuuluu kansallisen lainsäädännön mukaisten asiaankuuluvien varotoimenpiteiden toteuttaminen erityisesti todisteiden turvaamiseksi.

8. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa Bosnia ja Hertsegovinan viranomaisille tällaisten tarkastusten ja todentamisten tulokset. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa mahdollisimman pian Bosnia ja Hertsegovinan toimivaltaiselle viranomaiselle etenkin kaikki väärinkäytöksiä koskevat tosiseikat ja epäilyt, jotka ovat tulleet niiden tietoon paikalla tehdyn tarkastuksen tai todentamisen suorittamisen aikana.

9. Euroopan komissio voi määrätä hallinnollisia toimenpiteitä ja seuraamuksia Bosnia ja Hertsegovinan luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, jotka osallistuvat ohjelman tai toimen täytäntöönpanoon Euroopan unionin lainsäädännön mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Bosnia ja Hertsegovinan rikoslain soveltamista.

10. Tämän artiklan moitteettoman täytäntöönpanon varmistamiseksi Euroopan komissio tai OLAF ja Bosnia ja Hertsegovinan toimivaltaiset viranomaiset vaihtavat tietoja säännöllisesti ja kuulevat toisiaan jommankumman tämän sopimuksen osapuolen niin pyytäessä.

11. Bosnia ja Hertsegovinan on nimettävä yhteyspiste tehokkaan yhteistyön ja tietojenvaihdon helpottamiseksi OLAFin kanssa.

12. Euroopan komission tai OLAFin ja Bosnia ja Hertsegovinan toimivaltaisten viranomaisten välisessä tietojenvaihdossa on otettava asianmukaisesti huomioon luottamuksellisuusvaatimukset. Tietojenvaihtoon sisältyvät henkilötiedot on suojattava sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

13. Bosnia ja Hertsegovinan viranomaisten on tehtävä yhteistyötä Euroopan syyttäjänviraston kanssa, jotta se voi täyttää velvollisuutensa tutkia Euroopan unionin taloudellisia etuja vahingoittavia rikoksia, asettaa kyseisten rikosten tekijät ja niihin osalliset syytteeseen ja tuomita heidät sovellettavan lainsäädännön mukaisesti.

3 artikla

Perintä ja täytäntöönpano

1. Euroopan komission tekemät päätökset, joilla asetetaan maksuvelvollisuus Horisontti Eurooppa -ohjelmasta johtuvien vaateiden osalta muille oikeushenkilöille tai luonnollisille henkilöille kuin valtioille, ovat täytäntöönpanokelpoisia Bosnia ja Hertsegovinassa. Bosnia ja Hertsegovinan ministerineuvoston tehtävään nimeämä kansallinen viranomainen liittää päätökseen täytäntöönpanomääräyksen tutkimatta muuta kuin päätöksen aitouden. Bosnia ja Hertsegovinan ministerineuvosto ilmoittaa nimeämänsä kansallisen viranomaisen komissiolle ja Euroopan unionin tuomioistuimelle. Euroopan komissiolla on 4 artiklan mukaisesti oikeus ilmoittaa tällaisista täytäntöönpanokelpoisista päätöksistä suoraan Bosnia ja Hertsegovinassa asuville luonnollisille henkilöille ja Bosnia ja Hertsegovinaan sijoittautuneille oikeushenkilöille. Täytäntöönpanoon sovelletaan Bosnia ja Hertsegovinan lakia ja menettelysääntöjä.

2. Unionin ohjelmia, toimia, toimintoja tai hankkeita koskevaan sopimukseen sisältyvän välityslausekkeen soveltamiseksi annetut Euroopan unionin tuomioistuimen tuomiot ja määräykset ovat täytäntöönpanokelpoisia Bosnia ja Hertsegovinassa samalla tavoin kuin 1 kohdassa tarkoitetut Euroopan komission päätökset.

3. Euroopan unionin tuomioistuimella on toimivalta tutkia 1 kohdassa tarkoitetun komission päätöksen laillisuus ja keskeyttää sen täytäntöönpano. Bosnia ja Hertsegovinan tuomioistuinten toimivaltaan kuuluu kuitenkin tutkia, onko päätös pantu täytäntöön virheellisesti.

4 artikla

Viestintä ja tietojenvaihto

Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoon tai valvontaan osallistuvilla Euroopan unionin toimielimillä ja elimillä on oikeus olla suoraan yhteydessä, myös sähköisten tiedonvaihtojärjestelmien kautta, Bosnia ja Hertsegovinassa asuviin luonnollisiin henkilöihin tai sinne sijoittautuneisiin oikeushenkilöihin, jotka saavat unionin rahoitusta, sekä Bosnia ja Hertsegovinassa asuviin tai sinne sijoittautuneisiin kolmansiin osapuoliin, jotka osallistuvat unionin varojen hoitamiseen. Tällaiset luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt ja kolmannet osapuolet voivat toimittaa suoraan Euroopan unionin toimielimille ja elimille kaikki asiaankuuluvat tiedot ja asiakirjat, jotka niiden on toimitettava unionin ohjelmaan sovellettavan Euroopan unionin lainsäädännön ja ohjelman täytäntöönpanemiseksi tehtyjen sopimusten perusteella.

KANSAINVÄLINEN SOPIMUS

Euroopan unionin ja Kosovon * välillä Kosovon osallistumisesta unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan ”Horisontti Eurooppa”

Euroopan komissio, jäljempänä ’komissio’, Euroopan unionin puolesta,

sekä

Kosovon hallitus, jäljempänä ’Kosovo’,

jäljempänä ’osapuolet’, jotka

TOTEAVAT, että puitesopimus Euroopan unionin ja Kosovon välillä yleisistä periaatteista Kosovon osallistumiselle Euroopan unionin ohjelmiin ([1]) määrää, että Kosovon osallistumista kuhunkin ohjelmaan koskevista erityisehdoista, erityisesti suoritettavasta rahoitusosuudesta, määrätään Euroopan komission ja Kosovon toimivaltaisten viranomaisten välisessä sopimuksessa;

TOTEAVAT, että Euroopan unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelma ”Horisontti Eurooppa”, jäljempänä ’Horisontti Eurooppa -ohjelma’, perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2021/695 ([2]);

OTTAVAT HUOMIOON Euroopan unionin pyrkimykset johtaa toimia yhdistämällä voimansa kansainvälisten kumppaneiden kanssa vastatakseen maailmanlaajuisiin haasteisiin Yhdistyneiden kansakuntien kestävän kehityksen Agenda 2030 -toimintaohjelman ihmisten, maapallon ja hyvinvoinnin hyväksi tehdyn toimintasuunnitelman mukaisesti ja toteavat, että tutkimus ja innovointi ovat keskeisiä tekijöitä ja välineitä innovaatiovetoisen kestävän kasvun, taloudellisen kilpailukyvyn ja houkuttelevuuden edistämisessä;

TUNNUSTAVAT asetuksessa (EU) 2021/695 vahvistetut yleiset periaatteet;

TUNNUSTAVAT uudistetun eurooppalaisen tutkimus- ja innovointialueen tavoitteet, jotka koskevat yhteisen tiede- ja teknologia-alueen rakentamista, tutkimuksen ja innovoinnin sisämarkkinoiden luomista, yliopistojen välisen yhteistyön, parhaiden käytäntöjen vaihdon ja houkuttelevien tutkijanurien helpottamista ja edistämistä, tutkijoiden valtioiden rajat ylittävän ja alojen välisen liikkuvuuden helpottamista, tieteellisen tiedon ja innovaatioiden vapaan liikkuvuuden edistämistä, akateemisen vapauden ja tieteellisen tutkimuksen vapauden kunnioituksen edistämistä, tiedekasvatuksen ja tiedettä koskevien viestintätoimien tukemista ja osallistuvien talouksien kilpailukyvyn ja houkuttelevuuden parantamista, ja että assosioituneet maat ovat keskeisiä kumppaneita näissä pyrkimyksissä;

KOROSTAVAT eurooppalaisten kumppanuuksien roolia vastattaessa joihinkin Euroopan kiireellisimmistä haasteista yhteisillä tutkimus- ja innovointialoitteilla, joilla edistetään merkittävästi niitä tutkimukseen ja innovointiin liittyviä Euroopan unionin painopisteitä, jotka edellyttävät kriittistä massaa ja pitkän aikavälin visiota, sekä painottavat sitä, että assosioituneiden maiden on tärkeää osallistua näihin kumppanuuksiin;

OTTAVAT HUOMIOON, että tutkimus ja innovointi ovat osoittautuneet Länsi-Balkanin alueella hyödyllisiksi yhteistyön sekä yhteisten tutkimus- ja innovaatiohankkeiden rahoituksen kannalta ja mahdollistaneet huippuosaamisen, tietämyksen, innovoinnin, verkostojen ja tutkimusresurssien vastavuoroisen saatavuuden. Se on tarjonnut arvokkaita tilaisuuksia inhimilliseen kehitykseen ja parantanut mahdollisuuksia löytää yhteisiä ratkaisuja alueellisiin ja maailmanlaajuisiin haasteisiin;

---

* Tämä nimitys ei vaikuta asemaa koskeviin kantoihin, ja se on YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244/1999 ja Kansainvälisen tuomioistuimen Kosovon itsenäisyysjulistuksesta antaman lausunnon mukainen.

([1]) Puitesopimus Euroopan unionin ja Kosovon* välillä yleisistä periaatteista Kosovon osallistumiselle Euroopan unionin ohjelmiin (EUVL L 195. 27.7.2017, s. 3)

([2]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/695, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa” perustamisesta, sen osallistumista ja tulosten levittämistä koskevien sääntöjen vahvistamisesta sekä asetusten (EU) N:o 1290/2013 ja (EU) N:o 1291/2013 kumoamisesta (EUVL L 170, 12.5.2021, s. 1).

PYRKIVÄT luomaan molempia osapuolia hyödyttävät olosuhteet työpaikkojen luomiseksi, osapuolten innovaatioekosysteemien vahvistamiseksi ja tukemiseksi auttamalla yrityksiä innovoimaan ja laajentumaan osapuolten markkinoilla ja helpottamalla innovaatioiden käyttöönottoa, kehittämistä ja saatavuutta, mukaan lukien valmiuksien kehittämistoimet;

TUNNUSTAVAT, että molempien olisi hyödyttävä vastavuoroisesta osallistumisesta toistensa tutkimus- ja innovointiohjelmiin, mutta toteavat samalla, että osapuolet varaavat itselleen oikeuden rajoittaa tutkimus- ja innovointiohjelmiinsa osallistumista tai asettaa osallistumiselle ehtoja, erityisesti kun on kyse toimista, jotka liittyvät niiden strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen;

OTTAVAT HUOMIOON tutkimusta ja innovointia koskevat osapuolten yhteiset tavoitteet, arvot ja vahvat yhteydet ja tunnustavat osapuolten yhteisen halun edelleen kehittää, vahvistaa, edistää ja laajentaa suhteitaan ja yhteistyötään kyseisellä alalla,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Assosiaation laajuus

1. Kosovo osallistuu assosioituneena maana kaikkiin asetuksen (EU) 2021/695 4 artiklassa tarkoitettuihin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa”, jäljempänä ’Horisontti Eurooppa -ohjelma’, osiin, jotka pannaan täytäntöön päätöksellä (EU) 2021/764 ([3]) perustetulla erityisohjelmalla, säädösten ajantasaisimpien versioiden mukaisesti, sekä Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutille myönnettävällä rahoituksella, ja edistää niitä.

2. Kosovolaisten oikeushenkilöiden osallistumiseen osaamis- ja innovaatioyhteisöihin sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/819 ([4]) ja päätöksen (EU) 2021/820 ([5]) ajantasaisimpia versioita.

2 artikla

Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osallistumisen ehdot

1. Kosovo osallistuu Horisontti Eurooppa -ohjelmaan Euroopan unionin ja Kosovon välisessä puitesopimuksessa yleisistä periaatteista Kosovon osallistumiselle Euroopan unionin ohjelmiin vahvistettujen ehtojen mukaisesti ja tämän sopimuksen, tämän sopimuksen 1 artiklassa tarkoitettujen säädösten sekä muiden Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoa koskevien sääntöjen ajantasaisimmissa versioissa vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

2. Jollei tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa ehdoissa toisin määrätä, mukaan lukien pantaessa täytäntöön asetuksen (EU) 2021/695 22 artiklan 5 kohtaa, Kosovoon sijoittautuneet oikeushenkilöt voivat osallistua Horisontti Eurooppa -ohjelman epäsuoriin toimiin Euroopan unioniin sijoittautuneisiin oikeushenkilöihin sovellettavia edellytyksiä vastaavin edellytyksin, joihin sisältyy Euroopan unionin rajoittavien toimenpiteiden ([6]) noudattaminen.

3. Ennen kuin komissio päättää, voivatko Kosovoon sijoittautuneet oikeushenkilöt osallistua Euroopan unionin strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuden suojelemiseen liittyviin toimiin asetuksen (EU) 2021/695 22 artiklan 5 kohdan mukaisesti, komissio voi pyytää seuraavia tietoja tai takeita:

a) tieto siitä, onko Euroopan unioniin sijoittautuneille oikeushenkilöille myönnetty tai myönnetäänkö niille vastavuoroinen pääsy Kosovon nykyisiin ja suunniteltuihin ohjelmiin, hankkeisiin, toimiin tai niiden osiin, jotka vastaavat Horisontti Eurooppa -ohjelman kyseistä toimea;

([3]) Neuvoston päätös (EU) 2021/764, annettu 10 päivänä toukokuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa” täytäntöönpanoa koskevan erityisohjelman perustamisesta ja päätöksen 2013/743/EU kumoamisesta (EUVL L 167 I, 12.5.2021, s. 1).

([4]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/819, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutista (uudelleenlaadittu) (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 61).

([5]) Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös (EU) 2021/820, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutin (EIT) strategisesta innovaatio-ohjelmasta 2021–2027: Euroopan innovointikykyjen ja -valmiuksien edistäminen ja päätöksen N:o 1312/2013/EU kumoamisesta (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 91).

([6]) EU:n rajoittavat toimenpiteet hyväksytään Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 29 artiklan tai Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 215 artiklan nojalla.

b) tieto siitä, onko Kosovolla sijoitusten seurantamekanismi ja takeet siitä, että Kosovon viranomaiset raportoivat komissiolle ja kuulevat komissiota kaikista mahdollisista tapauksista, joissa ne ovat tällaista mekanismia soveltaessaan tulleet tietoisiksi ulkomaisista sijoituksista/hankinnoista, joita toteuttaa oikeushenkilö, joka on sijoittautunut Kosovon ulkopuolelle tai jota johdetaan Kosovon ulkopuolelta, ja jotka koskevat kosovolaista oikeushenkilöä, joka on saanut rahoitusta Horisontti Eurooppa -ohjelmasta toimiin, jotka liittyvät Euroopan unionin strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen, edellyttäen, että komissio toimittaa Kosovolle luettelon asianomaisista Kosovoon sijoittautuneista oikeushenkilöistä sen jälkeen, kun avustussopimukset näiden oikeushenkilöiden kanssa on allekirjoitettu; sekä

c) takeet siitä, ettei mihinkään Kosovoon sijoittautuneiden oikeushenkilöiden asianomaisten toimien yhteydessä kehittämiin tuloksiin, teknologioihin, palveluihin ja tuotteisiin sovelleta rajoituksia, jotka koskevat niiden vientiä EU:n jäsenvaltioihin, toimen aikana eikä neljään vuoteen sen päättymisen jälkeen. Kosovo jakaa ajan tasalla olevan luettelon vientirajoitusten kohteista vuosittain toimen aikana ja neljän vuoden ajan sen päättymisen jälkeen.

4. Kosovoon sijoittautuneet oikeushenkilöt voivat osallistua yhteisen tutkimuskeskuksen (JRC) toimiin Euroopan unioniin sijoittautuneisiin oikeushenkilöihin sovellettavia ehtoja vastaavin ehdoin, paitsi jos rajoitukset ovat tarpeen yhdenmukaisuuden varmistamiseksi tämän artiklan 2 ja 3 kohdan täytäntöönpanosta johtuvan osallistumisen laajuuden kanssa.

5. Kun Euroopan unioni panee täytäntöön Horisontti Eurooppa -ohjelmaa soveltamalla Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 185 ja 187 artiklaa, Kosovo ja kosovolaiset oikeushenkilöt voivat osallistua kyseisten säännösten nojalla luotuihin oikeudellisiin rakenteisiin niiden Euroopan unionin säädösten mukaisesti, jotka on hyväksytty tai hyväksytään näiden oikeudellisten rakenteiden perustamiseksi.

6. Kosovon edustajilla on oikeus osallistua tarkkailijoina päätöksen (EU) 2021/764 14 artiklassa tarkoitettuun komiteaan ilman äänioikeutta ja niiden asioiden osalta, jotka koskevat Kosovoa.

Kosovon edustajat eivät ole läsnä näiden komiteoiden kokouksissa äänestyksen aikana.

Kosovolle ilmoitetaan tuloksesta.

Tässä kohdassa tarkoitetussa osallistumisessa, mukaan luettuna tietojen ja asiakirjojen saamiseen liittyvät menettelyt, noudatetaan samaa toimintatapaa kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajien osalta.

7. Kosovon oikeudet edustukseen eurooppalaisen tutkimusalueen komiteassa ja sen alaryhmissä ja niihin osallistumiseen ovat samat kuin assosioituneilla mailla.

8. Kosovon edustajilla on oikeus osallistua tarkkailijoina JRC:n johtokuntaan ilman äänioikeutta. Jollei tästä edellytyksestä muuta johdu, osallistumiseen sovelletaan samoja sääntöjä ja menettelyjä kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajiin, myös kun on kyse puheoikeuksista ja menettelyistä Kosovoa koskevaan asiaan liittyvien tietojen ja asiakirjojen vastaanottamiseksi.

9. Kosovo voi osallistua eurooppalaiseen tutkimusinfrastruktuurikonsortioon (ERIC) neuvoston asetuksen (EY) N:o 723/2009 ([7]) ajantasaisimman version ja ERICin perustamissäädöksen mukaisesti.

10. Euroopan unioni korvaa Kosovon edustajien ja asiantuntijoiden matka- ja oleskelukulut, jotka aiheutuvat osallistumisesta tarkkailijoina päätöksen (EU) 2021/764 14 artiklassa tarkoitetun komitean työskentelyyn tai muihin Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoon liittyviin kokouksiin, samojen voimassa olevien perusteiden ja menettelyjen mukaisesti kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajien kustannukset.

11. Osapuolten on pyrittävä parhaansa mukaan helpottamaan voimassa olevien säännösten mukaisesti niiden tutkijoiden vapaata liikkumista ja asumista, jotka osallistuvat tämän sopimuksen mukaiseen toimintaan, sekä tällaisessa toiminnassa käytettäviksi tarkoitettujen tavaroiden ja palvelujen liikkumista rajojen yli.

([7]) Neuvoston asetus (EY) N:o 723/2009, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2009, eurooppalaiseen tutkimusinfrastruktuurikonsortioon (ERIC) sovellettavasta yhteisön oikeudellisesta kehyksestä (EUVL L 206, 8.8.2009, s. 1).

12. Kosovon on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että Kosovosta ostetut tai Kosovoon tuodut tavarat ja palvelut, jotka on osittain tai kokonaan rahoitettu tämän sopimuksen mukaisten toimien toteuttamiseksi tehtyjen avustussopimusten ja/tai muiden sopimusten nojalla, vapautetaan tullimaksuista, tuontitulleista ja muista veronluonteisista maksuista, mukaan lukien arvonlisävero, joita sovelletaan Kosovossa.

3 artikla

Rahoitusosuus

1. Kosovon tai kosovolaisten oikeushenkilöiden osallistuminen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan edellyttää Kosovon osallistumista ohjelman rahoitukseen ja siihen liittyviin hallinto-, täytäntöönpano- ja toimintakustannuksiin Euroopan unionin yleisen talousarvion, jäljempänä 'unionin talousarvio', mukaisesti.

2. Rahoitusosuus koostuu seuraavien summasta:

a) toiminnallinen rahoitusosuus sekä

b) osallistumismaksu.

3. Rahoitusosuus suoritetaan vuotuisena maksuna kahdessa erässä, jotka erääntyvät viimeistään toukokuussa ja heinäkuussa.

4. Toiminnallinen rahoitusosuus kattaa ohjelman toiminta- ja tukimenot ja täydentää sekä maksusitoumus- että maksumäärärahoina määriä, jotka on otettu lopullisesti hyväksyttyyn unionin talousarvioon Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta, mukaan lukien määrärahat, jotka vastaavat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) 2018/1046 ([8]), jäljempänä 'varainhoitoasetus', ajantasaisimman version 15 artiklan 3 kohdan mukaisesti vapautettuja ja uudelleen käyttöön otettuja sitoumuksia, ja joihin on lisätty ulkoiset käyttötarkoitukseensa sidotut tulot, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoitusosuuksista ([9]).

Niiden ulkoisten käyttötarkoitukseensa sidottujen tulojen osalta, jotka on kohdennettu Horisontti Eurooppa -ohjelmaan Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 ([10]) 3 artiklan 1 kohdan nojalla, tämä lisäys vastaa vuotuisia määrärahoja, jotka on ilmoitettu talousarvioesitykseen liitetyissä Horisontti Eurooppa -ohjelmaa koskevissa asiakirjoissa.

5. Alustava toiminnallinen rahoitusosuus perustuu jakoperusteeseen, joka määritellään Kosovon markkinahintaisen bruttokansantuotteen (BKT) ja Euroopan unionin markkinahintaisen BKT:n suhteena. Asiaa käsittelevät komission yksiköt määrittävät sovellettavat markkinahintaiset BKT:t viimeisimpien tilastotietojen perusteella, jotka ovat käytettävissä talousarviolaskelmia varten sitä vuotta edeltävänä vuonna, jona vuotuinen maksu on suoritettava. Edellä määrätystä poiketen vuoden 2021 alustava toiminnallinen rahoitusosuus perustuu vuoden 2019 markkinahintaiseen bruttokansantuotteeseen. Jakoperustetta koskevat mukautukset määritetään liitteessä I.

6. Alustava toiminnallinen rahoitusosuus lasketaan soveltamalla mukautettua jakoperustetta alustaviin maksusitoumusmäärärahoihin, jotka on otettu sovellettavan vuoden osalta lopullisesti hyväksyttyyn Euroopan unionin talousarvioon Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoittamiseksi ja jotka on korotettu tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti.

7. Osallistumismaksu on 4 prosenttia tämän artiklan 5 ja 6 kohdan mukaisesti lasketusta vuotuisesta alustavasta toiminnallisesta rahoitusosuudesta, ja se otetaan käyttöön vaiheittain liitteen I mukaisesti. Osallistumismaksua ei mukauteta tai korjata takautuvasti.

8. Alustavaa toiminnallista rahoitusosuutta vuodelle N voidaan tarkistaa ylös- tai alaspäin takautuvasti yhtenä tai useampana sitä seuraavana vuonna vuoden N maksusitoumusmäärärahoja, jotka on korotettu tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti, koskevien talousarviositoumusten, niiden oikeudellisina sitoumuksina tapahtuvan täytäntöönpanon ja niiden vapauttamisen perusteella. Tämän artiklan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännökset vahvistetaan liitteessä I.

([8]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) 2018/1046, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2018, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, asetusten (EU) N:o 1296/2013, (EU) N:o 1301/2013, (EU) N:o 1303/2013, (EU) N:o 1304/2013, (EU) N:o 1309/2013, (EU) N:o 1316/2013, (EU) N:o 223/2014, (EU) N:o 283/2014 ja päätöksen N:o 541/2014/EU muuttamisesta sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 kumoamisesta (EUVL L 193, 30.7.2018, s. 1).

([9]) Tähän sisältyvät erityisesti Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi 14 päivänä joulukuuta 2020 annetulla neuvoston asetuksella (EU) 2020/2094 (EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23) perustetun Euroopan unionin elpymisvälineen varat.

([10]) EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23.

9. Euroopan unionin on toimitettava Kosovolle tämän rahoitusosuutta koskevat tiedot sellaisina kuin ne sisältyvät talousarvio-, kirjanpito-, tuloksellisuus- ja arviointitietoihin, jotka on toimitettu budjettivaltaa käyttäville ja vastuuvapauden myöntäville Euroopan unionin viranomaisille Horisontti Eurooppa -ohjelmasta. Nämä tiedot on toimitettava ottaen asianmukaisesti huomioon Euroopan unionin ja Kosovon luottamuksellisuus- ja tietosuojasäännöt, sanotun kuitenkaan rajoittamatta niiden tietojen toimittamista, jotka Kosovolla on oikeus saada liitteen III nojalla.

10. Kaikki Kosovon rahoitusosuudet tai Euroopan unionilta saatavat maksut sekä maksettavien ja saatavien määrien laskenta suoritetaan euroina.

4 artikla

Automaattinen korjausmekanismi

1. Kosovon vuoden N alustavaan toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovelletaan 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti mukautettua automaattista korjausmekanismia, joka lasketaan vuonna N+2. Se perustuu Kosovon ja kosovolaisten oikeushenkilöiden tuloksiin Horisontti Eurooppa -ohjelman osissa, jotka pannaan täytäntöön vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, rahoitettavilla kilpailuun perustuvilla avustuksilla.

Automaattisen korjauksen määrä saadaan laskemalla seuraavien välinen erotus:

a) Kosovon tai kosovolaisten oikeushenkilöiden kanssa tosiasiallisesti tehtyjen kilpailuun perustuvia avustuksia koskevien oikeudellisten sitoumusten alustavat määrät, jotka rahoitetaan vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti; sekä

b) Kosovon maksama vuoden N vastaava toiminnallinen rahoitusosuus mukautettuna 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti, lukuun ottamatta vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, rahoitettuja muita kuin toimeen liittyviä kustannuksia.

2. Jos 1 kohdassa tarkoitettu määrä, riippumatta siitä, onko se positiivinen tai negatiivinen, ylittää 8 prosenttia 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti mukautetusta vastaavasta alustavasta toiminnallisesta rahoitusosuudesta, Kosovon vuoden N alustava toiminnallinen rahoitusosuus korjataan. Määrä, joka Kosovon on maksettava tai jonka Kosovo saa automaattisen korjausmekanismin mukaisena lisärahoitusosuutena tai vähennyksenä Kosovon rahoitusosuudesta, on määrä, joka ylittää 8 prosentin kynnysarvon. Tämän 8 prosentin kynnysarvon alittavaa määrä ei oteta huomioon laskettaessa maksettavaa tai korvattavaa lisärahoitusosuutta.

3. Automaattista korjausmekanismia koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan liitteessä I.

5 artikla

Vastavuoroisuus

1. Euroopan unioniin sijoittautuneet oikeushenkilöt voivat osallistua Horisontti Eurooppa -ohjelmaa vastaaviin Kosovon ohjelmiin, hankkeisiin, toimiin tai niiden osiin Kosovon lakien ja määräysten mukaisesti.

2. Liitteessä II on ei-tyhjentävä luettelo Kosovon vastaavista ohjelmista, hankkeista, toimista tai niiden osista.

3. Kosovon unioniin sijoittautuneille oikeushenkilöille myöntämään rahoitukseen sovelletaan tutkimus- ja innovointiohjelmien, -hankkeiden, -toimien tai niiden osien toimintaa koskevaa Kosovon lainsäädäntöä. Jos rahoitusta ei myönnetä, unioniin sijoittautuneet oikeushenkilöt voivat osallistua omien varojensa puitteissa.

6 artikla

Avoin tiede

Osapuolten on vastavuoroisesti edistettävä ja parannettava avoimen tieteen käytäntöjä ohjelmissaan, hankkeissaan, toimissaan tai niiden osissa Horisontti Eurooppa -ohjelman sääntöjen ja Kosovon lakien ja määräysten mukaisesti.

7 artikla

Seuranta, arviointi ja raportointi

1. Kosovon osallistumista Horisontti Eurooppa -ohjelmaan seurataan jatkuvasti komission ja Kosovon kumppanuuden pohjalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta komission, Euroopan petosten torjuntaviraston (OLAF) ja Euroopan unionin tilintarkastustuomioistuimen vastuita tämän ohjelman seurannasta ja arvioinnista.

2. Liitteessä III vahvistetaan tämän sopimuksen mukaiseen Euroopan unionin rahoitukseen liittyvät moitteetonta varainhoitoa koskevat säännöt, joihin sisältyvät varainhoidon valvonta, varojen takaisinperintä ja muut petosten vastaiset toimenpiteet.

8 artikla

EU:n ja Kosovon tutkimuksen ja innovoinnin sekakomitea

1. Perustetaan EU:n ja Kosovon tutkimuksen ja innovoinnin sekakomitea, jäljempänä 'EU–Kosovo-sekakomitea'. EU–Kosovo-sekakomitean tehtävänä on

a) arvioida ja tarkastella tämän sopimuksen täytäntöönpanoa, erityisesti

   i) Kosovon oikeushenkilöiden osallistumista Horisontti Eurooppa -ohjelmaan ja suoriutumista ohjelmassa;

   ii) (keskinäistä) avoimuuden tasoa, joka mahdollistaa kumpaankin osapuoleen sijoittautuneiden oikeushenkilöiden osallistumisen toisen osapuolen ohjelmiin, hankkeisiin, toimiin tai niiden osiin;

   iii) rahoitusosuusmekanismin ja automaattisen korjausmekanismin täytäntöönpanoa 3 ja 4 artiklan mukaisesti;

   iv) tietojenvaihtoa ja tulosten hyödyntämistä, mukaan lukien teollis- ja tekijänoikeudet, koskevien mahdollisten kysymysten tarkastelua;

b) keskustella jommankumman osapuolen pyynnöstä osapuolten soveltamista tai suunnittelemista rajoituksista, jotka koskevat pääsyä niiden tutkimus- ja innovointiohjelmiin, mukaan lukien erityisesti strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen liittyvät toimet;

c) tarkastella, miten yhteistyötä voitaisiin parantaa ja kehittää;

d) keskustella yhdessä tutkimukseen ja innovointiin sekä yhteisen edun mukaiseen tutkimussuunnitteluun liittyvien politiikkojen tulevista suuntaviivoista ja painopisteistä; sekä

e) vaihtaa tietoja muun muassa uudesta lainsäädännöstä, päätöksistä tai tutkimus- ja innovointiohjelmista, jotka ovat merkityksellisiä tämän sopimuksen täytäntöönpanon kannalta.

2. EU–Kosovo-sekakomitea, joka koostuu Euroopan unionin ja Kosovon edustajista, vahvistaa työjärjestyksensä.

3. EU–Kosovo-sekakomitea voi tapauskohtaisesti päättää perustaa asiantuntijatason työryhmän tai neuvoa-antavan elimen avustamaan tämän sopimuksen täytäntöönpanossa.

4. EU–Kosovo-sekakomitea kokoontuu vähintään kerran vuodessa ja, jos erityisolosuhteet sitä edellyttävät, jommankumman osapuolen pyynnöstä. Euroopan unioni ja Kosovo järjestävät ja isännöivät kokouksia vuorotellen.

5. EU–Kosovo-sekakomitean työskentely on jatkuvaa, ja se tapahtuu vaihtamalla merkityksellisiä tietoja, jotka koskevat erityisesti Kosovon oikeushenkilöiden osallistumista/suoriutumista, käyttäen mitä tahansa viestintävälinettä. EU–Kosovo-sekakomitea suorittaa tarvittaessa tehtävänsä kirjallisesti.

9 artikla

Loppumääräykset

1. Tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien sisäisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen.

2. Tätä sopimusta sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2021 alkaen. Se on voimassa niin kauan kuin on tarpeen Horisontti Eurooppa -ohjelmasta rahoitettujen hankkeiden, toimien tai niiden osien, Euroopan unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi tarvittavien toimien ja tämän sopimuksen täytäntöönpanosta johtuvien osapuolten välisten rahoitusvelvoitteiden saattamiseksi päätökseen.

3. Euroopan unioni ja Kosovo voivat soveltaa tätä sopimusta väliaikaisesti omien sisäisten menettelyjensä ja lainsäädäntönsä mukaisesti. Väliaikainen soveltaminen alkaa päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien sisäisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen.

4. Jos Kosovo ilmoittaa Euroopan unionin nimissä toimivalle komissiolle, ettei se saata päätökseen tämän sopimuksen voimaantulon edellyttämiä sisäisiä menettelyjään, tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa päivänä, jona komissio vastaanottaa ilmoituksen ja joka katsotaan tämän sopimuksen päättymispäiväksi.

5. Euroopan unioni voi keskeyttää tämän sopimuksen soveltamisen, jos Kosovo laiminlyö tämän sopimuksen mukaisen rahoitusosuuden maksamisen osittain tai kokonaan.

Jos maksun suorittamatta jättäminen voi merkittävästi vaarantaa Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanon ja hallinnoinnin, komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen. Jos maksua ei suoriteta 20 päivän sisällä virallisesta muistutuskirjeestä, komissio ilmoittaa tämän sopimuksen soveltamisen keskeyttämisestä Kosovolle virallisella tiedoksiantokirjeellä, ja keskeyttäminen tulee voimaan 15 päivän kuluttua siitä, kun Kosovo on vastaanottanut tiedoksiannon.

Jos tämän sopimuksen soveltaminen keskeytetään, Kosovoon sijoittautuneet oikeushenkilöt eivät voi osallistua myöntämismenettelyihin, joita ei ole vielä saatettu päätökseen keskeytyksen tullessa voimaan. Myöntämismenettely katsotaan päättyneeksi, kun sen tuloksena on tehty oikeudellisia sitoumuksia.

Keskeyttäminen ei vaikuta Kosovoon sijoittautuneiden oikeushenkilöiden kanssa ennen keskeytystä tehtyihin oikeudellisiin sitoumuksiin. Tätä sopimusta sovelletaan edelleen tällaisiin oikeudellisiin sitoumuksiin.

Euroopan unioni ilmoittaa Kosovolle välittömästi vastaanotettuaan koko rahoitusosuuden. Keskeyttäminen päättyy välittömästi tämän ilmoituksen jälkeen.

Siitä päivästä alkaen, jona keskeyttäminen päättyy, Kosovon oikeushenkilöt voivat jälleen osallistua myöntämismenettelyihin, jos ne on käynnistetty kyseisen päivän jälkeen tai jos ne on käynnistetty ennen kyseistä päivää ja hakemusten jättämisen määräaika ei ole päättynyt.

6. Kumpi tahansa osapuoli voi milloin tahansa irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla kirjallisesti aikeensa irtisanoa sopimus. Sopimuksen irtisanominen tulee voimaan kolmen kalenterikuukauden kuluttua siitä päivästä, jona kirjallinen ilmoitus on saapunut vastaanottajalleen. Tämän sopimuksen irtisanomispäiväksi katsotaan päivä, jona irtisanominen tulee voimaan.

7. Jos tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti tai jos se irtisanotaan tämän artiklan 6 kohdan mukaisesti, osapuolet sopivat seuraavaa:

a) hankkeet ja toimet tai niiden osat, joista on tehty oikeudellisia sitoumuksia väliaikaisen soveltamisen aikana ja/tai tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen ja ennen kuin tämän sopimuksen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, jatkuvat kunnes ne on saatu päätökseen tässä sopimuksessa määrättyjen edellytysten mukaisesti;

b) vuotuinen rahoitusosuus vuodelta N, jonka aikana tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, maksetaan kokonaisuudessaan 3 artiklan mukaisesti. Vuoden N toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti ja korjataan tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisesti. Vuodelta N maksettua osallistumismaksua ei mukauteta eikä korjata;

c) sen vuoden jälkeen, kun tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, tämän sopimuksen soveltamisvuosilta maksettuja alustavia toiminnallisia rahoitusosuuksia mukautetaan 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti, ja ne korjataan automaattisesti tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisesti.

Osapuolet sopivat yhteisellä suostumuksella mahdollisista muista tämän sopimuksen irtisanomisen tai väliaikaisen soveltamisen lakkaamisen seurauksista.

8. Tätä sopimusta voidaan muuttaa ainoastaan kirjallisesti osapuolten yhteisellä suostumuksella. Muutosten voimaantuloon sovelletaan samaa menettelyä kuin tämän sopimuksen voimaantuloon.

9. Tämän sopimuksen liitteet ovat erottamaton osa sopimusta.

Tämä sopimus laaditaan kahtena kappaleena englannin kielellä.

Tehty Brysselissä 7 päivänä joulukuuta 2021 ja Pristinassa 23 päivänä marraskuuta 2021.

Euroopan komission puolesta Euroopan unionin nimissä

Mariya GABRIEL,

innovoinnista, tutkimuksesta, kulttuurista, koulutuksesta ja nuorisoasioista vastaava komission jäsen

Kosovon puolesta

Arbërie NAGAVCI,

Opetus-, tiede-, teknologia- ja innovaatioministeri

LIITE I

Kosovon rahoitusosuutta Horisontti Eurooppa -ohjelmassa (2021–2027) koskevat säännöt

I. **Kosovon rahoitusosuuden määrittäminen**

1. Kosovon rahoitusosuus Horisontti Eurooppa -ohjelmaan vahvistetaan vuosittain suhteessa siihen määrään ja sen määrän lisäksi, joka on kunakin vuonna varattu unionin talousarvioon maksusitoumusmäärärahoiksi, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, Horisontti Eurooppa -ohjelman hallinnointiin, toteuttamiseen ja toimintaan.

2. Tämän sopimuksen 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitettu osallistumismaksu otetaan käyttöön vaiheittain seuraavasti:

— 2021: 0,5 %;

— 2022: 1 %;

— 2023: 1,5 %;

— 2024: 2 %;

— 2025: 2,5 %;

— 2026: 3 %;

— 2027: 4 %.

3. Tämän sopimuksen 3 artiklan 5 kohdan mukaisesti alustava toiminnallinen rahoitusosuus, joka Kosovon on maksettava osallistumisestaan Horisontti Eurooppa -ohjelmaan, lasketaan kullekin varainhoitovuodelle mukauttamalla jakoperustetta.

Jakoperusteen mukautus lasketaan seuraavasti:

$$\text{Contribution Key Adjusted} = \text{Contribution Key} \times \text{Coefficient}$$

Edellä esitetyssä laskelmassa jakoperusteen mukauttamiseen käytettävä kerroin on 0,09.

4. Tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti ensimmäinen vuoden N talousarvion toteuttamiseen liittyvä mukautus tehdään vuonna N+1, jolloin vuoden N alustavaa toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan ylös- tai alaspäin seuraavien erotuksella:

a) mukautettu rahoitusosuus, joka on laskettu soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta seuraavien summaan:

   i. Euroopan unionin hyväksytyssä talousarviossa vuodelle N hyväksyttyjä maksusitoumusmäärärahoja ja vapautettuja sitoumuksia vastaavia uudelleen käyttöön otettuja maksusitoumusmäärärahoja koskevien talousarviositoumusten määrä; sekä

   ii. ulkoisiin käyttötarkoitukseensa sidottuihin tuloihin perustuvat maksusitoumusmäärärahat, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamista rahoitusosuuksista ja jotka olivat käytettävissä vuoden N lopussa ([1]). Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 ([2]) 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti Horisontti Eurooppa -ohjelmaan kohdennettujen ulkoisten käyttötarkoitukseensa sidottujen tulojen osalta monivuotisen rahoituskehyksen vuosittaisia ohjeellisia määriä käytetään mukautetun rahoitusosuuden laskemiseen.

([1]) Tähän sisältyvät erityisesti Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi 14 päivänä joulukuuta 2020 annetulla neuvoston asetuksella (EU) 2020/2094 (EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 27) perustetun Euroopan unionin elpymisvälineen varat.

([2]) EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23.

b) sekä vuoden N alustava toiminnallinen rahoitusosuus.

Alkaen vuodesta N+2 ja kunakin sitä seuraavana vuonna siihen asti, kun kaikki vuodelta N peräisin olevilla maksusitoumusmäärärahoilla, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, katetut talousarviositoumukset on maksettu tai vapautettu, ja viimeistään kolmen vuoden kuluttua Horisontti Eurooppa -ohjelman päättymisestä, unioni laskee vuoden N toiminnallisen rahoitusosuuden mukautuksen vähentämällä Kosovon toiminnallisesta rahoitusosuudesta määrän, joka saadaan joko soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta unionin talousarviosta tai vapautetuista ja uudelleen käyttöön otetuista sitoumuksista rahoitetuista vuoden N sitoumuksista kunakin vuonna vapautettuihin määriin.

Jos vuoden N ulkoisista käyttötarkoitukseensa sidotuista tuloista saatavat määrät (mukaan lukien maksusitoumusmäärärahat ja neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 mukaisten määrien osalta monivuotisen rahoituskehyksen vuotuiset ohjeelliset määrät), jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamista rahoitusosuuksista, perutaan, Kosovon toiminnallisesta rahoitusosuudesta vähennetään määrä, joka saadaan soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta peruttuun määrään.

II. **Kosovon toiminnallisen rahoitusosuuden automaattinen korjaus**

1. Tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisen automaattisen korjauksen laskemiseen sovelletaan seuraavia yksityiskohtaisia sääntöjä:

a) 'kilpailuun perustuvilla avustuksilla' tarkoitetaan avustuksia, jotka myönnetään ehdotuspyyntöjen perusteella, kun lopulliset edunsaajat voidaan yksilöidä automaattisen korjauksen laskentahetkellä. kolmansille osapuolille ei myönnetä varainhoitoasetuksen 204 artiklan mukaista rahoitustukea;

b) jos oikeudellinen sitoumus allekirjoitetaan konsortion kanssa, oikeudellisten sitoumusten alustavien määrien vahvistamiseen käytetään avustussopimuksen talousarvion suuntaa-antavan jakauman mukaisia kumulatiivisia määriä, jotka on osoitettu edunsaajille, jotka ovat kosovolaisia oikeushenkilöitä;

c) kaikki kilpailuun perustuvia avustuksia vastaavat oikeudelliset sitoumukset on vahvistettava käyttäen Euroopan komission sähköistä eCorda-järjestelmää ja poimittava vuoden N+2 helmikuun toisena keskiviikkona;

d) 'muilla kuin toimeen liittyvillä kustannuksilla' tarkoitetaan ohjelman muita kustannuksia kuin kilpailuun perustuvia avustuksia, mukaan lukien tukimenot, ohjelmakohtainen hallinto ja muut toimet ([3]);

e) lopullisina tuensaajina oleville kansainvälisille järjestöille ([4]) oikeussubjekteina osoitetut määrät katsotaan muiksi kuin toimeen liittyviksi kustannuksiksi.

2. Mekanismia sovelletaan seuraavasti:

a) Vuoden N osalta toteutettaviin maksusitoumusmäärärahoihin, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, sovelletaan automaattisia korjauksia, jotka perustuvat tämän liitteen II kohdan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetusta eCorda-järjestelmästä peräisin oleviin vuotta N ja vuotta N+1 koskeviin tietoihin vuonna N +2 sen jälkeen, kun mahdolliset tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaiset mukautukset on tehty Kosovon Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoitusosuuteen. Huomioon otetaan niiden kilpailuun perustuvien avustusten määrä, joita koskevat tiedot ovat saatavilla korjauksen laskentahetkellä.

b) Vuodesta N+2 alkaen ja vuoteen 2029 saakka automaattisen korjauksen määrä vuodelle N saadaan laskemalla seuraavien välinen erotus:

   i. kilpailuun perustuvien avustusten kokonaismäärä, joka on jaettu Kosovolle tai kosovolaisille oikeushenkilöille vuoden N talousarviomäärärahoja koskevien maksusitoumusten mukaisesti; sekä

([3]) Muita toimia ovat erityisesti hankinnat, palkinnot, rahoitusvälineet, yhteisen tutkimuskeskuksen suorat toimet, tilaukset (OECD, Eureka, IPEEC, IEA jne.) ja asiantuntijat (arvioijat, hankkeiden seuranta).

([4]) Kansainvälisiä organisaatioita pidettäisiin muina kuin toimeen liittyvinä kustannuksina vain, jos ne ovat lopullisia tuensaajia. Tätä ei sovelleta, jos kansainvälinen järjestö on hankkeen koordinaattori (jakaa varoja muille koordinaattoreille).

ii. Kosovon vuoden N mukautetun toiminnallisen rahoitusosuuden määrä kerrottuna seuraavien tekijöiden välisellä suhteella:

A. kilpailuun perustuvien avustusten määrä vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti; sekä

B. vuoden N hyväksyttyjen talousarvion maksusitoumusmäärärahojen kokonaismäärä, johon sisältyvät muut kuin toimeen liittyvät kustannukset.

III. **Kosovon rahoitusosuuden, Kosovon toiminnalliseen rahoitusosuuteen tehtyjen mukautusten ja Kosovon toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen maksaminen**

1. Komissio ilmoittaa Kosovolle mahdollisimman pian ja viimeistään varainhoitovuoden ensimmäisen rahoituspyynnön yhteydessä seuraavat tiedot:

a. niiden kyseisen vuoden lopullisesti hyväksyttyyn unionin talousarvioon otettujen maksusitoumusmäärärahojen määrät, tarvittaessa korotettuina tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, jotka kattavat Kosovon osallistumisen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan;

b. tämän sopimuksen 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitetun osallistumismaksun määrä;

c. Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanovuodesta N+1 alkaen varainhoitovuotta N vastaavien maksusitoumusmäärärahojen, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, toteutuminen ja vapautettujen sitoumusten määrä;

d. siltä osin kuin tällaiset tiedot ovat tarpeen automaattisen korjauksen laskemiseksi Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta, kosovolaisten oikeushenkilöiden hyväksi tehtyjen sitoumusten määrä eriteltynä talousarviomäärärahojen vastaavan vuoden ja siihen liittyvien sitoumusten kokonaismäärän mukaan.

Komissio toimittaa talousarvioesityksensä perusteella arvion a ja b alakohdassa tarkoitetuista seuraavaa vuotta koskevista tiedoista mahdollisimman pian ja viimeistään varainhoitovuoden syyskuun 1 päivänä.

2. Komissio esittää viimeistään kunkin varainhoitovuoden huhtikuussa ja kesäkuussa Kosovolle rahoituspyynnön, joka vastaa tämän sopimuksen mukaista Kosovon rahoitusosuutta.

Kussakin rahoituspyynnössä edellytetään, että Kosovo maksaa kuusi kahdestoistaosaa rahoitusosuudestaan viimeistään 30 päivän kuluttua rahoituspyynnön esittämisestä.

Tämän sopimuksen ensimmäisenä voimassaolovuonna komissio esittää yhden rahoituspyynnön 60 päivän kuluessa siitä, kun tämä sopimus alkaa tuottaa oikeusvaikutuksia.

3. Kunakin vuonna vuodesta 2023 alkaen rahoituspyynnössä on myös otettava huomioon vuonna N-2 maksettuun toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen määrä.

Viimeistään huhtikuussa esitettävään rahoituspyyntöön voi sisältyä mukautuksia rahoitusosuuteen, jonka Kosovo on maksanut edellisten tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmien, joihin Kosovo on osallistunut, täytäntöönpanoa, hallinnointia ja toimintaa varten.

Kunkin varainhoitovuoden 2028, 2029 ja 2030 osalta määrä, joka saadaan Kosovon vuosina 2026 ja 2027 maksamiin toiminnallisiin rahoitusosuuksiin sovelletun automaattisen korjauksen tai tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti tehtyjen mukautusten perusteella, maksetaan Kosovolle tai Kosovon on maksettava se.

4. Kosovon on maksettava tämän sopimuksen mukainen rahoitusosuutensa tämän liitteen III kohdan mukaisesti. Jos Kosovo ei suorita maksua eräpäivään mennessä, komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen.

Jos rahoitusosuuden maksu viivästyy, Kosovon on suoritettava maksamattomasta määrästä viivästyskorkoa eräpäivästä alkaen.

Viivästyskorkona niistä saatavista, joita ei ole maksettu eräpäivänä, käytetään eräpäivän kuukauden ensimmäisenä kalenteripäivänä voimassa olevaa Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltamaa *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa julkaistua korkoa korotettuna 1,5 prosenttiyksiköllä.

LIITE II

Ei-tyhjentävä luettelo Kosovon vastaavista ohjelmista, hankkeista ja toimista tai niiden osista

Seuraavan ei-tyhjentävän luettelon sisältämät Kosovon ohjelmat, hankkeet, toimet ja toiminnot katsotaan Horisontti Eurooppa -ohjelmaa vastaaviksi:

1. **Lyhytaikaiset liikkuvuusapurahat**

Säännellään opetus-, tiede- ja teknologiaministeriön hallinnollisella ohjeella N:o 28/2016 ([1])

Ohjelmalla tuetaan kosovolaisten tutkijoiden lyhytaikaista oleskelua Kosovon ulkopuolella sijaitsevissa akateemisissa ja tutkimuslaitoksissa sekä kosovolaisten tutkijoiden osallistumisesta Kosovon ulkopuolella järjestettäviin kansainvälisiin konferensseihin.

2. **Pienten tutkimusapurahojen järjestelmä**

Säännellään opetus-, tiede- ja teknologiaministeriön hallinnollisella ohjeella N:o 26/2016 ([2])

Järjestelmä tarjoaa rahoitusta kosovolaisten tutkimusyksiöiden pieniin tutkimushankkeisiin, joiden kesto on 6–12 kuukautta ja apurahan kokonaismäärä on enintään 10 000 euroa. Järjestelmä edellyttää kansainvälisten asiantuntijoiden osallistumista neuvonantajina.

3. **Taloudellinen tuki tieteellisille julkaisuille**

Säännellään opetus-, tiede- ja teknologiaministeriön hallinnollisella ohjeella N:o 27/2016 ([3])

Ohjelmalla rahoitetaan tieteellisten monografioiden julkaisemista enintään 3 000 eurolla. Ohjelma on tällä hetkellä avoin Kosovossa toimiville oikeushenkilöille ja luonnollisille henkilöille.

4. **Taloudellinen tuki julkaisuille vaikutuskertoimen omaavissa lehdissä**

Säännellään opetus-, tiede- ja teknologiaministeriön hallinnollisella ohjeella N:o 1/2017 ([4])

Ohjelmalla rahoitetaan Kosovossa tehdyistä tutkimuksista laadittujen julkaisujen julkaisemista Web of Science- ja Scopus-tietokantojen lehdissä. Rahoitus kattaa enintään 80 prosenttia julkaisukustannuksista.

([1]) https://masht.rks-gov.net/uploads/2017/01/28-ua-masht-nr-28-per-grandet-afatshkurta-te-mobiliteteve-rotated.pdf
([2]) https://masht.rks-gov.net/uploads/2017/01/ua-per-aplikim-ne-projektet-e-vogla-shkencore-rotated-1.pdf
([3]) https://masht.rks-gov.net/uploads/2016/12/rotated-1.pdf
([4]) https://masht.rks-gov.net/uploads/2017/08/1-2017-ua-per-publikime-dhe-botime-shkencore-rotated.pdf

LIITE III

Moitteeton varainhoito

Taloudellisten etujen suojaaminen ja takaisinperintä

1 artikla

Tarkastukset

1. Euroopan unionilla on oikeus suorittaa yhden tai useamman unionin toimielimen tai elimen sovellettavien säädösten ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti teknisiä, tieteellisiä, taloudellisia ja muun tyyppisiä tarkastuksia kaikkien sellaisten Kosovossa asuvien luonnollisten henkilöiden ja sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa, jotka saavat Euroopan unionin rahoitusta, sekä kaikkien sellaisten Kosovossa asuvien tai sinne sijoittautuneiden kolmansien osapuolten tiloissa, jotka osallistuvat unionin varojen hoitamiseen. Tällaisia tarkastuksia voivat suorittaa Euroopan unionin toimielinten ja elinten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöt tai muut Euroopan komission valtuuttamat henkilöt.

2. Euroopan unionin toimielinten ja elinten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöillä ja muilla Euroopan komission valtuuttamilla henkilöillä on oltava asianmukaiset mahdollisuudet tutustua toimitiloihin, töihin ja asiakirjoihin (sekä sähköisiin että paperisiin versioihin) sekä kaikkiin tietoihin, joita tarvitaan tällaisten tarkastusten suorittamiseen, mukaan lukien oikeus saada paperinen tai sähköinen kopio kaikista tarkastuksen kohteena olevan luonnollisen henkilön, oikeushenkilön tai kolmannen osapuolen hallussa olevista asiakirjoista tai tietovälineen sisällöstä ja otteet niistä.

3. Kosovo ei estä 2 kohdassa tarkoitettujen toimihenkilöiden tai muiden henkilöiden pääsyä tai aseta erityisiä esteitä heidän pääsylleen Kosovoon tai tiloihin heidän hoitaessaan tässä artiklassa tarkoitettuja tehtäviään.

4. Tarkastuksia voidaan suorittaa myös sen jälkeen, kun tämän sopimuksen soveltaminen keskeytetään 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti, sen väliaikainen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan yhden tai useamman Euroopan unionin toimielimen tai elimen sovellettavien säädösten ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti, jotka liittyvät Euroopan unionin talousarvion toteuttamista koskeviin oikeudellisiin sitoumuksiin, jotka Euroopan unioni on tehnyt ennen päivää, jona tämän sopimuksen 9 artiklan 5 kohdan mukainen soveltamisen keskeyttäminen, väliaikaisen soveltamisen lakkaaminen tai sopimuksen irtisanominen tulee voimaan.

2 artikla

Sääntöjenvastaisuuksien, petosten ja muiden unionin taloudellisia etuja vahingoittavien rikosten torjunta

1. Euroopan komissiolla ja Euroopan petostentorjuntavirastolla (OLAF) on valtuudet tehdä Kosovon alueella hallinnollisia tutkimuksia, joihin sisältyvät paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset. Nämä tutkimukset suoritetaan yhden tai useamman unionin toimielimen sovellettavissa säädöksissä vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

2. Kosovon toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava Euroopan komissiolle tai OLAFille kohtuullisessa ajassa kaikista tietoonsa tulleista tosiseikoista tai epäilyistä, jotka liittyvät sääntöjenvastaisuuksiin, petoksiin tai muuhun unionin taloudellisia etuja vahingoittavaan laittomaan toimintaan.

3. Paikalla suoritettavia tarkastuksia ja todentamisia voidaan suorittaa unionin rahoitusta saavien Kosovossa asuvien luonnollisten henkilöiden tai sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa sekä Kosovossa asuvien tai sinne sijoittautuneiden unionin varojen hoitamiseen osallistuvien kolmansien osapuolten tiloissa.

4. Euroopan komissio tai OLAF valmistelee ja suorittaa paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset tiiviissä yhteistyössä Kosovon hallituksen nimeämän Kosovon toimivaltaisen viranomaisen kanssa. Nimetylle viranomaiselle on ilmoitettava kohtuullisessa ajassa ennen tarkastuksia ja todentamisia näiden kohde, tavoite ja oikeusperusta tarvittavan avun mahdollistamiseksi. Kosovon toimivaltaisten viranomaisten toimihenkilöt voivat tätä varten osallistua paikalla tehtäviin tarkastuksiin ja todentamisiin.

5. Kosovon viranomaisten pyynnöstä paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset voidaan suorittaa yhdessä Euroopan komission tai OLAFin kanssa.

6. Komission toimihenkilöillä ja OLAFin henkilöstöllä on oltava pääsy kaikkiin kyseisiä toimia koskeviin tietoihin ja asiakirjoihin, myös tietokoneilla oleviin tietoihin, joita tarvitaan paikalla tehtävien tarkastusten ja todentamisten asianmukaiseen suorittamiseen. He voivat erityisesti kopioida asiaan liittyviä asiakirjoja.

7. Jos kohteena oleva luonnollinen henkilö, oikeushenkilö tai kolmas osapuoli vastustaa paikalla tehtävää tarkastusta tai todentamista, Kosovon viranomaisten on kansallisten sääntöjensä ja määräystensä mukaisesti avustettava Euroopan komissiota tai OLAFia, jotta nämä voivat täyttää velvollisuutensa ja suorittaa paikalla tehtävän tarkastuksen tai todentamisen. Tähän avustamiseen kuuluu Kosovon lainsäädännön mukaisten asiaankuuluvien varotoimenpiteiden toteuttaminen erityisesti todisteiden turvaamiseksi.

8. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa Kosovon viranomaisille tällaisten tarkastusten ja todentamisten tulokset. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa mahdollisimman pian Kosovon toimivaltaiselle viranomaiselle etenkin kaikki väärinkäytöksiä koskevat tosiseikat ja epäilyt, jotka ovat tulleet niiden tietoon paikalla tehtävän tarkastuksen tai todentamisen suorittamisen aikana.

9. Euroopan komissio voi määrätä hallinnollisia toimenpiteitä ja seuraamuksia Kosovon luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, jotka osallistuvat ohjelman tai toimen täytäntöönpanoon Euroopan unionin lainsäädännön mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Kosovon rikoslain soveltamista.

10. Tämän artiklan moitteettoman täytäntöönpanon varmistamiseksi Euroopan komissio tai OLAF ja Kosovon toimivaltaiset viranomaiset vaihtavat tietoja säännöllisesti ja kuulevat toisiaan jommankumman tämän sopimuksen osapuolen niin pyytäessä.

11. Kosovon on nimettävä yhteyspiste tehokkaan yhteistyön ja tietojenvaihdon helpottamiseksi OLAFin kanssa.

12. Euroopan komission tai OLAFin ja Kosovon toimivaltaisten viranomaisten välisessä tietojenvaihdossa on otettava asianmukaisesti huomioon luottamuksellisuusvaatimukset. Tietojenvaihtoon sisältyvät henkilötiedot on suojattava sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

13. Kosovon viranomaisten on tehtävä yhteistyötä Euroopan syyttäjänviraston kanssa, jotta se voi täyttää velvollisuutensa tutkia Euroopan unionin taloudellisia etuja vahingoittavia rikoksia, asettaa kyseisten rikosten tekijät ja niihin osalliset syytteeseen ja tuomita heidät sovellettavan lainsäädännön mukaisesti.

3 artikla

Perintä ja täytäntöönpano

1. Euroopan komission tekemät päätökset, joilla asetetaan maksuvelvollisuus Horisontti Eurooppa -ohjelmasta johtuvien vaateiden osalta muille oikeushenkilöille tai luonnollisille henkilöille kuin valtioille, ovat täytäntöönpanokelpoisia Kosovossa. Kosovon hallituksen tehtävään nimeämä Kosovon viranomainen liittää päätökseen täytäntöönpanomääräyksen tutkimatta muuta kuin päätöksen aitouden. Kosovon hallitus ilmoittaa nimeämänsä kansallisen viranomaisen komissiolle ja Euroopan unionin tuomioistuimelle. Euroopan komissiolla on 4 artiklan mukaisesti oikeus ilmoittaa tällaisista täytäntöönpanokelpoisista päätöksistä suoraan Kosovossa asuville luonnollisille henkilöille ja Kosovoon sijoittautuneille oikeushenkilöille. Täytäntöönpanoon sovelletaan Kosovon lakia ja menettelysääntöjä.

2. Unionin ohjelmia, toimia, toimintoja tai hankkeita koskevaan sopimukseen sisältyvän välityslausekkeen soveltamiseksi annetut Euroopan unionin tuomioistuimen tuomiot ja määräykset ovat täytäntöönpanokelpoisia Kosovossa samalla tavoin kuin 1 kohdassa tarkoitetut Euroopan komission päätökset.

3. Euroopan unionin tuomioistuimella on toimivalta tutkia 1 kohdassa tarkoitetun komission päätöksen laillisuus ja keskeyttää sen täytäntöönpano. Kosovon tuomioistuinten toimivaltaan kuuluu kuitenkin tutkia, onko päätös pantu täytäntöön virheellisesti.

4 artikla

Viestintä ja tietojenvaihto

Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoon tai valvontaan osallistuvilla Euroopan unionin toimielimillä ja elimillä on oikeus olla suoraan yhteydessä, myös sähköisten tiedonvaihtojärjestelmien kautta, Kosovossa asuviin luonnollisiin henkilöihin tai sinne sijoittautuneisiin oikeushenkilöihin, jotka saavat unionin rahoitusta, sekä Kosovossa asuviin tai sinne sijoittautuneisiin kolmansiin osapuoliin, jotka osallistuvat unionin varojen hoitamiseen. Tällaiset luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt ja kolmannet osapuolet voivat toimittaa suoraan Euroopan unionin toimielimille ja elimille kaikki asiaankuuluvat tiedot ja asiakirjat, jotka niiden on toimitettava unionin ohjelmaan sovellettavan Euroopan unionin lainsäädännön ja ohjelman täytäntöönpanemiseksi tehtyjen sopimusten perusteella.

KANSAINVÄLINEN SOPIMUS

Euroopan unionin ja Montenegron välillä Montenegron osallistumisesta unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan ”Horisontti Eurooppa”

Euroopan komissio, jäljempänä ’komissio’, Euroopan unionin puolesta,

sekä

Montenegron hallitus, jäljempänä ’Montenegro’,

jäljempänä ’osapuolet’, jotka

TOTEAVAT, että Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Montenegron tasavallan välisen vakautus- ja assosiaatiosopimuksen pöytäkirjassa N:o 8 ([1]) Montenegron osallistumista yhteisön ohjelmiin koskevista yleisperiaatteista määrätään, että Montenegron osallistumista kuhunkin ohjelmaan koskevista erityisehdoista, erityisesti suoritettavasta rahoitusosuudesta, määrätään yhteisön puolesta toimivan komission ja Montenegron yhteisymmärryspöytäkirjana tehdyssä sopimuksessa ([2]);

TOTEAVAT, että Euroopan unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelma ”Horisontti Eurooppa”, jäljempänä ’Horisontti Eurooppa -ohjelma’, perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2021/695 ([3]);

OTTAVAT HUOMIOON Euroopan unionin pyrkimykset johtaa toimia yhdistämällä voimansa kansainvälisten kumppaneiden kanssa vastatakseen maailmanlaajuisiin haasteisiin Yhdistyneiden kansakuntien kestävän kehityksen Agenda 2030 -toimintaohjelman ihmisten, maapallon ja hyvinvoinnin hyväksi tehdyn toimintasuunnitelman mukaisesti ja toteavat, että tutkimus ja innovointi ovat keskeisiä tekijöitä ja välineitä innovaatiovetoisen kestävän kasvun, taloudellisen kilpailukyvyn ja houkuttelevuuden edistämisessä;

TUNNUSTAVAT asetuksessa (EU) 2021/695 vahvistetut yleiset periaatteet;

TUNNUSTAVAT uudistetun eurooppalaisen tutkimus- ja innovointialueen tavoitteet, jotka koskevat yhteisen tiede- ja teknologia-alueen rakentamista, tutkimuksen ja innovoinnin sisämarkkinoiden luomista, yliopistojen välisen yhteistyön, parhaiden käytäntöjen vaihdon ja houkuttelevien tutkijanurien helpottamista ja edistämistä, tutkijoiden valtioiden rajat ylittävän ja alojen välisen liikkuvuuden helpottamista, tieteellisen tiedon ja innovaatioiden vapaan liikkuvuuden edistämistä, akateemisen vapauden ja tieteellisen tutkimuksen vapauden kunnioituksen edistämistä, tiedekasvatuksen ja tiedettä koskevien viestintätoimien tukemista ja osallistuvien talouksien kilpailukyvyn ja houkuttelevuuden parantamista, ja että assosioituneet maat ovat keskeisiä kumppaneita näissä pyrkimyksissä;

KOROSTAVAT eurooppalaisten kumppanuuksien roolia vastattaessa joihinkin Euroopan kiireellisimmistä haasteista yhteisillä tutkimus- ja innovointialoitteilla, joilla edistetään merkittävästi niitä tutkimukseen ja innovointiin liittyviä Euroopan unionin painopisteitä, jotka edellyttävät kriittistä massaa ja pitkän aikavälin visiota, sekä painottavat sitä, että assosioituneiden maiden on tärkeää osallistua näihin kumppanuuksiin;

OTTAVAT HUOMIOON, että tutkimus ja innovointi ovat osoittautuneet Länsi-Balkanin alueella hyödyllisiksi yhteistyön sekä yhteisten tutkimus- ja innovaatiohankkeiden rahoituksen kannalta ja mahdollistaneet huippuosaamisen, tietämyksen, innovoinnin, verkostojen ja tutkimusresurssien vastavuoroisen saatavuuden. Se on tarjonnut arvokkaita tilaisuuksia inhimilliseen kehitykseen ja parantanut mahdollisuuksia löytää yhteisiä ratkaisuja alueellisiin ja maailmanlaajuisiin haasteisiin;

([1]) EUVL L 108, 29.4.2010, s. 1.

([2]) Tämä sopimus vastaa Euroopan yhteisöjen ja sen jäsenvaltioiden sekä Montenegron tasavallan välisen vakautus- ja assosiaatiosopimuksen pöytäkirjassa N:o 8 tarkoitettua Montenegron unionin ohjelmiin osallistumisen yleisiä periaatteita koskevaa yhteisymmärryspöytäkirjaa, ja sillä on samat oikeusvaikutukset.

([3]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/695, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa” perustamisesta, sen osallistumista ja tulosten levittämistä koskevien sääntöjen vahvistamisesta sekä asetusten (EU) N:o 1290/2013 ja (EU) N:o 1291/2013 kumoamisesta (EUVL L 170, 12.5.2021, s. 1).

PYRKIVÄT luomaan molempia osapuolia hyödyttävät olosuhteetkunnollisten työpaikkojen luomiseksi, osapuolten innovaatioekosysteemien vahvistamiseksi ja tukemiseksi auttamalla yrityksiä innovoimaan ja laajentumaan osapuolten markkinoilla ja helpottamalla innovaatioiden käyttöönottoa, kehittämistä ja saatavuutta, mukaan lukien valmiuksien kehittämistoimet;

TUNNUSTAVAT, että molempien olisi hyödyttävä vastavuoroisesta osallistumisesta toistensa tutkimus- ja innovointiohjelmiin, mutta toteavat samalla, että osapuolet varaavat itselleen oikeuden rajoittaa tutkimus- ja innovointiohjelmiinsa osallistumista tai asettaa osallistumiselle ehtoja, erityisesti kun on kyse toimista, jotka liittyvät niiden strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen;

OTTAVAT HUOMIOON tutkimusta ja innovointia koskevat osapuolten yhteiset tavoitteet, arvot ja vahvat yhteydet, jotka on aiemmin vahvistettu puiteohjelmia koskevilla assosiaatiosopimuksilla, ja tunnustavat osapuolten yhteisen halun edelleen kehittää, vahvistaa, edistää ja laajentaa suhteitaan ja yhteistyötään kyseisellä alalla,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Assosiaation laajuus

1. Montenegro osallistuu assosioituneena maana kaikkiin asetuksen (EU) 2021/695 4 artiklassa tarkoitettuihin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa”, jäljempänä ’Horisontti Eurooppa -ohjelma’, osiin, jotka pannaan täytäntöön päätöksellä (EU) 2021/764 ([4]) perustetulla erityisohjelmalla, säädösten ajantasaisimpien versioiden mukaisesti, sekä Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutille myönnettävällä rahoituksella, ja edistää niitä.

2. Montenegrolaisten oikeushenkilöiden osallistumiseen osaamis- ja innovaatioyhteisöihin sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/819 ([5]) ja päätöksen (EU) 2021/820 ([6]) ajantasaisimpia versioita.

2 artikla

Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osallistumisen ehdot

1. Montenegro osallistuu Horisontti Eurooppa -ohjelmaan Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Montenegron tasavallan välisen vakautus- ja assosiaatiosopimuksen pöytäkirjassa N:o 8 Montenegron osallistumista yhteisön ohjelmiin koskevista yleisperiaatteista vahvistettujen ehtojen mukaisesti ja tämän sopimuksen, tämän sopimuksen 1 artiklassa tarkoitettujen säädösten sekä muiden Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoa koskevien sääntöjen ajantasaisimmissa versioissa vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

2. Jollei tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa ehdoissa toisin määrätä, mukaan lukien pantaessa täytäntöön asetuksen (EU) 2021/695 22 artiklan 5 kohtaa, Montenegroon sijoittautuneet oikeushenkilöt voivat osallistua Horisontti Eurooppa -ohjelman epäsuoriin toimiin Euroopan unioniin sijoittautuneisiin oikeushenkilöihin sovellettavia edellytyksiä vastaavin edellytyksin, joihin sisältyy Euroopan unionin rajoittavien toimenpiteiden ([7]) noudattaminen.

3. Ennen kuin komissio päättää, voivatko Montenegroon sijoittautuneet oikeushenkilöt osallistua Euroopan unionin strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuden suojelemiseen liittyviin toimiin asetuksen (EU) 2021/695 22 artiklan 5 kohdan mukaisesti, komissio voi pyytää seuraavia tietoja tai takeita:

a) tieto siitä, onko Euroopan unioniin sijoittautuneille oikeushenkilöille myönnetty tai myönnetäänkö niille vastavuoroinen pääsy Montenegron nykyisiin ja suunniteltuihin ohjelmiin, hankkeisiin, toimiin, toimintoihin tai niiden osiin, jotka vastaavat Horisontti Eurooppa -ohjelman kyseistä toimea;

([4]) Neuvoston päätös (EU) 2021/764, annettu 10 päivänä toukokuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa” täytäntöönpanoa koskevan erityisohjelman perustamisesta ja päätöksen 2013/743/EU kumoamisesta (EUVL L 167 I, 12.5.2021, s. 1).

([5]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/819, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutista (uudelleenlaadittu) (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 61).

([6]) Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös (EU) 2021/820, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutin (EIT) strategisesta innovaatio-ohjelmasta 2021–2027: Euroopan innovointikykyjen ja -valmiuksien edistäminen ja päätöksen N:o 1312/2013/EU kumoamisesta (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 91).

([7]) EU:n rajoittavat toimenpiteet hyväksytään Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 29 artiklan tai Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 215 artiklan nojalla.

b) tieto siitä, onko Montenegrolla kansallinen sijoitusten seurantamekanismi ja takeet siitä, että Montenegron viranomaiset raportoivat komissiolle ja kuulevat komissiota kaikista mahdollisista tapauksista, joissa ne ovat tällaista mekanismia soveltaessaan tulleet tietoisiksi ulkomaisista sijoituksista/hankinnoista, joita toteuttaa oikeushenkilö, joka on sijoittautunut Montenegron ulkopuolelle tai jota johdetaan Montenegron ulkopuolelta, ja jotka koskevat montenegrolaista oikeushenkilöä, joka on saanut rahoitusta Horisontti Eurooppa -ohjelmasta toimiin, jotka liittyvät Euroopan unionin strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen, edellyttäen, että komissio toimittaa Montenegrolle luettelon asianomaisista Montenegroon sijoittautuneista oikeushenkilöistä sen jälkeen, kun avustussopimukset näiden oikeushenkilöiden kanssa on allekirjoitettu; sekä

c) takeet siitä, ettei mihinkään Montenegroon sijoittautuneiden oikeushenkilöiden asianomaisten toimien yhteydessä kehittämiin tuloksiin, teknologioihin, palveluihin ja tuotteisiin sovelleta rajoituksia, jotka koskevat niiden vientiä EU:n jäsenvaltioihin, toimen aikana eikä neljään vuoteen sen päättymisen jälkeen. Montenegro jakaa ajan tasalla olevan luettelon kansallisten vientirajoitusten kohteista vuosittain toimen aikana ja neljän vuoden ajan sen päättymisen jälkeen.

4. Montenegroon sijoittautuneet oikeushenkilöt voivat osallistua yhteisen tutkimuskeskuksen (JRC) toimiin Euroopan unioniin sijoittautuneisiin oikeushenkilöihin sovellettavia ehtoja vastaavin ehdoin, paitsi jos rajoitukset ovat tarpeen yhdenmukaisuuden varmistamiseksi tämän artiklan 2 ja 3 kohdan täytäntöönpanosta johtuvan osallistumisen laajuuden kanssa.

5. Kun Euroopan unioni panee täytäntöön Horisontti Eurooppa -ohjelmaa soveltamalla Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 185 ja 187 artiklaa, Montenegro ja montenegrolaiset oikeushenkilöt voivat osallistua kyseisten säännösten nojalla luotuihin oikeudellisiin rakenteisiin niiden Euroopan unionin säädösten mukaisesti, jotka on hyväksytty tai hyväksytään näiden oikeudellisten rakenteiden perustamiseksi.

6. Montenegron edustajilla on oikeus osallistua tarkkailijoina päätöksen (EU) 2021/764 14 artiklassa tarkoitettuun komiteaan ilman äänioikeutta ja niiden asioiden osalta, jotka koskevat Montenegroa.

Montenegron edustajat eivät ole läsnä näiden komiteoiden kokouksissa äänestyksen aikana. Montenegrolle ilmoitetaan tuloksesta.

Tässä kohdassa tarkoitetussa osallistumisessa, mukaan luettuna tietojen ja asiakirjojen saamiseen liittyvät menettelyt, noudatetaan samaa toimintatapaa kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajien osalta.

7. Montenegron oikeudet edustukseen eurooppalaisen tutkimusalueen komiteassa ja sen alaryhmissä ja niihin osallistumiseen ovat samat kuin assosioituneilla mailla.

8. Montenegron edustajilla on oikeus osallistua tarkkailijoina JRC:n johtokuntaan ilman äänioikeutta. Jollei tästä edellytyksestä muuta johdu, osallistumiseen sovelletaan samoja sääntöjä ja menettelyjä kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajiin, myös kun on kyse puheoikeuksista ja menettelyistä Montenegroa koskevaan asiaan liittyvien tietojen ja asiakirjojen vastaanottamiseksi.

9. Montenegro voi osallistua eurooppalaiseen tutkimusinfrastruktuurikonsortioon (ERIC) neuvoston asetuksen (EY) N:o 723/2009 ([8]) ajantasaisimman version ja ERICin perustamissäädöksen mukaisesti.

10. Euroopan unioni korvaa Montenegron edustajien ja asiantuntijoiden matka- ja oleskelukulut, jotka aiheutuvat osallistumisesta tarkkailijoina päätöksen (EU) 2021/764 14 artiklassa tarkoitetun komitean työskentelyyn tai muihin Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoon liittyviin kokouksiin, samojen voimassa olevien perusteiden ja menettelyjen mukaisesti kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajien kustannukset.

11. Osapuolten on pyrittävä parhaansa mukaan helpottamaan voimassa olevien säännösten mukaisesti niiden tutkijoiden vapaata liikkumista ja asumista, jotka osallistuvat tämän sopimuksen mukaiseen toimintaan, sekä tällaisessa toiminnassa käytettäviksi tarkoitettujen tavaroiden ja palvelujen liikkumista rajojen yli.

([8]) Neuvoston asetus (EY) N:o 723/2009, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2009, eurooppalaiseen tutkimusinfrastruktuurikonsortioon (ERIC) sovellettavasta yhteisön oikeudellisesta kehyksestä (EUVL L 206, 8.8.2009, s. 1).

12. Montenegron on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että Montenegrosta ostetut tai Montenegroon tuodut tavarat ja palvelut, jotka on osittain tai kokonaan rahoitettu tämän sopimuksen mukaisten toimien toteuttamiseksi tehtyjen avustussopimusten ja/tai muiden sopimusten nojalla, vapautetaan tullimaksuista, tuontitulleista ja muista veronluonteisista maksuista, mukaan lukien arvonlisävero, joita sovelletaan Montenegrossa.

3 artikla

Rahoitusosuus

1. Montenegron tai montenegrolaisten oikeushenkilöiden osallistuminen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan edellyttää Montenegron osallistumista ohjelman rahoitukseen ja siihen liittyviin hallinto-, täytäntöönpano- ja toimintakustannuksiin Euroopan unionin yleisen talousarvion, jäljempänä 'unionin talousarvio', mukaisesti.

2. Rahoitusosuus koostuu seuraavien summasta:

a) toiminnallinen rahoitusosuus sekä

b) osallistumismaksu.

3. Rahoitusosuus suoritetaan vuotuisena maksuna kahdessa erässä, jotka erääntyvät viimeistään toukokuussa ja heinäkuussa.

4. Toiminnallinen rahoitusosuus kattaa ohjelman toiminta- ja tukimenot ja täydentää sekä maksusitoumus- että maksumäärärahoina määriä, jotka on otettu lopullisesti hyväksyttyyn unionin talousarvioon Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta, mukaan lukien määrärahat, jotka vastaavat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) 2018/1046 ([9]), jäljempänä 'varainhoitoasetus', ajantasaisimman version 15 artiklan 3 kohdan mukaisesti vapautettuja ja uudelleen käyttöön otettuja sitoumuksia, ja joihin on lisätty ulkoiset käyttötarkoitukseensa sidotut tulot, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoitusosuuksista ([10]).

Niiden ulkoisten käyttötarkoitukseensa sidottujen tulojen osalta, jotka on kohdennettu Horisontti Eurooppa -ohjelmaan Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 ([11]) 3 artiklan 1 kohdan nojalla, tämä lisäys vastaa vuotuisia määrärahoja, jotka on ilmoitettu talousarvioesitykseen liitetyissä Horisontti Eurooppa -ohjelmaa koskevissa asiakirjoissa.

5. Alustava toiminnallinen rahoitusosuus perustuu jakoperusteeseen, joka määritellään Montenegron markkinahintaisen bruttokansantuotteen (BKT) ja Euroopan unionin markkinahintaisen BKT:n suhteena. Asiaa käsittelevät komission yksiköt määrittävät sovellettavat markkinahintaiset BKT:t viimeisimpien tilastotietojen perusteella, jotka ovat käytettävissä talousarviolaskelmia varten sitä vuotta edeltävänä vuonna, jona vuotuinen maksu on suoritettava. Edellä määrätystä poiketen vuoden 2021 alustava toiminnallinen rahoitusosuus perustuu vuoden 2019 markkinahintaiseen bruttokansantuotteeseen. Jakoperustetta koskevat mukautukset määritetään liitteessä I.

6. Alustava toiminnallinen rahoitusosuus lasketaan soveltamalla mukautettua jakoperustetta alustaviin maksusitoumusmäärärahoihin, jotka on otettu sovellettavan vuoden osalta lopullisesti hyväksyttyyn Euroopan unionin talousarvioon Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoittamiseksi ja jotka on korotettu tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti.

7. Osallistumismaksu on 4 prosenttia tämän artiklan 5 ja 6 kohdan mukaisesti lasketusta vuotuisesta alustavasta toiminnallisesta rahoitusosuudesta, ja se otetaan käyttöön vaiheittain liitteen I mukaisesti. Osallistumismaksua ei mukauteta tai korjata takautuvasti.

8. Alustavaa toiminnallista rahoitusosuutta vuodelle N voidaan tarkistaa ylös- tai alaspäin takautuvasti yhtenä tai useampana sitä seuraavana vuonna vuoden N maksusitoumusmäärärahoja, jotka on korotettu tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti, koskevien talousarviositoumusten, niiden oikeudellisina sitoumuksina tapahtuvan täytäntöönpanon ja niiden vapauttamisen perusteella. Tämän artiklan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännökset vahvistetaan liitteessä I.

([9]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) 2018/1046, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2018, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, asetusten (EU) N:o 1296/2013, (EU) N:o 1301/2013, (EU) N:o 1303/2013, (EU) N:o 1304/2013, (EU) N:o 1309/2013, (EU) N:o 1316/2013, (EU) N:o 223/2014, (EU) N:o 283/2014 ja päätöksen N:o 541/2014/EU muuttamisesta sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 kumoamisesta (EUVL L 193, 30.7.2018, s. 1).

([10]) Tähän sisältyvät erityisesti Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi 14 päivänä joulukuuta 2020 annetulla neuvoston asetuksella (EU) 2020/2094 (EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23) perustetun Euroopan unionin elpymisvälineen varat.

([11]) EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23.

9. Euroopan unionin on toimitettava Montenegrolle tämän rahoitusosuutta koskevat tiedot sellaisina kuin ne sisältyvät talousarvio-, kirjanpito-, tuloksellisuus- ja arviointitietoihin, jotka on toimitettu budjettivaltaa käyttäville ja vastuuvapauden myöntäville Euroopan unionin viranomaisille Horisontti Eurooppa -ohjelmasta.

Nämä tiedot on toimitettava ottaen asianmukaisesti huomioon Euroopan unionin ja Montenegron luottamuksellisuus- ja tietosuojasäännöt, sanotun kuitenkaan rajoittamatta niiden tietojen toimittamista, jotka Montenegrolla on oikeus saada liitteen III nojalla.

10. Kaikki Montenegron rahoitusosuudet tai Euroopan unionilta saatavat maksut sekä maksettavien ja saatavien määrien laskenta suoritetaan euroina.

4 artikla

Automaattinen korjausmekanismi

1. Montenegron vuoden N alustavaan toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovelletaan 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti mukautettua automaattista korjausmekanismia, joka lasketaan vuonna N+2. Se perustuu Montenegron ja montenegrolaisten oikeushenkilöiden tuloksiin Horisontti Eurooppa -ohjelman osissa, jotka pannaan täytäntöön vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, rahoitettavilla kilpailuun perustuvilla avustuksilla.

Automaattisen korjauksen määrä saadaan laskemalla seuraavien välinen erotus:

a) Montenegron tai montenegrolaisten oikeushenkilöiden kanssa tosiasiallisesti tehtyjen kilpailuun perustuvia avustuksia koskevien oikeudellisten sitoumusten alustavat määrät, jotka rahoitetaan vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti; sekä

b) Montenegron maksama vuoden N vastaava toiminnallinen rahoitusosuus mukautettuna 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti, lukuun ottamatta vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, rahoitettuja muita kuin toimeen liittyviä kustannuksia.

2. Jos 1 kohdassa tarkoitettu määrä, riippumatta siitä, onko se positiivinen tai negatiivinen, ylittää 8 prosenttia 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti mukautetusta vastaavasta alustavasta toiminnallisesta rahoitusosuudesta, Montenegron vuoden N alustava toiminnallinen rahoitusosuus korjataan. Määrä, joka Montenegron on maksettava tai jonka Montenegro saa automaattisen korjausmekanismin mukaisena lisärahoitusosuutena tai vähennyksenä Montenegron rahoitusosuudesta, on määrä, joka ylittää 8 prosentin kynnysarvon. Tämän 8 prosentin kynnysarvon alittavaa määrä ei oteta huomioon laskettaessa maksettavaa tai korvattavaa lisärahoitusosuutta.

3. Automaattista korjausmekanismia koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan liitteessä I.

5 artikla

Vastavuoroisuus

1. Euroopan unioniin sijoittautuneet oikeushenkilöt voivat osallistua Horisontti Eurooppa -ohjelmaa vastaaviin Montenegron ohjelmiin, hankkeisiin, toimiin, toimintoihin tai niiden osiin Montenegron lakien ja määräysten mukaisesti.

2. Liitteessä II on ei-tyhjentävä luettelo Montenegron vastaavista ohjelmista, hankkeista, toimista, toiminnoista tai niiden osista.

3. Montenegron unioniin sijoittautuneille oikeushenkilöille myöntämään rahoitukseen sovelletaan tutkimus- ja innovointiohjelmien, -hankkeiden, -toimien, -toimintojen tai niiden osien toimintaa koskevia Montenegron lakeja ja määräyksiä. Jos rahoitusta ei myönnetä, unioniin sijoittautuneet oikeushenkilöt voivat osallistua omien varojensa puitteissa.

6 artikla

Avoin tiede

Osapuolten on vastavuoroisesti edistettävä ja parannettava avoimen tieteen käytäntöjä ohjelmissaan, hankkeissaan, toimissaan, toiminnoissaan tai niiden osissa Horisontti Eurooppa -ohjelman sääntöjen ja Montenegron lakien ja määräysten mukaisesti.

7 artikla

Seuranta, arviointi ja raportointi

1. Montenegron osallistumista Horisontti Eurooppa -ohjelmaan seurataan jatkuvasti komission ja Montenegron kumppanuuden pohjalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta komission, Euroopan petosten torjuntaviraston (OLAF) ja Euroopan unionin tilintarkastustuomioistuimen vastuita tämän ohjelman seurannasta ja arvioinnista.

2. Liitteessä III vahvistetaan tämän sopimuksen mukaiseen Euroopan unionin rahoitukseen liittyvät moitteetonta varainhoitoa koskevat säännöt, joihin sisältyvät varainhoidon valvonta, varojen takaisinperintä ja muut petosten vastaiset toimenpiteet.

8 artikla

EU:n ja Montenegron tutkimuksen ja innovoinnin sekakomitea

1. Perustetaan EU:n ja Montenegron tutkimuksen ja innovoinnin sekakomitea, jäljempänä 'EU–Montenegro-sekakomitea'. EU–Montenegro-sekakomitean tehtävänä on

a) arvioida ja tarkastella tämän sopimuksen täytäntöönpanoa, erityisesti

   i) Montenegron oikeushenkilöiden osallistumista Horisontti Eurooppa -ohjelmaan ja suoriutumista ohjelmassa;

   ii) (keskinäistä) avoimuuden tasoa, joka mahdollistaa kumpaankin osapuoleen sijoittautuneiden oikeushenkilöiden osallistumisen toisen osapuolen ohjelmiin, hankkeisiin, toimiin, toimintoihin tai niiden osiin;

   iii) rahoitusosuusmekanismin ja automaattisen korjausmekanismin täytäntöönpanoa 3 ja 4 artiklan mukaisesti;

   iv) tietojenvaihtoa ja tulosten hyödyntämistä, mukaan lukien teollis- ja tekijänoikeudet, koskevien mahdollisten kysymysten tarkastelua;

b) keskustella jommankumman osapuolen pyynnöstä osapuolten soveltamista tai suunnittelemista rajoituksista, jotka koskevat pääsyä niiden tutkimus- ja innovointiohjelmiin, mukaan lukien erityisesti strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen liittyvät toimet;

c) tarkastella, miten yhteistyötä voitaisiin parantaa ja kehittää;

d) keskustella yhdessä tutkimukseen ja innovointiin sekä yhteisen edun mukaiseen tutkimussuunnitteluun liittyvien politiikkojen tulevista suuntaviivoista ja painopisteistä; sekä

e) vaihtaa tietoja muun muassa uudesta lainsäädännöstä, päätöksistä tai kansallisista tutkimus- ja innovointiohjelmista, jotka ovat merkityksellisiä tämän sopimuksen täytäntöönpanon kannalta.

2. EU–Montenegro-sekakomitea, joka koostuu Euroopan unionin ja Montenegron edustajista, vahvistaa työjärjestyksensä.

3. EU–Montenegro-sekakomitea voi tapauskohtaisesti päättää perustaa asiantuntijatason työryhmän tai neuvoa-antavan elimen avustamaan tämän sopimuksen täytäntöönpanossa.

4. EU–Montenegro-sekakomitea kokoontuu vähintään kerran vuodessa ja, jos erityisolosuhteet sitä edellyttävät, jommankumman osapuolen pyynnöstä. Euroopan unioni ja Montenegron tieteestä ja tutkimuksesta vastaava kansallinen viranomainen järjestävät ja isännöivät kokouksia vuorotellen.

5. EU–Montenegro-sekakomitean työskentely on jatkuvaa, ja se tapahtuu vaihtamalla merkityksellisiä tietoja, jotka koskevat erityisesti Montenegron oikeushenkilöiden osallistumista/suoriutumista, käyttäen mitä tahansa viestintävälinettä. EU–Montenegro-sekakomitea suorittaa tarvittaessa tehtävänsä kirjallisesti.

9 artikla

Loppumääräykset

1. Tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien sisäisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen.

2. Tätä sopimusta sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2021 alkaen. Se on voimassa niin kauan kuin on tarpeen Horisontti Eurooppa -ohjelmasta rahoitettujen hankkeiden, toimien, toimintojen ja niiden osien, Euroopan unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi tarvittavien toimien ja tämän sopimuksen täytäntöönpanosta johtuvien osapuolten välisten rahoitusvelvoitteiden saattamiseksi päätökseen.

3. Euroopan unioni ja Montenegro voivat soveltaa tätä sopimusta väliaikaisesti omien sisäisten menettelyjensä ja lainsäädäntönsä mukaisesti. Väliaikainen soveltaminen alkaa päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien sisäisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen.

4. Jos Montenegro ilmoittaa Euroopan unionin nimissä toimivalle komissiolle, ettei se saata päätökseen tämän sopimuksen voimaantulon edellyttämiä sisäisiä menettelyjään, tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa päivänä, jona komissio vastaanottaa ilmoituksen ja joka katsotaan tämän sopimuksen päättymispäiväksi.

5. Euroopan unioni voi keskeyttää tämän sopimuksen soveltamisen, jos Montenegro laiminlyö tämän sopimuksen mukaisen rahoitusosuuden maksamisen osittain tai kokonaan.

Jos maksun suorittamatta jättäminen voi merkittävästi vaarantaa Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanon ja hallinnoinnin, komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen. Jos maksua ei suoriteta 20 päivän sisällä virallisesta muistutuskirjeestä, komissio ilmoittaa tämän sopimuksen soveltamisen keskeyttämisestä Montenegrolle virallisella tiedoksiantokirjeellä, ja keskeyttäminen tulee voimaan 15 päivän kuluttua siitä, kun Montenegro on vastaanottanut tiedoksiannon.

Jos tämän sopimuksen soveltaminen keskeytetään, Montenegroon sijoittautuneet oikeushenkilöt eivät voi osallistua myöntämismenettelyihin, joita ei ole vielä saatettu päätökseen keskeytyksen tullessa voimaan. Myöntämismenettely katsotaan päättyneeksi, kun sen tuloksena on tehty oikeudellisia sitoumuksia.

Keskeyttäminen ei vaikuta Montenegroon sijoittautuneiden oikeushenkilöiden kanssa ennen keskeytystä tehtyihin oikeudellisiin sitoumuksiin. Tätä sopimusta sovelletaan edelleen tällaisiin oikeudellisiin sitoumuksiin.

Euroopan unioni ilmoittaa Montenegrolle välittömästi vastaanotettuaan koko rahoitusosuuden. Keskeyttäminen päättyy välittömästi tämän ilmoituksen jälkeen.

Siitä päivästä alkaen, jona keskeyttäminen päättyy, Montenegron oikeushenkilöt voivat jälleen osallistua myöntämismenettelyihin, jos ne on käynnistetty kyseisen päivän jälkeen tai jos ne on käynnistetty ennen kyseistä päivää ja hakemusten jättämisen määräaika ei ole päättynyt.

6. Kumpi tahansa osapuoli voi milloin tahansa irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla kirjallisesti aikeensa irtisanoa sopimus. Sopimuksen irtisanominen tulee voimaan kolmen kalenterikuukauden kuluttua siitä päivästä, jona kirjallinen ilmoitus on saapunut vastaanottajalleen. Tämän sopimuksen irtisanomispäiväksi katsotaan päivä, jona irtisanominen tulee voimaan.

7. Jos tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti tai jos se irtisanotaan tämän artiklan 6 kohdan mukaisesti, osapuolet sopivat seuraavaa:

a) hankkeet, toimet, toiminnot tai niiden osat, joista on tehty oikeudellisia sitoumuksia väliaikaisen soveltamisen aikana ja/tai tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen ja ennen kuin tämän sopimuksen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, jatkuvat kunnes ne on saatu päätökseen tässä sopimuksessa määrättyjen edellytysten mukaisesti;

b) vuotuinen rahoitusosuus vuodelta N, jonka aikana tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, maksetaan kokonaisuudessaan 3 artiklan mukaisesti. Vuoden N toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti ja korjataan tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisesti. Vuodelta N maksettua osallistumismaksua ei mukauteta eikä korjata; sekä

c) sen vuoden jälkeen, kun tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, tämän sopimuksen soveltamisvuosilta maksettuja alustavia toiminnallisia rahoitusosuuksia mukautetaan 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti, ja ne korjataan automaattisesti tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisesti.

Osapuolet sopivat yhteisellä suostumuksella mahdollisista muista tämän sopimuksen irtisanomisen tai väliaikaisen soveltamisen lakkaamisen seurauksista.

Tätä sopimusta voidaan muuttaa ainoastaan kirjallisesti osapuolten yhteisellä suostumuksella. Muutosten voimaantuloon sovelletaan samaa menettelyä kuin tämän sopimuksen voimaantuloon.

8. Tämän sopimuksen liitteet ovat erottamaton osa sopimusta.

Tämä sopimus laaditaan kahtena kappaleena englannin ja montenegron kielellä, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen. Jos tulkintaeroja esiintyy, englanninkielistä toisintoa sovelletaan ensisijaisesti.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2021 ja Podgoricassa 3 päivänä joulukuuta 2021.

Komission puolesta Euroopan unionin nimissä	*Montenegron hallituksen puolesta*
Mariya GABRIEL	Vesna BRATIĆ
innovoinnista, tutkimuksesta, kulttuurista, koulutuksesta ja nuorisoasioista vastaava komission jäsen	*Opetus-, tiede-, kulttuuri- ja urheiluministeri*

LIITE I

Montenegron rahoitusosuutta Horisontti Eurooppa -ohjelmassa (2021–2027) koskevat säännöt

I. **Montenegron rahoitusosuuden määrittäminen**

1. Montenegron rahoitusosuus Horisontti Eurooppa -ohjelmaan vahvistetaan vuosittain suhteessa siihen määrään ja sen määrän lisäksi, joka on kunakin vuonna varattu unionin talousarvioon maksusitoumusmäärärahoiksi, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, Horisontti Eurooppa -ohjelman hallinnointiin, toteuttamiseen ja toimintaan.

2. Tämän sopimuksen 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitettu osallistumismaksu otetaan käyttöön vaiheittain seuraavasti:

— 2021: 0,5 %;

— 2022: 1 %;

— 2023: 1,5 %;

— 2024: 2 %;

— 2025: 2,5 %;

— 2026: 3 %;

— 2027: 4 %.

3. Tämän sopimuksen 3 artiklan 5 kohdan mukaisesti alustava toiminnallinen rahoitusosuus, joka Montenegron on maksettava osallistumisestaan Horisontti Eurooppa -ohjelmaan, lasketaan kullekin varainhoitovuodelle mukauttamalla jakoperustetta.

Jakoperusteen mukautus lasketaan seuraavasti:

$$\text{Contribution Key Adjusted} = \text{Contribution Key} \times \textit{Coefficient}$$

Edellä esitetyssä laskelmassa jakoperusteen mukauttamiseen käytettävä kerroin on 0,18.

4. Tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti ensimmäinen vuoden N talousarvion toteuttamiseen liittyvä mukautus tehdään vuonna N+1, jolloin vuoden N alustavaa toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan ylös- tai alaspäin seuraavien erotuksella:

a) mukautettu rahoitusosuus, joka on laskettu soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta seuraavien summaan:

   i. Euroopan unionin hyväksytyssä talousarviossa vuodelle N hyväksyttyjä maksusitoumusmäärärahoja ja vapautettuja sitoumuksia vastaavia uudelleen käyttöön otettuja maksusitoumusmäärärahoja koskevien talousarviositoumusten määrä; sekä

   ii. ulkoisiin käyttötarkoitukseensa sidottuihin tuloihin perustuvat maksusitoumusmäärärahat, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamista rahoitusosuuksista ja jotka olivat käytettävissä vuoden N lopussa ([1]). Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 ([2]) 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti Horisontti Eurooppa -ohjelmaan kohdennettujen ulkoisten käyttötarkoitukseensa sidottujen tulojen osalta monivuotisen rahoituskehyksen vuosittaisia ohjeellisia määriä käytetään mukautetun rahoitusosuuden laskemiseen.

([1]) Tähän sisältyvät erityisesti Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi 14 päivänä joulukuuta 2020 annetulla neuvoston asetuksella (EU) 2020/2094 (EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23) perustetun Euroopan unionin elpymisvälineen varat.

([2]) EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23.

b) sekä vuoden N alustava toiminnallinen rahoitusosuus.

Alkaen vuodesta N+2 ja kunakin sitä seuraavana vuonna siihen asti, kun kaikki vuodelta N peräisin olevilla maksusitoumusmäärärahoilla, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, katetut talousarviositoumukset on maksettu tai vapautettu, ja viimeistään kolmen vuoden kuluttua Horisontti Eurooppa -ohjelman päättymisestä, unioni laskee vuoden N toiminnallisen rahoitusosuuden mukautuksen vähentämällä Montenegron toiminnallisesta rahoitusosuudesta määrän, joka saadaan joko soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta unionin talousarviosta tai vapautetuista ja uudelleen käyttöön otetuista sitoumuksista rahoitetuista vuoden N sitoumuksista kunakin vuonna vapautettuihin määriin.

Jos vuoden N ulkoisista käyttötarkoitukseensa sidotuista tuloista saatavat määrät (mukaan lukien maksusitoumusmäärärahat ja neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 mukaisten määrien osalta monivuotisen rahoituskehyksen vuotuiset ohjeelliset määrät), jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamista rahoitusosuuksista, perutaan, Montenegron toiminnallisesta rahoitusosuudesta vähennetään määrä, joka saadaan soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta peruttuun määrään.

II. **Montenegron toiminnallisen rahoitusosuuden automaattinen korjaus**

1. Tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisen automaattisen korjauksen laskemiseen sovelletaan seuraavia yksityiskohtaisia sääntöjä:

a) 'kilpailuun perustuvilla avustuksilla' tarkoitetaan avustuksia, jotka myönnetään ehdotuspyyntöjen perusteella, kun lopulliset edunsaajat voidaan yksilöidä automaattisen korjauksen laskentahetkellä. kolmansille osapuolille ei myönnetä varainhoitoasetuksen 204 artiklan mukaista rahoitustukea;

b) jos oikeudellinen sitoumus allekirjoitetaan konsortion kanssa, oikeudellisten sitoumusten alustavien määrien vahvistamiseen käytetään avustussopimuksen talousarvion suuntaa-antavan jakauman mukaisia kumulatiivisia määriä, jotka on osoitettu edunsaajille, jotka ovat montenegrolaisia oikeushenkilöitä;

c) kaikki kilpailuun perustuvia avustuksia vastaavat oikeudelliset sitoumukset on vahvistettava käyttäen Euroopan komission sähköistä eCorda-järjestelmää ja poimittava vuoden N+2 helmikuun toisena keskiviikkona;

d) 'muilla kuin toimeen liittyvillä kustannuksilla' tarkoitetaan ohjelman muita kustannuksia kuin kilpailuun perustuvia avustuksia, mukaan lukien tukimenot, ohjelmakohtainen hallinto ja muut toimet ([3]);

e) lopullisina tuensaajina oleville kansainvälisille järjestöille ([4]) oikeussubjekteina osoitetut määrät katsotaan muiksi kuin toimeen liittyviksi kustannuksiksi.

2. Mekanismia sovelletaan seuraavasti:

a) Vuoden N osalta toteutettaviin maksusitoumusmäärärahoihin, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, sovelletaan automaattisia korjauksia, jotka perustuvat tämän liitteen II kohdan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetusta eCorda-järjestelmästä peräisin oleviin vuotta N ja vuotta N+1 koskeviin tietoihin vuonna N +2 sen jälkeen, kun mahdolliset tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaiset mukautukset on tehty Montenegron Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoitusosuuteen. Huomioon otetaan niiden kilpailuun perustuvien avustusten määrä, joita koskevat tiedot ovat saatavilla korjauksen laskentahetkellä.

b) Vuodesta N+2 alkaen ja vuoteen 2029 saakka automaattisen korjauksen määrä vuodelle N saadaan laskemalla seuraavien välinen erotus:

   i. kilpailuun perustuvien avustusten kokonaismäärä, joka on jaettu Montenegrolle tai montenegrolaisille oikeushenkilöille vuoden N talousarviomäärärahoja koskevien maksusitoumusten mukaisesti; sekä

([3]) Muita toimia ovat erityisesti hankinnat, palkinnot, rahoitusvälineet, yhteisen tutkimuskeskuksen suorat toimet, tilaukset (OECD, Eureka, IPEEC, IEA jne.) ja asiantuntijat (arvioijat, hankkeiden seuranta).

([4]) Kansainvälisiä järjestöjä pidetään muina kuin toimeen liittyvinä kustannuksina vain, jos ne ovat lopullisia tuensaajia. Tätä ei sovelleta, jos kansainvälinen järjestö on hankkeen koordinaattori (jakaa varoja muille koordinaattoreille).

ii. Montenegron vuoden N mukautetun toiminnallisen rahoitusosuuden määrä kerrottuna seuraavien tekijöiden välisellä suhteella:

A. kilpailuun perustuvien avustusten määrä vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti; sekä

B. vuoden N hyväksyttyjen talousarvion maksusitoumusmäärärahojen kokonaismäärä, johon sisältyvät muut kuin toimeen liittyvät kustannukset.

III. **Montenegron rahoitusosuuden, Montenegron toiminnalliseen rahoitusosuuteen tehtyjen mukautusten ja Montenegron toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen maksaminen**

1. Komissio ilmoittaa Montenegrolle mahdollisimman pian ja viimeistään varainhoitovuoden ensimmäisen rahoituspyynnön yhteydessä seuraavat tiedot:

a. niiden kyseisen vuoden lopullisesti hyväksyttyyn unionin talousarvioon otettujen maksusitoumusmäärärahojen määrät, tarvittaessa korotettuina tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, jotka kattavat Montenegron osallistumisen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan;

b. tämän sopimuksen 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitetun osallistumismaksun määrä;

c. Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanovuodesta N+1 alkaen varainhoitovuotta N vastaavien maksusitoumusmäärärahojen, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, toteutuminen ja vapautettujen sitoumusten määrä;

d. siltä osin kuin tällaiset tiedot ovat tarpeen automaattisen korjauksen laskemiseksi Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta, montenegrolaisten oikeushenkilöiden hyväksi tehtyjen sitoumusten määrä eriteltynä talousarviomäärärahojen vastaavan vuoden ja siihen liittyvien sitoumusten kokonaismäärän mukaan.

Komissio toimittaa talousarvioesityksensä perusteella arvion a ja b alakohdassa tarkoitetuista seuraavaa vuotta koskevista tiedoista mahdollisimman pian ja viimeistään varainhoitovuoden syyskuun 1 päivänä.

2. Komissio esittää viimeistään kunkin varainhoitovuoden huhtikuussa ja kesäkuussa Montenegrolle rahoituspyynnön, joka vastaa tämän sopimuksen mukaista Montenegron rahoitusosuutta.

Kussakin rahoituspyynnössä edellytetään, että Montenegro maksaa kuusi kahdestoistaosaa rahoitusosuudestaan viimeistään 30 päivän kuluttua rahoituspyynnön esittämisestä.

Tämän sopimuksen ensimmäisenä voimassaolovuonna komissio esittää yhden rahoituspyynnön 60 päivän kuluessa siitä, kun tämä sopimus alkaa tuottaa oikeusvaikutuksia.

3. Kunakin vuonna vuodesta 2023 alkaen rahoituspyynnöissä on myös otettava huomioon vuonna N-2 maksettuun toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen määrä.

Viimeistään huhtikuussa esitettävään rahoituspyyntöön voi sisältyä mukautuksia rahoitusosuuteen, jonka Montenegro on maksanut edellisten tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmien, joihin Montenegro on osallistunut, täytäntöönpanoa, hallinnointia ja toimintaa varten.

Kunkin varainhoitovuoden 2028, 2029 ja 2030 osalta määrä, joka saadaan Montenegron vuosina 2026 ja 2027 maksamiin toiminnallisiin rahoitusosuuksiin sovelletun automaattisen korjauksen tai tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti tehtyjen mukautusten perusteella, maksetaan Montenegrolle tai Montenegron on maksettava se.

4. Montenegron on maksettava tämän sopimuksen mukainen rahoitusosuutensa tämän liitteen III osan mukaisesti. Jos Montenegro ei suorita maksua eräpäivään mennessä, komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen.

Jos rahoitusosuuden maksu viivästyy, Montenegron on suoritettava maksamattomasta määrästä viivästyskorkoa eräpäivästä alkaen.

Viivästyskorkona niistä saatavista, joita ei ole maksettu eräpäivänä, käytetään eräpäivän kuukauden ensimmäisenä kalenteripäivänä voimassa olevaa Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltamaa *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa julkaistua korkoa korotettuna 1,5 prosenttiyksiköllä.

LIITE II

Ei-tyhjentävä luettelo Montenegron vastaavista ohjelmista, hankkeista, toimista, toiminnoista tai niiden osista

Seuraavan ei-tyhjentävän luettelon sisältämät Montenegron ohjelmat, hankkeet, toimet ja toiminnot katsotaan Horisontti Eurooppa -ohjelmaa vastaaviksi:

— Osaamiskeskusohjelma;

— Apurahat tieteellisten tutkimushankkeiden rahoittamiseen;

— Innovoinnin yhteistyöohjelma 2019–2024;

— Startup-yritysten esikiihdytysohjelma.

LIITE III

Moitteeton varainhoito

Taloudellisten etujen suojaaminen ja takaisinperintä

1 artikla

Tarkastukset

1. Euroopan unionilla on oikeus suorittaa yhden tai useamman unionin toimielimen tai elimen sovellettavien säädösten ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti teknisiä, tieteellisiä, taloudellisia ja muun tyyppisiä tarkastuksia kaikkien sellaisten Montenegrossa asuvien luonnollisten henkilöiden ja sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa, jotka saavat Euroopan unionin rahoitusta, sekä kaikkien sellaisten Montenegrossa asuvien tai sinne sijoittautuneiden kolmansien osapuolten tiloissa, jotka osallistuvat unionin varojen hoitamiseen. Tällaisia tarkastuksia voivat suorittaa Euroopan unionin toimielinten ja elinten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöt tai muut Euroopan komission valtuuttamat henkilöt.

2. Euroopan unionin toimielinten ja elinten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöillä ja muilla Euroopan komission valtuuttamilla henkilöillä on oltava asianmukaiset mahdollisuudet tutustua toimitiloihin, töihin ja asiakirjoihin (sekä sähköisiin että paperisiin versioihin) sekä kaikkiin tietoihin, joita tarvitaan tällaisten tarkastusten suorittamiseen, mukaan lukien oikeus saada paperinen tai sähköinen kopio kaikista tarkastuksen kohteena olevan luonnollisen henkilön, oikeushenkilön tai kolmannen osapuolen hallussa olevista asiakirjoista tai tietovälineen sisällöstä ja otteet niistä.

3. Montenegro ei estä 2 kohdassa tarkoitettujen toimihenkilöiden tai muiden henkilöiden pääsyä tai aseta erityisiä esteitä heidän pääsylleen Montenegroon tai tiloihin heidän hoitaessaan tässä artiklassa tarkoitettuja tehtäviään.

4. Tarkastuksia voidaan suorittaa myös sen jälkeen, kun tämän sopimuksen soveltaminen keskeytetään 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti, sen väliaikainen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan yhden tai useamman Euroopan unionin toimielimen tai elimen sovellettavien säädösten ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti, jotka liittyvät Euroopan unionin talousarvion toteuttamista koskeviin oikeudellisiin sitoumuksiin, jotka Euroopan unioni on tehnyt ennen päivää, jona tämän sopimuksen 9 artiklan 5 kohdan mukainen soveltamisen keskeyttäminen, väliaikaisen soveltamisen lakkaaminen tai sopimuksen irtisanominen tulee voimaan.

2 artikla

Sääntöjenvastaisuuksien, petosten ja muiden unionin taloudellisia etuja vahingoittavien rikosten torjunta

1. Euroopan komissiolla ja Euroopan petostentorjuntavirastolla (OLAF) on valtuudet tehdä Montenegron alueella hallinnollisia tutkimuksia, joihin sisältyvät paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset. Nämä tutkimukset suoritetaan yhden tai useamman unionin toimielimen sovellettavissa säädöksissä vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

2. Montenegron toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava Euroopan komissiolle tai OLAFille kohtuullisessa ajassa kaikista tietoonsa tulleista tosiseikoista tai epäilyistä, jotka liittyvät sääntöjenvastaisuuksiin, petoksiin tai muuhun unionin taloudellisia etuja vahingoittavaan laittomaan toimintaan.

3. Paikalla suoritettavia tarkastuksia ja todentamisia voidaan suorittaa unionin rahoitusta saavien Montenegrossa asuvien luonnollisten henkilöiden tai sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa sekä Montenegrossa asuvien tai sinne sijoittautuneiden unionin varojen hoitamiseen osallistuvien kolmansien osapuolten tiloissa.

4. Euroopan komissio tai OLAF valmistelee ja suorittaa paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset tiiviissä yhteistyössä Montenegron hallituksen nimeämän Montenegron toimivaltaisen viranomaisen kanssa. Nimetylle viranomaiselle on ilmoitettava kohtuullisessa ajassa ennen tarkastuksia ja todentamisia näiden kohde, tavoite ja oikeusperusta tarvittavan avun mahdollistamiseksi. Montenegron toimivaltaisten viranomaisten toimihenkilöt voivat tätä varten osallistua paikalla tehtäviin tarkastuksiin ja todentamisiin.

5. Montenegron viranomaisten pyynnöstä paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset voidaan suorittaa yhdessä Euroopan komission tai OLAFin kanssa.

6. Komission toimihenkilöillä ja OLAFin henkilöstöllä on oltava pääsy kaikkiin kyseisiä toimia koskeviin tietoihin ja asiakirjoihin, myös tietokoneilla oleviin tietoihin, joita tarvitaan paikalla tehtävien tarkastusten ja todentamisten asianmukaiseen suorittamiseen. He voivat erityisesti kopioida asiaan liittyviä asiakirjoja.

7. Jos kohteena oleva luonnollinen henkilö, oikeushenkilö tai kolmas osapuoli vastustaa paikalla tehtävää tarkastusta tai todentamista, Montenegron viranomaisten on kansallisten sääntöjensä ja määräystensä mukaisesti avustettava Euroopan komissiota tai OLAFia, jotta nämä voivat täyttää velvollisuutensa ja suorittaa paikalla tehtävän tarkastuksen tai todentamisen. Tähän avustamiseen kuuluu kansallisen lainsäädännön mukaisten asiaankuuluvien varotoimenpiteiden toteuttaminen erityisesti todisteiden turvaamiseksi.

8. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa Montenegron viranomaisille tällaisten tarkastusten ja todentamisten tulokset. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa mahdollisimman pian Montenegron toimivaltaiselle viranomaiselle etenkin kaikki väärinkäytöksiä koskevat tosiseikat ja epäilyt, jotka ovat tulleet niiden tietoon paikalla tehtävän tarkastuksen tai todentamisen suorittamisen aikana.

9. Euroopan komissio voi määrätä hallinnollisia toimenpiteitä ja seuraamuksia Montenegron luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, jotka osallistuvat ohjelman tai toimen täytäntöönpanoon Euroopan unionin lainsäädännön mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Montenegron rikoslain soveltamista.

10. Tämän artiklan moitteettoman täytäntöönpanon varmistamiseksi Euroopan komissio tai OLAF ja Montenegron toimivaltaiset viranomaiset vaihtavat tietoja säännöllisesti ja kuulevat toisiaan jommankumman tämän sopimuksen osapuolen niin pyytäessä.

11. Montenegron on nimettävä yhteyspiste tehokkaan yhteistyön ja tietojenvaihdon helpottamiseksi OLAFin kanssa.

12. Euroopan komission tai OLAFin ja Montenegron toimivaltaisten viranomaisten välisessä tietojenvaihdossa on otettava asianmukaisesti huomioon luottamuksellisuusvaatimukset. Tietojenvaihtoon sisältyvät henkilötiedot on suojattava sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

13. Montenegron viranomaisten on tehtävä yhteistyötä Euroopan syyttäjänviraston kanssa, jotta se voi täyttää velvollisuutensa tutkia Euroopan unionin taloudellisia etuja vahingoittavia rikoksia, asettaa kyseisten rikosten tekijät ja niihin osalliset syytteeseen ja tuomita heidät sovellettavan lainsäädännön mukaisesti.

3 artikla

Perintä ja täytäntöönpano

1. Euroopan komission tekemät päätökset, joilla asetetaan maksuvelvollisuus Horisontti Eurooppa -ohjelmasta johtuvien vaateiden osalta muille oikeushenkilöille tai luonnollisille henkilöille kuin valtioille, ovat täytäntöönpanokelpoisia Montenegrossa. Montenegron hallituksen tehtävään nimeämä kansallinen viranomainen liittää päätökseen täytäntöönpanomääräyksen tutkimatta muuta kuin päätöksen aitouden. Montenegron hallitus ilmoittaa nimeämänsä kansallisen viranomaisen komissiolle ja Euroopan unionin tuomioistuimelle. Euroopan komissiolla on 4 artiklan mukaisesti oikeus ilmoittaa tällaisista täytäntöönpanokelpoisista päätöksistä suoraan Montenegrossa asuville luonnollisille henkilöille ja Montenegroon sijoittautuneille oikeushenkilöille. Täytäntöönpanoon sovelletaan Montenegron lakia ja menettelysääntöjä.

2. Unionin ohjelmia, toimia, toimintoja tai hankkeita koskevaan sopimukseen sisältyvän välityslausekkeen soveltamiseksi annetut Euroopan unionin tuomioistuimen tuomiot ja määräykset ovat täytäntöönpanokelpoisia Montenegrossa samalla tavoin kuin 1 kohdassa tarkoitetut Euroopan komission päätökset.

3. Euroopan unionin tuomioistuimella on toimivalta tutkia 1 kohdassa tarkoitetun komission päätöksen laillisuus ja keskeyttää sen täytäntöönpano. Montenegron tuomioistuinten toimivaltaan kuuluu kuitenkin tutkia, onko päätös pantu täytäntöön virheellisesti.

4 artikla

Viestintä ja tietojenvaihto

Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoon tai valvontaan osallistuvilla Euroopan unionin toimielimillä ja elimillä on oikeus olla suoraan yhteydessä, myös sähköisten tiedonvaihtojärjestelmien kautta, Montenegrossa asuviin luonnollisiin henkilöihin tai sinne sijoittautuneisiin oikeushenkilöihin, jotka saavat unionin rahoitusta, sekä Montenegrossa asuviin tai sinne sijoittautuneisiin kolmansiin osapuoliin, jotka osallistuvat unionin varojen hoitamiseen. Tällaiset luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt ja kolmannet osapuolet voivat toimittaa suoraan Euroopan unionin toimielimille ja elimille kaikki asiaankuuluvat tiedot ja asiakirjat, jotka niiden on toimitettava unionin ohjelmaan sovellettavan Euroopan unionin lainsäädännön ja ohjelman täytäntöönpanemiseksi tehtyjen sopimusten perusteella.

KANSAINVÄLINEN SOPIMUS

Euroopan unionin ja Pohjois-Makedonian tasavallan välillä Pohjois-Makedonian osallistumisesta unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan ”Horisontti Eurooppa”

Euroopan komissio, jäljempänä ’komissio’, Euroopan unionin puolesta,

sekä

Pohjois-Makedonian tasavallan hallitus, jäljempänä ’Pohjois-Makedonia’,

jäljempänä ’osapuolet’, jotka

TOTEAVAT, että Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian vakautus- ja assosiaatiosopimukseen liitettävässä pöytäkirjassa, joka koskee Euroopan yhteisön ja entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian välistä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian yhteisön ohjelmiin osallistumista koskevista yleisperiaatteista tehtyä puitesopimusta ([1]), määrätään, että Pohjois-Makedonian osallistumista kuhunkin ohjelmaan koskevista erityisehdoista, erityisesti suoritettavasta rahoitusosuudesta, määrätään komission ja Pohjois-Makedonian toimivaltaisten viranomaisten yhteisymmärryspöytäkirjana tehtävässä sopimuksessa ([2]);

TOTEAVAT, että Euroopan unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelma ”Horisontti Eurooppa”, jäljempänä ’Horisontti Eurooppa -ohjelma’, perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2021/695 ([3]),

OTTAVAT HUOMIOON Euroopan unionin pyrkimykset johtaa toimia yhdistämällä voimansa kansainvälisten kumppaneiden kanssa vastatakseen maailmanlaajuisiin haasteisiin Yhdistyneiden kansakuntien kestävän kehityksen Agenda 2030 -toimintaohjelman ihmisten, maapallon ja hyvinvoinnin hyväksi tehdyn toimintasuunnitelman mukaisesti ja toteavat, että tutkimus ja innovointi ovat keskeisiä tekijöitä ja välineitä innovaatiovetoisen kestävän kasvun, taloudellisen kilpailukyvyn ja houkuttelevuuden edistämisessä;

TUNNUSTAVAT asetuksessa (EU) 2021/695 vahvistetut yleiset periaatteet;

TUNNUSTAVAT uudistetun eurooppalaisen tutkimus- ja innovointialueen tavoitteet, jotka koskevat yhteisen tiede- ja teknologia-alueen rakentamista, tutkimuksen ja innovoinnin sisämarkkinoiden luomista, yliopistojen välisen yhteistyön, parhaiden käytäntöjen vaihdon ja houkuttelevien tutkijanurien helpottamista ja edistämistä, tutkijoiden valtioiden rajat ylittävän ja alojen välisen liikkuvuuden helpottamista, tieteellisen tiedon ja innovaatioiden vapaan liikkuvuuden edistämistä, akateemisen vapauden ja tieteellisen tutkimuksen vapauden kunnioituksen edistämistä, tiedekasvatuksen ja tiedettä koskevien viestintätoimien tukemista ja osallistuvien talouksien kilpailukyvyn ja houkuttelevuuden parantamista, ja että assosioituneet maat ovat keskeisiä kumppaneita näissä pyrkimyksissä;

([1]) EUVL L 192, 22.7.2005, s. 23.

([2]) Tämä sopimus vastaa Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian vakautus- ja assosiaatiosopimukseen liitettävässä pöytäkirjassa, joka koskee Euroopan yhteisön ja entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian välistä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian yhteisön ohjelmiin osallistumista koskevista yleisperiaatteista tehtyä puitesopimusta, tarkoitettua yhteisymmärryspöytäkirjaa, ja sillä on samat oikeusvaikutukset.

([3]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/695, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa” perustamisesta, sen osallistumista ja tulosten levittämistä koskevien sääntöjen vahvistamisesta sekä asetusten (EU) N:o 1290/2013 ja (EU) N:o 1291/2013 kumoamisesta (EUVL L 170, 12.5.2021, s. 1).

KOROSTAVAT eurooppalaisten kumppanuuksien roolia vastattaessa joihinkin Euroopan kiireellisimmistä haasteista yhteisillä tutkimus- ja innovointialoitteilla, joilla edistetään merkittävästi niitä tutkimukseen ja innovointiin liittyviä Euroopan unionin painopisteitä, jotka edellyttävät kriittistä massaa ja pitkän aikavälin visiota, sekä painottavat sitä, että assosioituneiden maiden on tärkeää osallistua näihin kumppanuuksiin;

OTTAVAT HUOMIOON, että tutkimus ja innovointi ovat osoittautuneet Länsi-Balkanin alueella hyödyllisiksi yhteistyön sekä yhteisten tutkimus- ja innovaatiohankkeiden rahoituksen kannalta ja mahdollistaneet huippuosaamisen, tietämyksen, innovoinnin, verkostojen ja tutkimusresurssien vastavuoroisen saatavuuden. Se on tarjonnut arvokkaita tilaisuuksia inhimilliseen kehitykseen ja parantanut mahdollisuuksia löytää yhteisiä ratkaisuja alueellisiin ja maailmanlaajuisiin haasteisiin;

PYRKIVÄT luomaan molempia osapuolia hyödyttävät olosuhteetkunnollisten työpaikkojen luomiseksi, osapuolten innovaatioekosysteemien vahvistamiseksi ja tukemiseksi auttamalla yrityksiä innovoimaan ja laajentumaan osapuolten markkinoilla ja helpottamalla innovaatioiden käyttöönottoa, kehittämistä ja saatavuutta, mukaan lukien valmiuksien kehittämistoimet;

TUNNUSTAVAT, että molempien olisi hyödyttävä vastavuoroisesta osallistumisesta toistensa tutkimus- ja innovointiohjelmiin, mutta toteavat samalla, että osapuolet varaavat itselleen oikeuden rajoittaa tutkimus- ja innovointiohjelmiinsa osallistumista tai asettaa osallistumiselle ehtoja, erityisesti kun on kyse toimista, jotka liittyvät niiden strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen;

OTTAVAT HUOMIOON tutkimusta ja innovointia koskevat osapuolten yhteiset tavoitteet, arvot ja vahvat yhteydet, jotka on aiemmin vahvistettu puiteohjelmia koskevilla assosiaatiosopimuksilla, ja tunnustavat osapuolten yhteisen halun edelleen kehittää, vahvistaa, edistää ja laajentaa suhteitaan ja yhteistyötään kyseisellä alalla,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Assosiaation laajuus

1. Pohjois-Makedonia osallistuu assosioituneena maana kaikkiin asetuksen (EU) 2021/695 4 artiklassa tarkoitettuihin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa”, jäljempänä ’Horisontti Eurooppa -ohjelma’, osiin, jotka pannaan täytäntöön päätöksellä (EU) 2021/764 ([4]) perustetulla erityisohjelmalla, säädösten ajantasaisimpien versioiden mukaisesti, sekä Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutille myönnettävällä rahoituksella, ja edistää niitä.

2. Pohjois-Makedonian oikeussubjektien osallistumiseen osaamis- ja innovaatioyhteisöihin sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/819 ([5]) ja päätöksen (EU) 2021/820 ([6]) ajantasaisimpia versioita.

2 artikla

Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osallistumisen ehdot

1. Pohjois-Makedonia osallistuu Horisontti Eurooppa -ohjelmaan Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian vakautus- ja assosiaatiosopimukseen liitettävässä pöytäkirjassa, joka koskee Euroopan yhteisön ja entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian välistä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian yhteisön ohjelmiin osallistumista koskevista yleisperiaatteista tehtyä puitesopimusta, vahvistettujen ehtojen mukaisesti ja tämän sopimuksen, tämän sopimuksen 1 artiklassa tarkoitettujen säädösten sekä muiden Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoa koskevien sääntöjen ajantasaisimmissa versioissa vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

([4]) Neuvoston päätös (EU) 2021/764, annettu 10 päivänä toukokuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa” täytäntöönpanoa koskevan erityisohjelman perustamisesta ja päätöksen 2013/743/EU kumoamisesta (EUVL L 167 I, 12.5.2021, s. 1).

([5]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/819, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutista (uudelleenlaadittu) (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 61).

([6]) Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös (EU) 2021/820, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutin (EIT) strategisesta innovaatio-ohjelmasta 2021–2027: Euroopan innovointikykyjen ja -valmiuksien edistäminen ja päätöksen N:o 1312/2013/EU kumoamisesta (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 91).

2. Jollei tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa ehdoissa toisin määrätä, mukaan lukien pantaessa täytäntöön asetuksen (EU) 2021/695 22 artiklan 5 kohtaa, Pohjois-Makedoniaan sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua Horisontti Eurooppa -ohjelman epäsuoriin toimiin Euroopan unioniin sijoittautuneisiin oikeussubjekteihin sovellettavia edellytyksiä vastaavin edellytyksin, joihin sisältyy Euroopan unionin rajoittavien toimenpiteiden ([7]) noudattaminen.

3. Ennen kuin komissio päättää, voivatko Pohjois-Makedoniaan sijoittautuneet oikeussubjektit osallistua Euroopan unionin strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuden suojelemiseen liittyviin toimiin asetuksen (EU) 2021/695 22 artiklan 5 kohdan nojalla, komissio voi pyytää seuraavia tietoja tai takeita:

a) tieto siitä, onko Euroopan unioniin sijoittautuneille oikeussubjekteille myönnetty tai myönnetäänkö niille vastavuoroinen pääsy Pohjois-Makedonian nykyisiin ja suunniteltuihin ohjelmiin, toimenpiteisiin, hankkeisiin, välineisiin tai niiden osiin, jotka vastaavat Horisontti Eurooppa -ohjelman kyseistä toimea;

b) tieto siitä, onko Pohjois-Makedonialla kansallinen sijoitusten seurantamekanismi, ja takeet siitä, että Pohjois-Makedonian viranomaiset raportoivat komissiolle ja kuulevat komissiota kaikista mahdollisista tapauksista, joissa ne ovat tällaista mekanismia soveltaessaan tulleet tietoisiksi ulkomaisista sijoituksista/hankinnoista, joita toteuttaa oikeussubjekti, joka on sijoittautunut Pohjois-Makedonian ulkopuolelle tai jota johdetaan Pohjois-Makedonian ulkopuolelta, ja jotka koskevat Pohjois-Makedoniaan sijoittautunutta oikeussubjektia, joka on saanut rahoitusta Horisontti Eurooppa -ohjelmasta toimiin, jotka liittyvät Euroopan unionin strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen, edellyttäen, että komissio toimittaa Pohjois-Makedonialle luettelon asianomaisista Pohjois-Makedoniaan sijoittautuneista oikeussubjekteista sen jälkeen, kun avustussopimukset näiden oikeussubjektien kanssa on allekirjoitettu; sekä

c) takeet siitä, ettei mihinkään Pohjois-Makedoniaan sijoittautuneiden oikeushenkilöiden asianomaisten toimien yhteydessä kehittämiin tuloksiin, teknologioihin, palveluihin ja tuotteisiin sovelleta rajoituksia, jotka koskevat niiden vientiä EU:n jäsenvaltioihin, toimen aikana eikä neljään vuoteen sen päättymisen jälkeen. Pohjois-Makedonia jakaa ajan tasalla olevan luettelon kansallisten vientirajoitusten kohteista vuosittain toimen aikana ja neljän vuoden ajan sen päättymisen jälkeen.

4. Pohjois-Makedoniaan sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua yhteisen tutkimuskeskuksen (JRC) toimiin Euroopan unioniin sijoittautuneisiin oikeussubjekteihin sovellettavia ehtoja vastaavin ehdoin, paitsi jos rajoitukset ovat tarpeen yhdenmukaisuuden varmistamiseksi tämän artiklan 2 ja 3 kohdan täytäntöönpanosta johtuvan osallistumisen laajuuden kanssa.

5. Kun Euroopan unioni panee täytäntöön Horisontti Eurooppa -ohjelmaa soveltamalla Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 185 ja 187 artiklaa, Pohjois-Makedonia ja sen oikeussubjektit voivat osallistua kyseisten säännösten nojalla luotuihin oikeudellisiin rakenteisiin niiden Euroopan unionin säädösten mukaisesti, jotka on hyväksytty tai hyväksytään näiden oikeudellisten rakenteiden perustamiseksi.

6. Pohjois-Makedonian edustajilla on oikeus osallistua tarkkailijoina päätöksen (EU) 2021/764 14 artiklassa tarkoitettuun komiteaan ilman äänioikeutta ja niiden asioiden osalta, jotka koskevat Pohjois-Makedoniaa.

Pohjois-Makedonian edustajat eivät ole läsnä näiden komiteoiden kokouksissa äänestyksen aikana. Pohjois-Makedonialle ilmoitetaan tuloksesta.

Tässä kohdassa tarkoitetussa osallistumisessa, mukaan luettuna tietojen ja asiakirjojen saamiseen liittyvät menettelyt, noudatetaan samaa toimintatapaa kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajien osalta.

7. Pohjois-Makedonian oikeudet edustukseen eurooppalaisen tutkimusalueen komiteassa ja sen alaryhmissä ja niihin osallistumiseen ovat samat kuin assosioituneilla mailla.

([7]) EU:n rajoittavat toimenpiteet hyväksytään Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 29 artiklan tai Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 215 artiklan nojalla.

8. Pohjois-Makedonian edustajilla on oikeus osallistua tarkkailijoina JRC:n johtokuntaan ilman äänioikeutta. Jollei tästä edellytyksestä muuta johdu, osallistumiseen sovelletaan samoja sääntöjä ja menettelyjä kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajiin, myös kun on kyse puheoikeuksista ja menettelyistä Pohjois-Makedoniaa koskevaan asiaan liittyvien tietojen ja asiakirjojen vastaanottamiseksi.

9. Pohjois-Makedonia voi osallistua eurooppalaiseen tutkimusinfrastruktuurikonsortioon (ERIC) neuvoston asetuksen (EY) N:o 723/2009 ([8]) ajantasaisimman version ja ERICin perustamissäädöksen mukaisesti.

10. Euroopan unioni korvaa Pohjois-Makedonian edustajien ja asiantuntijoiden matka- ja oleskelukulut, jotka aiheutuvat osallistumisesta tarkkailijoina päätöksen (EU) 2021/764 14 artiklassa tarkoitetun komitean työskentelyyn tai muihin Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoon liittyviin kokouksiin, samojen voimassa olevien perusteiden ja menettelyjen mukaisesti kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajien kustannukset.

11. Osapuolten on pyrittävä parhaansa mukaan helpottamaan voimassa olevien säännösten mukaisesti niiden tutkijoiden vapaata liikkumista ja asumista, jotka osallistuvat tämän sopimuksen mukaiseen toimintaan, sekä tällaisessa toiminnassa käytettäviksi tarkoitettujen tavaroiden ja palvelujen liikkumista rajojen yli.

12. Pohjois-Makedonian on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että Pohjois-Makedoniasta ostetut tai Pohjois-Makedoniaan tuodut tavarat ja palvelut, jotka on osittain tai kokonaan rahoitettu tämän sopimuksen mukaisten toimien toteuttamiseksi tehtyjen avustussopimusten ja/tai muiden sopimusten nojalla, vapautetaan tullimaksuista, tuontitulleista ja muista veronluonteisista maksuista, mukaan lukien arvonlisävero, joita sovelletaan Pohjois-Makedoniassa.

3 artikla

Rahoitusosuus

1. Pohjois-Makedonian tai sen oikeussubjektien osallistuminen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan edellyttää Pohjois-Makedonian osallistumista ohjelman rahoitukseen ja siihen liittyviin hallinto-, täytäntöönpano- ja toimintakustannuksiin Euroopan unionin yleisen talousarvion, jäljempänä 'unionin talousarvio', mukaisesti.

2. Rahoitusosuus koostuu seuraavien summasta:

a) toiminnallinen rahoitusosuus sekä

b) osallistumismaksu.

3. Rahoitusosuus suoritetaan vuotuisena maksuna yhdessä erässä, ja se erääntyy viimeistään toukokuussa.

4. Toiminnallinen rahoitusosuus kattaa ohjelman toiminta- ja tukimenot ja täydentää sekä maksusitoumus- että maksumäärärahoina määriä, jotka on otettu lopullisesti hyväksyttyyn unionin talousarvioon Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta, mukaan lukien määrärahat, jotka vastaavat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) 2018/1046 ([9]), jäljempänä 'varainhoitoasetus', ajantasaisimman version 15 artiklan 3 kohdan mukaisesti vapautettuja ja uudelleen käyttöön otettuja sitoumuksia, ja joihin on lisätty korotuksena ulkoiset käyttötarkoitukseensa sidotut tulot, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoitusosuuksista ([10]).

Niiden ulkoisten käyttötarkoitukseensa sidottujen tulojen osalta, jotka on kohdennettu Horisontti Eurooppa -ohjelmaan Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 ([11]) 3 artiklan 1 kohdan nojalla, tämä korotus vastaa vuotuisia määrärahoja, jotka on ilmoitettu talousarvioesitykseen liitetyissä Horisontti Eurooppa -ohjelmaa koskevissa asiakirjoissa.

([8]) Neuvoston asetus (EY) N:o 723/2009, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2009, eurooppalaiseen tutkimusinfrastruktuurikonsortioon (ERIC) sovellettavasta yhteisön oikeudellisesta kehyksestä (EUVL L 206, 8.8.2009, s. 1).

([9]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) 2018/1046, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2018, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, asetusten (EU) N:o 1296/2013, (EU) N:o 1301/2013, (EU) N:o 1303/2013, (EU) N:o 1304/2013, (EU) N:o 1309/2013, (EU) N:o 1316/2013, (EU) N:o 223/2014, (EU) N:o 283/2014 ja päätöksen N:o 541/2014/EU muuttamisesta sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 kumoamisesta (EUVL L 193, 30.7.2018, s. 1).

([10]) Tähän sisältyvät erityisesti Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi 14 päivänä joulukuuta 2020 annetulla neuvoston asetuksella (EU) 2020/2094 (EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23) perustetun Euroopan unionin elpymisvälineen varat.

([11]) EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23.

5. Alustava toiminnallinen rahoitusosuus perustuu jakoperusteeseen, joka määritellään Pohjois-Makedonian markkinahintaisen bruttokansantuotteen (BKT) ja Euroopan unionin markkinahintaisen BKT:n suhteena. Asiaa käsittelevät komission yksiköt määrittävät sovellettavat markkinahintaiset BKT:t viimeisimpien tilastotietojen perusteella, jotka ovat käytettävissä talousarviolaskelmia varten sitä vuotta edeltävänä vuonna, jona vuotuinen maksu on suoritettava. Edellä määrätystä poiketen vuoden 2021 alustava toiminnallinen rahoitusosuus perustuu vuoden 2019 markkinahintaiseen bruttokansantuotteeseen. Jakoperustetta koskevat mukautukset määritetään liitteessä I.

6. Alustava toiminnallinen rahoitusosuus lasketaan soveltamalla mukautettua jakoperustetta alustaviin maksusitoumusmäärärahoihin, jotka on otettu sovellettavan vuoden osalta lopullisesti hyväksyttyyn Euroopan unionin talousarvioon Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoittamiseksi ja jotka on korotettu tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti.

7. Osallistumismaksu on 4 prosenttia tämän artiklan 5 ja 6 kohdan mukaisesti lasketusta vuotuisesta alustavasta toiminnallisesta rahoitusosuudesta, ja se otetaan käyttöön vaiheittain liitteen I mukaisesti. Osallistumismaksua ei mukauteta tai korjata takautuvasti.

8. Alustavaa toiminnallista rahoitusosuutta vuodelle N voidaan tarkistaa ylös- tai alaspäin takautuvasti yhtenä tai useampana sitä seuraavana vuonna vuoden N maksusitoumusmäärärahoja, jotka on korotettu tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti, koskevien talousarviositoumusten, niiden oikeudellisina sitoumuksina tapahtuvan täytäntöönpanon ja niiden vapauttamisen perusteella. Tämän artiklan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännökset vahvistetaan liitteessä I.

9. Euroopan unionin on toimitettava Pohjois-Makedonialle tämän rahoitusosuutta koskevat tiedot sellaisina kuin ne sisältyvät talousarvio-, kirjanpito-, tuloksellisuus- ja arviointitietoihin, jotka on toimitettu budjettivaltaa käyttäville ja vastuuvapauden myöntäville Euroopan unionin viranomaisille Horisontti Eurooppa -ohjelmasta. Nämä tiedot on toimitettava ottaen asianmukaisesti huomioon Euroopan unionin ja Pohjois-Makedonian luottamuksellisuus- ja tietosuojasäännöt, sanotun kuitenkaan rajoittamatta niiden tietojen toimittamista, jotka Pohjois-Makedonialla on oikeus saada liitteen III nojalla.

10. Kaikki Pohjois-Makedonian rahoitusosuudet tai Euroopan unionilta saatavat maksut sekä maksettavien ja saatavien määrien laskenta suoritetaan euroina.

4 artikla

Automaattinen korjausmekanismi

1. Pohjois-Makedonian vuoden N alustavaan toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovelletaan 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti mukautettua automaattista korjausmekanismia, joka lasketaan vuonna N+2. Se perustuu Pohjois-Makedonian ja sen oikeussubjektien tuloksiin Horisontti Eurooppa -ohjelman osissa, jotka pannaan täytäntöön vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, rahoitettavilla kilpailuun perustuvilla avustuksilla.

Automaattisen korjauksen määrä saadaan laskemalla seuraavien välinen erotus:

a) Pohjois-Makedonian tai sen oikeussubjektien kanssa tosiasiallisesti tehtyjen kilpailuun perustuvia avustuksia koskevien oikeudellisten sitoumusten alustavat määrät, jotka rahoitetaan vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti; sekä

b) Pohjois-Makedonian maksama vuoden N vastaava toiminnallinen rahoitusosuus mukautettuna 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti, lukuun ottamatta vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, rahoitettuja muita kuin toimeen liittyviä kustannuksia.

2. Jos 1 kohdassa tarkoitettu määrä, riippumatta siitä, onko se positiivinen tai negatiivinen, ylittää 8 prosenttia 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti mukautetusta vastaavasta alustavasta toiminnallisesta rahoitusosuudesta, Pohjois-Makedonian vuoden N alustava toiminnallinen rahoitusosuus korjataan. Määrä, joka Pohjois-Makedonian on maksettava automaattisen korjausmekanismin mukaisena lisärahoitusosuutena tai jonka Pohjois-Makedonia saa vähennyksenä Pohjois-Makedonian rahoitusosuudesta, on määrä, joka ylittää 8 prosentin kynnysarvon. Tämän 8 prosentin kynnysarvon alittavaa määrä ei oteta huomioon laskettaessa maksettavaa tai korvattavaa lisärahoitusosuutta.

3. Automaattista korjausmekanismia koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan liitteessä I.

5 artikla

Vastavuoroisuus

1. Euroopan unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua Horisontti Eurooppa -ohjelmaa vastaaviin Pohjois-Makedonian ohjelmiin, toimenpiteisiin, hankkeisiin, välineisiin tai niiden osiin Pohjois-Makedonian sisäisten oikeudellisten säädösten mukaisesti.

2. Liitteessä II on ei-tyhjentävä luettelo Pohjois-Makedonian vastaavista ohjelmista, toimenpiteistä, hankkeista, välineistä tai niiden osista.

3. Pohjois-Makedonian unioniin sijoittautuneille oikeussubjekteille myöntämään rahoitukseen sovelletaan tutkimus- ja innovointiohjelmien, -toimenpiteiden, -hankkeiden, -välineiden tai niiden osien toimintaa koskevaa Pohjois-Makedonian lainsäädäntöä. Jos rahoitusta ei myönnetä, unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua omien varojensa puitteissa.

6 artikla

Avoin tiede

Osapuolten on vastavuoroisesti edistettävä ja parannettava avoimen tieteen käytäntöjä ohjelmissaan, toimenpiteissään, hankkeissaan ja välineissään Horisontti Eurooppa -ohjelman sääntöjen ja Pohjois-Makedonian sisäisten oikeudellisten säädösten mukaisesti.

7 artikla

Seuranta, arviointi ja raportointi

1. Pohjois-Makedonian osallistumista Horisontti Eurooppa -ohjelmaan seurataan jatkuvasti komission ja Pohjois-Makedonian kumppanuuden pohjalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta komission, Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) ja Euroopan unionin tilintarkastustuomioistuimen vastuita tämän ohjelman seurannasta ja arvioinnista.

2. Liitteessä III vahvistetaan tämän sopimuksen mukaiseen Euroopan unionin rahoitukseen liittyvät moitteetonta varainhoitoa koskevat säännöt, joihin sisältyvät varainhoidon valvonta, varojen takaisinperintä ja muut petosten vastaiset toimenpiteet.

8 artikla

EU:n ja Pohjois-Makedonian tutkimuksen ja innovoinnin sekakomitea

1. Perustetaan EU:n ja Pohjois-Makedonian tutkimuksen ja innovoinnin sekakomitea, jäljempänä ’EU–Pohjois-Makedonia-sekakomitea’. EU–Pohjois-Makedonia-sekakomitean tehtäviin kuuluu

a) arvioida ja tarkastella tämän sopimuksen täytäntöönpanoa, erityisesti

   i) Pohjois-Makedonian oikeussubjektien osallistumista Horisontti Eurooppa -ohjelmaan ja suoriutumista ohjelmassa;

   ii) (keskinäistä) avoimuuden tasoa, joka mahdollistaa kuhunkin osapuoleen sijoittautuneiden oikeussubjektien osallistumisen toisen osapuolen ohjelmiin, toimenpiteisiin, hankkeisiin, välineisiin tai niiden osiin;

iii) rahoitusosuusmekanismin ja automaattisen korjausmekanismin täytäntöönpanoa 3 ja 4 artiklan mukaisesti;

iv) tietojenvaihtoa ja mahdollisia kysymyksiä, jotka koskevat tulosten hyödyntämistä, mukaan lukien teollis- ja tekijänoikeudet;

b) keskustella jommankumman osapuolen pyynnöstä osapuolten soveltamista tai suunnittelemista rajoituksista, jotka koskevat pääsyä niiden tutkimus- ja innovointiohjelmiin, mukaan lukien erityisesti strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen liittyvät toimet;

c) tarkastella, miten yhteistyötä voitaisiin parantaa ja kehittää;

d) keskustella yhdessä tutkimukseen ja innovointiin sekä yhteisen edun mukaiseen tutkimussuunnitteluun liittyvien politiikkojen tulevista suuntaviivoista ja painopisteistä; sekä

e) vaihtaa tietoja muun muassa uudesta lainsäädännöstä, päätöksistä tai kansallisista tutkimus- ja innovointiohjelmista, jotka ovat merkityksellisiä tämän sopimuksen täytäntöönpanon kannalta.

2. EU–Pohjois-Makedonia-sekakomitea, joka koostuu Euroopan unionin ja Pohjois-Makedonian edustajista, vahvistaa työjärjestyksensä.

3. EU–Pohjois-Makedonia-sekakomitea voi tapauskohtaisesti päättää perustaa asiantuntijatason työryhmän tai neuvoa-antavan elimen avustamaan tämän sopimuksen täytäntöönpanossa.

4. EU–Pohjois-Makedonia-sekakomitea kokoontuu vähintään kerran vuodessa ja, jos erityisolosuhteet sitä edellyttävät, jommankumman osapuolen pyynnöstä. Euroopan unioni ja Pohjois-Makedonian vastuussa oleva kansallinen viranomainen järjestävät ja isännöivät kokouksia vuorotellen.

5. EU–Pohjois-Makedonia-sekakomitean työskentely on jatkuvaa, ja se tapahtuu vaihtamalla merkityksellisiä tietoja, jotka koskevat erityisesti Pohjois-Makedonian oikeussubjektien osallistumista/suoriutumista, käyttäen mitä tahansa viestintävälinettä. EU–Pohjois-Makedonia-sekakomitea suorittaa tarvittaessa tehtävänsä kirjallisesti.

9 artikla

Loppumääräykset

1. Tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien sisäisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen.

2. Tätä sopimusta sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2021 alkaen. Se on voimassa niin kauan kuin on tarpeen Horisontti Eurooppa -ohjelmasta rahoitettujen hankkeiden, toimien, toimintojen ja niiden osien, Euroopan unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi tarvittavien toimien ja tämän sopimuksen täytäntöönpanosta johtuvien osapuolten välisten rahoitusvelvoitteiden saattamiseksi päätökseen.

3. Euroopan unioni ja Pohjois-Makedonia voivat soveltaa tätä sopimusta väliaikaisesti omien sisäisten menettelyjensä ja lainsäädäntönsä mukaisesti. Väliaikainen soveltaminen alkaa päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien sisäisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen.

4. Jos Pohjois-Makedonia ilmoittaa Euroopan unionin nimissä toimivalle komissiolle, ettei se saata päätökseen tämän sopimuksen voimaantulon edellyttämiä sisäisiä menettelyjään, tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa päivänä, jona komissio vastaanottaa ilmoituksen ja joka katsotaan tämän sopimuksen päättymispäiväksi.

5. Euroopan unioni voi keskeyttää tämän sopimuksen soveltamisen, jos Pohjois-Makedonia laiminlyö tämän sopimuksen mukaisen rahoitusosuuden maksamisen osittain tai kokonaan.

Jos maksu jätetään suorittamatta, mikä voi merkittävästi vaarantaa Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanon ja hallinnoinnin, komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen. Jos maksua ei suoriteta 20 päivän sisällä virallisesta muistutuskirjeestä, komissio ilmoittaa tämän sopimuksen soveltamisen keskeyttämisestä Pohjois-Makedonialle virallisella tiedoksiantokirjeellä, ja keskeyttäminen tulee voimaan 15 päivän kuluttua siitä, kun Pohjois-Makedonia on vastaanottanut tiedoksiannon.

Jos tämän sopimuksen soveltaminen keskeytetään, Pohjois-Makedoniaan sijoittautuneet oikeussubjektit eivät voi osallistua myöntämismenettelyihin, joita ei ole vielä saatettu päätökseen keskeytyksen tullessa voimaan. Myöntämismenettely katsotaan päättyneeksi, kun sen tuloksena on tehty oikeudellisia sitoumuksia.

Keskeyttäminen ei vaikuta Pohjois-Makedoniaan sijoittautuneiden oikeussubjektien kanssa ennen keskeytystä tehtyihin oikeudellisiin sitoumuksiin. Tätä sopimusta sovelletaan edelleen tällaisiin oikeudellisiin sitoumuksiin.

Euroopan unioni ilmoittaa Pohjois-Makedonialle välittömästi vastaanotettuaan koko rahoitusosuuden. Keskeyttäminen päättyy välittömästi tämän ilmoituksen jälkeen.

Siitä päivästä alkaen, jona keskeyttäminen päättyy, Pohjois-Makedonian oikeussubjektit voivat jälleen osallistua myöntämismenettelyihin, jos ne on käynnistetty kyseisen päivän jälkeen tai jos ne on käynnistetty ennen kyseistä päivää ja hakemusten jättämisen määräaika ei ole päättynyt.

6. Kumpi tahansa osapuoli voi milloin tahansa irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla kirjallisesti aikeensa irtisanoa sopimus. Sopimuksen irtisanominen tulee voimaan kolmen kalenterikuukauden kuluttua siitä päivästä, jona kirjallinen ilmoitus on saapunut vastaanottajalleen. Tämän sopimuksen irtisanomispäiväksi katsotaan päivä, jona irtisanominen tulee voimaan.

7. Jos tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti tai jos se irtisanotaan tämän artiklan 6 kohdan mukaisesti, osapuolet sopivat seuraavaa:

a) hankkeet, toimet, toiminnot tai niiden osat, joista on tehty oikeudellisia sitoumuksia väliaikaisen soveltamisen aikana ja/tai tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen ja ennen kuin tämän sopimuksen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, jatkuvat kunnes ne on saatu päätökseen tässä sopimuksessa määrättyjen edellytysten mukaisesti;

b) vuotuinen rahoitusosuus vuodelta N, jonka aikana tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, maksetaan kokonaisuudessaan 3 artiklan mukaisesti. Vuoden N toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti ja korjataan tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisesti. Vuodelta N maksettua osallistumismaksua ei mukauteta eikä korjata;

c) sen vuoden jälkeen, kun tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, tämän sopimuksen soveltamisvuosilta maksettuja alustavia toiminnallisia rahoitusosuuksia mukautetaan tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti, ja ne korjataan automaattisesti tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisesti.

Osapuolet sopivat yhteisellä suostumuksella mahdollisista muista tämän sopimuksen irtisanomisen tai väliaikaisen soveltamisen lakkaamisen seurauksista.

8. Tätä sopimusta voidaan muuttaa ainoastaan kirjallisesti osapuolten yhteisellä suostumuksella. Muutosten voimaantuloon sovelletaan samaa menettelyä kuin tämän sopimuksen voimaantuloon.

9. Tämän sopimuksen liitteet ovat erottamaton osa sopimusta.

Tämä sopimus laaditaan kahtena kappaleena englannin ja makedonian kielellä, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen. Jos tulkintaeroja esiintyy, englanninkielistä toisintoa sovelletaan ensisijaisesti.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2021 ja Skopjessa 30 päivänä marraskuuta 2021.

Komission puolesta Euroopan unionin nimissä

Mariya GABRIEL

Innovoinnista, tutkimuksesta, kulttuurista, koulutuksesta ja nuorisoasioista vastaava komission jäsen

Pohjois-Makedonian hallituksen puolesta

Mila CAROVSKA

Opetus- ja tiedeministeri

LIITE I

Pohjois-Makedonian rahoitusosuutta Horisontti Eurooppa -ohjelmassa (2021–2027) koskevat säännöt

I. **Pohjois-Makedonian rahoitusosuuden määrittäminen**

1. Pohjois-Makedonian rahoitusosuus Horisontti Eurooppa -ohjelmaan vahvistetaan vuosittain suhteessa siihen määrään ja sen määrän lisäksi, joka on kunakin vuonna varattu unionin talousarvioon maksusitoumusmäärärahoiksi Horisontti Eurooppa -ohjelman hallinnointiin, toteuttamiseen ja toimintaan ja jota on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

2. Tämän sopimuksen 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitettu osallistumismaksu otetaan käyttöön vaiheittain seuraavasti:

— 2021: 0,5 %;

— 2022: 1 %;

— 2023: 1,5 %;

— 2024: 2 %;

— 2025: 2,5 %;

— 2026: 3 %;

— 2027: 4 %.

3. Tämän sopimuksen 3 artiklan 5 kohdan mukaisesti alustava toiminnallinen rahoitusosuus, joka Pohjois-Makedonian on maksettava osallistumisestaan Horisontti Eurooppa -ohjelmaan, lasketaan kullekin varainhoitovuodelle mukauttamalla jakoperustetta.

Jakoperusteen mukautus lasketaan seuraavasti:

$$\text{Contribution Key Adjusted} = \text{Contribution Key} \times \text{Coefficient}$$

Edellä esitetyssä laskelmassa jakoperusteen mukauttamiseen käytettävä kerroin on 0,2.

4. Tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti ensimmäinen vuoden N talousarvion toteuttamiseen liittyvä mukautus tehdään vuonna N+1, jolloin vuoden N alustavaa toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan ylös- tai alaspäin seuraavien erotuksella:

a) mukautettu rahoitusosuus, joka on laskettu soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta seuraavien summaan:

   i. Euroopan unionin hyväksytyssä talousarviossa vuodelle N hyväksyttyjä maksusitoumusmäärärahoja ja vapautettuja ja uudelleen käyttöön otettuja sitoumuksia vastaavia maksusitoumusmäärärahoja koskevien talousarviositoumusten määrä; sekä

   ii. ulkoisiin käyttötarkoitukseensa sidottuihin tuloihin perustuvat maksusitoumusmäärärahat, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamista rahoitusosuuksista ja jotka olivat käytettävissä vuoden N lopussa ([1]). Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 ([2]) 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti Horisontti Eurooppa -ohjelmaan kohdennettujen ulkoisten käyttötarkoitukseensa sidottujen tulojen osalta monivuotisen rahoituskehyksen vuosittaisia ohjeellisia määriä käytetään mukautetun rahoitusosuuden laskemiseen;

([1]) Tähän sisältyvät erityisesti Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi 14 päivänä joulukuuta 2020 annetulla neuvoston asetuksella (EU) 2020/2094 (EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23) perustetun Euroopan unionin elpymisvälineen varat.

([2]) EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23.

b) sekä vuoden N alustava toiminnallinen rahoitusosuus.

Alkaen vuodesta N+2 ja kunakin sitä seuraavana vuonna siihen asti, kun kaikki vuodelta N peräisin olevilla maksusitoumusmäärärahoilla, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, katetut talousarviositoumukset on maksettu tai vapautettu, ja viimeistään kolmen vuoden kuluttua Horisontti Eurooppa -ohjelman päättymisestä, unioni laskee vuoden N toiminnallisen rahoitusosuuden mukautuksen vähentämällä Pohjois-Makedonian toiminnallisesta rahoitusosuudesta määrän, joka saadaan joko soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta unionin talousarviosta tai vapautetuista ja uudelleen käyttöön otetuista sitoumuksista rahoitetuista vuoden N sitoumuksista kunakin vuonna vapautettuihin määriin.

Jos vuoden N ulkoisista käyttötarkoitukseensa sidotuista tuloista saatavat määrät (mukaan lukien maksusitoumusmäärärahat ja neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 mukaisten määrien osalta monivuotisen rahoituskehyksen vuotuiset ohjeelliset määrät), jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamista rahoitusosuuksista, perutaan, Pohjois-Makedonian toiminnallisesta rahoitusosuudesta vähennetään määrä, joka saadaan soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta peruttuun määrään.

II. **Pohjois-Makedonian toiminnallisen rahoitusosuuden automaattinen korjaus**

1. Tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisen automaattisen korjauksen laskemiseen sovelletaan seuraavia yksityiskohtaisia sääntöjä:

a) ’kilpailuun perustuvilla avustuksilla’ tarkoitetaan avustuksia, jotka myönnetään ehdotuspyyntöjen perusteella, kun lopulliset edunsaajat voidaan yksilöidä automaattisen korjauksen laskentahetkellä. Kolmansille osapuolille myönnettävää varainhoitoasetuksen 204 artiklan mukaista rahoitustukea ei oteta tässä huomioon;

b) jos oikeudellinen sitoumus allekirjoitetaan konsortion kanssa, oikeudellisten sitoumusten alustavien määrien vahvistamiseen käytetään avustussopimuksen talousarvion suuntaa-antavan jakauman mukaisia kumulatiivisia määriä, jotka on osoitettu edunsaajille, jotka ovat Pohjois-Makedoniaan sijoittautuneita oikeushenkilöitä;

c) kaikki kilpailuun perustuvia avustuksia vastaavat oikeudellisten sitoumusten määrät on vahvistettava käyttäen Euroopan komission sähköistä eCorda-järjestelmää ja poimittava vuoden N+2 helmikuun toisena keskiviikkona;

d) ’muilla kuin toimeen liittyvillä kustannuksilla’ tarkoitetaan ohjelman muita kustannuksia kuin kilpailuun perustuvia avustuksia, mukaan lukien tukimenot, ohjelmakohtainen hallinto ja muut toimet ([3]);

e) lopullisina tuensaajina oleville kansainvälisille järjestöille ([4]) oikeussubjekteina osoitetut määrät katsotaan muiksi kuin toimeen liittyviksi kustannuksiksi.

2. Mekanismia sovelletaan seuraavasti:

a) Vuoden N osalta toteutettaviin maksusitoumusmäärärahoihin, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, sovelletaan automaattisia korjauksia, jotka perustuvat tämän liitteen II osan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetusta eCorda-järjestelmästä peräisin oleviin vuotta N ja vuotta N+1 koskeviin tietoihin vuonna N+2 sen jälkeen, kun mahdolliset tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaiset mukautukset on tehty Pohjois-Makedonian Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoitusosuuteen. Huomioon otetaan niiden kilpailuun perustuvien avustusten määrä, joita koskevat tiedot ovat saatavilla korjauksen laskentahetkellä.

([3]) Muita toimia ovat erityisesti hankinnat, palkinnot, rahoitusvälineet, yhteisen tutkimuskeskuksen suorat toimet, tilaukset (OECD, Eureka, IPEEC, IEA jne.) ja asiantuntijat (arvioijat, hankkeiden seuranta).

([4]) Kansainvälisiä järjestöjä pidetään muina kuin toimeen liittyvinä kustannuksina vain, jos ne ovat lopullisia tuensaajia. Tätä ei sovelleta, jos kansainvälinen järjestö on hankkeen koordinaattori (jakaa varoja muille koordinaattoreille).

b) Vuodesta N+2 alkaen ja vuoteen 2029 saakka automaattisen korjauksen määrä vuodelle N saadaan laskemalla seuraavien välinen erotus:

i. kilpailuun perustuvien avustusten kokonaismäärä, joka on jaettu Pohjois-Makedonialle tai Pohjois-Makedoniaan sijoittautuneille oikeussubjekteille / Pohjois-Makedonian oikeussubjekteille vuoden N talousarviomäärärahoja koskevien maksusitoumusten mukaisesti; sekä

ii. Pohjois-Makedonian vuoden N mukautetun toiminnallisen rahoitusosuuden määrä kerrottuna seuraavien tekijöiden välisellä suhteella:

A. kilpailuun perustuvien avustusten määrä vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti; sekä

B. vuoden N hyväksyttyjen talousarvion maksusitoumusmäärärahojen kokonaismäärä, johon sisältyvät muut kuin toimeen liittyvät kustannukset.

III. **Pohjois-Makedonian rahoitusosuuden, Pohjois-Makedonian toiminnalliseen rahoitusosuuteen tehtyjen mukautusten ja Pohjois-Makedonian toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen maksaminen**

1. Komissio ilmoittaa Pohjois-Makedonialle mahdollisimman pian ja viimeistään varainhoitovuoden ensimmäisen rahoituspyynnön yhteydessä seuraavat tiedot:

a. niiden kyseisen vuoden lopullisesti hyväksyttyyn unionin talousarvioon otettujen maksusitoumusmäärärahojen määrät, tarvittaessa korotettuina tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, jotka kattavat Pohjois-Makedonian osallistumisen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan;

b. tämän sopimuksen 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitetun osallistumismaksun määrä;

c. Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanovuodesta N+1 alkaen varainhoitovuotta N vastaavien maksusitoumusmäärärahojen, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, toteutuminen ja vapautettujen sitoumusten määrä;

d. siltä osin kuin tällaiset tiedot ovat tarpeen automaattisen korjauksen laskemiseksi Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta, Pohjois-Makedonian oikeussubjektien hyväksi tehtyjen sitoumusten määrä eriteltynä talousarviomäärärahojen vastaavan vuoden ja siihen liittyvien sitoumusten kokonaismäärän mukaan.

Komissio toimittaa talousarvioesityksensä perusteella arvion a ja b alakohdassa tarkoitetuista seuraavaa vuotta koskevista tiedoista mahdollisimman pian ja viimeistään varainhoitovuoden syyskuun 1 päivänä.

2. Komissio esittää viimeistään kunkin varainhoitovuoden huhtikuussa Pohjois-Makedonialle rahoituspyynnön, joka vastaa tämän sopimuksen mukaista Pohjois-Makedonian rahoitusosuutta.

Kussakin rahoituspyynnössä edellytetään, että Pohjois-Makedonia maksaa rahoitusosuutensa viimeistään 30 päivän kuluttua rahoituspyynnön esittämisestä.

Tämän sopimuksen ensimmäisenä voimassaolovuonna komissio esittää yhden rahoituspyynnön 60 päivän kuluessa siitä, kun tämä sopimus alkaa tuottaa oikeusvaikutuksia.

3. Kunakin vuonna vuodesta 2023 alkaen rahoituspyynnössä on myös otettava huomioon vuonna N-2 maksettuun toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen määrä.

Viimeistään huhtikuussa esitettävään rahoituspyyntöön voi sisältyä mukautuksia rahoitusosuuteen, jonka Pohjois-Makedonia on maksanut edellisten tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmien, joihin Pohjois-Makedonia on osallistunut, täytäntöönpanoa, hallinnointia ja toimintaa varten.

Kunkin varainhoitovuoden 2028, 2029 ja 2030 osalta Pohjois-Makedonialle maksetaan tai Pohjois-Makedonian on maksettava määrä, joka saadaan Pohjois-Makedonian vuosina 2026 ja 2027 maksamiin toiminnallisiin rahoitusosuuksiin sovelletun automaattisen korjauksen tai tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti tehtyjen mukautusten perusteella.

4. Pohjois-Makedonian on maksettava tämän sopimuksen mukainen rahoitusosuutensa tämän liitteen III osan mukaisesti. Jos Pohjois-Makedonia ei suorita maksua eräpäivään mennessä, komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen.

Jos rahoitusosuuden maksu viivästyy, Pohjois-Makedonian on suoritettava maksamattomasta määrästä viivästyskorkoa eräpäivästä alkaen.

Viivästyskorkona niistä saatavista, joita ei ole maksettu eräpäivänä, käytetään eräpäivän kuukauden ensimmäisenä kalenteripäivänä voimassa olevaa Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltamaa *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa julkaistua korkoa korotettuna 1,5 prosenttiyksiköllä.

LIITE II

Ei-tyhjentävä luettelo Pohjois-Makedonian vastaavista ohjelmista, toimenpiteistä, hankkeista, välineistä tai niiden osista

Seuraavan ei-tyhjentävän luettelon sisältämät Pohjois-Makedonian ohjelmat, toimenpiteet, hankkeet, välineet tai niiden osat katsotaan Horisontti Eurooppa -ohjelmaa vastaaviksi:

— *Tiede- ja tutkimustoiminnan ohjelma (Opetus- ja tiedeministeriö)*

  — Varojen kohdentaminen tiedelaitosten (yliopistojen, tutkimuslaitosten) tieteellisten tutkimushankkeiden rahoitukseen

— *Innovaatioiden ja teknologian kehittämisen rahasto*

  — Yhteisrahoitetut innovaatioiden kaupallistamiseen myönnettävät avustukset

  — Avustukset tiedeyhteisön ja teollisuuden yhteistyön tehostamiseen Yhteisrahoitetut avustukset yritysteknologian vauhdittajien perustamista, toimintaa ja niihin liittyviä investointeja varten

— *Kilpailukyvyn, innovoinnin ja yrittäjyyden ohjelma (Talousministeriö)*

  — Mikro- ja pk-yritysten kansainvälistymisen kehittäminen ja tukeminen (mikroyritysten sekä pienten ja keskisuurten yritysten tukeminen ja kehittäminen)

  — Tuki jalostusteollisuuden yritysten kilpailukyvyn parantamiseen (teollisuuspolitiikan täytäntöönpano)

  — Osittainen yhteisrahoitus jalostusteollisuuden yritysten ja tiede- ja tutkimuslaitosten välisten hankkeiden yhteistyökustannuksiin, jotka liittyvät hankkeiden toteuttamiseen ja yhteistyökumppanuuksien perustamiseen älykkään erikoistumisen, digitalisaation ja jalostusteollisuuden viherryttämisen alalla (teollisuuspolitiikan täytäntöönpano)

LIITE III

Moitteeton varainhoito

Taloudellisten etujen suojaaminen ja takaisinperintä

1 artikla

Tarkastukset

1. Euroopan unionilla on oikeus suorittaa yhden tai useamman unionin toimielimen tai elimen sovellettavien säädösten ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti teknisiä, tieteellisiä, taloudellisia ja muun tyyppisiä tarkastuksia kaikkien sellaisten Pohjois-Makedoniassa asuvien luonnollisten henkilöiden ja sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa, jotka saavat Euroopan unionin rahoitusta, sekä kaikkien sellaisten Pohjois-Makedoniassa asuvien tai sinne sijoittautuneiden kolmansien osapuolten tiloissa, jotka osallistuvat unionin varojen hoitamiseen. Tällaisia tarkastuksia voivat suorittaa Euroopan unionin toimielinten ja elinten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöt tai muut Euroopan komission valtuuttamat henkilöt.

2. Euroopan unionin toimielinten ja elinten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöillä ja muilla Euroopan komission valtuuttamilla henkilöillä on oltava asianmukaiset mahdollisuudet tutustua toimitiloihin, töihin ja asiakirjoihin (sekä sähköisiin että paperisiin versioihin) sekä kaikkiin tietoihin, joita tarvitaan tällaisten tarkastusten suorittamiseen, mukaan lukien oikeus saada paperinen tai sähköinen kopio kaikista tarkastuksen kohteena olevan luonnollisen henkilön, oikeushenkilön tai kolmannen osapuolen hallussa olevista asiakirjoista tai tietovälineen sisällöstä ja otteet niistä.

3. Pohjois-Makedonia ei estä 2 kohdassa tarkoitettujen toimihenkilöiden tai muiden henkilöiden pääsyä tai aseta erityisiä esteitä heidän pääsylleen Pohjois-Makedoniaan tai tiloihin heidän hoitaessaan tässä artiklassa tarkoitettuja tehtäviään.

4. Myös sen jälkeen, kun tämän sopimuksen soveltaminen keskeytetään 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti, sen väliaikainen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, tarkastuksia voidaan suorittaa yhden tai useamman Euroopan unionin toimielimen tai elimen sovellettavien säädösten ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti, jotka liittyvät Euroopan unionin talousarvion toteuttamista koskeviin oikeudellisiin sitoumuksiin, jotka Euroopan unioni on tehnyt ennen päivää, jona tämän sopimuksen 9 artiklan 5 kohdan mukainen soveltamisen keskeyttäminen, väliaikaisen soveltamisen lakkaaminen tai sopimuksen irtisanominen tulee voimaan.

2 artikla

Sääntöjenvastaisuuksien, petosten ja muiden unionin taloudellisia etuja vahingoittavien rikosten torjunta

1. Euroopan komissiolla ja Euroopan petostentorjuntavirastolla (OLAF) on valtuudet tehdä Pohjois-Makedonian alueella hallinnollisia tutkimuksia, joihin sisältyvät paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset. Nämä tutkimukset suoritetaan yhden tai useamman unionin toimielimen sovellettavissa säädöksissä vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

2. Pohjois-Makedonian toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava Euroopan komissiolle tai OLAFille kohtuullisessa ajassa kaikista tietoonsa tulleista tosiseikoista tai epäilyistä, jotka liittyvät sääntöjenvastaisuuksiin, petoksiin tai muuhun unionin taloudellisia etuja vahingoittavaan laittomaan toimintaan.

3. Paikalla suoritettavia tarkastuksia ja todentamisia voidaan suorittaa unionin rahoitusta saavien Pohjois-Makedoniassa asuvien luonnollisten henkilöiden tai sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa sekä Pohjois-Makedoniassa asuvien tai sinne sijoittautuneiden unionin varojen hoitamiseen osallistuvien kolmansien osapuolten tiloissa.

4. Euroopan komissio tai OLAF valmistelee ja suorittaa paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset tiiviissä yhteistyössä Pohjois-Makedonian hallituksen nimeämän Pohjois-Makedonian toimivaltaisen viranomaisen kanssa. Nimetylle viranomaiselle on ilmoitettava kohtuullisessa ajassa ennen tarkastuksia ja todentamisia näiden kohde, tavoite ja oikeusperusta, jotta tämä voi avustaa näissä toimenpiteissä Pohjois-Makedonian toimivaltaisten viranomaisten toimihenkilöt voivat tätä varten osallistua paikalla tehtäviin tarkastuksiin ja todentamisiin.

5. Pohjois-Makedonian viranomaisten pyynnöstä paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset voidaan suorittaa yhdessä Euroopan komission tai OLAFin kanssa.

6. Komission toimihenkilöillä ja OLAFin henkilöstöllä on oltava pääsy kaikkiin kyseessä olevia toimia koskeviin tietoihin ja asiakirjoihin, myös tietokoneilla oleviin tietoihin, joita tarvitaan paikalla tehtävien tarkastusten ja todentamisten asianmukaiseen suorittamiseen. He voivat erityisesti kopioida asiaan liittyviä asiakirjoja.

7. Jos kohteena oleva luonnollinen henkilö, oikeushenkilö tai kolmas osapuoli vastustaa paikalla tehtävää tarkastusta tai todentamista, Pohjois-Makedonian viranomaisten on kansallisten sääntöjensä ja määräystensä mukaisesti avustettava Euroopan komissiota tai OLAFia, jotta nämä voivat täyttää velvollisuutensa ja suorittaa paikalla tehtävän tarkastuksen tai todentamisen. Tähän avustamiseen kuuluu kansallisen lainsäädännön mukaisten asiaankuuluvien varotoimenpiteiden toteuttaminen erityisesti todisteiden turvaamiseksi.

8. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa Pohjois-Makedonian viranomaisille tällaisten tarkastusten ja todentamisten tulokset. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa mahdollisimman pian Pohjois-Makedonian toimivaltaiselle viranomaiselle etenkin kaikki väärinkäytöksiä koskevat tosiseikat ja epäilyt, jotka ovat tulleet niiden tietoon paikalla tehdyn tarkastuksen tai todentamisen suorittamisen aikana.

9. Euroopan komissio voi määrätä hallinnollisia toimenpiteitä ja seuraamuksia Pohjois-Makedonian luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, jotka osallistuvat ohjelman tai toimen täytäntöönpanoon Euroopan unionin lainsäädännön mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Pohjois-Makedonian rikoslainsäädännön soveltamista.

10. Tämän artiklan moitteettoman täytäntöönpanon varmistamiseksi Euroopan komissio tai OLAF ja Pohjois-Makedonian toimivaltaiset viranomaiset vaihtavat tietoja säännöllisesti ja kuulevat toisiaan jommankumman tämän sopimuksen osapuolen niin pyytäessä.

11. Pohjois-Makedonian on nimettävä yhteyspiste tehokkaan yhteistyön ja tietojenvaihdon helpottamiseksi OLAFin kanssa.

12. Euroopan komission tai OLAFin ja Pohjois-Makedonian toimivaltaisten viranomaisten välisessä tietojenvaihdossa on otettava asianmukaisesti huomioon luottamuksellisuusvaatimukset. Tietojenvaihtoon sisältyvät henkilötiedot on suojattava sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

13. Pohjois-Makedonian viranomaisten on tehtävä yhteistyötä Euroopan syyttäjänviraston kanssa, jotta se voi täyttää velvollisuutensa tutkia Euroopan unionin taloudellisia etuja vahingoittavia rikoksia, asettaa kyseisten rikosten tekijät ja niihin osalliset syytteeseen ja tuomita heidät sovellettavan lainsäädännön mukaisesti.

3 artikla

Perintä ja täytäntöönpano

1. Euroopan komission tekemät päätökset, joilla asetetaan maksuvelvollisuus Horisontti Eurooppa -ohjelmasta johtuvien vaateiden osalta muille oikeushenkilöille tai luonnollisille henkilöille kuin valtioille, ovat täytäntöönpanokelpoisia Pohjois-Makedoniassa. Pohjois-Makedonian hallituksen tehtävään nimeämä kansallinen viranomainen liittää päätökseen täytäntöönpanomääräyksen tutkimatta muuta kuin päätöksen aitouden. Pohjois-Makedonian hallitus ilmoittaa nimeämänsä kansallisen viranomaisen komissiolle ja Euroopan unionin tuomioistuimelle. Euroopan komissiolla on 4 artiklan mukaisesti oikeus ilmoittaa tällaisista täytäntöönpanokelpoisista päätöksistä suoraan Pohjois-Makedoniassa asuville luonnollisille henkilöille ja Pohjois-Makedoniaan sijoittautuneille oikeushenkilöille. Täytäntöönpanoon sovelletaan Pohjois-Makedonian lakia ja menettelysääntöjä.

2. Unionin ohjelmia, toimia, toimintoja tai hankkeita koskevaan sopimukseen sisältyvän välityslausekkeen soveltamiseksi annetut Euroopan unionin tuomioistuimen tuomiot ja määräykset ovat täytäntöönpanokelpoisia Pohjois-Makedoniassa samalla tavoin kuin 1 kohdassa tarkoitetut Euroopan komission päätökset.

3. Euroopan unionin tuomioistuimella on toimivalta tutkia 1 kohdassa tarkoitetun komission päätöksen laillisuus ja keskeyttää sen täytäntöönpano. Pohjois-Makedonian tuomioistuinten toimivaltaan kuuluu kuitenkin tutkia, onko päätös pantu täytäntöön virheellisesti.

4 artikla

Viestintä ja tietojenvaihto

Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoon tai valvontaan osallistuvilla Euroopan unionin toimielimillä ja elimillä on oikeus olla suoraan yhteydessä, myös sähköisten tiedonvaihtojärjestelmien kautta, Pohjois-Makedoniassa asuviin luonnollisiin henkilöihin tai sinne sijoittautuneisiin oikeushenkilöihin, jotka saavat unionin rahoitusta, sekä Pohjois-Makedoniassa asuviin tai sinne sijoittautuneisiin kolmansiin osapuoliin, jotka osallistuvat unionin varojen hoitamiseen. Tällaiset luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt ja kolmannet osapuolet voivat toimittaa suoraan Euroopan unionin toimielimille ja elimille kaikki asiaankuuluvat tiedot ja asiakirjat, jotka niiden on toimitettava unionin ohjelmaan sovellettavan Euroopan unionin lainsäädännön ja ohjelman täytäntöönpanemiseksi tehtyjen sopimusten perusteella.

SOPIMUS

Euroopan unionin ja Israelin välillä Israelin osallistumisesta unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan ”Horisontti Eurooppa”

Euroopan komissio, jäljempänä ’komissio’, Euroopan unionin puolesta,

Sekä

Israelin valtion hallitus, jäljempänä ’Israel’,

jäljempänä ’osapuolet’, jotka

TOTEAVAT, että Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Israelin valtion välisestä assosioinnista tehtyyn Euro–Välimeri-sopimukseen ([1]) liitetyssä pöytäkirjassa ([2]), joka koskee Euroopan yhteisön ja Israelin valtion välistä puitesopimusta Israelin valtion osallistumista yhteisön ohjelmiin säätelevistä yleisperiaatteista, jäljempänä ’Euro–Välimeri-sopimuksen pöytäkirja’, vahvistetaan yleiset periaatteet, jotka koskevat Israelin osallistumista unionin ohjelmiin, ja jätetään komission ja Israelin toimivaltaisten viranomaisten tehtäväksi määrätä Israelin osallistumista kuhunkin ohjelmaan koskevista erityisistä menettelytavoista ja ehdoista, mukaan lukien rahoitusosuus ([3]);

TOTEAVAT, että Euroopan unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelma ”Horisontti Eurooppa”, jäljempänä ’Horisontti Eurooppa -ohjelma’, perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2021/695 ([4]);

OTTAVAT HUOMIOON Euroopan unionin pyrkimykset johtaa toimia yhdistämällä voimansa kansainvälisten kumppaneiden kanssa vastatakseen maailmanlaajuisiin haasteisiin Yhdistyneiden kansakuntien kestävän kehityksen Agenda 2030 -toimintaohjelman ihmisten, maapallon ja hyvinvoinnin hyväksi tehdyn toimintasuunnitelman mukaisesti ja toteavat, että tutkimus ja innovointi ovat keskeisiä tekijöitä ja välineitä innovaatiovetoisen kestävän kasvun, taloudellisen kilpailukyvyn ja houkuttelevuuden edistämisessä;

TUNNUSTAVAT asetuksessa (EU) 2021/695 vahvistetut yleiset periaatteet;

TUNNUSTAVAT uudistetun eurooppalaisen tutkimus- ja innovointialueen tavoitteet, jotka koskevat yhteisen tiede- ja teknologia-alueen rakentamista, tutkimuksen ja innovoinnin sisämarkkinoiden luomista, yliopistojen välisen yhteistyön, parhaiden käytäntöjen vaihdon ja houkuttelevien tutkijanurien helpottamista ja edistämistä, tutkijoiden valtioiden rajat ylittävän ja alojen välisen liikkuvuuden helpottamista, tieteellisen tiedon ja innovaatioiden vapaan liikkuvuuden edistämistä, akateemisen vapauden ja tieteellisen tutkimuksen vapauden kunnioituksen edistämistä, tiedekasvatuksen ja tiedettä koskevien viestintätoimien tukemista ja osallistuvien talouksien kilpailukyvyn ja houkuttelevuuden parantamista, ja että assosioituneet maat ovat keskeisiä kumppaneita näissä pyrkimyksissä;

KOROSTAVAT eurooppalaisten kumppanuuksien roolia vastattaessa joihinkin Euroopan kiireellisimmistä haasteista yhteisillä tutkimus- ja innovointialoitteilla, joilla edistetään merkittävästi niitä tutkimukseen ja innovointiin liittyviä Euroopan unionin painopisteitä, jotka edellyttävät kriittistä massaa ja pitkän aikavälin visiota, sekä painottavat sitä, että assosioituneiden maiden on tärkeää osallistua näihin kumppanuuksiin;

PYRKIVÄT luomaan molempia osapuolia hyödyttävät olosuhteetkunnollisten työpaikkojen luomiseksi, osapuolten innovaatioekosysteemien vahvistamiseksi ja tukemiseksi auttamalla yrityksiä innovoimaan ja laajentumaan osapuolten markkinoilla ja helpottamalla innovaatioiden käyttöönottoa, kehittämistä ja saatavuutta, mukaan lukien valmiuksien kehittämistoimet;

([1]) EYVL L 147, 21.6.2000, s. 3.
([2]) EUVL L 129, 17.5.2008, s. 40.
([3]) Tämä sopimus vastaa Euro–Välimeri-sopimuksen pöytäkirjassa tarkoitettua Israelin yhteisön ohjelmiin osallistumisen yleisiä periaatteita koskevaa yhteisymmärryspöytäkirjaa, ja sillä on samat oikeusvaikutukset.
([4]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/695, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa” perustamisesta, sen osallistumista ja tulosten levittämistä koskevien sääntöjen vahvistamisesta sekä asetusten (EU) N:o 1290/2013 ja (EU) N:o 1291/2013 kumoamisesta (EUVL L 170, 12.5.2021, s. 1).

TUNNUSTAVAT, että molempien olisi hyödyttävä vastavuoroisesta osallistumisesta toistensa tutkimus- ja innovointiohjelmiin, mutta toteavat samalla, että osapuolet varaavat itselleen oikeuden rajoittaa tutkimus- ja innovointiohjelmiinsa osallistumista tai asettaa osallistumiselle ehtoja, erityisesti kun on kyse toimista, jotka liittyvät niiden strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen;

OTTAVAT HUOMIOON tutkimusta ja innovointia koskevat osapuolten yhteiset tavoitteet, arvot ja vahvat yhteydet, jotka on aiemmin vahvistettu puiteohjelmia koskevilla assosiaatiosopimuksilla, ja tunnustavat osapuolten yhteisen halun edelleen kehittää, vahvistaa, edistää ja laajentaa suhteitaan ja yhteistyötään kyseisellä alalla,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Assosiaation laajuus

1. Israel osallistuu assosioituneena maana kaikkiin asetuksen (EU) 2021/695 4 artiklassa tarkoitettuihin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa”, jäljempänä ’Horisontti Eurooppa -ohjelma’, osiin, jotka pannaan täytäntöön päätöksellä (EU) 2021/764 ([5]) perustetulla erityisohjelmalla, säädösten ajantasaisimpien versioiden mukaisesti, sekä Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutille myönnettävällä rahoituksella, ja edistää niitä.

2. Israelilaisten oikeussubjektien osallistumiseen osaamis- ja innovaatioyhteisöihin sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/819 ([6]) ja päätöksen (EU) 2021/820 ([7]) ajantasaisimpia versioita.

2 artikla

Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osallistumisen ehdot

1. Israel osallistuu Horisontti Eurooppa -ohjelmaan Euro–Välimeri-sopimuksen pöytäkirjassa vahvistettujen ehtojen mukaisesti ja tämän sopimuksen, tämän sopimuksen 1 artiklassa tarkoitettujen säädösten sekä muiden Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoa koskevien sääntöjen ajantasaisimmissa versioissa vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

2. Jollei tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa ehdoissa toisin määrätä, mukaan lukien pantaessa täytäntöön asetuksen (EU) 2021/695 22 artiklan 5 kohtaa, Israeliin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua Horisontti Eurooppa -ohjelman epäsuoriin toimiin Euroopan unioniin sijoittautuneisiin oikeussubjekteihin sovellettavia edellytyksiä vastaavin edellytyksin, joihin sisältyy Euroopan unionin rajoittavien toimenpiteiden ([8]) noudattaminen.

3. Ennen kuin komissio päättää, voivatko Israeliin sijoittautuneet oikeussubjektit osallistua Euroopan unionin strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuden suojelemiseen liittyviin toimiin asetuksen (EU) 2021/695 22 artiklan 5 kohdan mukaisesti, komissio voi pyytää seuraavia tietoja tai takeita:

a) tieto siitä, onko Euroopan unioniin sijoittautuneille oikeussubjekteille myönnetty tai myönnetäänkö niille vastavuoroinen pääsy Israelin nykyisiin ja suunniteltuihin ohjelmiin, hankkeisiin tai niiden osiin, jotka vastaavat Horisontti Eurooppa -ohjelman kyseistä toimea;

b) tieto siitä, onko Israelilla kansallinen sijoitusten seurantamekanismi ja takeet siitä, että Israelin viranomaiset raportoivat komissiolle ja kuulevat komissiota kaikista mahdollisista tapauksista, joissa ne ovat tällaista mekanismia soveltaessaan tulleet tietoisiksi ulkomaisista sijoituksista/hankinnoista, joita toteuttaa yhteisö, joka on sijoittautunut Israelin ulkopuolelle tai jota johdetaan Israelin ulkopuolelta, ja jotka koskevat israelilaista oikeussubjektia, joka on saanut rahoitusta Horisontti Eurooppa -ohjelmasta toimiin, jotka liittyvät Euroopan unionin strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen, edellyttäen, että komissio toimittaa Israelille luettelon asianomaisista Israeliin sijoittautuneista oikeussubjekteista sen jälkeen, kun avustussopimukset näiden oikeussubjektien kanssa on allekirjoitettu; sekä

([5]) Neuvoston päätös (EU) 2021/764, annettu 10 päivänä toukokuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa” täytäntöönpanoa koskevan erityisohjelman perustamisesta ja päätöksen 2013/743/EU kumoamisesta (EUVL L 167 I, 12.5.2021, s. 1).

([6]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/819, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutista (uudelleenlaadittu) (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 61).

([7]) Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös (EU) 2021/820, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutin (EIT) strategisesta innovaatio-ohjelmasta 2021–2027: Euroopan innovointikykyjen ja -valmiuksien edistäminen ja päätöksen N:o 1312/2013/EU kumoamisesta (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 91).

([8]) EU:n rajoittavat toimenpiteet hyväksytään Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 29 artiklan tai Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 215 artiklan nojalla.

c) takeet siitä, ettei mihinkään Israeliin sijoittautuneiden oikeussubjektien asianomaisten toimien yhteydessä kehittämiin tuloksiin, teknologioihin, palveluihin ja tuotteisiin sovelleta rajoituksia, jotka koskevat niiden vientiä EU:n jäsenvaltioihin, toimen aikana eikä neljään vuoteen sen päättymisen jälkeen. Israel jakaa ajan tasalla olevan luettelon kansallisten vientirajoitusten kohteista vuosittain toimen aikana ja neljän vuoden ajan sen päättymisen jälkeen.

4. Israeliin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua yhteisen tutkimuskeskuksen (JRC) toimiin Euroopan unioniin sijoittautuneisiin oikeussubjekteihin sovellettavia ehtoja vastaavin ehdoin, paitsi jos rajoitukset ovat tarpeen yhdenmukaisuuden varmistamiseksi tämän artiklan 2 ja 3 kohdan täytäntöönpanosta johtuvan osallistumisen laajuuden kanssa.

5. Kun Euroopan unioni panee täytäntöön Horisontti Eurooppa -ohjelmaa soveltamalla Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 185 ja 187 artiklaa, Israel ja israelilaiset oikeussubjektit voivat osallistua kyseisten säännösten nojalla luotuihin oikeudellisiin rakenteisiin niiden Euroopan unionin säädösten mukaisesti, jotka on hyväksytty tai hyväksytään näiden oikeudellisten rakenteiden perustamiseksi.

6. Israelin edustajilla on oikeus osallistua tarkkailijoina päätöksen (EU) 2021/764 14 artiklassa tarkoitettuun komiteaan ilman äänioikeutta ja niiden asioiden osalta, jotka koskevat Israelia.

Israelin edustajat eivät ole läsnä näiden komiteoiden kokouksissa äänestyksen aikana. Israelille ilmoitetaan tuloksesta.

Tässä kohdassa tarkoitetussa osallistumisessa, mukaan luettuna tietojen ja asiakirjojen saamiseen liittyvät menettelyt, noudatetaan samaa toimintatapaa kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajien osalta.

7. Israelin oikeudet edustukseen eurooppalaisen tutkimusalueen komiteassa ja sen alaryhmissä ja niihin osallistumiseen ovat samat kuin assosioituneilla mailla.

8. Israelin edustajilla on oikeus osallistua tarkkailijoina JRC:n johtokuntaan ilman äänioikeutta. Jollei tästä edellytyksestä muuta johdu, osallistumiseen sovelletaan samoja sääntöjä ja menettelyjä kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajiin, myös kun on kyse puheoikeuksista ja menettelyistä Israelia koskevaan asiaan liittyvien tietojen ja asiakirjojen vastaanottamiseksi.

9. Israel voi osallistua eurooppalaiseen tutkimusinfrastruktuurikonsortioon (ERIC) neuvoston asetuksen (EY) N:o 723/2009 ([9]) ajantasaisimman version ja ERICin perustamissäädöksen mukaisesti.

10. Euroopan unioni korvaa Israelin edustajien ja asiantuntijoiden matka- ja oleskelukulut, jotka aiheutuvat osallistumisesta tarkkailijoina päätöksen (EU) 2021/764 14 artiklassa tarkoitetun komitean työskentelyyn tai muihin Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoon liittyviin kokouksiin, samojen voimassa olevien perusteiden ja menettelyjen mukaisesti kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajien kustannukset.

11. Osapuolten on pyrittävä parhaansa mukaan helpottamaan voimassa olevien säännösten, myös laillista maahantuloa Israeliin tai Euroopan unioniin tai laillista oleskelua Israelissa tai Euroopan unionissa koskevien soveltuvien lakien ja menettelyjen, mukaisesti niiden tutkijoiden vapaata liikkumista ja asumista, jotka osallistuvat tämän sopimuksen mukaiseen toimintaan, sekä tällaisessa toiminnassa käytettäviksi tarkoitettujen tavaroiden ja palvelujen liikkumista rajojen yli.

3 artikla

Rahoitusosuus

1. Israelin tai israelilaisten oikeussubjektien osallistuminen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan edellyttää Israelin osallistumista ohjelman rahoitukseen ja siihen liittyviin hallinto-, täytäntöönpano- ja toimintakustannuksiin Euroopan unionin yleisen talousarvion, jäljempänä 'unionin talousarvio', mukaisesti.

([9]) Neuvoston asetus (EY) N:o 723/2009, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2009, eurooppalaiseen tutkimusinfrastruktuurikonsortioon (ERIC) sovellettavasta yhteisön oikeudellisesta kehyksestä (EUVL L 206, 8.8.2009, s. 1).

2. Rahoitusosuus koostuu seuraavien summasta:

a) toiminnallinen rahoitusosuus sekä

b) osallistumismaksu.

3. Rahoitusosuus suoritetaan vuotuisena maksuna yhdessä erässä, ja se erääntyy viimeistään toukokuussa.

4. Toiminnallinen rahoitusosuus kattaa ohjelman toiminta- ja tukimenot ja täydentää sekä maksusitoumus- että maksumäärärahoina määriä, jotka on otettu lopullisesti hyväksyttyyn unionin talousarvioon Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta, mukaan lukien määrärahat, jotka vastaavat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) 2018/1046 ([10]), jäljempänä 'varainhoitoasetus', ajantasaisimman version 15 artiklan 3 kohdan mukaisesti vapautettuja ja uudelleen käyttöön otettuja sitoumuksia, ja joihin on lisätty ulkoiset käyttötarkoitukseensa sidotut tulot, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoitusosuuksista ([11]).

Niiden ulkoisten käyttötarkoitukseensa sidottujen tulojen osalta, jotka on kohdennettu Horisontti Eurooppa -ohjelmaan Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 ([12]) 3 artiklan 1 kohdan nojalla, tämä lisäys vastaa vuotuisia määrärahoja, jotka on ilmoitettu talousarvioesitykseen liitetyissä Horisontti Eurooppa -ohjelmaa koskevissa asiakirjoissa.

5. Alustava toiminnallinen rahoitusosuus perustuu jakoperusteeseen, joka määritellään Israelin markkinahintaisen bruttokansantuotteen (BKT) ja Euroopan unionin markkinahintaisen BKT:n suhteena. Asiaa käsittelevät komission yksiköt määrittävät sovellettavat markkinahintaiset BKT:t viimeisimpien tilastotietojen perusteella, jotka ovat käytettävissä talousarviolaskelmia varten sitä vuotta edeltävänä vuonna, jona vuotuinen maksu on suoritettava. Edellä määrätystä poiketen vuoden 2021 alustava toiminnallinen rahoitusosuus perustuu vuoden 2019 markkinahintaiseen bruttokansantuotteeseen. Jakoperustetta koskevat mukautukset määritetään liitteessä I.

6. Alustava toiminnallinen rahoitusosuus lasketaan soveltamalla mukautettua jakoperustetta alustaviin maksusitoumusmäärärahoihin, jotka on otettu sovellettavan vuoden osalta lopullisesti hyväksyttyyn Euroopan unionin talousarvioon Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoittamiseksi ja jotka on korotettu tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti.

7. Osallistumismaksu on 4 prosenttia tämän artiklan 5 ja 6 kohdan mukaisesti lasketusta vuotuisesta alustavasta toiminnallisesta rahoitusosuudesta, ja se otetaan käyttöön vaiheittain liitteen I mukaisesti. Osallistumismaksua ei mukauteta tai korjata takautuvasti.

8. Alustavaa toiminnallista rahoitusosuutta vuodelle N voidaan tarkistaa ylös- tai alaspäin takautuvasti yhtenä tai useampana sitä seuraavana vuonna vuoden N maksusitoumusmäärärahoja, jotka on korotettu tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti, koskevien talousarviositoumusten, niiden oikeudellisina sitoumuksina tapahtuvan täytäntöönpanon ja niiden vapauttamisen perusteella. Tämän artiklan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännökset vahvistetaan liitteessä I.

9. Euroopan unionin on toimitettava Israelille tämän rahoitusosuutta koskevat tiedot sellaisina kuin ne sisältyvät talousarvio-, kirjanpito-, tuloksellisuus- ja arviointitietoihin, jotka on toimitettu budjettivaltaa käyttäville ja vastuuvapauden myöntäville Euroopan unionin viranomaisille Horisontti Eurooppa -ohjelmasta. Nämä tiedot on toimitettava ottaen asianmukaisesti huomioon Euroopan unionin ja Israelin luottamuksellisuus- ja tietosuojasäännöt, sanotun kuitenkaan rajoittamatta niiden tietojen toimittamista, jotka Israelilla on oikeus saada liitteen III nojalla.

10. Kaikki Israelin rahoitusosuudet tai Euroopan unionilta saatavat maksut sekä maksettavien ja saatavien määrien laskenta suoritetaan euroina.

([10]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) 2018/1046, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2018, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, asetusten (EU) N:o 1296/2013, (EU) N:o 1301/2013, (EU) N:o 1303/2013, (EU) N:o 1304/2013, (EU) N:o 1309/2013, (EU) N:o 1316/2013, (EU) N:o 223/2014, (EU) N:o 283/2014 ja päätöksen N:o 541/2014/EU muuttamisesta sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 kumoamisesta (EUVL L 193, 30.7.2018, s. 1).

([11]) Tähän sisältyvät erityisesti Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi 14 päivänä joulukuuta 2020 annetulla neuvoston asetuksella (EU) 2020/2094 (EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23) perustetun Euroopan unionin elpymisvälineen varat.

([12]) EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23.

4 artikla

Automaattinen korjausmekanismi

1. Israelin vuoden N alustavaan toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovelletaan 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti mukautettua automaattista korjausmekanismia, joka lasketaan vuonna N+2. Se perustuu Israelin ja israelilaisten oikeussubjektien tuloksiin Horisontti Eurooppa -ohjelman osissa, jotka pannaan täytäntöön vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti korotettuina, rahoitettavilla kilpailuun perustuvilla avustuksilla.

Automaattisen korjauksen määrä saadaan laskemalla seuraavien välinen erotus:

a) Israelin tai israelilaisten oikeussubjektien kanssa tosiasiallisesti tehtyjen kilpailuun perustuvia avustuksia koskevien oikeudellisten sitoumusten alustavat määrät, jotka rahoitetaan vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti;

sekä

b) Israelin maksama vuoden N vastaava toiminnallinen rahoitusosuus mukautettuna 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti, lukuun ottamatta vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, rahoitettuja muita kuin toimeen liittyviä kustannuksia.

2. Jos 1 kohdassa tarkoitettu määrä, riippumatta siitä, onko se positiivinen tai negatiivinen, ylittää 8 prosenttia 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti mukautetusta vastaavasta alustavasta toiminnallisesta rahoitusosuudesta, Israelin vuoden N alustava toiminnallinen rahoitusosuus korjataan. Määrä, joka Israelin on maksettava tai jonka Israel saa automaattisen korjausmekanismin mukaisena lisärahoitusosuutena tai vähennyksenä Israelin rahoitusosuudesta, on määrä, joka ylittää 8 prosentin kynnysarvon. Tämän 8 prosentin kynnysarvon alittavaa määrä ei oteta huomioon laskettaessa maksettavaa tai korvattavaa lisärahoitusosuutta.

3. Automaattista korjausmekanismia koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan liitteessä I.

5 artikla

Vastavuoroisuus

1. Euroopan unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua Horisontti Eurooppa -ohjelmaa vastaaviin Israelin ohjelmiin, hankkeisiin, tai niiden osiin Israelin lakien, määräysten, hallituksen ohjeiden, menettelyiden, sääntöjen, ohjelmien, etuusjärjestelyiden ja mekanismien mukaisesti, mukaan lukien ne, jotka ohjaavat tällaisten ohjelmien, hankkeiden tai niiden osien toimintaa.

2. Liitteessä II olevassa I osassa on luettelo Israelin vastaavista ohjelmista, hankkeista tai niiden osista, joihin Euroopan unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua. Israel toteuttaa tarvittavat toimenpiteet avatakseen asteittain liitteessä II olevassa II osassa yksilöidyt ohjelmansa, hankeensa tai niiden osat Euroopan unioniin sijoittautuneille oikeussubjekteille.

3. Israelin Euroopan unioniin sijoittautuneille oikeussubjekteille myöntämään rahoitukseen sovelletaan Israelin lakeja, määräyksiä, hallituksen ohjeita, menettelyitä, sääntöjä, ohjelmia, etuusjärjestelyitä ja mekanismeja, mukaan lukien ne, jotka ohjaavat tutkimus- ja innovointiohjelmien, hankkeiden tai niiden osien toimintaa. Jos rahoitusta ei myönnetä, Euroopan unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua omien varojensa puitteissa.

6 artikla

Avoin tiede

Osapuolten on vastavuoroisesti edistettävä ja parannettava avoimen tieteen käytäntöjä ohjelmissaan, hankkeissaan tai niiden osissa Horisontti Eurooppa -ohjelman sääntöjen ja Israelin lakien, määräysten, hallituksen ohjeiden, menettelyiden, sääntöjen, ohjelmien, etuusjärjestelyiden ja mekanismien mukaisesti, mukaan lukien ne, jotka ohjaavat tällaisten ohjelmien, hankkeiden tai niiden osien toimintaa.

7 artikla

Seuranta, arviointi ja raportointi

1. Israelin osallistumista Horisontti Eurooppa -ohjelmaan seurataan jatkuvasti komission ja Israelin kumppanuuden pohjalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta komission, Euroopan petosten torjuntaviraston (OLAF) ja Euroopan unionin tilintarkastustuomioistuimen vastuita tämän ohjelman seurannasta ja arvioinnista.

2. Liitteessä III vahvistetaan tämän sopimuksen mukaiseen Euroopan unionin rahoitukseen liittyvät moitteetonta varainhoitoa koskevat säännöt, joihin sisältyvät varainhoidon valvonta, varojen takaisinperintä ja muut petosten vastaiset toimenpiteet.

8 artikla

EU:n ja Israelin tutkimuksen ja innovoinnin sekakomitea

1. Perustetaan EU:n ja Israelin tutkimuksen ja innovoinnin sekakomitea, jäljempänä 'EU–Israel-sekakomitea'. EU–Israel-sekakomitean tehtävänä on

a) arvioida ja tarkastella tämän sopimuksen täytäntöönpanoa, erityisesti

   i) Israelin oikeussubjektien osallistumista Horisontti Eurooppa -ohjelmaan ja suoriutumista ohjelmassa;

   ii) (keskinäistä) avoimuuden tasoa, joka mahdollistaa kumpaankin osapuoleen sijoittautuneiden oikeussubjektien osallistumisen toisen osapuolen ohjelmiin, hankkeisiin tai niiden osiin;

   iii) rahoitusosuusmekanismin ja automaattisen korjausmekanismin täytäntöönpanoa 3 ja 4 artiklan mukaisesti;

   iv) tietojenvaihtoa ja tulosten hyödyntämistä, mukaan lukien teollis- ja tekijänoikeudet, koskevien mahdollisten kysymysten tarkastelua;

b) keskustella jommankumman osapuolen pyynnöstä osapuolten soveltamista tai suunnittelemista rajoituksista, jotka koskevat pääsyä niiden tutkimus- ja innovointiohjelmiin, mukaan lukien erityisesti strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen liittyvät toimet;

c) tarkastella, miten yhteistyötä voitaisiin parantaa ja kehittää;

d) keskustella yhdessä tutkimukseen ja innovointiin sekä yhteisen edun mukaiseen tutkimussuunnitteluun liittyvien politiikkojen tulevista suuntaviivoista ja painopisteistä; sekä

e) vaihtaa tietoja muun muassa uudesta lainsäädännöstä, päätöksistä tai kansallisista tutkimus- ja innovointiohjelmista, jotka ovat merkityksellisiä tämän sopimuksen täytäntöönpanon kannalta.

2. EU–Israel-sekakomitea, joka koostuu Euroopan unionin ja Israelin edustajista, vahvistaa työjärjestyksensä.

3. EU–Israel-sekakomitea voi tapauskohtaisesti päättää perustaa asiantuntijatason työryhmän tai neuvoa-antavan elimen avustamaan tämän sopimuksen täytäntöönpanossa.

4. EU–Israel-sekakomitea kokoontuu vähintään kerran vuodessa ja, jos erityisolosuhteet sitä edellyttävät, jommankumman osapuolen pyynnöstä. Euroopan unioni ja Israelin valtion kansallinen teknologisen innovoinnin viranomainen järjestävät ja isännöivät kokouksia vuorotellen.

5. EU–Israel-sekakomitean työskentely on jatkuvaa, ja se tapahtuu vaihtamalla merkityksellisiä tietoja, jotka koskevat erityisesti Israelin oikeussubjektien osallistumista/suoriutumista, käyttäen mitä tahansa viestintävälinettä. EU–Israel-sekakomitea suorittaa tarvittaessa tehtävänsä kirjallisesti.

9 artikla

Loppumääräykset

1. Tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien sisäisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen.

2. Tätä sopimusta sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2021 alkaen. Se on voimassa niin kauan kuin on tarpeen Horisontti Eurooppa -ohjelmasta rahoitettujen hankkeiden, toimien, toimintojen ja niiden osien, Euroopan unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi tarvittavien toimien ja tämän sopimuksen täytäntöönpanosta johtuvien osapuolten välisten rahoitusvelvoitteiden saattamiseksi päätökseen.

3. Euroopan unioni voi keskeyttää tämän sopimuksen soveltamisen, jos Israel laiminlyö tämän sopimuksen mukaisen rahoitusosuuden maksamisen osittain tai kokonaan.

Jos maksun suorittamatta jättäminen voi merkittävästi vaarantaa Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanon ja hallinnoinnin, komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen. Jos maksua ei suoriteta 20 päivän sisällä virallisesta muistutuskirjeestä, komissio ilmoittaa tämän sopimuksen soveltamisen keskeyttämisestä Israelille virallisella tiedoksiantokirjeellä, ja keskeyttäminen tulee voimaan 15 päivän kuluttua siitä, kun Israel on vastaanottanut tiedoksiannon.

Jos tämän sopimuksen soveltaminen keskeytetään, Israeliin sijoittautuneet oikeussubjektit eivät voi osallistua myöntämismenettelyihin, joita ei ole vielä saatettu päätökseen keskeytyksen tullessa voimaan. Myöntämismenettely katsotaan päättyneeksi, kun sen tuloksena on tehty oikeudellisia sitoumuksia.

Keskeyttäminen ei vaikuta Israeliin sijoittautuneiden oikeussubjektien kanssa ennen keskeytystä tehtyihin oikeudellisiin sitoumuksiin. Tätä sopimusta sovelletaan edelleen tällaisiin oikeudellisiin sitoumuksiin.

Euroopan unioni ilmoittaa Israelille välittömästi vastaanotettuaan koko rahoitusosuuden. Keskeyttäminen päättyy välittömästi tämän ilmoituksen jälkeen.

Siitä päivästä alkaen, jona keskeyttäminen päättyy, Israelin oikeussubjektit voivat jälleen osallistua myöntämismenettelyihin, jos ne on käynnistetty kyseisen päivän jälkeen tai jos ne on käynnistetty ennen kyseistä päivää ja hakemusten jättämisen määräaika ei ole päättynyt.

4. Kumpi tahansa osapuoli voi milloin tahansa irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla kirjallisesti aikeensa irtisanoa sopimus. Sopimuksen irtisanominen tulee voimaan kolmen kalenterikuukauden kuluttua siitä päivästä, jona kirjallinen ilmoitus on saapunut vastaanottajalleen. Tämän sopimuksen irtisanomispäiväksi katsotaan päivä, jona irtisanominen tulee voimaan.

5. Jos tämä sopimus irtisanotaan tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti, osapuolet sopivat seuraavaa:

a) hankkeet, toimet, toiminnot tai niiden osat, joista on tehty oikeudellisia sitoumuksia tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen ja ennen kuin tämä sopimus irtisanotaan, jatkuvat kunnes ne on saatu päätökseen tässä sopimuksessa määrättyjen edellytysten mukaisesti;

b) vuotuinen rahoitusosuus vuodelta N, jonka aikana tämä sopimus irtisanotaan, maksetaan kokonaisuudessaan 3 artiklan mukaisesti. Vuoden N toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti ja korjataan tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisesti. Vuodelta N maksettua osallistumismaksua ei mukauteta eikä korjata; sekä

c) sen vuoden jälkeen, kun tämä sopimus irtisanotaan, tämän sopimuksen soveltamisvuosilta maksettuja alustavia toiminnallisia rahoitusosuuksia mukautetaan 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti, ja ne korjataan automaattisesti tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisesti.

Osapuolet sopivat yhteisellä suostumuksella mahdollisista muista tämän sopimuksen irtisanomisen aiheuttamista seurauksista.

6. Tätä sopimusta voidaan muuttaa ainoastaan kirjallisesti osapuolten yhteisellä suostumuksella. Muutosten voimaantuloon sovelletaan samaa menettelyä kuin tämän sopimuksen voimaantuloon.

7. Tämän sopimuksen liitteet ovat erottamaton osa sopimusta.

8. EU:n politiikan mukaisesti tätä sopimusta ei sovelleta niihin maantieteellisiin alueisiin, jotka tulivat Israelin valtion hallintaan 5 päivän kesäkuuta 1967 jälkeen. Tämän kannan ei pidä katsoa vaikuttavan Israelin periaatteelliseen kantaan tässä asiassa. Näin ollen osapuolet sopivat, että tämän sopimuksen soveltaminen ei vaikuta kyseisten alueiden asemaan.

Tämä sopimus laaditaan kahtena kappaleena englannin ja heprean kielellä, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen. Jos tulkintaeroja esiintyy, englanninkielistä toisintoa sovelletaan ensisijaisesti.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta vuonna 2021, mikä vastaa 2 päivää tevet-kuuta vuonna 5782 heprealaisessa kalenterissa.

Euroopan komission puolesta Euroopan unionin nimissä

Mariya GABRIEL

Innovoinnista, tutkimuksesta, kulttuurista, koulutuksesta ja nuorisoasioista vastaava komission jäsen

Israelin valtion hallituksen puolesta

Haim REGEV

Israelin valtionEU- ja NATO suurlähettiläs

LIITE I

Israelin rahoitusosuutta Horisontti Eurooppa -ohjelmassa (2021–2027) koskevat säännöt

I. **Israelin rahoitusosuuden määrittäminen**

1. Israelin rahoitusosuus Horisontti Eurooppa -ohjelmaan vahvistetaan vuosittain suhteessa siihen määrään ja sen määrän lisäksi, joka on kunakin vuonna varattu unionin talousarvioon maksusitoumusmäärärahoiksi, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, Horisontti Eurooppa -ohjelman hallinnointiin, toteuttamiseen ja toimintaan.

2. Tämän sopimuksen 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitettu osallistumismaksu otetaan käyttöön vaiheittain seuraavasti:

— 2021: 0,5 %;

— 2022: 1 %;

— 2023: 1,5 %;

— 2024: 2 %;

— 2025: 2,5 %;

— 2026: 3 %;

— 2027: 4 %.

3. Tämän sopimuksen 3 artiklan 5 kohdan mukaisesti alustava toiminnallinen rahoitusosuus, joka Israelin on maksettava osallistumisestaan Horisontti Eurooppa -ohjelmaan, lasketaan kullekin varainhoitovuodelle mukauttamalla jakoperustetta.

Jakoperusteen mukautus lasketaan seuraavasti:

$$\text{Contribution Key Adjusted} = \text{Contribution Key} \times \text{Coefficient}$$

Edellä esitetyssä laskelmassa jakoperusteen mukauttamiseen käytettävä kerroin on 0,93.

4. Tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti ensimmäinen vuoden N talousarvion toteuttamiseen liittyvä mukautus tehdään vuonna N+1, jolloin vuoden N alustavaa toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan ylös- tai alaspäin seuraavien erotuksella:

a) mukautettu rahoitusosuus, joka on laskettu soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta seuraavien summaan:

   i. Euroopan unionin hyväksytyssä talousarviossa vuodelle N hyväksyttyjä maksusitoumusmäärärahoja ja vapautettuja sitoumuksia vastaavia uudelleen käyttöön otettuja maksusitoumusmäärärahoja koskevien talousarviositoumusten määrä; sekä

   ii. ulkoisiin käyttötarkoitukseensa sidottuihin tuloihin perustuvat maksusitoumusmäärärahat, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamista rahoitusosuuksista ja jotka olivat käytettävissä vuoden N lopussa ([1]). Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 ([2]) 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti Horisontti Eurooppa -ohjelmaan kohdennettujen ulkoisten käyttötarkoitukseensa sidottujen tulojen osalta monivuotisen rahoituskehyksen vuosittaisia ohjeellisia määriä käytetään mukautetun rahoitusosuuden laskemiseen.

([1]) Tähän sisältyvät erityisesti Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi 14 päivänä joulukuuta 2020 annetulla neuvoston asetuksella (EU) 2020/2094 (EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23) perustetun Euroopan unionin elpymisvälineen varat.

([2]) EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23.

b) sekä vuoden N alustava toiminnallinen rahoitusosuus.

Alkaen vuodesta N+2 ja kunakin sitä seuraavana vuonna siihen asti, kun kaikki vuodelta N peräisin olevilla maksusitoumusmäärärahoilla, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, katetut talousarviositoumukset on maksettu tai vapautettu, ja viimeistään kolmen vuoden kuluttua Horisontti Eurooppa -ohjelman päättymisestä, unioni laskee vuoden N toiminnallisen rahoitusosuuden mukautuksen vähentämällä Israelin toiminnallisesta rahoitusosuudesta määrän, joka saadaan joko soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta unionin talousarviosta tai vapautetuista ja uudelleen käyttöön otetuista sitoumuksista rahoitetuista vuoden N sitoumuksista kunakin vuonna vapautettuihin määriin.

Jos vuoden N ulkoisista käyttötarkoitukseensa sidotuista tuloista saatavat määrät (mukaan lukien maksusitoumusmäärärahat ja neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 mukaisten määrien osalta monivuotisen rahoituskehyksen vuotuiset ohjeelliset määrät), jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamista rahoitusosuuksista, perutaan, Israelin toiminnallisesta rahoitusosuudesta vähennetään määrä, joka saadaan soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta peruttuun määrään.

II. **Israelin toiminnallisen rahoitusosuuden automaattinen korjaus**

1. Tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisen automaattisen korjauksen laskemiseen sovelletaan seuraavia yksityiskohtaisia sääntöjä:

a) 'kilpailuun perustuvilla avustuksilla' tarkoitetaan avustuksia, jotka myönnetään ehdotuspyyntöjen perusteella, kun lopulliset edunsaajat voidaan yksilöidä automaattisen korjauksen laskentahetkellä. kolmansille osapuolille ei myönnetä varainhoitoasetuksen 204 artiklan mukaista rahoitustukea;

b) jos oikeudellinen sitoumus allekirjoitetaan konsortion kanssa, oikeudellisten sitoumusten alustavien määrien vahvistamiseen käytetään avustussopimuksen talousarvion suuntaa-antavan jakauman mukaisia kumulatiivisia määriä, jotka on osoitettu edunsaajille, jotka ovat israelilaisia oikeussubjekteja;

c) kaikki kilpailuun perustuvia avustuksia vastaavat oikeudelliset sitoumukset on vahvistettava käyttäen Euroopan komission sähköistä eCorda-järjestelmää ja poimittava vuoden N+2 helmikuun toisena keskiviikkona;

d) 'muilla kuin toimeen liittyvillä kustannuksilla' tarkoitetaan ohjelman muita kustannuksia kuin kilpailuun perustuvia avustuksia, mukaan lukien tukimenot, ohjelmakohtainen hallinto ja muut toimet ([3]);

e) lopullisina tuensaajina oleville kansainvälisille järjestöille ([4]) oikeussubjekteina osoitetut määrät katsotaan muiksi kuin toimeen liittyviksi kustannuksiksi.

2. Mekanismia sovelletaan seuraavasti:

a) Vuoden N osalta toteutettaviin maksusitoumusmäärärahoihin, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, sovelletaan automaattisia korjauksia, jotka perustuvat tämän liitteen II kohdan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetusta eCorda-järjestelmästä peräisin oleviin vuotta N ja vuotta N+1 koskeviin tietoihin vuonna N+2 sen jälkeen, kun mahdolliset tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaiset mukautukset on tehty Israelin Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoitusosuuteen. Huomioon otetaan niiden kilpailuun perustuvien avustusten määrä, joita koskevat tiedot ovat saatavilla korjauksen laskentahetkellä.

b) Vuodesta N+2 alkaen ja vuoteen 2029 saakka automaattisen korjauksen määrä vuodelle N saadaan laskemalla seuraavien välinen erotus:

   i. kilpailuun perustuvien avustusten kokonaismäärä, joka on jaettu Israelille tai israelilaisille oikeussubjekteille vuoden N talousarviomäärärahoja koskevien maksusitoumusten mukaisesti; sekä

([3]) Muita toimia ovat erityisesti hankinnat, palkinnot, rahoitusvälineet, yhteisen tutkimuskeskuksen suorat toimet, tilaukset (OECD, Eureka, IPEEC, IEA jne.) ja asiantuntijat (arvioijat, hankkeiden seuranta).

([4]) Kansainvälisiä järjestöjä pidetään muina kuin toimeen liittyvinä kustannuksina vain, jos ne ovat lopullisia tuensaajia. Tätä ei sovelleta, jos kansainvälinen järjestö on hankkeen koordinaattori (jakaa varoja muille koordinaattoreille).

ii. Israelin vuoden N mukautetun toiminnallisen rahoitusosuuden määrä kerrottuna seuraavien tekijöiden välisellä suhteella:

A. kilpailuun perustuvien avustusten määrä vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti; sekä

B. vuoden N hyväksyttyjen talousarvion maksusitoumusmäärärahojen kokonaismäärä, johon sisältyvät muut kuin toimeen liittyvät kustannukset.

III. **Israelin rahoitusosuuden, Israelin toiminnalliseen rahoitusosuuteen tehtyjen mukautusten ja Israelin toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen maksaminen**

1. Komissio ilmoittaa Israelille mahdollisimman pian ja viimeistään varainhoitovuoden ensimmäisen rahoituspyynnön yhteydessä seuraavat tiedot:

a. niiden kyseisen vuoden lopullisesti hyväksyttyyn unionin talousarvioon otettujen maksusitoumusmäärärahojen määrät, tarvittaessa korotettuina tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, jotka kattavat Israelin osallistumisen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan;

b. tämän sopimuksen 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitetun osallistumismaksun määrä;

c. Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanovuodesta N+1 alkaen varainhoitovuotta N vastaavien maksusitoumusmäärärahojen, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, toteutuminen ja vapautettujen sitoumusten määrä;

d. siltä osin kuin tällaiset tiedot ovat tarpeen automaattisen korjauksen laskemiseksi Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta, israelilaisten oikeussubjektien hyväksi tehtyjen sitoumusten määrä eriteltynä talousarviomäärärahojen vastaavan vuoden ja siihen liittyvien sitoumusten kokonaismäärän mukaan.

Komissio toimittaa talousarvioesityksensä perusteella arvion a ja b alakohdassa tarkoitetuista seuraavaa vuotta koskevista tiedoista mahdollisimman pian ja viimeistään varainhoitovuoden syyskuun 1 päivänä.

2. Komissio esittää viimeistään kunkin varainhoitovuoden huhtikuussa Israelille rahoituspyynnön, joka vastaa tämän sopimuksen mukaista Israelin rahoitusosuutta.

Kussakin rahoituspyynnössä edellytetään, että Israel maksaa rahoitusosuutensa viimeistään 30 päivän kuluttua rahoituspyynnön esittämisestä.

Tämän sopimuksen ensimmäisenä voimassaolovuonna komissio esittää yhden rahoituspyynnön 60 päivän kuluessa tämän sopimuksen allekirjoittamisesta.

3. Kunakin vuonna vuodesta 2023 alkaen rahoituspyynnössä on myös otettava huomioon vuonna N-2 maksettuun toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen määrä.

Viimeistään huhtikuussa esitettävään rahoituspyyntöön voi sisältyä mukautuksia rahoitusosuuteen, jonka Israel on maksanut edellisten tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmien, joihin Israel on osallistunut, täytäntöönpanoa, hallinnointia ja toimintaa varten.

Kunkin varainhoitovuoden 2028, 2029 ja 2030 osalta määrä, joka saadaan Israelin vuosina 2026 ja 2027 maksamiin toiminnallisiin rahoitusosuuksiin sovelletun automaattisen korjauksen tai tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti tehtyjen mukautusten perusteella, maksetaan Israelille tai Israelin on maksettava se.

4. Israelin on maksettava tämän sopimuksen mukainen rahoitusosuutensa tämän liitteen III kohdan mukaisesti. Jos Israel ei suorita maksua eräpäivään mennessä, komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen.

Jos rahoitusosuuden maksu viivästyy, Israelin on suoritettava maksamattomasta määrästä viivästyskorkoa eräpäivästä alkaen.

Viivästyskorkona niistä saatavista, joita ei ole maksettu eräpäivänä, käytetään eräpäivän kuukauden ensimmäisenä kalenteripäivänä voimassa olevaa Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltamaa *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa julkaistua korkoa korotettuna 1,5 prosenttiyksiköllä.

LIITE II

Luettelo Israelin vastaavista ohjelmista, hankkeista tai niiden osista

I. **Luettelo Horisontti Eurooppa -ohjelmaa vastaavista israelilaisista ohjelmista, hankkeista ja niiden osista, joihin Euroopan unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua** [1]:

— Israelin tiedesäätiön myöntämät henkilökohtaiset tutkimusapurahat;

— Israelin valtion kansallisen teknologia-innovaatioviranomaisen (IIA) teolliset tutkimus- ja kehittämisohjelmat;

  — Tutkimus- ja kehittämistyön konsortion yleisluonteiset teknologiat (IIA:n toiminta-ala 5a);

  — Tietämyksen siirtäminen tiedemaailmasta teollisuuteen (IIA:n toiminta-ala 5d);

  — Yhteistyöhön perustuva tutkimus- ja kehittämistoiminta – IIA:n menettely teollisuutta koskevaa tutkimus- ja kehittämistyötä koskevien kansainvälisten sopimusten täytäntöönpanoon:

    — Tutkimus- ja kehittämistoiminta yhteistyössä monikansallisten yritysten kanssa;

    — Rinnakkaistuen kahdenväliset ohjelmat.

— Israelin kansallinen kvanttialoiteohjelma:

  — Akateemisen tutkimuksen suora rahasto (tuetaan Israelin tiedesäätiön henkilökohtaisista tutkimusapurahoista);

  — Kvanttitunnistuksen konsortiot (tuetaan IIA:n toiminta-alasta 5a);

  — Kvanttiviestinnän konsortiot (tuetaan IIA:n toiminta-alasta 5a).

II. **Luettelo ohjelmista, hankkeista ja niiden osista, joiden osalta Israel toteuttaa tarvittavat toimenpiteet avatakseen osallistumisen asteittain Euroopan unioniin sijoittautuneille oikeussubjekteille** [1]:

— Ehdotuspyynnöt (tuetaan IIA:n osasta 2) koskien avaruusalan tutkimusta ja kehittämistä;

— Avaruusteknologian tieteellinen tutkimus (innovointi-, tiede ja teknologiaministeriö);

— UltraSat-satelliittiin (Wide field Ultraviolet Transient Astronomy Satellite) perustuvat tiedot (Israelin avaruusjärjestö yhteistyössä Weizmann-tutkimuslaitoksen, saksalaisen DESYn ja Nasan kanssa).

[1] Selvennetään, että eurooppalaisten oikeussubjektien osallistumiseen tällaisiin Israelin ohjelmiin, hankkeisiin ja niiden osiin sovelletaan sopimuksen 5 artiklaa.

LIITE III

Moitteeton varainhoito

Taloudellisten etujen suojaaminen ja takaisinperintä

1 artikla

Tarkastukset

1. Euroopan unionilla on oikeus suorittaa yhden tai useamman unionin toimielimen tai elimen sovellettavien säädösten ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti teknisiä, tieteellisiä, taloudellisia ja muun tyyppisiä tarkastuksia kaikkien sellaisten Israelissa asuvien luonnollisten henkilöiden ja sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa, jotka saavat Euroopan unionin rahoitusta, sekä kaikkien sellaisten Israelissa asuvien tai sinne sijoittautuneiden kolmansien osapuolten tiloissa, jotka osallistuvat unionin varojen hoitamiseen. Tällaisia tarkastuksia voivat suorittaa Euroopan unionin toimielinten ja elinten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöt tai muut Euroopan komission valtuuttamat henkilöt.

2. Euroopan unionin toimielinten ja elinten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöillä ja muilla Euroopan komission valtuuttamilla henkilöillä on oltava asianmukaiset mahdollisuudet tutustua toimitiloihin, töihin ja asiakirjoihin (sekä sähköisiin että paperisiin versioihin) sekä kaikkiin tietoihin, joita tarvitaan tällaisten tarkastusten suorittamiseen, mukaan lukien oikeus saada paperinen tai sähköinen kopio kaikista tarkastuksen kohteena olevan luonnollisen henkilön, oikeushenkilön tai kolmannen osapuolen hallussa olevista asiakirjoista tai tietovälineen sisällöstä ja otteet niistä.

3. Israel ei estä 2 kohdassa tarkoitettujen toimihenkilöiden tai muiden henkilöiden pääsyä tai aseta erityisiä esteitä heidän pääsylleen Israeliin tai tiloihin heidän hoitaessaan tässä artiklassa tarkoitettuja tehtäviään.

4. Tarkastuksia voidaan suorittaa myös sen jälkeen, kun tämän sopimuksen soveltaminen keskeytetään 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti tai se irtisanotaan yhden tai useamman Euroopan unionin toimielimen tai elimen sovellettavien säädösten ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti, jotka liittyvät Euroopan unionin talousarvion toteuttamista koskeviin oikeudellisiin sitoumuksiin, jotka Euroopan unioni on tehnyt ennen päivää, jona tämän sopimuksen 9 artiklan 5 kohdan mukainen soveltamisen keskeyttäminen tai sopimuksen irtisanominen tulee voimaan.

2 artikla

Sääntöjenvastaisuuksien, petosten ja muiden unionin taloudellisia etuja vahingoittavien rikosten torjunta

1. Euroopan komissiolla ja Euroopan petostentorjuntavirastolla (OLAF) on valtuudet tehdä Israelin alueella hallinnollisia tutkimuksia, joihin sisältyvät paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset. Nämä tutkimukset suoritetaan yhden tai useamman unionin toimielimen sovellettavissa säädöksissä vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

2. Israelin toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava Euroopan komissiolle tai OLAFille kohtuullisessa ajassa kaikista tietoonsa tulleista tosiseikoista tai epäilyistä, jotka liittyvät sääntöjenvastaisuuksiin, petoksiin tai muuhun unionin taloudellisia etuja vahingoittavaan laittomaan toimintaan.

3. Paikalla suoritettavia tarkastuksia ja todentamisia voidaan suorittaa unionin rahoitusta saavien Israelissa asuvien luonnollisten henkilöiden tai sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa sekä Israelissa asuvien tai sinne sijoittautuneiden unionin varojen hoitamiseen osallistuvien kolmansien osapuolten tiloissa.

4. Euroopan komissio tai OLAF valmistelee ja suorittaa paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset tiiviissä yhteistyössä Israelin hallituksen nimeämän Israelin toimivaltaisen viranomaisen kanssa. Nimetylle viranomaiselle on ilmoitettava kohtuullisessa ajassa ennen tarkastuksia ja todentamisia näiden kohde, tavoite ja oikeusperusta tarvittavan avun mahdollistamiseksi. Tätä varten Israelin toimivaltaisten viranomaisten virkamiehet voivat osallistua paikalla tehtäviin tarkastuksiin ja todentamisiin.

5. Israelin viranomaisten pyynnöstä paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset voidaan suorittaa yhdessä Euroopan komission tai OLAFin kanssa.

6. Komission toimihenkilöillä ja OLAFin henkilöstöllä on oltava pääsy kaikkiin kyseisiä toimia koskeviin tietoihin ja asiakirjoihin, myös tietokoneilla oleviin tietoihin, joita tarvitaan paikalla tehtävien tarkastusten ja todentamisten asianmukaiseen suorittamiseen. He voivat erityisesti kopioida asiaan liittyviä asiakirjoja.

7. Jos kohteena oleva luonnollinen henkilö, oikeushenkilö tai kolmas osapuoli vastustaa paikalla tehtävää tarkastusta tai todentamista, Israelin viranomaisten on kansallisten sääntöjensä ja määräystensä mukaisesti avustettava Euroopan komissiota tai OLAFia, jotta nämä voivat täyttää velvollisuutensa ja suorittaa paikalla tehtävän tarkastuksen tai todentamisen. Tähän avustamiseen kuuluu kansallisen lainsäädännön mukaisten asiaankuuluvien varotoimenpiteiden toteuttaminen erityisesti todisteiden turvaamiseksi.

8. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa Israelin viranomaisille tällaisten tarkastusten ja todentamisten tulokset. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa mahdollisimman pian Israelin toimivaltaiselle viranomaiselle etenkin kaikki väärinkäytöksiä koskevat tosiseikat ja epäilyt, jotka ovat tulleet niiden tietoon paikalla tehtävän tarkastuksen tai todentamisen suorittamisen aikana.

9. Euroopan komissio voi määrätä hallinnollisia toimenpiteitä ja seuraamuksia Israelin luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, jotka osallistuvat ohjelman tai toimen täytäntöönpanoon Euroopan unionin lainsäädännön mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Israelin rikoslain soveltamista.

10. Tämän artiklan moitteettoman täytäntöönpanon varmistamiseksi Euroopan komissio tai OLAF ja Israelin toimivaltaiset viranomaiset vaihtavat tietoja säännöllisesti ja kuulevat toisiaan jommankumman tämän sopimuksen osapuolen niin pyytäessä.

11. Israelin on nimettävä yhteyspiste tehokkaan yhteistyön ja tietojenvaihdon helpottamiseksi OLAFin kanssa.

12. Euroopan komission tai OLAFin ja Israelin toimivaltaisten viranomaisten välisessä tietojenvaihdossa on otettava asianmukaisesti huomioon luottamuksellisuusvaatimukset. Tietojenvaihtoon sisältyvät henkilötiedot on suojattava sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

13. Israelin viranomaisten on tehtävä yhteistyötä Euroopan syyttäjänviraston kanssa, jotta se voi täyttää velvollisuutensa tutkia Euroopan unionin taloudellisia etuja vahingoittavia rikoksia, asettaa kyseisten rikosten tekijät ja niihin osalliset syytteeseen ja tuomita heidät sovellettavan lainsäädännön mukaisesti.

3 artikla

Perintä ja täytäntöönpano

1. Euroopan komission tekemät päätökset, joilla asetetaan maksuvelvollisuus Horisontti Eurooppa -ohjelmasta johtuvien vaateiden osalta muille oikeushenkilöille tai luonnollisille henkilöille kuin valtioille, ovat täytäntöönpanokelpoisia Israelissa. Jos komissio niin pyytää, Israelin valtion hallituksen nimeämä viranomainen aloittaa menettelyt päätöksen täytäntöön panemiseksi komission puolesta. Tässä tapauksessa komission päätöksen, joka tarkastetaan ainoastaan sen aitouden osalta, toimittaa israelilaiselle tuomioistuimelle Israelin valtion hallituksen tätä tarkoitusta varten nimeämä viranomainen, joka ilmoittaa asiasta komissiolle. Euroopan komissiolla on 4 artiklan mukaisesti oikeus ilmoittaa tällaisista täytäntöönpanokelpoisista päätöksistä suoraan Israelissa asuville luonnollisille henkilöille ja Israeliin sijoittautuneille oikeushenkilöille. Täytäntöönpanoon sovelletaan Israelin lakia ja menettelysääntöjä.

2. Unionin ohjelmia, toimia, toimintoja tai hankkeita koskevaan sopimukseen sisältyvän välityslausekkeen soveltamiseksi annetut Euroopan unionin tuomioistuimen tuomiot ja määräykset ovat täytäntöönpanokelpoisia Israelissa Israelin lain ja menettelysääntöjen mukaisesti.

3. Euroopan unionin tuomioistuimella on toimivalta tutkia 1 kohdassa tarkoitetun komission päätöksen laillisuus ja keskeyttää sen täytäntöönpano. Israelin tuomioistuinten toimivaltaan kuuluu kuitenkin tutkia, onko päätös pantu täytäntöön virheellisesti.

4 artikla

Viestintä ja tietojenvaihto

Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoon tai valvontaan osallistuvilla Euroopan unionin toimielimillä ja elimillä on oikeus olla suoraan yhteydessä, myös sähköisten tiedonvaihtojärjestelmien kautta, Israelissa asuviin luonnollisiin henkilöihin tai sinne sijoittautuneisiin oikeushenkilöihin, jotka saavat unionin rahoitusta, sekä Israelissa asuviin tai sinne sijoittautuneisiin kolmansiin osapuoliin, jotka osallistuvat unionin varojen hoitamiseen. Tällaiset luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt ja kolmannet osapuolet voivat toimittaa suoraan Euroopan unionin toimielimille ja elimille kaikki asiaankuuluvat tiedot ja asiakirjat, jotka niiden on toimitettava unionin ohjelmaan sovellettavan Euroopan unionin lainsäädännön ja ohjelman täytäntöönpanemiseksi tehtyjen sopimusten perusteella.

KANSAINVÄLINEN SOPIMUS

Euroopan unionin ja Georgian välillä Georgian osallistumisesta unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan ”Horisontti Eurooppa”

Euroopan komissio, jäljempänä ’komissio’,Euroopan unionin puolesta,

sekä

Georgia, jäljempänä ’Georgia’,

jäljempänä ’osapuolet’, jotka

TOTEAVAT, että Euroopan unionin, Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian välisen assosiaatiosopimuksen ([1]) pöytäkirjassa III, joka sisältää Euroopan unionin ja Georgian välisen puitesopimuksen Georgian osallistumista unionin ohjelmiin sääntelevistä yleisistä periaatteista, jäljempänä ’pöytäkirja III’, määrätään, että Georgian osallistumista kuhunkin ohjelmaan koskevista erityisehdoista, erityisesti suoritettavasta rahoitusosuudesta sekä raportointi- ja arviointimenettelyistä, määrätään Euroopan komission ja Georgian toimivaltaisten viranomaisten välisessä sopimuksessa asianomaisissa ohjelmissa vahvistetuin perustein;

TOTEAVAT, että Euroopan unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelma ”Horisontti Eurooppa”, jäljempänä ’Horisontti Eurooppa -ohjelma’, perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2021/695 ([2]),

OTTAVAT HUOMIOON Euroopan unionin pyrkimykset johtaa toimia yhdistämällä voimansa kansainvälisten kumppaneiden kanssa vastatakseen maailmanlaajuisiin haasteisiin Yhdistyneiden kansakuntien kestävän kehityksen Agenda 2030 -toimintaohjelman ihmisten, maapallon ja hyvinvoinnin hyväksi tehdyn toimintasuunnitelman mukaisesti ja toteavat, että tutkimus ja innovointi ovat keskeisiä tekijöitä ja välineitä innovaatiovetoisen kestävän kasvun, taloudellisen kilpailukyvyn ja houkuttelevuuden edistämisessä;

TUNNUSTAVAT asetuksessa (EU) 2021/695 vahvistetut yleiset periaatteet;

TUNNUSTAVAT uudistetun eurooppalaisen tutkimus- ja innovointialueen tavoitteet, jotka koskevat yhteisen tiede- ja teknologia-alueen rakentamista, tutkimuksen ja innovoinnin sisämarkkinoiden luomista, yliopistojen välisen yhteistyön, parhaiden käytäntöjen vaihdon ja houkuttelevien tutkijanurien helpottamista ja edistämistä, tutkijoiden valtioiden rajat ylittävän ja alojen välisen liikkuvuuden helpottamista, tieteellisen tiedon ja innovaatioiden vapaan liikkuvuuden edistämistä, akateemisen vapauden ja tieteellisen tutkimuksen vapauden kunnioituksen edistämistä, tiedekasvatuksen ja tiedettä koskevien viestintätoimien tukemista ja osallistuvien talouksien kilpailukyvyn ja houkuttelevuuden parantamista, ja että assosioituneet maat ovat keskeisiä kumppaneita näissä pyrkimyksissä;

KOROSTAVAT eurooppalaisten kumppanuuksien roolia vastattaessa joihinkin Euroopan kiireellisimmistä haasteista yhteisillä tutkimus- ja innovointialoitteilla, joilla edistetään merkittävästi niitä tutkimukseen ja innovointiin liittyviä Euroopan unionin painopisteitä, jotka edellyttävät kriittistä massaa ja pitkän aikavälin visiota, sekä painottavat sitä, että assosioituneiden maiden on tärkeää osallistua näihin kumppanuuksiin;

([1]) EUVL L 261, 30.8.2014, s. 4.

([2]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/695, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa” perustamisesta, sen osallistumista ja tulosten levittämistä koskevien sääntöjen vahvistamisesta sekä asetusten (EU) N:o 1290/2013 ja (EU) N:o 1291/2013 kumoamisesta (EUVL L 170, 12.5.2021, s. 1).

PYRKIVÄT luomaan molempia osapuolia hyödyttävät olosuhteetkunnollisten työpaikkojen luomiseksi, osapuolten innovaatioekosysteemien vahvistamiseksi ja tukemiseksi auttamalla yrityksiä innovoimaan ja laajentumaan osapuolten markkinoilla ja helpottamalla innovaatioiden käyttöönottoa, kehittämistä ja saatavuutta, mukaan lukien valmiuksien kehittämistoimet;

TUNNUSTAVAT, että molempien olisi hyödyttävä vastavuoroisesta osallistumisesta toistensa tutkimus- ja innovointiohjelmiin, mutta toteavat samalla, että osapuolet varaavat itselleen oikeuden rajoittaa tutkimus- ja innovointiohjelmiinsa osallistumista tai asettaa osallistumiselle ehtoja, erityisesti kun on kyse toimista, jotka liittyvät niiden strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen;

OTTAVAT HUOMIOON tutkimuksia ja innovointia koskevat osapuolten yhteiset tavoitteet, arvot ja vahvat yhteydet, jotka on aiemmin vahvistettu Horisontti 2020 -puiteohjelmaa koskevalla assosiaatiosopimuksella, ja tunnustavat osapuolten yhteisen halun edelleen kehittää, vahvistaa, edistää ja laajentaa suhteitaan ja yhteistyötään kyseisellä alalla,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Assosiaation laajuus

1. Georgia osallistuu assosioituneena maana kaikkiin asetuksen (EU) 2021/695 4 artiklassa tarkoitettuihin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa”, jäljempänä ’Horisontti Eurooppa -ohjelma’, osiin, jotka pannaan täytäntöön päätöksellä (EU) 2021/764 ([3]) perustetulla erityisohjelmalla, säädösten ajantasaisimpien versioiden mukaisesti, sekä Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutille myönnettävällä rahoituksella, ja edistää niitä.

2. Georgialaisten oikeussubjektien osallistumiseen osaamis- ja innovaatioyhteisöihin sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/819 ([4]) ja päätöksen (EU) 2021/820 ([5]) ajantasaisimpia versioita.

2 artikla

Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osallistumisen ehdot

1. Georgia osallistuu Horisontti Eurooppa -ohjelmaan Euroopan unionin, Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian välisessä assosiaatiosopimuksessa sekä assosiaatiosopimuksen pöytäkirjassa III, joka sisältää Euroopan unionin ja Georgian välisen puitesopimuksen Georgian osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista, vahvistettujen ehtojen mukaisesti ja tämän sopimuksen, tämän sopimuksen 1 artiklassa tarkoitettujen säädösten sekä muiden Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoa koskevien sääntöjen ajantasaisimmissa versioissa vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

2. Jollei tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa ehdoissa toisin määrätä, mukaan lukien pantaessa täytäntöön asetuksen (EU) 2021/695 22 artiklan 5 kohtaa, Georgiaan sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua Horisontti Eurooppa -ohjelman epäsuoriin toimiin Euroopan unioniin sijoittautuneisiin oikeussubjekteihin sovellettavia edellytyksiä vastaavin edellytyksin, joihin sisältyy Euroopan unionin rajoittavien toimenpiteiden ([6]) noudattaminen.

3. Ennen kuin komissio päättää, voivatko Georgiaan sijoittautuneet oikeussubjektit osallistua Euroopan unionin strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuden suojelemiseen liittyviin toimiin asetuksen (EU) 2021/695 22 artiklan 5 kohdan mukaisesti, komissio voi pyytää seuraavia tietoja tai takeita:

a) tieto siitä, onko Euroopan unioniin sijoittautuneille oikeussubjekteille myönnetty tai myönnetäänkö niille vastavuoroinen pääsy Georgian nykyisiin ja suunniteltuihin ohjelmiin ja hankkeisiin, jotka vastaavat Horisontti Eurooppa -ohjelman kyseistä toimea;

([3]) Neuvoston päätös (EU) 2021/764, annettu 10 päivänä toukokuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa” täytäntöönpanoa koskevan erityisohjelman perustamisesta ja päätöksen 2013/743/EU kumoamisesta (EUVL L 167 I, 12.5.2021, s. 1).

([4]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/819, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutista (uudelleenlaadittu) (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 61).

([5]) Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös (EU) 2021/820, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutin (EIT) strategisesta innovaatio-ohjelmasta 2021–2027: Euroopan innovointikykyjen ja -valmiuksien edistäminen ja päätöksen N:o 1312/2013/EU kumoamisesta (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 91)

([6]) EU:n rajoittavat toimenpiteet hyväksytään Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 29 artiklan tai Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 215 artiklan nojalla.

b) tieto siitä, onko Georgialla kansallinen sijoitusten seurantamekanismi ja takeet siitä, että Georgian viranomaiset raportoivat komissiolle ja kuulevat komissiota kaikista mahdollisista tapauksista, joissa ne ovat tällaista mekanismia soveltaessaan tulleet tietoisiksi ulkomaisista sijoituksista/hankinnoista, joita toteuttaa oikeussubjekti, joka on sijoittautunut Georgian ulkopuolelle tai jota johdetaan Georgian ulkopuolelta, ja jotka koskevat georgialaista oikeussubjektia, joka on saanut rahoitusta Horisontti Eurooppa -ohjelmasta toimiin, jotka liittyvät Euroopan unionin strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen, edellyttäen, että komissio toimittaa Georgialle luettelon asianomaisista Georgiaan sijoittautuneista oikeussubjekteista sen jälkeen, kun avustussopimukset näiden oikeussubjektien kanssa on allekirjoitettu; sekä

c) takeet siitä, ettei mihinkään Georgiaan sijoittautuneiden yhteisöjen asianomaisten toimien yhteydessä kehittämiin tuloksiin, teknologioihin, palveluihin ja tuotteisiin sovelleta rajoituksia, jotka koskevat niiden vientiä EU:n jäsenvaltioihin, toimen aikana eikä neljään vuoteen sen päättymisen jälkeen. Georgia jakaa ajan tasalla olevan luettelon kansallisten vientirajoitusten kohteista vuosittain toimen aikana ja neljän vuoden ajan sen päättymisen jälkeen.

4. Georgiaan sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua Yhteisen tutkimuskeskuksen (JRC) toimiin Euroopan unioniin sijoittautuneisiin oikeussubjekteihin sovellettavia ehtoja vastaavin ehdoin, paitsi jos rajoitukset ovat tarpeen yhdenmukaisuuden varmistamiseksi tämän artiklan 2 ja 3 kohdan täytäntöönpanosta johtuvan osallistumisen laajuuden kanssa.

5. Kun Euroopan unioni panee täytäntöön Horisontti Eurooppa -ohjelmaa soveltamalla Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 185 ja 187 artiklaa, Georgia ja georgialaiset oikeussubjektit voivat osallistua kyseisten säännösten nojalla luotuihin oikeudellisiin rakenteisiin niiden Euroopan unionin säädösten mukaisesti, jotka on hyväksytty tai hyväksytään näiden oikeudellisten rakenteiden perustamiseksi.

6. Georgian edustajilla on oikeus osallistua tarkkailijoina päätöksen (EU) 2021/764 14 artiklassa tarkoitettuun komiteaan ilman äänioikeutta ja niiden asioiden osalta, jotka koskevat Georgiaa.

Georgian edustajat eivät ole läsnä näiden komiteoiden kokouksissa äänestyksen aikana. Georgialle ilmoitetaan tuloksesta.

Tässä kohdassa tarkoitetussa osallistumisessa, mukaan luettuna tietojen ja asiakirjojen saamiseen liittyvät menettelyt, noudatetaan samaa toimintatapaa kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajien osalta.

7. Georgian oikeudet edustukseen eurooppalaisen tutkimusalueen komiteassa ja sen alaryhmissä ja niihin osallistumiseen ovat samat kuin assosioituneilla mailla.

8. Georgian edustajilla on oikeus osallistua tarkkailijoina JRC:n johtokuntaan ilman äänioikeutta. Jollei tästä edellytyksestä muuta johdu, osallistumiseen sovelletaan samoja sääntöjä ja menettelyjä kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajiin, myös kun on kyse puheoikeuksista ja menettelyistä Georgiaa koskevaan asiaan liittyvien tietojen ja asiakirjojen vastaanottamiseksi.

9. Georgia voi osallistua eurooppalaiseen tutkimusinfrastruktuurikonsortioon (ERIC) neuvoston asetuksen (EY) N:o 723/2009 ([7]) ajantasaisimman version ja ERICin perustamissäädöksen mukaisesti.

10. Euroopan unioni korvaa Georgian edustajien ja asiantuntijoiden matka- ja oleskelukulut, jotka aiheutuvat osallistumisesta tarkkailijoina päätöksen (EU) 2021/764 14 artiklassa tarkoitetun komitean työskentelyyn tai muihin Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoon liittyviin kokouksiin, samojen voimassa olevien perusteiden ja menettelyjen mukaisesti kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajien kustannukset.

11. Osapuolten on pyrittävä parhaansa mukaan helpottamaan voimassa olevien säännösten mukaisesti niiden tutkijoiden vapaata liikkumista ja asumista, jotka osallistuvat tämän sopimuksen mukaiseen toimintaan, sekä tällaisessa toiminnassa käytettäviksi tarkoitettujen tavaroiden ja palvelujen liikkumista rajojen yli.

([7]) Neuvoston asetus (EY) N:o 723/2009, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2009, eurooppalaiseen tutkimusinfrastruktuurikonsortioon (ERIC) sovellettavasta yhteisön oikeudellisesta kehyksestä (EUVL L 206, 8.8.2009, s. 1).

12. Georgian on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että Georgiasta ostetut tai Georgiaan tuodut tavarat ja palvelut, jotka on osittain tai kokonaan rahoitettu tämän sopimuksen mukaisten toimien toteuttamiseksi tehtyjen avustussopimusten ja/tai muiden sopimusten nojalla, vapautetaan tullimaksuista, tuontitulleista ja muista veronluonteisista maksuista, mukaan lukien arvonlisävero, joita sovelletaan Georgiassa.

3 artikla

Rahoitusosuus

1. Georgian tai georgialaisten oikeussubjektien osallistuminen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan edellyttää Georgian osallistumista ohjelman rahoitukseen ja siihen liittyviin hallinto-, täytäntöönpano- ja toimintakustannuksiin Euroopan unionin yleisen talousarvion, jäljempänä 'unionin talousarvio', mukaisesti.

2. Rahoitusosuus koostuu seuraavien summasta:

a) toiminnallinen rahoitusosuus sekä

b) osallistumismaksu.

3. Rahoitusosuus suoritetaan vuotuisena maksuna yhdessä erässä, ja se erääntyy viimeistään toukokuussa.

4. Toiminnallinen rahoitusosuus kattaa ohjelman toiminta- ja tukimenot ja täydentää sekä maksusitoumus- että maksumäärärahoina määriä, jotka on otettu lopullisesti hyväksyttyyn unionin talousarvioon Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta, mukaan lukien määrärahat, jotka vastaavat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) 2018/1046 ([8]), jäljempänä 'varainhoitoasetus', ajantasaisimman version 15 artiklan 3 kohdan mukaisesti vapautettuja ja uudelleen käyttöön otettuja sitoumuksia, ja joihin on lisätty ulkoiset käyttötarkoitukseensa sidotut tulot, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoitusosuuksista ([9]).

Niiden ulkoisten käyttötarkoitukseensa sidottujen tulojen osalta, jotka on kohdennettu Horisontti Eurooppa -ohjelmaan Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 ([10]) 3 artiklan 1 kohdan nojalla, tämä lisäys vastaa vuotuisia määrärahoja, jotka on ilmoitettu talousarvioesitykseen liitetyissä Horisontti Eurooppa -ohjelmaa koskevissa asiakirjoissa.

5. Alustava toiminnallinen rahoitusosuus perustuu jakoperusteeseen, joka määritellään Georgian markkinahintaisen bruttokansantuotteen (BKT) ja Euroopan unionin markkinahintaisen BKT:n suhteena. Asiaa käsittelevät komission yksiköt määrittävät sovellettavat markkinahintaiset BKT:t viimeisimpien tilastotietojen perusteella, jotka ovat käytettävissä talousarviolaskelmia varten sitä vuotta edeltävänä vuonna, jona vuotuinen maksu on suoritettava. Jakoperustetta koskevat mukautukset määritetään liitteessä I.

6. Alustava toiminnallinen rahoitusosuus lasketaan soveltamalla mukautettua jakoperustetta alustaviin maksusitoumusmäärärahoihin, jotka on otettu sovellettavan vuoden osalta lopullisesti hyväksyttyyn Euroopan unionin talousarvioon Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoittamiseksi ja jotka on korotettu tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti.

7. Osallistumismaksu on 4 prosenttia tämän artiklan 5 ja 6 kohdan mukaisesti lasketusta vuotuisesta alustavasta toiminnallisesta rahoitusosuudesta, ja se otetaan käyttöön vaiheittain liitteen I mukaisesti. Osallistumismaksua ei mukauteta tai korjata takautuvasti.

8. Alustavaa toiminnallista rahoitusosuutta vuodelle N voidaan tarkistaa ylös- tai alaspäin takautuvasti yhtenä tai useampana sitä seuraavana vuonna vuoden N maksusitoumusmäärärahoja, jotka on korotettu tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti, koskevien talousarviositoumusten, niiden oikeudellisina sitoumuksina tapahtuvan täytäntöönpanon ja niiden vapauttamisen perusteella. Tämän artiklan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännökset vahvistetaan liitteessä I.

([8]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) 2018/1046, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2018, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, asetusten (EU) N:o 1296/2013, (EU) N:o 1301/2013, (EU) N:o 1303/2013, (EU) N:o 1304/2013, (EU) N:o 1309/2013, (EU) N:o 1316/2013, (EU) N:o 223/2014, (EU) N:o 283/2014 ja päätöksen N:o 541/2014/EU muuttamisesta sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 kumoamisesta (EUVL L 193, 30.7.2018, s. 1).

([9]) Tähän sisältyvät erityisesti Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi 14 päivänä joulukuuta 2020 annetulla neuvoston asetuksella (EU) 2020/2094 (EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23) perustetun Euroopan unionin elpymisvälineen varat.

([10]) EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23.

9. Euroopan unionin on toimitettava Georgialle tämän rahoitusosuutta koskevat tiedot sellaisina kuin ne sisältyvät talousarvio-, kirjanpito-, tuloksellisuus- ja arviointitietoihin, jotka on toimitettu budjettivaltaa käyttäville ja vastuuvapauden myöntäville Euroopan unionin viranomaisille Horisontti Eurooppa -ohjelmasta. Nämä tiedot on toimitettava ottaen asianmukaisesti huomioon Euroopan unionin ja Georgian luottamuksellisuus- ja tietosuojasäännöt, sanotun kuitenkaan rajoittamatta niiden tietojen toimittamista, jotka Georgialla on oikeus saada liitteen III nojalla.

10. Kaikki Georgian rahoitusosuudet tai Euroopan unionilta saatavat maksut sekä maksettavien ja saatavien määrien laskenta suoritetaan euroina.

4 artikla

Automaattinen korjausmekanismi

1. Georgian vuoden N alustavaan toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovelletaan 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti mukautettua automaattista korjausmekanismia, joka lasketaan vuonna N+2. Se perustuu Georgian ja georgialaisten oikeussubjektien tuloksiin Horisontti Eurooppa -ohjelman osissa, jotka pannaan täytäntöön vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti korotettuina, rahoitettavilla kilpailuun perustuvilla avustuksilla.

Automaattisen korjauksen määrä saadaan laskemalla seuraavien välinen erotus:

a) Georgian tai georgialaisten oikeussubjektien kanssa tosiasiallisesti tehtyjen kilpailuun perustuvia avustuksia koskevien oikeudellisten sitoumusten alustavat määrät, jotka rahoitetaan vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti; sekä

b) Georgian maksama vuoden N vastaava toiminnallinen rahoitusosuus mukautettuna 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti, lukuun ottamatta vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, rahoitettuja muita kuin toimeen liittyviä kustannuksia.

2. Jos 1 kohdassa tarkoitettu määrä, riippumatta siitä, onko se positiivinen tai negatiivinen, ylittää 8 prosenttia 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti mukautetusta vastaavasta alustavasta toiminnallisesta rahoitusosuudesta, Georgian vuoden N alustava toiminnallinen rahoitusosuus korjataan. Määrä, joka Georgian on maksettava tai jonka Georgia saa automaattisen korjausmekanismin mukaisena lisärahoitusosuutena tai vähennyksenä Georgian rahoitusosuudesta, on määrä, joka ylittää 8 prosentin kynnysarvon. Tämän 8 prosentin kynnysarvon alittavaa määrä ei oteta huomioon laskettaessa maksettavaa tai korvattavaa lisärahoitusosuutta.

3. Automaattista korjausmekanismia koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan liitteessä I.

5 artikla

Vastavuoroisuus

1. Euroopan unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua Horisontti Eurooppa -ohjelmaa vastaaviin Georgian ohjelmiin ja hankkeisiin Georgian lainsäädännön mukaisesti.

2. Liitteessä II on ei-tyhjentävä luettelo Georgian vastaavista ohjelmista ja hankkeista.

3. Georgian unioniin sijoittautuneille oikeussubjekteille myöntämään rahoitukseen sovelletaan tutkimus- ja innovointiohjelmien ja -hankkeiden toimintaa koskevaa Georgian lainsäädäntöä. Jos rahoitusta ei myönnetä, unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua omien varojensa puitteissa.

6 artikla

Avoin tiede

Osapuolten on vastavuoroisesti edistettävä ja parannettava avoimen tieteen käytäntöjä ohjelmissaan ja hankkeissaan Horisontti Eurooppa -ohjelman sääntöjen ja Georgian lainsäädännön mukaisesti.

7 artikla

Seuranta, arviointi ja raportointi

1. Georgian osallistumista Horisontti Eurooppa -ohjelmaan seurataan jatkuvasti komission ja Georgian kumppanuuden pohjalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta komission, Euroopan petosten torjuntaviraston (OLAF) ja Euroopan unionin tilintarkastustuomioistuimen vastuita tämän ohjelman seurannasta ja arvioinnista.

2. Liitteessä III vahvistetaan tämän sopimuksen mukaiseen Euroopan unionin rahoitukseen liittyvät moitteetonta varainhoitoa koskevat säännöt, joihin sisältyvät varainhoidon valvonta, varojen takaisinperintä ja muut petosten vastaiset toimenpiteet.

8 artikla

EU:n ja Georgian tutkimuksen ja innovoinnin sekakomitea

1. Perustetaan EU:n ja Georgian tutkimuksen ja innovoinnin sekakomitea, jäljempänä ’EU–Georgia-sekakomitea’. EU–Georgia-sekakomitean tehtävänä on

a) arvioida ja tarkastella tämän sopimuksen täytäntöönpanoa, erityisesti:

   i) Georgian oikeussubjektien osallistumista ja suoriutumista Horisontti Eurooppa -ohjelmaan;

   ii) (keskinäistä) avoimuuden tasoa, joka mahdollistaa kumpaankin osapuoleen sijoittautuneiden oikeussubjektien osallistumisen toisen osapuolen ohjelmiin ja hankkeisiin;

   iii) rahoitusosuusmekanismin ja automaattisen korjausmekanismin täytäntöönpanoa 3 ja 4 artiklan mukaisesti;

   iv) tietojenvaihtoa ja tulosten hyödyntämistä, mukaan lukien teollis- ja tekijänoikeudet, koskevien mahdollisten kysymysten tarkastelua;

b) keskustella jommankumman osapuolen pyynnöstä osapuolten soveltamista tai suunnittelemista rajoituksista, jotka koskevat pääsyä niiden tutkimus- ja innovointiohjelmiin, mukaan lukien erityisesti strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen liittyvät toimet;

c) tarkastella, miten yhteistyötä voitaisiin parantaa ja kehittää;

d) keskustella yhdessä tutkimukseen ja innovointiin sekä yhteisen edun mukaiseen tutkimussuunnitteluun liittyvien politiikkojen tulevista suuntaviivoista ja painopisteistä; sekä

e) vaihtaa tietoja muun muassa uudesta lainsäädännöstä, päätöksistä tai kansallisista tutkimus- ja innovointiohjelmista, jotka ovat merkityksellisiä tämän sopimuksen täytäntöönpanon kannalta.

2. EU–Georgia-sekakomitea, joka koostuu Euroopan unionin ja Georgian edustajista, vahvistaa työjärjestyksensä.

3. EU–Georgia-sekakomitea voi tapauskohtaisesti päättää perustaa asiantuntijatason työryhmän tai neuvoa-antavan elimen avustamaan tämän sopimuksen täytäntöönpanossa.

4. EU–Georgia-sekakomitea kokoontuu vähintään kerran vuodessa ja, jos erityisolosuhteet sitä edellyttävät, jommankumman osapuolen pyynnöstä. Euroopan unioni ja Georgian hallitus järjestävät ja isännöivät kokouksia vuorotellen.

5. EU–Georgia-sekakomitean työskentely on jatkuvaa, ja se tapahtuu vaihtamalla merkityksellisiä tietoja, jotka koskevat erityisesti Georgian oikeussubjektien osallistumista/suoriutumista, käyttäen mitä tahansa viestintävälinettä. EU–Georgia-sekakomitea suorittaa tarvittaessa tehtävänsä kirjallisesti.

9 artikla

Loppumääräykset

1. Tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien sisäisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen.

2. Tätä sopimusta sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2021 alkaen. Se on voimassa niin kauan kuin on tarpeen Horisontti Eurooppa -ohjelmasta rahoitettujen hankkeiden, toimien, toimintojen ja niiden osien, Euroopan unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi tarvittavien toimien ja tämän sopimuksen täytäntöönpanosta johtuvien osapuolten välisten rahoitusvelvoitteiden saattamiseksi päätökseen.

3. Euroopan unioni ja Georgia voivat soveltaa tätä sopimusta väliaikaisesti omien sisäisten menettelyjensä ja lainsäädäntönsä mukaisesti. Väliaikainen soveltaminen alkaa päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien sisäisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen.

4. Jos Georgia ilmoittaa Euroopan unionin nimissä toimivalle komissiolle, ettei se saata päätökseen tämän sopimuksen voimaantulon edellyttämiä sisäisiä menettelyjään, tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa päivänä, jona komissio vastaanottaa ilmoituksen ja joka katsotaan tämän sopimuksen päättymispäiväksi.

5. Euroopan unioni voi keskeyttää tämän sopimuksen soveltamisen, jos Georgia laiminlyö tämän sopimuksen mukaisen rahoitusosuuden maksamisen osittain tai kokonaan.

Jos maksun suorittamatta jättäminen voi merkittävästi vaarantaa Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanon ja hallinnoinnin, komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen. Jos maksua ei suoriteta 20 päivän sisällä virallisesta muistutuskirjeestä, komissio ilmoittaa tämän sopimuksen soveltamisen keskeyttämisestä Georgialle virallisella tiedoksiantokirjeellä, ja keskeyttäminen tulee voimaan 15 päivän kuluttua siitä, kun Georgia on vastaanottanut tiedoksiannon.

Jos tämän sopimuksen soveltaminen keskeytetään, Georgiaan sijoittautuneet oikeussubjektit eivät voi osallistua myöntämismenettelyihin, joita ei ole vielä saatettu päätökseen keskeytyksen tullessa voimaan. Myöntämismenettely katsotaan päättyneeksi, kun sen tuloksena on tehty oikeudellisia sitoumuksia.

Keskeyttäminen ei vaikuta Georgiaan sijoittautuneiden oikeussubjektien kanssa ennen keskeytystä tehtyihin oikeudellisiin sitoumuksiin. Tätä sopimusta sovelletaan edelleen tällaisiin oikeudellisiin sitoumuksiin.

Euroopan unioni ilmoittaa Georgialle välittömästi vastaanotettuaan koko rahoitusosuuden. Keskeyttäminen päättyy välittömästi tämän ilmoituksen jälkeen.

Siitä päivästä alkaen, jona keskeyttäminen päättyy, Georgian oikeussubjektit voivat jälleen osallistua myöntämismenettelyihin, jos ne on käynnistetty kyseisen päivän jälkeen tai jos ne on käynnistetty ennen kyseistä päivää ja hakemusten jättämisen määräaika ei ole päättynyt.

6. Kumpi tahansa osapuoli voi milloin tahansa irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla kirjallisesti aikeensa irtisanoa sopimus. Sopimuksen irtisanominen tulee voimaan kolmen kalenterikuukauden kuluttua siitä päivästä, jona kirjallinen ilmoitus on saapunut vastaanottajalleen. Tämän sopimuksen irtisanomispäiväksi katsotaan päivä, jona irtisanominen tulee voimaan.

7. Jos tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti tai jos se irtisanotaan tämän artiklan 6 kohdan mukaisesti, osapuolet sopivat seuraavaa:

a) hankkeet, toimet, toiminnot tai niiden osat, joista on tehty oikeudellisia sitoumuksia väliaikaisen soveltamisen aikana ja/tai tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen ja ennen kuin tämän sopimuksen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, jatkuvat kunnes ne on saatu päätökseen tässä sopimuksessa määrättyjen edellytysten mukaisesti;

b) vuotuinen rahoitusosuus vuodelta N, jonka aikana tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, maksetaan kokonaisuudessaan 3 artiklan mukaisesti; Vuoden N toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti ja korjataan tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisesti. Vuodelta N maksettua osallistumismaksua ei mukauteta eikä korjata; sekä

c) sen vuoden jälkeen, kun tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, tämän sopimuksen soveltamisvuosilta maksettuja alustavia toiminnallisia rahoitusosuuksia mukautetaan 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti, ja ne korjataan automaattisesti tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisesti.

Osapuolet sopivat yhteisellä suostumuksella mahdollisista muista tämän sopimuksen irtisanomisen tai väliaikaisen soveltamisen lakkaamisen seurauksista.

8. Tätä sopimusta voidaan muuttaa ainoastaan kirjallisesti osapuolten yhteisellä suostumuksella. Muutosten voimaantuloon sovelletaan samaa menettelyä kuin tämän sopimuksen voimaantuloon.

9. Tämän sopimuksen liitteet ovat erottamaton osa sopimusta.

Tämä sopimus laaditaan kahtena kappaleena englannin ja georgian kielellä ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen. Jos tulkintaeroja esiintyy, englanninkielistä toisintoa sovelletaan ensisijaisesti.

Tehty Brysselissä 7 päivänä joulukuuta 2021 kahtena alkuperäiskappaleena englanniksi ja georgiaksi.

Komission puolesta
Euroopan unionin nimissä

Mariya GABRIEL

innovoinnista, tutkimuksesta, kulttuurista, koulutuksesta ja nuorisoasioista vastaava komission jäsen

Georgian puolesta

Dr. Mikheil CHKHENKELI

Opetus- ja tiedeministeri

LIITE I

Georgian rahoitusosuutta Horisontti Eurooppa -ohjelmassa (2021–2027) koskevat säännöt

I. Georgian rahoitusosuuden määrittäminen

1. Georgian rahoitusosuus Horisontti Eurooppa -ohjelmaan vahvistetaan vuosittain suhteessa siihen määrään ja sen määrän lisäksi, joka on kunakin vuonna varattu unionin talousarvioon maksusitoumusmäärärahoiksi, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, Horisontti Eurooppa -ohjelman hallinnointiin, toteuttamiseen ja toimintaan.

2. Tämän sopimuksen 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitettu osallistumismaksu otetaan käyttöön vaiheittain seuraavasti:

— 2021: 0,5 %;

— 2022: 1 %;

— 2023: 1,5 %;

— 2024: 2 %;

— 2025: 2,5 %;

— 2026: 3 %;

— 2027: 4 %.

3. Tämän sopimuksen 3 artiklan 5 kohdan mukaisesti alustava toiminnallinen rahoitusosuus, joka Georgian on maksettava osallistumisestaan Horisontti Eurooppa -ohjelmaan, lasketaan kullekin varainhoitovuodelle mukauttamalla jakoperustetta.

Jakoperusteen mukautus lasketaan seuraavasti:

$$\text{Contribution Key Adjusted} = \text{Contribution Key} \times \text{Coefficient}$$

Edellä esitetyssä laskelmassa jakoperusteen mukauttamiseen käytettävä kerroin on 0,12.

4. Tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti ensimmäinen vuoden N talousarvion toteuttamiseen liittyvä mukautus tehdään vuonna N+1, jolloin vuoden N alustavaa toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan ylös- tai alaspäin seuraavien erotuksella:

a) mukautettu rahoitusosuus, joka on laskettu soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta seuraavien summaan:

   i. Euroopan unionin hyväksytyssä talousarviossa vuodelle N hyväksyttyjä maksusitoumusmäärärahoja ja vapautettuja sitoumuksia vastaavia uudelleen käyttöön otettuja maksusitoumusmäärärahoja koskevien talousarviositoumusten määrä; sekä

   ii. ulkoisiin käyttötarkoitukseensa sidottuihin tuloihin perustuvat maksusitoumusmäärärahat, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamista rahoitusosuuksista ja jotka olivat käytettävissä vuoden N lopussa ([1]). Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 ([2]) 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti Horisontti Eurooppa -ohjelmaan kohdennettujen ulkoisten käyttötarkoitukseensa sidottujen tulojen osalta monivuotisen rahoituskehyksen vuosittaisia ohjeellisia määriä käytetään mukautetun rahoitusosuuden laskemiseen.

([1]) Tähän sisältyvät erityisesti Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi 14 päivänä joulukuuta 2020 annetulla neuvoston asetuksella (EU) 2020/2094 (EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23) perustetun Euroopan unionin elpymisvälineen varat.

([2]) EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23.

b) sekä vuoden N alustava toiminnallinen rahoitusosuus.

Alkaen vuodesta N+2 ja kunakin sitä seuraavana vuonna siihen asti, kun kaikki vuodelta N peräisin olevilla maksusitoumusmäärärahoilla, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, katetut talousarviositoumukset on maksettu tai vapautettu, ja viimeistään kolmen vuoden kuluttua Horisontti Eurooppa -ohjelman päättymisestä, unioni laskee vuoden N toiminnallisen rahoitusosuuden mukautuksen vähentämällä Georgian toiminnallisesta rahoitusosuudesta määrän, joka saadaan joko soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta unionin talousarviosta tai vapautetuista ja uudelleen käyttöön otetuista sitoumuksista rahoitetuista vuoden N sitoumuksista kunakin vuonna vapautettuihin määriin.

Jos vuoden N ulkoisista käyttötarkoitukseensa sidotuista tuloista saatavat määrät (mukaan lukien maksusitoumusmäärärahat ja neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 mukaisten määrien osalta monivuotisen rahoituskehyksen vuotuiset ohjeelliset määrät), jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamista rahoitusosuuksista, perutaan, Georgian toiminnallisesta rahoitusosuudesta vähennetään määrä, joka saadaan soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta peruttuun määrään.

II. **Georgian toiminnallisen rahoitusosuuden automaattinen korjaus**

1. Tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisen automaattisen korjauksen laskemiseen sovelletaan seuraavia yksityiskohtaisia sääntöjä:

a) 'kilpailuun perustuvilla avustuksilla' tarkoitetaan avustuksia, jotka myönnetään ehdotuspyyntöjen perusteella, kun lopulliset edunsaajat voidaan yksilöidä automaattisen korjauksen laskentahetkellä. kolmansille osapuolille ei myönnetä varainhoitoasetuksen 204 artiklan mukaista rahoitustukea;

b) jos oikeudellinen sitoumus allekirjoitetaan konsortion kanssa, oikeudellisten sitoumusten alustavien määrien vahvistamiseen käytetään avustussopimuksen talousarvion suuntaa-antavan jakauman mukaisia kumulatiivisia määriä, jotka on osoitettu edunsaajille, jotka ovat georgialaisia yhteisöjä;

c) kaikki kilpailuun perustuvia avustuksia vastaavat oikeudelliset sitoumukset on vahvistettava käyttäen Euroopan komission sähköistä eCorda-järjestelmää ja poimittava vuoden N+2 helmikuun toisena keskiviikkona;

d) 'muilla kuin toimeen liittyvillä kustannuksilla' tarkoitetaan ohjelman muita kustannuksia kuin kilpailuun perustuvia avustuksia, mukaan lukien tukimenot, ohjelmakohtainen hallinto ja muut toimet ([3]);

e) lopullisina tuensaajina oleville kansainvälisille järjestöille ([4]) oikeussubjekteina osoitetut määrät katsotaan muiksi kuin toimeen liittyviksi kustannuksiksi.

2. Mekanismia sovelletaan seuraavasti:

a) Vuoden N osalta toteutettaviin maksusitoumusmäärärahoihin, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, sovelletaan automaattisia korjauksia, jotka perustuvat tämän liitteen II kohdan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetusta eCorda-järjestelmästä peräisin oleviin vuotta N ja vuotta N+1 koskeviin tietoihin vuonna N+2 sen jälkeen, kun mahdolliset tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaiset mukautukset on tehty Georgian Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoitusosuuteen. Huomioon otetaan niiden kilpailuun perustuvien avustusten määrä, joita koskevat tiedot ovat saatavilla korjauksen laskentahetkellä.

b) Vuodesta N+2 alkaen ja vuoteen 2029 saakka automaattisen korjauksen määrä vuodelle N saadaan laskemalla seuraavien välinen erotus:

   i. kilpailuun perustuvien avustusten kokonaismäärä, joka on jaettu Georgialle tai georgialaisille oikeussubjekteille vuoden N talousarviomäärärahoja koskevien maksusitoumusten mukaisesti; sekä

([3]) Muita toimia ovat erityisesti hankinnat, palkinnot, rahoitusvälineet, yhteisen tutkimuskeskuksen suorat toimet, tilaukset (OECD, Eureka, IPEEC, IEA jne.) ja asiantuntijat (arvioijat, hankkeiden seuranta).

([4]) Kansainvälisiä järjestöjä pidetään muina kuin toimeen liittyvinä kustannuksina vain, jos ne ovat lopullisia tuensaajia. Tätä ei sovelleta, jos kansainvälinen järjestö on hankkeen koordinaattori (jakaa varoja muille koordinaattoreille).

ii. Georgian vuoden N mukautetun toiminnallisen rahoitusosuuden määrä kerrottuna seuraavien tekijöiden välisellä suhteella:

A. kilpailuun perustuvien avustusten määrä vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti; sekä

B. vuoden N hyväksyttyjen talousarvion maksusitoumusmäärärahojen kokonaismäärä, johon sisältyvät muut kuin toimeen liittyvät kustannukset.

III. **Georgian rahoitusosuuden, Georgian toiminnalliseen rahoitusosuuteen tehtyjen mukautusten ja Georgian toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen maksaminen**

1. Komissio ilmoittaa Georgialle mahdollisimman pian ja viimeistään varainhoitovuoden ensimmäisen rahoituspyynnön yhteydessä seuraavat tiedot:

a. niiden kyseisen vuoden lopullisesti hyväksyttyyn unionin talousarvioon otettujen maksusitoumusmäärärahojen määrät, tarvittaessa korotettuina tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, jotka kattavat Georgian osallistumisen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan;

b. tämän sopimuksen 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitetun osallistumismaksun määrä;

c. Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanovuodesta N+1 alkaen varainhoitovuotta N vastaavien maksusitoumusmäärärahojen, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, toteutuminen ja vapautettujen sitoumusten määrä;

d. siltä osin kuin tällaiset tiedot ovat tarpeen automaattisen korjauksen laskemiseksi Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta, georgialaisten oikeussubjektien hyväksi tehtyjen sitoumusten määrä eriteltynä talousarviomäärärahojen vastaavan vuoden ja siihen liittyvien sitoumusten kokonaismäärän mukaan.

Komissio toimittaa talousarvioesityksensä perusteella arvion a ja b alakohdassa tarkoitetuista seuraavaa vuotta koskevista tiedoista mahdollisimman pian ja viimeistään varainhoitovuoden syyskuun 1 päivänä.

2. Komissio esittää viimeistään kunkin varainhoitovuoden huhtikuussa Georgialle rahoituspyynnön, joka vastaa tämän sopimuksen mukaista Georgian rahoitusosuutta.

Kussakin rahoituspyynnössä edellytetään, että Georgia maksaa rahoitusosuutensa viimeistään 30 päivän kuluttua rahoituspyynnön esittämisestä.

Tämän sopimuksen ensimmäisenä voimassaolovuonna komissio esittää yhden rahoituspyynnön 60 päivän kuluessa tämän sopimuksen allekirjoittamisesta.

3. Kunakin vuonna vuodesta 2023 alkaen rahoituspyynnössä on myös otettava huomioon vuonna N-2 maksettuun toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen määrä.

Viimeistään huhtikuussa esitettävään rahoituspyyntöön voi sisältyä mukautuksia rahoitusosuuteen, jonka Georgia on maksanut edellisten tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmien, joihin Georgia on osallistunut, täytäntöönpanoa, hallinnointia ja toimintaa varten.

Kunkin varainhoitovuoden 2028, 2029 ja 2030 osalta määrä, joka saadaan Georgian vuosina 2026 ja 2027 maksamiin toiminnallisiin rahoitusosuuksiin sovelletun automaattisen korjauksen tai tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti tehtyjen mukautusten perusteella, maksetaan Georgialle tai Georgian on maksettava se.

4. Georgian on maksettava tämän sopimuksen mukainen rahoitusosuutensa tämän liitteen III kohdan mukaisesti. Jos Georgia ei suorita maksua eräpäivään mennessä, komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen.

Jos rahoitusosuuden maksu viivästyy, Georgian on suoritettava maksamattomasta määrästä viivästyskorkoa eräpäivästä alkaen.

Viivästyskorkona niistä saatavista, joita ei ole maksettu eräpäivänä, käytetään eräpäivän kuukauden ensimmäisenä kalenteripäivänä voimassa olevaa Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltamaa *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa julkaistua korkoa korotettuna 1,5 prosenttiyksiköllä.

LIITE II

Ei-tyhjentävä luettelo Georgian vastaavista ohjelmista ja hankkeista

Seuraavan ei-tyhjentävän luettelon ohjelmat ja hankkeet katsotaan Georgiassa Horisontti Eurooppa -ohjelmaa vastaaviksi:

— Perustutkimuksen ohjelma, jota hallinnoi Georgian kansallinen tiedesäätiö Shota Rustaveli;

— Soveltavan tutkimuksen ohjelma, jota hallinnoi Georgian kansallinen tiedesäätiö Shota Rustaveli;

— Ulkomailla asuvien georgialaisten kanssa toteutettava tutkimustoiminta, jota hallinnoi Georgian kansallinen tiedesäätiö Shota Rustaveli.

LIITE III

Moitteeton varainhoito

Taloudellisten etujen suojaaminen ja takaisinperintä

1 artikla

Tarkastukset

1. Euroopan unionilla on oikeus suorittaa yhden tai useamman unionin toimielimen tai elimen sovellettavien säädösten ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti teknisiä, tieteellisiä, taloudellisia ja muun tyyppisiä tarkastuksia kaikkien sellaisten Georgiassa asuvien luonnollisten henkilöiden ja sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa, jotka saavat Euroopan unionin rahoitusta, sekä kaikkien sellaisten Georgiassa asuvien tai sinne sijoittautuneiden kolmansien osapuolten tiloissa, jotka osallistuvat unionin varojen hoitamiseen. Tällaisia tarkastuksia voivat suorittaa Euroopan unionin toimielinten ja elinten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöt tai muut Euroopan komission valtuuttamat henkilöt.

2. Euroopan unionin toimielinten ja elinten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöillä ja muilla Euroopan komission valtuuttamilla henkilöillä on oltava asianmukaiset mahdollisuudet tutustua toimitiloihin, töihin ja asiakirjoihin (sekä sähköisiin että paperisiin versioihin) sekä kaikkiin tietoihin, joita tarvitaan tällaisten tarkastusten suorittamiseen, mukaan lukien oikeus saada paperinen tai sähköinen kopio kaikista tarkastuksen kohteena olevan luonnollisen henkilön, oikeushenkilön tai kolmannen osapuolen hallussa olevista asiakirjoista tai tietovälineen sisällöstä ja otteet niistä.

3. Georgia ei estä 2 kohdassa tarkoitettujen toimihenkilöiden tai muiden henkilöiden pääsyä tai aseta erityisiä esteitä heidän pääsylleen Georgiaan tai tiloihin heidän hoitaessaan tässä artiklassa tarkoitettuja tehtäviään.

4. Tarkastuksia voidaan suorittaa myös sen jälkeen, kun tämän sopimuksen soveltaminen keskeytetään 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti, sen väliaikainen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan yhden tai useamman Euroopan unionin toimielimen tai elimen sovellettavien säädösten ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti, jotka liittyvät Euroopan unionin talousarvion toteuttamista koskeviin oikeudellisiin sitoumuksiin, jotka Euroopan unioni on tehnyt ennen päivää, jona tämän sopimuksen 9 artiklan 5 kohdan mukainen soveltamisen keskeyttäminen, väliaikaisen soveltamisen lakkaaminen tai sopimuksen irtisanominen tulee voimaan.

2 artikla

Sääntöjenvastaisuuksien, petosten ja muiden unionin taloudellisia etuja vahingoittavien rikosten torjunta

1. Euroopan komissiolla ja Euroopan petostentorjuntavirastolla (OLAF) on valtuudet tehdä Georgian alueella hallinnollisia tutkimuksia, joihin sisältyvät paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset. Nämä tutkimukset suoritetaan yhden tai useamman unionin toimielimen sovellettavissa säädöksissä vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

2. Georgian toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava Euroopan komissiolle tai OLAFille kohtuullisessa ajassa kaikista tietoonsa tulleista tosiseikoista tai epäilyistä, jotka liittyvät sääntöjenvastaisuuksiin, petoksiin tai muuhun unionin taloudellisia etuja vahingoittavaan laittomaan toimintaan.

3. Paikalla suoritettavia tarkastuksia ja todentamisia voidaan suorittaa unionin rahoitusta saavien Georgiassa asuvien luonnollisten henkilöiden tai sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa sekä Georgiassa asuvien tai sinne sijoittautuneiden unionin varojen hoitamiseen osallistuvien kolmansien osapuolten tiloissa.

4. Euroopan komissio tai OLAF valmistelee ja suorittaa paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset tiiviissä yhteistyössä Georgian hallituksen nimeämän Georgian toimivaltaisen viranomaisen kanssa. Nimetylle viranomaiselle on ilmoitettava kohtuullisessa ajassa ennen tarkastuksia ja todentamisia näiden kohde, tavoite ja oikeusperusta tarvittavan avun mahdollistamiseksi. Georgian toimivaltaisten viranomaisten toimihenkilöt voivat tätä varten osallistua paikalla tehtäviin tarkastuksiin ja todentamisiin.

5. Georgian viranomaisten pyynnöstä paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset voidaan suorittaa yhdessä Euroopan komission tai OLAFin kanssa.

6. Komission toimihenkilöillä ja OLAFin henkilöstöllä on oltava pääsy kaikkiin kyseisiä toimia koskeviin tietoihin ja asiakirjoihin, myös tietokoneilla oleviin tietoihin, joita tarvitaan paikalla tehtävien tarkastusten ja todentamisten asianmukaiseen suorittamiseen. He voivat erityisesti kopioida asiaan liittyviä asiakirjoja.

7. Jos kohteena oleva luonnollinen henkilö, oikeushenkilö tai kolmas osapuoli vastustaa paikalla tehtävää tarkastusta tai todentamista, Georgian viranomaisten on kansallisten sääntöjensä ja määräystensä mukaisesti avustettava Euroopan komissiota tai OLAFia, jotta nämä voivat täyttää velvollisuutensa ja suorittaa paikalla tehtävän tarkastuksen tai todentamisen. Tähän avustamiseen kuuluu kansallisen lainsäädännön mukaisten asiaankuuluvien varotoimenpiteiden toteuttaminen erityisesti todisteiden turvaamiseksi.

8. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa Georgian viranomaisille tällaisten tarkastusten ja todentamisten tulokset. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa mahdollisimman pian Georgian toimivaltaiselle viranomaiselle etenkin kaikki väärinkäytöksiä koskevat tosiseikat ja epäilyt, jotka ovat tulleet niiden tietoon paikalla tehtävän tarkastuksen tai todentamisen suorittamisen aikana.

9. Euroopan komissio voi määrätä hallinnollisia toimenpiteitä ja seuraamuksia Georgian luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, jotka osallistuvat ohjelman tai toimen täytäntöönpanoon Euroopan unionin lainsäädännön mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Georgian rikoslain soveltamista.

10. Tämän artiklan moitteettoman täytäntöönpanon varmistamiseksi Euroopan komissio tai OLAF ja Georgian toimivaltaiset viranomaiset vaihtavat tietoja säännöllisesti ja kuulevat toisiaan jommankumman tämän sopimuksen osapuolen niin pyytäessä.

11. Georgian on nimettävä yhteyspiste tehokkaan yhteistyön ja tietojenvaihdon helpottamiseksi OLAFin kanssa.

12. Euroopan komission tai OLAFin ja Georgian toimivaltaisten viranomaisten välisessä tietojenvaihdossa on otettava asianmukaisesti huomioon luottamuksellisuusvaatimukset. Tietojenvaihtoon sisältyvät henkilötiedot on suojattava sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

13. Georgian viranomaisten on tehtävä yhteistyötä Euroopan syyttäjänviraston kanssa, jotta se voi täyttää velvollisuutensa tutkia Euroopan unionin taloudellisia etuja vahingoittavia rikoksia, asettaa kyseisten rikosten tekijät ja niihin osalliset syytteeseen ja tuomita heidät sovellettavan lainsäädännön mukaisesti.

3 artikla

Perintä ja täytäntöönpano

1. Euroopan komission tekemät päätökset, joilla asetetaan maksuvelvollisuus Horisontti Eurooppa -ohjelmasta johtuvien vaateiden osalta muille oikeushenkilöille tai luonnollisille henkilöille kuin valtioille, ovat täytäntöönpanokelpoisia Georgiassa. Georgian hallituksen tehtävään nimeämä kansallinen viranomainen liittää päätökseen täytäntöönpanomääräyksen tutkimatta muuta kuin päätöksen aitouden. Georgian hallitus ilmoittaa nimeämänsä kansallisen viranomaisen komissiolle ja Euroopan unionin tuomioistuimelle. Euroopan komissiolla on 4 artiklan mukaisesti oikeus ilmoittaa tällaisista täytäntöönpanokelpoisista päätöksistä suoraan Georgiassa asuville luonnollisille henkilöille ja Georgiaan sijoittautuneille oikeushenkilöille. Täytäntöönpanoon sovelletaan Georgian lakia ja menettelysääntöjä.

2. Unionin ohjelmia, toimia, toimintoja tai hankkeita koskevaan sopimukseen sisältyvän välityslausekkeen soveltamiseksi annetut Euroopan unionin tuomioistuimen tuomiot ja määräykset ovat täytäntöönpanokelpoisia Georgiassa samalla tavoin kuin 1 kohdassa tarkoitetut Euroopan komission päätökset.

3. Euroopan unionin tuomioistuimella on toimivalta tutkia 1 kohdassa tarkoitetun komission päätöksen laillisuus ja keskeyttää sen täytäntöönpano. Georgian tuomioistuinten toimivaltaan kuuluu kuitenkin tutkia, onko päätös pantu täytäntöön virheellisesti.

4 artikla

Viestintä ja tietojenvaihto

Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoon tai valvontaan osallistuvilla Euroopan unionin toimielimillä ja elimillä on oikeus olla suoraan yhteydessä, myös sähköisten tiedonvaihtojärjestelmien kautta, Georgiassa asuviin luonnollisiin henkilöihin tai sinne sijoittautuneisiin oikeushenkilöihin, jotka saavat unionin rahoitusta sekä Georgiassa asuviin tai sinne sijoittautuneisiin kolmansiin osapuoliin, jotka osallistuvat unionin varojen hoitamiseen. Tällaiset luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt ja kolmannet osapuolet voivat toimittaa suoraan Euroopan unionin toimielimille ja elimille kaikki asiaankuuluvat tiedot ja asiakirjat, jotka niiden on toimitettava unionin ohjelmaan sovellettavan Euroopan unionin lainsäädännön ja ohjelman täytäntöönpanemiseksi tehtyjen sopimusten perusteella.

KANSAINVÄLINEN SOPIMUS

Euroopan unionin ja Albanian tasavallan ministerineuvoston välillä Albanian tasavallan osallistumisesta unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan ”Horisontti Eurooppa”

Euroopan komissio, jäljempänä ’komissio’, Euroopan unionin puolesta,

sekä

Albanian ministerineuvosto, jäljempänä ’Albania’,

jäljempänä ’osapuolet’, jotka

TOTEAVAT, että Euroopan yhteisön ja Albanian tasavallan välisessä puitesopimuksessa Albanian tasavallan yhteisön ohjelmiin osallistumista koskevista yleisperiaatteista ([1]) määrätään, että Albanian osallistumista kuhunkin ohjelmaan koskevista erityisehdoista, erityisesti suoritettavasta rahoitusosuudesta, määrätään yhteisymmärryspöytäkirjana tehdyssä yhteisön puolesta toimivan komission ja Albanian hallituksen välisessä sopimuksessa ([2]);

TOTEAVAT, että Euroopan unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelma ”Horisontti Eurooppa”, jäljempänä ’Horisontti Eurooppa -ohjelma’, perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2021/695 ([3]);

OTTAVAT HUOMIOON Euroopan unionin pyrkimykset johtaa toimia yhdistämällä voimansa kansainvälisten kumppaneiden kanssa vastatakseen maailmanlaajuisiin haasteisiin Yhdistyneiden kansakuntien kestävän kehityksen Agenda 2030 -toimintaohjelman ihmisten, maapallon ja hyvinvoinnin hyväksi tehdyn toimintasuunnitelman mukaisesti ja toteavat, että tutkimus ja innovointi ovat keskeisiä tekijöitä ja välineitä innovaatiovetoisen kestävän kasvun, taloudellisen kilpailukyvyn ja houkuttelevuuden edistämisessä;

TUNNUSTAVAT asetuksessa (EU) 2021/695 vahvistetut yleiset periaatteet;

TUNNUSTAVAT uudistetun eurooppalaisen tutkimus- ja innovointialueen tavoitteet, jotka koskevat yhteisen tiede- ja teknologia-alueen rakentamista, tutkimuksen ja innovoinnin sisämarkkinoiden luomista, yliopistojen välisen yhteistyön, parhaiden käytäntöjen vaihdon ja houkuttelevien tutkijanurien helpottamista ja edistämistä, tutkijoiden valtioiden rajat ylittävän ja alojen välisen liikkuvuuden helpottamista, tieteellisen tiedon ja innovaatioiden vapaan liikkuvuuden edistämistä, akateemisen vapauden ja tieteellisen tutkimuksen vapauden kunnioituksen edistämistä, tiedekasvatuksen ja tiedettä koskevien viestintätoimien tukemista ja osallistuvien talouksien kilpailukyvyn ja houkuttelevuuden parantamista, ja että assosioituneet maat ovat keskeisiä kumppaneita näissä pyrkimyksissä;

KOROSTAVAT eurooppalaisten kumppanuuksien roolia vastattaessa joihinkin Euroopan kiireellisimmistä haasteista yhteisillä tutkimus- ja innovointialoitteilla, joilla edistetään merkittävästi niitä tutkimukseen ja innovointiin liittyviä Euroopan unionin painopisteitä, jotka edellyttävät kriittistä massaa ja pitkän aikavälin visiota, sekä painottavat sitä, että assosioituneiden maiden on tärkeää osallistua näihin kumppanuuksiin;

OTTAVAT HUOMIOON, että tutkimus ja innovointi ovat osoittautuneet Länsi-Balkanin alueella hyödyllisiksi yhteistyön sekä yhteisten tutkimus- ja innovaatiohankkeiden rahoituksen kannalta ja mahdollistaneet huippuosaamisen, tietämyksen, innovoinnin, verkostojen ja tutkimusresurssien vastavuoroisen saatavuuden. Se on tarjonnut arvokkaita tilaisuuksia inhimilliseen kehitykseen ja parantanut mahdollisuuksia löytää yhteisiä ratkaisuja alueellisiin ja maailmanlaajuisiin haasteisiin;

([1]) EUVL L 192, 22.7.2005, s. 2.

([2]) Tämä sopimus vastaa Euroopan yhteisön ja Albanian tasavallan välisessä puitesopimuksessa tarkoitettua Albanian tasavallan yhteisön ohjelmiin osallistumisen yleisiä periaatteita koskevaa yhteisymmärryspöytäkirjaa, ja sillä on samat oikeusvaikutukset.

([3]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/695, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa” perustamisesta, sen osallistumista ja tulosten levittämistä koskevien sääntöjen vahvistamisesta sekä asetusten (EU) N:o 1290/2013 ja (EU) N:o 1291/2013 kumoamisesta (EUVL L 170, 12.5.2021, s. 1).

PYRKIVÄT luomaan molempia osapuolia hyödyttävät olosuhteetkunnollisten työpaikkojen luomiseksi, osapuolten innovaatioekosysteemien vahvistamiseksi ja tukemiseksi auttamalla yrityksiä innovoimaan ja laajentumaan osapuolten markkinoilla ja helpottamalla innovaatioiden käyttöönottoa, kehittämistä ja saatavuutta, mukaan lukien valmiuksien kehittämistoimet;

TUNNUSTAVAT, että molempien olisi hyödyttävä vastavuoroisesta osallistumisesta toistensa tutkimus- ja innovointiohjelmiin, mutta toteavat samalla, että osapuolet varaavat itselleen oikeuden rajoittaa tutkimus- ja innovointiohjelmiinsa osallistumista tai asettaa osallistumiselle ehtoja, erityisesti kun on kyse toimista, jotka liittyvät niiden strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen;

OTTAVAT HUOMIOON tutkimusta ja innovointia koskevat osapuolten yhteiset tavoitteet, arvot ja vahvat yhteydet, jotka on aiemmin vahvistettu puiteohjelmia koskevilla assosiaatiosopimuksilla, ja tunnustavat osapuolten yhteisen halun edelleen kehittää, vahvistaa, edistää ja laajentaa suhteitaan ja yhteistyötään kyseisellä alalla,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Assosiaation laajuus

1. Albania osallistuu assosioituneena maana kaikkiin asetuksen (EU) 2021/695 4 artiklassa tarkoitettuihin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa”, jäljempänä ’Horisontti Eurooppa -ohjelma’, osiin, jotka pannaan täytäntöön päätöksellä (EU) 2021/764 ([4]) perustetulla erityisohjelmalla, säädösten ajantasaisimpien versioiden mukaisesti, sekä Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutille myönnettävällä rahoituksella, ja edistää niitä.

2. Albanialaisten oikeussubjektien osallistumiseen osaamis- ja innovaatioyhteisöihin sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/819 ([5]) ja päätöksen (EU) 2021/820 ([6]) ajantasaisimpia versioita.

2 artikla

Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osallistumisen ehdot

1. Albania osallistuu Horisontti Eurooppa -ohjelmaan Euroopan yhteisön ja Albanian tasavallan välisessä puitesopimuksessa Albanian tasavallan yhteisön ohjelmiin osallistumista koskevista yleisperiaatteista vahvistettujen ehtojen mukaisesti ja tämän sopimuksen, tämän sopimuksen 1 artiklassa tarkoitettujen säädösten sekä muiden Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoa koskevien sääntöjen ajantasaisimmissa versioissa vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

2. Jollei tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa ehdoissa toisin määrätä, mukaan lukien pantaessa täytäntöön asetuksen (EU) 2021/695 22 artiklan 5 kohtaa, Albaniaan sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua Horisontti Eurooppa -ohjelman epäsuoriin toimiin Euroopan unioniin sijoittautuneisiin oikeussubjekteihin sovellettavia edellytyksiä vastaavin edellytyksin, joihin sisältyy Euroopan unionin rajoittavien toimenpiteiden ([7]) noudattaminen.

3. Ennen kuin komissio päättää, voivatko Albaniaan sijoittautuneet oikeussubjektit osallistua Euroopan unionin strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuden suojelemiseen liittyviin toimiin asetuksen (EU) 2021/695 22 artiklan 5 kohdan nojalla, komissio voi pyytää seuraavia tietoja tai takeita:

a) tieto siitä, onko Euroopan unioniin sijoittautuneille oikeussubjekteille myönnetty tai myönnetäänkö niille vastavuoroinen pääsy Albanian nykyisiin ja suunniteltuihin ohjelmiin ja hankkeisiin, jotka vastaavat Horisontti Eurooppa -ohjelman kyseistä toimea;

([4]) Neuvoston päätös (EU) 2021/764, annettu 10 päivänä toukokuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa” täytäntöönpanoa koskevan erityisohjelman perustamisesta ja päätöksen 2013/743/EU kumoamisesta (EUVL L 167 I, 12.5.2021, s. 1).

([5]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/819, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutista (uudelleenlaadittu) (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 61).

([6]) Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös (EU) 2021/820, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutin (EIT) strategisesta innovaatio-ohjelmasta 2021–2027: Euroopan innovointikykyjen ja -valmiuksien edistäminen ja päätöksen N:o 1312/2013/EU kumoamisesta (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 91).

([7]) EU:n rajoittavat toimenpiteet hyväksytään Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 29 artiklan tai Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 215 artiklan nojalla.

b) tieto siitä, onko Albanialla kansallinen sijoitusten seurantamekanismi, ja takeet siitä, että Albanian viranomaiset raportoivat komissiolle ja kuulevat komissiota kaikista mahdollisista tapauksista, joissa ne ovat tällaista mekanismia soveltaessaan tulleet tietoisiksi ulkomaisista sijoituksista/hankinnoista, joita toteuttaa oikeussubjekti, joka on sijoittautunut Albanian ulkopuolelle tai jota johdetaan Albanian ulkopuolelta, ja jotka koskevat albanialaista oikeussubjektia, joka on saanut rahoitusta Horisontti Eurooppa -ohjelmasta toimiin, jotka liittyvät Euroopan unionin strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen, edellyttäen, että komissio toimittaa Albanialle luettelon asianomaisista Albaniaan sijoittautuneista oikeussubjekteista sen jälkeen, kun avustussopimukset näiden oikeussubjektien kanssa on allekirjoitettu; sekä

c) takeet siitä, ettei mihinkään Albaniaan sijoittautuneiden oikeussubjektien asianomaisten toimien yhteydessä kehittämiin tuloksiin, teknologioihin, palveluihin ja tuotteisiin sovelleta rajoituksia, jotka koskevat niiden vientiä EU:n jäsenvaltioihin, toimen aikana eikä neljään vuoteen sen päättymisen jälkeen. Albania jakaa ajan tasalla olevan luettelon kansallisten vientirajoitusten kohteista vuosittain toimen aikana ja neljän vuoden ajan sen päättymisen jälkeen.

4. Albaniaan sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua Yhteisen tutkimuskeskuksen (JRC) toimiin Euroopan unioniin sijoittautuneisiin oikeussubjekteihin sovellettavia ehtoja vastaavin ehdoin, paitsi jos rajoitukset ovat tarpeen yhdenmukaisuuden varmistamiseksi tämän artiklan 2 ja 3 kohdan täytäntöönpanosta johtuvan osallistumisen laajuuden kanssa.

5. Kun Euroopan unioni panee täytäntöön Horisontti Eurooppa -ohjelmaa soveltamalla Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 185 ja 187 artiklaa, Albania ja albanialaiset oikeussubjektit voivat osallistua kyseisten säännösten nojalla luotuihin oikeudellisiin rakenteisiin niiden Euroopan unionin säädösten mukaisesti, jotka on hyväksytty tai hyväksytään näiden oikeudellisten rakenteiden perustamiseksi.

6. Albanian edustajilla on oikeus osallistua tarkkailijoina päätöksen (EU) 2021/764 14 artiklassa tarkoitettuun komiteaan ilman äänioikeutta ja niiden asioiden osalta, jotka koskevat Albaniaa.

Albanian edustajat eivät ole läsnä näiden komiteoiden kokouksissa äänestyksen aikana. Albanialle ilmoitetaan tuloksesta. Tässä kohdassa tarkoitetussa osallistumisessa, mukaan luettuna tietojen ja asiakirjojen saamiseen liittyvät menettelyt, noudatetaan samaa toimintatapaa kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajien osalta.

7. Albanian oikeudet edustukseen eurooppalaisen tutkimusalueen komiteassa ja sen alaryhmissä ja niihin osallistumiseen ovat samat kuin assosioituneilla mailla.

8. Albanian edustajilla on oikeus osallistua tarkkailijoina JRC:n johtokuntaan ilman äänioikeutta. Jollei tästä edellytyksestä muuta johdu, osallistumiseen sovelletaan samoja sääntöjä ja menettelyjä kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajiin, myös kun on kyse puheoikeuksista ja menettelyistä Albaniaa koskevaan asiaan liittyvien tietojen ja asiakirjojen vastaanottamiseksi.

9. Albania voi osallistua eurooppalaiseen tutkimusinfrastruktuurikonsortioon (ERIC) neuvoston asetuksen (EY) N:o 723/2009 ([8]) ajantasaisimman version ja ERICin perustamissäädöksen mukaisesti.

10. Euroopan unioni korvaa Albanian edustajien ja asiantuntijoiden matka- ja oleskelukulut, jotka aiheutuvat osallistumisesta tarkkailijoina päätöksen (EU) 2021/764 14 artiklassa tarkoitetun komitean työskentelyyn tai muihin Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoon liittyviin kokouksiin, samojen voimassa olevien perusteiden ja menettelyjen mukaisesti kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustajien kustannukset.

11. Osapuolten on pyrittävä parhaansa mukaan helpottamaan voimassa olevien säännösten mukaisesti niiden tutkijoiden vapaata liikkumista ja asumista, jotka osallistuvat tämän sopimuksen mukaiseen toimintaan, sekä tällaisessa toiminnassa käytettäviksi tarkoitettujen tavaroiden ja palvelujen liikkumista rajojen yli.

([8]) Neuvoston asetus (EY) N:o 723/2009, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2009, eurooppalaiseen tutkimusinfrastruktuurikonsortioon (ERIC) sovellettavasta yhteisön oikeudellisesta kehyksestä (EUVL L 206, 8.8.2009, s. 1).

12. Albanian on toteuttava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että Albaniasta ostetut tai Albaniaan tuodut tavarat ja palvelut, jotka on osittain tai kokonaan rahoitettu tämän sopimuksen mukaisten toimien toteuttamiseksi tehtyjen avustussopimusten ja/tai muiden sopimusten nojalla, vapautetaan tullimaksuista, tuontitulleista ja muista veronluonteisista maksuista, mukaan lukien arvonlisävero, joita sovelletaan Albaniassa.

3 artikla

Rahoitusosuus

1. Albanian tai albanialaisten oikeussubjektien osallistuminen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan edellyttää Albanian osallistumista ohjelman rahoitukseen ja siihen liittyviin hallinto-, täytäntöönpano- ja toimintakustannuksiin Euroopan unionin yleisen talousarvion, jäljempänä 'unionin talousarvio', mukaisesti.

2. Rahoitusosuus koostuu seuraavien summasta:

a) toiminnallinen rahoitusosuus sekä

b) osallistumismaksu.

3. Rahoitusosuus suoritetaan vuotuisena maksuna kahdessa erässä, jotka erääntyvät viimeistään kesäkuussa ja syyskuussa.

4. Toiminnallinen rahoitusosuus kattaa ohjelman toiminta- ja tukimenot ja täydentää sekä maksusitoumus- että maksumäärärahoina määriä, jotka on otettu lopullisesti hyväksyttyyn unionin talousarvioon Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta, mukaan lukien määrärahat, jotka vastaavat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) 2018/1046 ([9]), jäljempänä 'varainhoitoasetus', ajantasaisimman version 15 artiklan 3 kohdan mukaisesti vapautettuja ja uudelleen käyttöön otettuja sitoumuksia, ja joihin on lisätty korotuksena ulkoiset käyttötarkoitukseensa sidotut tulot, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoitusosuuksista ([10]).

Niiden ulkoisten käyttötarkoitukseensa sidottujen tulojen osalta, jotka on kohdennettu Horisontti Eurooppa -ohjelmaan Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 ([11]) 3 artiklan 1 kohdan nojalla, tämä korotus vastaa vuotuisia määrärahoja, jotka on ilmoitettu talousarvioesitykseen liitetyissä Horisontti Eurooppa -ohjelmaa koskevissa asiakirjoissa.

5. Alustava toiminnallinen rahoitusosuus perustuu jakoperusteeseen, joka määritellään Albanian markkinahintaisen bruttokansantuotteen (BKT) ja Euroopan unionin markkinahintaisen BKT:n suhteena. Asiaa käsittelevät komission yksiköt määrittävät sovellettavat markkinahintaiset BKT:t viimeisimpien tilastotietojen perusteella, jotka ovat käytettävissä talousarviolaskelmia varten sitä vuotta edeltävänä vuonna, jona vuotuinen maksu on suoritettava. Edellä määrätystä poiketen vuoden 2021 alustava toiminnallinen rahoitusosuus perustuu vuoden 2019 markkinahintaiseen bruttokansantuotteeseen. Jakoperustetta koskevat mukautukset määritetään liitteessä I.

6. Alustava toiminnallinen rahoitusosuus lasketaan soveltamalla mukautettua jakoperustetta alustaviin maksusitoumusmäärärahoihin, jotka on otettu sovellettavan vuoden osalta lopullisesti hyväksyttyyn Euroopan unionin talousarvioon Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoittamiseksi ja jotka on korotettu tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti.

7. Osallistumismaksu on 4 prosenttia tämän artiklan 5 ja 6 kohdan mukaisesti lasketusta vuotuisesta alustavasta toiminnallisesta rahoitusosuudesta, ja se otetaan käyttöön vaiheittain liitteen I mukaisesti. Osallistumismaksua ei mukauteta tai korjata takautuvasti.

8. Alustavaa toiminnallista rahoitusosuutta vuodelle N voidaan tarkistaa ylös- tai alaspäin takautuvasti yhtenä tai useampana sitä seuraavana vuonna vuoden N maksusitoumusmäärärahoja, jotka on korotettu tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti, koskevien talousarviositoumusten, niiden oikeudellisina sitoumuksina tapahtuvan täytäntöönpanon ja niiden vapauttamisen perusteella. Tämän artiklan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännökset vahvistetaan liitteessä I.

([9]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) 2018/1046, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2018, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, asetusten (EU) N:o 1296/2013, (EU) N:o 1301/2013, (EU) N:o 1303/2013, (EU) N:o 1304/2013, (EU) N:o 1309/2013, (EU) N:o 1316/2013, (EU) N:o 223/2014, (EU) N:o 283/2014 ja päätöksen N:o 541/2014/EU muuttamisesta sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 kumoamisesta (EUVL L 193, 30.7.2018, s. 1).

([10]) Tähän sisältyvät erityisesti Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi 14 päivänä joulukuuta 2020 annetulla neuvoston asetuksella (EU) 2020/2094 (EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23) perustetun Euroopan unionin elpymisvälineen varat.

([11]) EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23.

9. Euroopan unionin on toimitettava Albanialle tämän rahoitusosuutta koskevat tiedot sellaisina kuin ne sisältyvät talousarvio-, kirjanpito-, tuloksellisuus- ja arviointitietoihin, jotka on toimitettu budjettivaltaa käyttäville ja vastuuvapauden myöntäville Euroopan unionin viranomaisille Horisontti Eurooppa -ohjelmasta. Nämä tiedot on toimitettava ottaen asianmukaisesti huomioon Euroopan unionin ja Albanian luottamuksellisuus- ja tietosuojasäännöt, sanotun kuitenkaan rajoittamatta niiden tietojen toimittamista, jotka Albanialla on oikeus saada liitteen III nojalla.

10. Kaikki Albanian rahoitusosuudet tai Euroopan unionilta saatavat maksut sekä maksettavien ja saatavien määrien laskenta suoritetaan euroina.

4 artikla

Automaattinen korjausmekanismi

1. Albanian vuoden N alustavaan toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovelletaan 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti mukautettua automaattista korjausmekanismia, joka lasketaan vuonna N+2. Se perustuu Albanian ja albanialaisten oikeussubjektien tuloksiin Horisontti Eurooppa -ohjelman osissa, jotka pannaan täytäntöön vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, rahoitettavilla kilpailuun perustuvilla avustuksilla.

Automaattisen korjauksen määrä saadaan laskemalla seuraavien välinen erotus:

a) Albanian tai albanialaisten oikeussubjektien kanssa tosiasiallisesti tehtyjen kilpailuun perustuvia avustuksia koskevien oikeudellisten sitoumusten alustavat määrät, jotka rahoitetaan vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti; sekä

b) Albanian maksama vuoden N vastaava toiminnallinen rahoitusosuus mukautettuna 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti, lukuun ottamatta vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, rahoitettuja muita kuin toimeen liittyviä kustannuksia.

2. Jos 1 kohdassa tarkoitettu määrä, riippumatta siitä, onko se positiivinen tai negatiivinen, ylittää 8 prosenttia 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti mukautetusta vastaavasta alustavasta toiminnallisesta rahoitusosuudesta, Albanian vuoden N alustava toiminnallinen rahoitusosuus korjataan. Määrä, joka Albanian on maksettava automaattisen korjausmekanismin mukaisena lisärahoitusosuutena tai jonka Albania saa mekanismin mukaisena vähennyksenä Albanian rahoitusosuudesta, on määrä, joka ylittää 8 prosentin kynnysarvon. Tämän 8 prosentin kynnysarvon alittavaa määrä ei oteta huomioon laskettaessa maksettavaa tai korvattavaa lisärahoitusosuutta.

3. Automaattista korjausmekanismia koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan liitteessä I.

5 artikla

Vastavuoroisuus

1. Euroopan unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua Horisontti Eurooppa -ohjelmaa vastaaviin Albanian ohjelmiin ja hankkeisiin Albanian lainsäädännön mukaisesti.

2. Liitteessä II on ei-tyhjentävä luettelo Albanian vastaavista ohjelmista ja hankkeista.

3. Albanian unioniin sijoittautuneille oikeussubjekteille myöntämään rahoitukseen sovelletaan tutkimus- ja innovointiohjelmien ja/tai -hankkeiden toimintaa koskevaa Albanian lainsäädäntöä. Jos rahoitusta ei myönnetä, unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua omien varojensa puitteissa.

6 artikla

Avoin tiede

Osapuolten on vastavuoroisesti edistettävä ja parannettava avoimen tieteen käytäntöjä ohjelmissaan ja hankkeissaan Horisontti Eurooppa -ohjelman sääntöjen ja Albanian lainsäädännön mukaisesti.

7 artikla

Seuranta, arviointi ja raportointi

1. Albanian osallistumista Horisontti Eurooppa -ohjelmaan seurataan jatkuvasti komission ja Albanian kumppanuuden pohjalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta komission, Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) ja Euroopan unionin tilintarkastustuomioistuimen vastuita tämän ohjelman seurannasta ja arvioinnista.

2. Liitteessä III vahvistetaan tämän sopimuksen mukaiseen Euroopan unionin rahoitukseen liittyvät moitteetonta varainhoitoa koskevat säännöt, joihin sisältyvät varainhoidon valvonta, varojen takaisinperintä ja muut petosten vastaiset toimenpiteet.

8 artikla

EU:n ja Albanian tutkimuksen ja innovoinnin sekakomitea

1. Perustetaan EU:n ja Albanian tutkimuksen ja innovoinnin sekakomitea, jäljempänä ’EU–Albania-sekakomitea’. EU–Albania-sekakomitean tehtäviin kuuluu

a) arvioida ja tarkastella tämän sopimuksen täytäntöönpanoa, erityisesti

i) Albanian oikeussubjektien osallistumista Horisontti Eurooppa -ohjelmaan ja suoriutumista ohjelmassa;

ii) (keskinäistä) avoimuuden tasoa, joka mahdollistaa kuhunkin osapuoleen sijoittautuneiden oikeussubjektien osallistumisen toisen osapuolen ohjelmiin ja hankkeisiin;

iii) rahoitusosuusmekanismin ja automaattisen korjausmekanismin täytäntöönpanoa 3 ja 4 artiklan mukaisesti;

iv) tietojenvaihtoa ja mahdollisia kysymyksiä, jotka koskevat tulosten hyödyntämistä, mukaan lukien teollis- ja tekijänoikeudet;

b) keskustella jommankumman osapuolen pyynnöstä osapuolten soveltamista tai suunnittelemista rajoituksista, jotka koskevat pääsyä niiden tutkimus- ja innovointiohjelmiin, mukaan lukien erityisesti strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen liittyvät toimet;

c) tarkastella, miten yhteistyötä voitaisiin parantaa ja kehittää;

d) keskustella yhdessä tutkimukseen ja innovointiin sekä yhteisen edun mukaiseen tutkimussuunnitteluun liittyvien politiikkojen tulevista suuntaviivoista ja painopisteistä; sekä

e) vaihtaa tietoja muun muassa uudesta lainsäädännöstä, päätöksistä tai kansallisista tutkimus- ja innovointiohjelmista, jotka ovat merkityksellisiä tämän sopimuksen täytäntöönpanon kannalta.

2. EU–Albania-sekakomitea, joka koostuu Euroopan unionin ja Albanian edustajista, vahvistaa työjärjestyksensä.

3. EU–Albania-sekakomitea voi tapauskohtaisesti päättää perustaa asiantuntijatason työryhmän tai neuvoa-antavan elimen avustamaan tämän sopimuksen täytäntöönpanossa.

4. EU–Albania-sekakomitea kokoontuu vähintään kerran vuodessa ja, jos erityisolosuhteet sitä edellyttävät, jommankumman osapuolen pyynnöstä. Euroopan unioni ja tieteestä vastaava Albanian ministeriö järjestävät ja isännöivät kokouksia vuorotellen.

5. EU–Albania-sekakomitean työskentely on jatkuvaa, ja se tapahtuu vaihtamalla merkityksellisiä tietoja, jotka koskevat erityisesti Albanian oikeussubjektien osallistumista/suoriutumista, käyttäen mitä tahansa viestintävälinettä. EU–Albania-sekakomitea suorittaa tarvittaessa tehtävänsä kirjallisesti.

9 artikla

Loppumääräykset

1. Tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien sisäisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen.

2. Tätä sopimusta sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2021 alkaen. Se on voimassa niin kauan kuin on tarpeen Horisontti Eurooppa -ohjelmasta rahoitettujen hankkeiden, toimien, toimintojen ja niiden osien, Euroopan unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi tarvittavien toimien ja tämän sopimuksen täytäntöönpanosta johtuvien osapuolten välisten rahoitusvelvoitteiden saattamiseksi päätökseen.

3. Euroopan unioni voi keskeyttää tämän sopimuksen soveltamisen, jos Albania laiminlyö tämän sopimuksen mukaisen rahoitusosuuden maksamisen osittain tai kokonaan.

Jos maksu jätetään suorittamatta, mikä voi merkittävästi vaarantaa Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanon ja hallinnoinnin, komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen. Jos maksua ei suoriteta 20 päivän sisällä virallisesta muistutuskirjeestä, komissio ilmoittaa tämän sopimuksen soveltamisen keskeyttämisestä Albanialle virallisella tiedoksiantokirjeellä, ja keskeyttäminen tulee voimaan 15 päivän kuluttua siitä, kun Albania on vastaanottanut tiedoksiannon.

Jos tämän sopimuksen soveltaminen keskeytetään, Albaniaan sijoittautuneet oikeussubjektit eivät voi osallistua myöntämismenettelyihin, joita ei ole vielä saatettu päätökseen keskeytyksen tullessa voimaan. Myöntämismenettely katsotaan päättyneeksi, kun sen tuloksena on tehty oikeudellisia sitoumuksia.

Keskeyttäminen ei vaikuta Albaniaan sijoittautuneiden oikeussubjektien kanssa ennen keskeytystä tehtyihin oikeudellisiin sitoumuksiin. Tätä sopimusta sovelletaan edelleen tällaisiin oikeudellisiin sitoumuksiin.

Euroopan unioni ilmoittaa Albanialle välittömästi vastaanotettuaan koko rahoitusosuuden. Keskeyttäminen päättyy välittömästi tämän ilmoituksen jälkeen.

Siitä päivästä alkaen, jona keskeyttäminen päättyy, Albanian oikeussubjektit voivat jälleen osallistua myöntämismenettelyihin, jos ne on käynnistetty kyseisen päivän jälkeen tai jos ne on käynnistetty ennen kyseistä päivää ja hakemusten jättämisen määräaika ei ole päättynyt.

4. Kumpi tahansa osapuoli voi milloin tahansa irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla kirjallisesti aikeensa irtisanoa sopimus. Sopimuksen irtisanominen tulee voimaan kolmen kalenterikuukauden kuluttua siitä päivästä, jona kirjallinen ilmoitus on saapunut vastaanottajalleen. Tämän sopimuksen irtisanomispäiväksi katsotaan päivä, jona irtisanominen tulee voimaan.

5. Jos tämä sopimus irtisanotaan 4 kohdan mukaisesti, osapuolet sopivat seuraavaa:

a) hankkeet, toimet, toiminnot tai niiden osat, joista on tehty oikeudellisia sitoumuksia tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen ja ennen kuin tämä sopimus irtisanotaan, jatkuvat kunnes ne on saatu päätökseen tässä sopimuksessa määrättyjen edellytysten mukaisesti;

b) vuotuinen rahoitusosuus vuodelta N, jonka aikana tämä sopimus irtisanotaan, maksetaan kokonaisuudessaan 3 artiklan mukaisesti. Vuoden N toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti ja korjataan tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisesti. Vuodelta N maksettua osallistumismaksua ei mukauteta eikä korjata;

c) sen vuoden jälkeen, kun tämä sopimus irtisanotaan, tämän sopimuksen soveltamisvuosilta maksettuja alustavia toiminnallisia rahoitusosuuksia mukautetaan tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti, ja ne korjataan automaattisesti tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisesti.

Osapuolet sopivat yhteisellä suostumuksella mahdollisista muista tämän sopimuksen irtisanomisen seurauksista.

6. Tätä sopimusta voidaan muuttaa ainoastaan kirjallisesti osapuolten yhteisellä suostumuksella. Muutosten voimaantuloon sovelletaan samaa menettelyä kuin tämän sopimuksen voimaantuloon.

7. Tämän sopimuksen liitteet ovat erottamaton osa sopimusta.

Tämä sopimus laaditaan kahtena kappaleena englannin ja albanian kielellä, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen. Jos tulkintaeroja esiintyy, englanninkielistä toisintoa sovelletaan ensisijaisesti.

Tehty Brysselissä 1 päivänä helmikuuta 2022 ja Tiranassa 9 päivänä helmikuuta 2022.

Komission puolesta
Euroopan unionin nimissä

Mariya GABRIEL

Innovoinnista, tutkimuksesta, kulttuurista, koulutuksesta ja nuorisoasioista vastaava komission jäsen

Albanian ministerineuvoston puolesta

Evis KUSHI

Opetus- ja urheiluministeri

LIITE I

Albanian rahoitusosuutta Horisontti Eurooppa -ohjelmassa (2021–2027) koskevat säännöt

I. Albanian rahoitusosuuden määrittäminen

1. Albanian rahoitusosuus Horisontti Eurooppa -ohjelmaan vahvistetaan vuosittain suhteessa siihen määrään ja sen määrän lisäksi, joka on kunakin vuonna varattu unionin talousarvioon maksusitoumusmäärärahoiksi Horisontti Eurooppa -ohjelman hallinnointiin, toteuttamiseen ja toimintaan ja jota on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

2. Tämän sopimuksen 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitettu osallistumismaksu otetaan käyttöön vaiheittain seuraavasti:

— 2021: 0,5 %;

— 2022: 1 %;

— 2023: 1,5 %;

— 2024: 2 %;

— 2025: 2,5 %;

— 2026: 3 %;

— 2027: 4 %.

3. Tämän sopimuksen 3 artiklan 5 kohdan mukaisesti alustava toiminnallinen rahoitusosuus, joka Albanian on maksettava osallistumisestaan Horisontti Eurooppa -ohjelmaan, lasketaan kullekin varainhoitovuodelle mukauttamalla jakoperustetta.

Jakoperusteen mukautus lasketaan seuraavasti:

$$\text{Contribution Key Adjusted} = \text{Contribution Key} \times \textit{Coefficient}$$

Edellä esitetyssä laskelmassa jakoperusteen mukauttamiseen käytettävä kerroin on 0,1.

4. Tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti ensimmäinen vuoden N talousarvion toteuttamiseen liittyvä mukautus tehdään vuonna N+1, jolloin vuoden N alustavaa toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan ylös- tai alaspäin seuraavien erotuksella:

a) mukautettu rahoitusosuus, joka on laskettu soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta seuraavien summaan:

   i. Euroopan unionin hyväksytyssä talousarviossa vuodelle N hyväksyttyjä maksusitoumusmäärärahoja ja vapautettuja ja uudelleen käyttöön otettuja sitoumuksia vastaavia maksusitoumusmäärärahoja koskevien talousarviositoumusten määrä; sekä

   ii. ulkoisiin käyttötarkoitukseensa sidottuihin tuloihin perustuvat maksusitoumusmäärärahat, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamista rahoitusosuuksista ja jotka olivat käytettävissä vuoden N lopussa ([1]). Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 ([2]) 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti Horisontti Eurooppa -ohjelmaan kohdennettujen ulkoisten käyttötarkoitukseensa sidottujen tulojen osalta monivuotisen rahoituskehyksen vuosittaisia ohjeellisia määriä käytetään mukautetun rahoitusosuuden laskemiseen;

([1]) Tähän sisältyvät erityisesti Euroopan unionin elpymisvälineen perustamisesta covid-19-kriisin jälkeisen elpymisen tukemiseksi 14 päivänä joulukuuta 2020 annetulla neuvoston asetuksella (EU) 2020/2094 (EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23) perustetun Euroopan unionin elpymisvälineen varat.

([2]) EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 23.

b) sekä vuoden N alustava toiminnallinen rahoitusosuus.

Alkaen vuodesta N+2 ja kunakin sitä seuraavana vuonna siihen asti, kun kaikki vuodelta N peräisin olevilla maksusitoumusmäärärahoilla, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, katetut talousarviositoumukset on maksettu tai vapautettu, ja viimeistään kolmen vuoden kuluttua Horisontti Eurooppa -ohjelman päättymisestä, unioni laskee vuoden N toiminnallisen rahoitusosuuden mukautuksen vähentämällä Albanian toiminnallisesta rahoitusosuudesta määrän, joka saadaan joko soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta unionin talousarviosta tai vapautetuista ja uudelleen käyttöön otetuista sitoumuksista rahoitetuista vuoden N sitoumuksista kunakin vuonna vapautettuihin määriin.

Jos vuoden N ulkoisista käyttötarkoitukseensa sidotuista tuloista saatavat määrät (mukaan lukien maksusitoumusmäärärahat ja neuvoston asetuksen (EU) 2020/2094 mukaisten määrien osalta monivuotisen rahoituskehyksen vuotuiset ohjeelliset määrät), jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osoittamista rahoitusosuuksista, perutaan, Albanian toiminnallisesta rahoitusosuudesta vähennetään määrä, joka saadaan soveltamalla vuoden N mukautettua jakoperustetta peruttuun määrään.

II. **Albanian toiminnallisen rahoitusosuuden automaattinen korjaus**

1. Tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisen automaattisen korjauksen laskemiseen sovelletaan seuraavia yksityiskohtaisia sääntöjä:

a) ’kilpailuun perustuvilla avustuksilla’ tarkoitetaan avustuksia, jotka myönnetään ehdotuspyyntöjen perusteella, kun lopulliset edunsaajat voidaan yksilöidä automaattisen korjauksen laskentahetkellä. Kolmansille osapuolille myönnettävää varainhoitoasetuksen 204 artiklan mukaista rahoitustukea ei oteta tässä huomioon;

b) jos oikeudellinen sitoumus allekirjoitetaan konsortion kanssa, oikeudellisten sitoumusten alustavien määrien vahvistamiseen käytetään avustussopimuksen talousarvion suuntaa-antavan jakauman mukaisia kumulatiivisia määriä, jotka on osoitettu edunsaajille, jotka ovat albanialaisia oikeussubjekteja;

c) kaikki kilpailuun perustuvia avustuksia vastaavat oikeudellisten sitoumusten määrät on vahvistettava käyttäen Euroopan komission sähköistä eCorda-järjestelmää ja poimittava vuoden N+2 helmikuun toisena keskiviikkona;

d) ’muilla kuin toimeen liittyvillä kustannuksilla’ tarkoitetaan ohjelman muita kustannuksia kuin kilpailuun perustuvia avustuksia, mukaan lukien tukimenot, ohjelmakohtainen hallinto ja muut toimet ([3]);

e) lopullisina tuensaajina oleville kansainvälisille järjestöille ([4]) oikeussubjekteina osoitetut määrät katsotaan muiksi kuin toimeen liittyviksi kustannuksiksi.

2. Mekanismia sovelletaan seuraavasti:

a) Vuoden N osalta toteutettaviin maksusitoumusmäärärahoihin, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, sovelletaan automaattisia korjauksia, jotka perustuvat tämän liitteen II osan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetusta eCorda-järjestelmästä peräisin oleviin vuotta N ja vuotta N+1 koskeviin tietoihin vuonna N+2 sen jälkeen, kun mahdolliset tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaiset mukautukset on tehty Albanian Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoitusosuuteen. Huomioon otetaan niiden kilpailuun perustuvien avustusten määrä, joita koskevat tiedot ovat saatavilla korjauksen laskentahetkellä.

b) Vuodesta N+2 alkaen ja vuoteen 2029 saakka automaattisen korjauksen määrä vuodelle N saadaan laskemalla seuraavien välinen erotus:

   i. kilpailuun perustuvien avustusten kokonaismäärä, joka on jaettu Albanialle tai albanialaisille oikeussubjekteille vuoden N talousarviomäärärahoja koskevien maksusitoumusten mukaisesti; sekä

([3]) Muita toimia ovat erityisesti hankinnat, palkinnot, rahoitusvälineet, yhteisen tutkimuskeskuksen suorat toimet, tilaukset (OECD, Eureka, IPEEC, IEA jne.) ja asiantuntijat (arvioijat, hankkeiden seuranta).

([4]) Kansainvälisiä järjestöjä pidetään muina kuin toimeen liittyvinä kustannuksina vain, jos ne ovat lopullisia tuensaajia. Tätä ei sovelleta, jos kansainvälinen järjestö on hankkeen koordinaattori (jakaa varoja muille koordinaattoreille).

ii. Albanian vuoden N mukautetun toiminnallisen rahoitusosuuden määrä kerrottuna seuraavien tekijöiden välisellä suhteella:

A. kilpailuun perustuvien avustusten määrä vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti; sekä

B. vuoden N hyväksyttyjen talousarvion maksusitoumusmäärärahojen kokonaismäärä, johon sisältyvät muut kuin toimeen liittyvät kustannukset.

III. **Albanian rahoitusosuuden, Albanian toiminnalliseen rahoitusosuuteen tehtyjen mukautusten ja Albanian toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen maksaminen**

1. Komissio ilmoittaa Albanialle mahdollisimman pian ja viimeistään varainhoitovuoden ensimmäisen rahoituspyynnön yhteydessä seuraavat tiedot:

a. niiden kyseisen vuoden lopullisesti hyväksyttyyn unionin talousarvioon otettujen maksusitoumusmäärärahojen määrät, tarvittaessa korotettuina tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, jotka kattavat Albanian osallistumisen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan;

b. tämän sopimuksen 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitetun osallistumismaksun määrä;

c. Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanovuodesta N+1 alkaen varainhoitovuotta N vastaavien maksusitoumusmäärärahojen, jotka on korotettu tämän sopimuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti, toteutuminen ja vapautettujen sitoumusten määrä;

d. siltä osin kuin tällaiset tiedot ovat tarpeen automaattisen korjauksen laskemiseksi Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta, albanialaisten oikeussubjektien hyväksi tehtyjen sitoumusten määrä eriteltynä talousarviomäärärahojen vastaavan vuoden ja siihen liittyvien sitoumusten kokonaismäärän mukaan.

Komissio toimittaa talousarvioesityksensä perusteella arvion a ja b alakohdassa tarkoitetuista seuraavaa vuotta koskevista tiedoista mahdollisimman pian ja viimeistään varainhoitovuoden syyskuun 1 päivänä.

2. Komissio esittää viimeistään kunkin varainhoitovuoden huhtikuussa ja kesäkuussa Albanialle rahoituspyynnön, joka vastaa tämän sopimuksen mukaista Albanian rahoitusosuutta.

Kussakin rahoituspyynnössä edellytetään, että Albania maksaa kuusi kahdestoistaosaa rahoitusosuudestaan viimeistään 45 päivän kuluttua rahoituspyynnön esittämisestä.

Tämän sopimuksen ensimmäisenä voimassaolovuonna komissio esittää yhden rahoituspyynnön 60 päivän kuluessa siitä, kun tämä sopimus alkaa tuottaa oikeusvaikutuksia.

3. Kunakin vuonna vuodesta 2023 alkaen rahoituspyynnöissä on myös otettava huomioon vuonna N-2 maksettuun toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen määrä.

Viimeistään huhtikuussa esitettävään rahoituspyyntöön voi sisältyä mukautuksia rahoitusosuuteen, jonka Albania on maksanut edellisten tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmien, joihin Albania on osallistunut, täytäntöönpanoa, hallinnointia ja toimintaa varten.

Kunkin varainhoitovuoden 2028, 2029 ja 2030 osalta Albanialle maksetaan tai Albanian on maksettava määrä, joka saadaan Albanian vuosina 2026 ja 2027 maksamiin toiminnallisiin rahoitusosuuksiin sovelletun automaattisen korjauksen tai tämän sopimuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti tehtyjen mukautusten perusteella.

4. Albanian on maksettava tämän sopimuksen mukainen rahoitusosuutensa tämän liitteen III osan mukaisesti. Jos Albania ei suorita maksua eräpäivään mennessä, komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen.

Jos rahoitusosuuden maksu viivästyy, Albanian on suoritettava maksamattomasta määrästä viivästyskorkoa eräpäivästä alkaen.

Viivästyskorkona niistä saatavista, joita ei ole maksettu eräpäivänä, käytetään eräpäivän kuukauden ensimmäisenä kalenteripäivänä voimassa olevaa Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltamaa *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa julkaistua korkoa korotettuna 1,5 prosenttiyksiköllä.

LIITE II

Ei-tyhjentävä luettelo Albanian vastaavista ohjelmista ja hankkeista

Seuraavan ei-tyhjentävän luettelon sisältämät Albanian ohjelmat ja hankkeet katsotaan Horisontti Eurooppa -ohjelmaa vastaaviksi:

— Kansallinen tutkimus- ja kehitysohjelma.

LIITE III

Moitteeton varainhoito

Taloudellisten etujen suojaaminen ja takaisinperintä

1 artikla

Tarkastukset

1. Euroopan unionilla on oikeus suorittaa yhden tai useamman unionin toimielimen tai elimen sovellettavien säädösten ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti teknisiä, tieteellisiä, taloudellisia ja muun tyyppisiä tarkastuksia kaikkien sellaisten Albaniassa asuvien luonnollisten henkilöiden ja sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa, jotka saavat Euroopan unionin rahoitusta, sekä kaikkien sellaisten Albaniassa asuvien tai sinne sijoittautuneiden kolmansien osapuolten tiloissa, jotka osallistuvat unionin varojen hoitamiseen. Tällaisia tarkastuksia voivat suorittaa Euroopan unionin toimielinten ja elinten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöt tai muut Euroopan komission valtuuttamat henkilöt.

2. Euroopan unionin toimielinten ja elinten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöillä ja muilla Euroopan komission valtuuttamilla henkilöillä on oltava asianmukaiset mahdollisuudet tutustua toimitiloihin, töihin ja asiakirjoihin (sekä sähköisiin että paperisiin versioihin) sekä kaikkiin tietoihin, joita tarvitaan tällaisten tarkastusten suorittamiseen, mukaan lukien oikeus saada paperinen tai sähköinen kopio kaikista tarkastuksen kohteena olevan luonnollisen henkilön, oikeushenkilön tai kolmannen osapuolen hallussa olevista asiakirjoista tai tietovälineen sisällöstä ja otteet niistä.

3. Albania ei estä 2 kohdassa tarkoitettujen toimihenkilöiden tai muiden henkilöiden pääsyä tai aseta erityisiä esteitä heidän pääsylleen Albaniaan tai tiloihin heidän hoitaessaan tässä artiklassa tarkoitettuja tehtäviään.

4. Myös sen jälkeen, kun tämän sopimuksen soveltaminen keskeytetään 9 artiklan 3 kohdan mukaisesti tai se irtisanotaan, tarkastuksia voidaan suorittaa yhden tai useamman Euroopan unionin toimielimen tai elimen sovellettavien säädösten ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti, jotka liittyvät Euroopan unionin talousarvion toteuttamista koskeviin oikeudellisiin sitoumuksiin, jotka Euroopan unioni on tehnyt ennen päivää, jona tämän sopimuksen 9 artiklan 3 kohdan mukainen soveltamisen keskeyttäminen tai sopimuksen irtisanominen tulee voimaan.

2 artikla

Sääntöjenvastaisuuksien, petosten ja muiden unionin taloudellisia etuja vahingoittavien rikosten torjunta

1. Euroopan komissiolla ja Euroopan petostentorjuntavirastolla (OLAF) on valtuudet tehdä Albanian alueella hallinnollisia tutkimuksia, joihin sisältyvät paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset. Nämä tutkimukset suoritetaan yhden tai useamman unionin toimielimen sovellettavissa säädöksissä vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

2. Albanian toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava Euroopan komissiolle tai OLAFille kohtuullisessa ajassa kaikista tietoonsa tulleista tosiseikoista tai epäilyistä, jotka liittyvät sääntöjenvastaisuuksiin, petoksiin tai muuhun unionin taloudellisia etuja vahingoittavaan laittomaan toimintaan.

3. Paikalla suoritettavia tarkastuksia ja todentamisia voidaan suorittaa unionin rahoitusta saavien Albaniassa asuvien luonnollisten henkilöiden tai sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa sekä Albaniassa asuvien tai sinne sijoittautuneiden unionin varojen hoitamiseen osallistuvien kolmansien osapuolten tiloissa.

4. Euroopan komissio tai OLAF valmistelee ja suorittaa paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset tiiviissä yhteistyössä Albanian ministerineuvoston nimeämän Albanian toimivaltaisen viranomaisen kanssa. Nimetylle viranomaiselle on ilmoitettava kohtuullisessa ajassa ennen tarkastuksia ja todentamisia näiden kohde, tavoite ja oikeusperusta, jotta tämä voi avustaa näissä toimenpiteissä. Tätä varten Albanian toimivaltaisten viranomaisten virkamiehet voivat osallistua paikalla tehtäviin tarkastuksiin ja todentamisiin.

5. Albanian viranomaisten pyynnöstä paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset voidaan suorittaa yhdessä Euroopan komission tai OLAFin kanssa.

6. Komission toimihenkilöillä ja OLAFin henkilöstöllä on oltava pääsy kaikkiin kyseessä olevia toimia koskeviin tietoihin ja asiakirjoihin, myös tietokoneilla oleviin tietoihin, joita tarvitaan paikalla tehtävien tarkastusten ja todentamisten asianmukaiseen suorittamiseen. He voivat erityisesti kopioida asiaan liittyviä asiakirjoja.

7. Jos kohteena oleva luonnollinen henkilö, oikeushenkilö tai kolmas osapuoli vastustaa paikalla tehtävää tarkastusta tai todentamista, Albanian viranomaisten on kansallisten sääntöjensä ja määräystensä mukaisesti avustettava Euroopan komissiota tai OLAFia, jotta nämä voivat täyttää velvollisuutensa ja suorittaa paikalla tehtävän tarkastuksen tai todentamisen. Tähän avustamiseen kuuluu kansallisen lainsäädännön mukaisten asiaankuuluvien varotoimenpiteiden toteuttaminen erityisesti todisteiden turvaamiseksi.

8. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa Albanian viranomaisille tällaisten tarkastusten ja todentamisten tulokset. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa mahdollisimman pian Albanian toimivaltaiselle viranomaiselle etenkin kaikki väärinkäytöksiä koskevat tosiseikat ja epäilyt, jotka ovat tulleet niiden tietoon paikalla tehdyn tarkastuksen tai todentamisen suorittamisen aikana.

9. Euroopan komissio voi määrätä hallinnollisia toimenpiteitä ja seuraamuksia Albanian luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, jotka osallistuvat ohjelman tai toimen täytäntöönpanoon Euroopan unionin lainsäädännön mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Albanian rikoslain soveltamista.

10. Tämän artiklan moitteettoman täytäntöönpanon varmistamiseksi Euroopan komissio tai OLAF ja Albanian toimivaltaiset viranomaiset vaihtavat tietoja säännöllisesti ja kuulevat toisiaan jommankumman tämän sopimuksen osapuolen niin pyytäessä.

11. Albanian on nimettävä yhteyspiste tehokkaan yhteistyön ja tietojenvaihdon helpottamiseksi OLAFin kanssa.

12. Euroopan komission tai OLAFin ja Albanian toimivaltaisten viranomaisten välisessä tietojenvaihdossa on otettava asianmukaisesti huomioon luottamuksellisuusvaatimukset. Tietojenvaihtoon sisältyvät henkilötiedot on suojattava sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

13. Albanian viranomaisten on tehtävä yhteistyötä Euroopan syyttäjänviraston kanssa, jotta se voi täyttää velvollisuutensa tutkia Euroopan unionin taloudellisia etuja vahingoittavia rikoksia, asettaa kyseisten rikosten tekijät ja niihin osalliset syytteeseen ja tuomita heidät sovellettavan lainsäädännön mukaisesti.

3 artikla

Perintä ja täytäntöönpano

1. Euroopan komission tekemät päätökset, joilla asetetaan maksuvelvollisuus Horisontti Eurooppa -ohjelmasta johtuvien vaateiden osalta muille oikeushenkilöille tai luonnollisille henkilöille kuin valtioille, ovat täytäntöönpanokelpoisia Albaniassa. Albanian ministerineuvoston tehtävään nimeämä kansallinen viranomainen liittää päätökseen täytäntöönpanomääräyksen tutkimatta muuta kuin päätöksen aitouden. Albanian ministerineuvosto ilmoittaa nimeämänsä kansallisen viranomaisen komissiolle ja Euroopan unionin tuomioistuimelle. Euroopan komissiolla on 4 artiklan mukaisesti oikeus ilmoittaa tällaisista täytäntöönpanokelpoisista päätöksistä suoraan Albaniassa asuville luonnollisille henkilöille ja Albaniaan sijoittautuneille oikeushenkilöille. Täytäntöönpanoon sovelletaan Albanian lakia ja menettelysääntöjä.

2. Unionin ohjelmia, toimia, toimintoja tai hankkeita koskevaan sopimukseen sisältyvän välityslausekkeen soveltamiseksi annetut Euroopan unionin tuomioistuimen tuomiot ja määräykset ovat täytäntöönpanokelpoisia Albaniassa samalla tavoin kuin 1 kohdassa tarkoitetut Euroopan komission päätökset.

3. Euroopan unionin tuomioistuimella on toimivalta tutkia 1 kohdassa tarkoitetun komission päätöksen laillisuus ja keskeyttää sen täytäntöönpano. Albanian tuomioistuinten toimivaltaan kuuluu kuitenkin tutkia, onko päätös pantu täytäntöön virheellisesti.

4 artikla

Viestintä ja tietojenvaihto

Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanoon tai valvontaan osallistuvilla Euroopan unionin toimielimillä ja elimillä on oikeus olla suoraan yhteydessä, myös sähköisten tiedonvaihtojärjestelmien kautta, Albaniassa asuviin luonnollisiin henkilöihin tai sinne sijoittautuneisiin oikeushenkilöihin, jotka saavat unionin rahoitusta, sekä Albaniassa asuviin tai sinne sijoittautuneisiin kolmansiin osapuoliin, jotka osallistuvat unionin varojen hoitamiseen. Tällaiset luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt ja kolmannet osapuolet voivat toimittaa suoraan Euroopan unionin toimielimille ja elimille kaikki asiaankuuluvat tiedot ja asiakirjat, jotka niiden on toimitettava unionin ohjelmaan sovellettavan Euroopan unionin lainsäädännön ja ohjelman täytäntöönpanemiseksi tehtyjen sopimusten perusteella.

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI